Subvention de 216 000 $

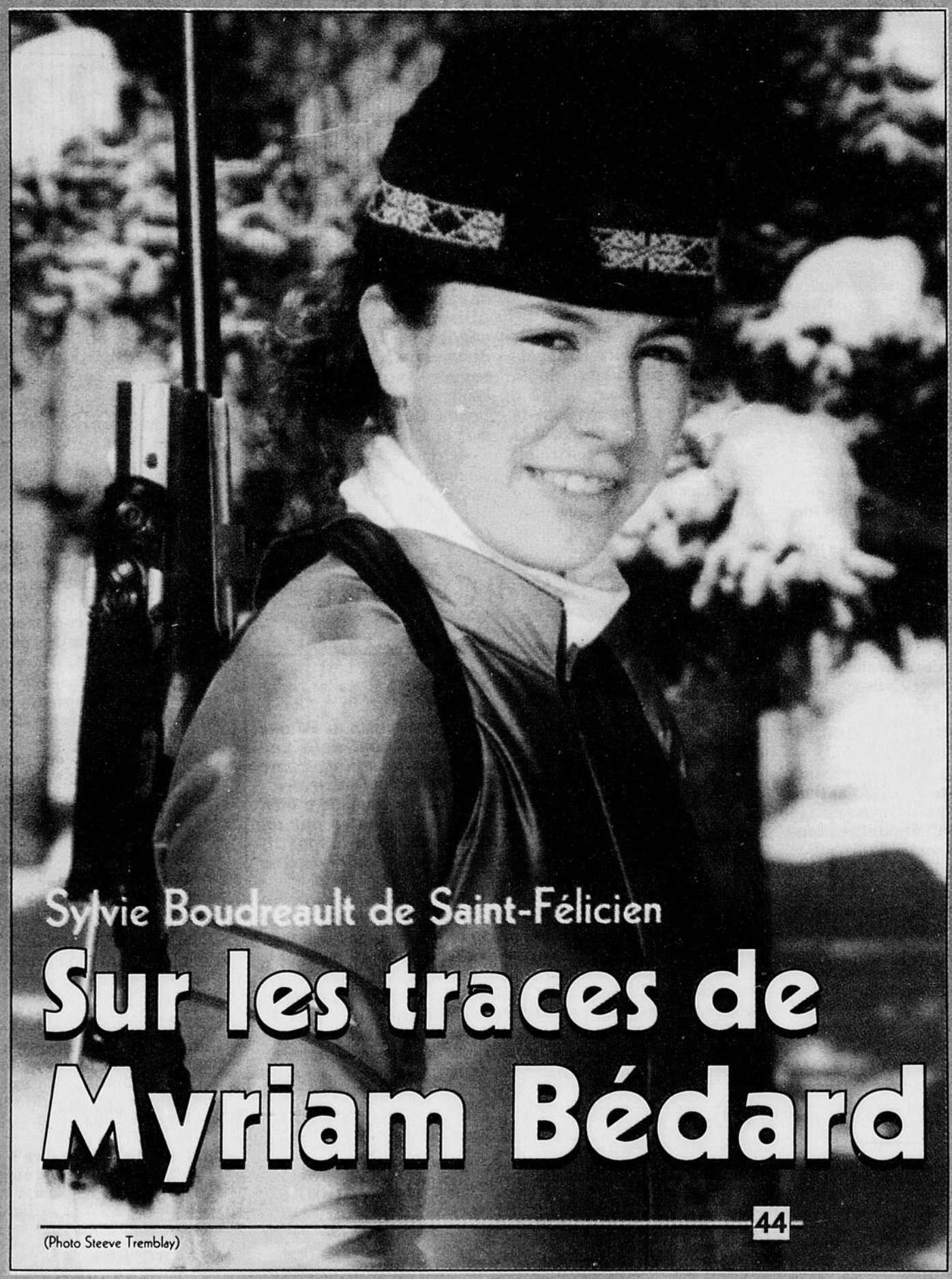
«Jos Maquillon» reçoit de l'aide

4

MÉTÉO
MIN: -33 MAX: -25
ENSOLEILLÉ
PASSAGES NUAGEUX

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
21e ANNÉE No 89 | LE SAMEDI 15 JANVIER 1994 | 48 PAGES | 60¢ PLUS TAXES

DENTISTES
Dr MARC DESCHÊNES
Dr JEAN-YVES MUNGER
Dr JULIE TREMBLAY
et ASSOCIÉS
7 Jours/Soirs
URGENCE
545-7180
Place Barrette
DENTUROLOGISTE
251289



Sylvie Boudreault de Saint-Félicien

Sur les traces de Myriam Bédard

44

(Photo Steeve Tremblay)



Trois blessés

Voiture coupée en deux

3

Charles Simard retourne au bagne

2

Affaire Barnabé

Six agents accusés et suspendus

7

Un jury lui a fait confiance

Charles Simard a eu une chance

par Serge Lemelin

JONQUIERE (SL) — Malgré une sentence à vie prononcée le 6 décembre 1975 pour le meurtre de Daniel Larouche et de Johanne Dufour, le criminel jonquiérois de longue date Charles Simard était en toute légalité à l'extérieur du pénitencier quand il a commis son hold-up dans une banque.

Profitant de sa liberté offerte par la Commission nationale des libérations conditionnelles en 1991, il a commis un vol à la succursale de la Banque nationale de Saint-Alexis-des-Monts le 15 janvier 1993 et a été condamné cette semaine à neuf années supplémentaires pour son crime.

Au terme de son procès pour meurtre il y a 18 ans, le jury avait précisé que Charles Simard ne serait pas éligible à présenter une demande de libération conditionnelle avant d'avoir purgé 20 années complètes, ce qui portait la date de sa demande d'examen à la fin de 1995, seulement.

Comment se faisait-il qu'il était libre comme l'air malgré un jugement de ses pairs?

Charles Simard s'est prévalu de l'application de l'article 745 du Code criminel qui permet la réduction du délai préalable à sa libération conditionnelle à partir du moment où il a purgé 15 ans seulement, s'il remplit certaines conditions.

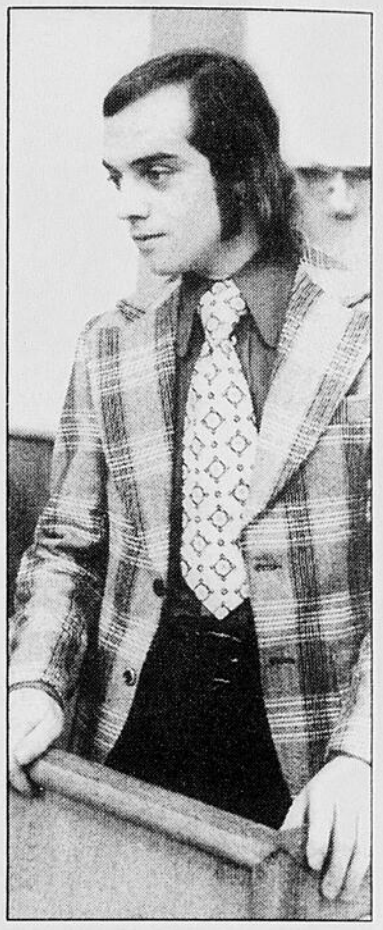
Pour entendre sa demande, le juge Claude Jourdain, a réuni un jury de 12 personnes dont neuf, après avoir écouté les témoignages en sa faveur, lui ont fait confiance et ont accepté qu'il fasse sur-le-champ sa demande à la Commission nationale des libérations conditionnelles.

Pas un danger

Charles Simard avait bénéficié de neuf témoignages favorables d'experts dont un rapport synthèse des services pénitenciers qui arrivait à la conclusion que «Charles Simard ne constituait plus un danger pour la société».

Le criminologue Bernard Lebel avait conclu que depuis 1987, la personnalité de Simard avait connu un profond changement.

Charles Simard a recommencé à jouir de la liberté le 6 août 1991 et disait en septembre à Progrès-Dimanche qu'il travaillait comme bénévole dans une équipe de hockey et qu'il se cherchait un emploi dans le domaine des loisirs parce qu'il affectionnait les sports.



Charles Simard

FAITS DIVERS

Saisie de tabac

SAINT-PRIME (SL) La Gendarmerie Royale du Canada a procédé hier après-midi à une saisie de tabac de contrebande pour une valeur de 15 000 $ et mis la main sur 10 000 $ en argent comptant.

La saisie a eu lieu dans une maison de Saint-Prime où 66 boîtes de tabac hors-taxe, 83 cartouches de cigarettes et 336 bouteilles d'alcool de contrebande étaient entreposées.

Plusieurs personnes seront mises en accusation pour avoir contrevenu à la loi fédérale sur l'Accise.

Incendie à Bordeaux

MONTREAL (PC) — La prison de Bordeaux a de nouveau vécu des heures mouvementées, hier, quand des prévenus ont allumé des foyers d'incendie dans l'aile E pour protester contre leurs conditions de détention.

Les services d'incendie du Centre de détention de Montréal ont maîtrisé les flammes rapidement.

De leur côté, les agents du service de sécurité de Bordeaux ont pu résorber ce début d'émeute sans faire intervenir à l'intérieur de l'enceinte les policiers de la Sûreté du Québec et de la CUM, ainsi que les pompiers de Montréal, déployés en grand nombre devant les portes.

Un seul prévenu a été blessé au cours d'une bagarre avec d'autres prisonniers. Mais il n'a pas été transporté à l'hôpital.

Bien-Aimé coupable

MONTREAL (PC) — Un individu de 30 ans, Richard William Bien-Aimé, a été déclaré coupable hier du meurtre prémédité de Diane Gélinas, avec qui il vivait depuis un an et qu'il avait abattu à bout portant, en pleine rue, le 1er juin 1993, à Montréal-Nord.

Le jury composé de six hommes et six femmes a rendu son verdict après moins de neuf heures de délibération au palais de justice de Montréal.

Le juge John Gomery, de la Cour supérieure, a immédiatement prononcé la condamnation (automatique) d'emprisonnement à perpétuité sans possibilité de libération avant 25 ans.

La preuve a révélé que le jour du meurtre, Bien-Aimé s'était disputé avec Diane Gélinas, 39 ans.

Accident mortel

SAINTE-MARIE-DE-BEAUCE (PC) — Une collision entre deux automobiles a fait un mort hier en Beauce.

La victime a été identifiée comme étant Rosario Berthiaume, 59 ans, de Sainte-Marie-de-Beauce.

L'accident s'est produit sur la route 216 à l'intersection du rang Bas-Saint-Thomas, entre Saint-Elzéar et Sainte-Marie.

Erreurs bureaucratiques

FREDERICTON (PC) — L'ex-ministre de la Justice du Nouveau-Brunswick John Baxter affirme qu'on n'a pas essayé d'étouffer l'affaire d'agressions sexuelles au centre de formation pour jeunes de Kingsclear, dans les années 70, mais qu'il s'agit plutot d'une série d'omissions bureaucratiques et politiques.

M. Baxter a confirmé dans une entrevue hier qu'il avait appris en 1971 l'existence d'éventuels problèmes avec un gardien du centre, Karl Toft, a été condamné en 1992 à 13 ans de prison pour de multiples agressions.

Condamné à neuf ans

La Couronne a perdu espoir

SHAWINIGAN (PC) — Charles Simard devra passer les trois ou quatre prochaines années au pénitencier avant d'envisager la possibilité d'être admissible à une troisième libération conditionnelle.

Le juge François Tremblay, de la Cour supérieure, à Shawinigan, l'a condamné hier à neuf ans de pénitencier.

Dans ses représentations sur sentence, Me Jean-François Bouvette, procureur de la Couronne, s'est appliqué à mettre en relief les lourds antécédents de Simard, dont la culpabilité retenue contre lui pour une accusation de meurtre au premier degré sur la personne d'une jeune femme, à Chicoutimi en 1975, qui lui a valu 20 ans de prison. Il en a purgé plus de 17 ans et a bénéficié d'une libération conditionnelle en février 1992.

Selon Me Bouvette, il n'y a plus d'espoir de réhabilitation pour Charles Simard. Il a également mentionné que ce dernier a déjà bénéficié de la clémence de la cour et de la société, mais n'a pas su en profiter.

Disant réclamer une peine sévère et une sentence dissuasive, Me Bouvette a suggéré au juge Tremblay de condamner Simard à 18 ans de prison. Il a aussi demandé que soit appliqué l'article 741 du Code criminel prévoyant qu'un condamné purge au minimum la moitié de sa peine avant d'être éligible à une libération conditionnelle.

PAS POSSIBLE

Evasion puante...

LANCASTER, Californie (AP) — Un Américain de 25 ans a réussi à s'évader de prison en se cachant dans une poubelle mais il s'est retrouvé coincé au milieu d'une masse compacte de déchets dont il n'a pas pu s'extraire.

Comme l'avait prévu Steven Brigida, la poubelle a bien été emmenée hors de la prison de Lancaster par un camion mais ce camion était pourvu d'un dispositif d'écrasement des déchets, permettant de réduire de cinq fois le volume initial de ceux-ci.

Le camion a largué sa nauséabonde cargaison au milieu d'un dépôt 11 km plus loin et Brigida a été découvert in-extremis par le conducteur d'un engin qui s'apprêtait à broyer la masse de déchets.

«Il était coincé là-dedans comme au milieu d'une miche de pain», a expliqué Mike Muller, directeur général de la société de ramassage d'ordures de Lancaster.

Brigida, condamné pour tentative de meurtre, vol de voiture et cambriolage, souffre de plusieurs fractures mais son état n'inspire pas d'inquiétude.

MÉTÉO



Lac-Saint-Jean et La Tuque: Avertissement de froid intense. Nuageux avec éclaircies et quelques flocons. Très froid. Temperature stable à près de moins 25. Vents de 20 a 40 km-h et poudrerie par endroits. Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux et froid. Min.: près de moins 35. Max.: près de moins 25.

Réserve faunique des Laurentides, Saguenay et Charlevoix: Faible neige intermittente. Température à la baisse pour atteindre moins 25. Vents de 20 à 40 km-h et poudrerie. Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux. Min.: près de moins 33. Max.: près de moins 25.

Lever: 7h30
Coucher: 16h17

Chicoutimi - La marée sera haute à 05h05 (4m5) et basse à 12h00 (0m6). Elle sera à nouveau haute à 17h20 (4m8) et basse à 00h30 (0m6).

La Baie - La marée sera basse à 10h55 (0m6) et haute à 17h10 (5m4). Elle sera à nouveau basse à 23h25 (0m6) et haute à 05h35 (4m9)

SOMMAIRE

Arts	21 à 23
Bandes dessinées	24
Bourse	32-33
Détente	20
Décès	38
Finances	31
Horoscope	20
Petites annonces	34-35
Sports	39 à 47
Télévision	25

Édité et imprimé par:
IMPRIMERIE LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 Tél.: 545-4474
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824
Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
Courrier de deuxième classe (no 32131)
Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Contrôleur: Jacques Larouche
Éditorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 418-967-1814

LOTO

La Quotidienne
À trois chiffres
8-9-8
À quatre chiffres
9-5-4-5

ABONNEMENTS: 545-4664
Le Quotidien 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Un véhicule sectionné

Une violente collision à la hauteur du lac Hercule

JONQUIERE (SL) — Trois femmes ont été blessées, dont une grièvement, dans un accident de la route survenu hier après-midi sur le boulevard du Royaume à la hauteur du lac Hercule, près de Jonquière.



L'accident était d'une telle violence qu'un des véhicules, une Pontiac Sunbird, a été sectionné en deux parties qui ont été retrouvées à une soixantaine de pieds de distance l'une de l'autre.

Les deux femmes qui y prenaient place sont restées dans la partie avant, solidement ancrées à leurs sièges par les ceintures de sécurité qui ont empêché qu'elles ne soient projetées sur des dizaines de pieds à l'extérieur de la cabine.

La conductrice, une Almatoise âgée de 22 ans a été légèrement blessée et sa compagne âgée de 22 ans de Saint-Gédéon a subi plusieurs blessures au front et aux jambes.

Selon le responsable des communications de la municipalité de Jonquière, Rock Gilbert, les premiers policiers arrivés sur les lieux avaient la quasi-certitude de retrouver des victimes décédées tant les véhicules étaient déchiquetés.

Selon le rapport fait par les patrouilleurs, l'accident s'est produit vers 13h18 au moment où il neigeait et que la route était glissante. La route était droite et légèrement en pente à cet endroit.

De côté

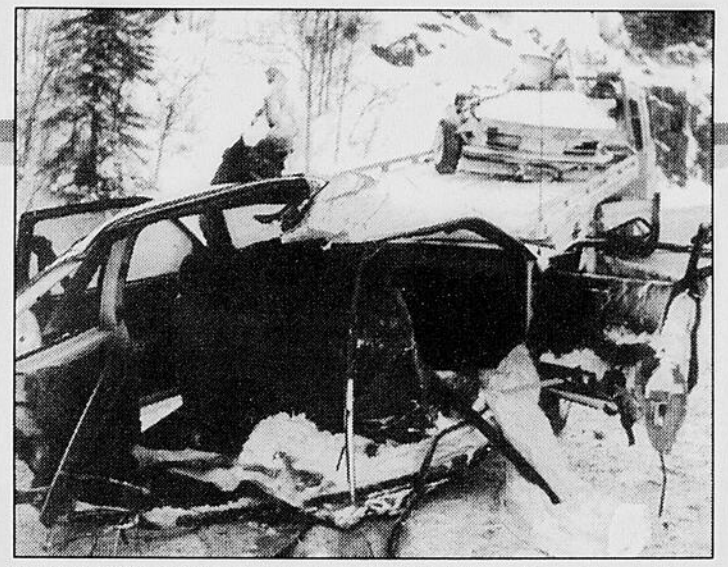
Une remorqueuse de la compagnie de transport Jules Savard circulait sur le boulevard du Royaume en direction de Jonquière. La Pontiac se dirigeait vers Alma et les deux véhicules se sont touchés de côté quand ils se sont croisés.

La conductrice de la Pontiac a complètement perdu le contrôle son véhicule qui s'est retrouvé derrière la remorqueuse que suivait un troisième véhicule, une fourgonnette Toyota de modèle Previa.

La conductrice de la fourgonnette, une Chicoutimienne âgée de 40 ans, n'a pas eu le temps de parer le coup et son véhicule a sectionné la Pontiac en deux. Elle a été légèrement blessée.

Il a fallu recourir aux instruments de désincarcération pour libérer les deux femmes de la Pontiac.

Aucune trace d'alcool n'a été observée et l'agent Rock Gilbert a indiqué qu'aucune infraction au code de la route n'avait avait été remarquée par les patrouilleurs.



COUPE EN DEUX - La Pontiac Sunbird dans laquelle se trouvaient deux jeunes femmes a été sectionnée en deux. Les premiers policiers arrivés sur les lieux croyaient retrouver des morts.

(Photo Sylvain Dufour)



DEUXIEME CONTACT - Cette Toyota Previa a été heurtée après que la Pontiac Sunbird eût frappé un autre véhicule. Les dommages sont considérables.

(Photo Sylvain Dufour)

Deux hommes ont voulu se faire rembourser en objets de valeur

par Claude Côté

ALMA (CC) - Luc Patry, d'Alma, et Robin Gagnon, de Delisle, se sont retrouvés au Palais de justice d'Alma, cette semaine, afin de répondre de diverses accusations pour avoir, sous la menace d'une arme, saisi des objets en remboursement d'une présumée dette de drogue.

Du moins c'est ce que croient les policiers qui ont procédé à leur arrestation après une enquête qu'ils ont menée par suite d'un événement qui serait survenu le 6 janvier dernier.

Ce jour-là, Patry, âgé de 23 ans et domicilié au 752 Harvey Ouest à Alma, et Gagnon, un récidiviste de 30 ans domicilié au 587 Grande-Décharge à Delisle, auraient fait irruption au domicile d'une jeune femme d'Alma où, sous la menace d'un pistolet 9 mm et en la frappant, ils l'auraient forcée à leur remettre certains objets de valeur en remboursement d'une dette.

Représenté par Me Jean-Marc Fradette et détenus depuis leur arrestation, les deux accusés ont choisi de subir éventuellement leur procès devant un juge de la Cour du Québec après une enquête préliminaire.

Me Andrée Vézina, substitut du procureur général, a consenti à ce qu'ils soient remis en liberté provisoire pourvu que chacun signe un engagement comportant certaines conditions strictes à respecter.

Au moment de son arrestation, Robin Gagnon était déjà sous engagement depuis le 18 octobre dernier, alors qu'il avait été remis en liberté dans une affaire de possession de stupéfiants.

L'enquête préliminaire des deux individus, concernant la nouvelle affaire, a été fixée au 8 février pro forma.



Subvention de 216 000 $

Québec aidera «Jos Maquillon»

LA BAIE (CD) — Ville de La Baie recevra une subvention de 216 000$ du ministre Yvon Picotte pour financer ses dépenses d'immobilisations dans le cadre du spectacle «Le tour du monde de Jos Maquillon».

Le coût total du projet est évalué à 496 170$. En plus de la subvention de 216 000$, Ville de La Baie y consacrera une somme de 280 170$.

L'aide financière accordée pour le spectacle par le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, également délégué aux Affaires régionales, provient du Secrétariat aux affaires régionales.

Mentionnons que le spectacle à suspense «Le tour du monde de Jos Maquillon» relate les épopées d'un personnage légendaire entre les années 1838 et 1900.

Un spectacle de deux heures

Le spectacle comprend 25 tableaux divisés en deux parties d'une durée approximative d'une heure chacune.

Forte du succès et de l'expérience acquise lors de la présentation de la «Fabuleuse histoire d'un Royaume», Ville de La Baie a décidé de produire un second spectacle afin de prolonger sa saison touristique et accroître ainsi ses retombées économiques.



COALITION — Jules Dufour et Pierre Gravel, les porte-parole de la Coalition contre le champ de tir pour F-18, soutiennent que le projet de champ de tir est bien loin d'être réglé.
(Photo Rocket Lavoie)

Selon la coalition opposée au projet

Le champ de tir ne verra pas le jour

CHICOUTIMI (CD) — La guerre des contradictions se poursuit. La Coalition contre le champ de tir pour F-18 est persuadée que, contrairement à ce que laisse entendre le préfet de la MRC du Fjord-du-Saguenay, Jean Hallé, le projet de champ de tir ne verra jamais le jour dans la région.



Hier, en conférence de presse, les porte-parole de la coalition, Pierre Gravel et Jules Dufour, ont relancé le débat en soutenant que la redéfinition en profondeur de la politique canadienne de défense annoncée par le premier ministre libéral Jean Chrétien et les compressions budgétaires aux forces armées feront en sorte que le projet de champ de tir mourra de sa belle mort.

Jules Dufour, qui fait partie du bureau international de la paix comme consultant, ne comprend pas qu'on s'indigne lorsqu'il est question de coupures dans les équipements et les engagements militaires hérités de la guerre froide. «Est-ce plus normal de sabrer sans arrêt dans les domaines social et économique», interroge-t-il? Selon les porte-parole, les emplois dans le domaine militaire coûtent pourtant trois fois plus cher que n'importe quel type d'emploi.

Jules Dufour et Pierre Gravel ne vont pas jusqu'à demander carrément la fermeture de la base militaire. Ils pensent toutefois qu'il faudrait envisager concrètement les avantages pour l'avenir de la reconversion d'une base militaire traditionnelle en centre de formation pour les missions de paix.

La Coalition contre le champ de tir pour F-18 se réjouit de l'annonce du premier ministre Jean Chrétien. Selon les porte-parole, il est fort probable que le projet de champ de tir ne soit pas retenu comme priorité pour le Canada puisque plusieurs champs de tirs existent déjà au pays et parce que 78 pour cent des Canadiens ont clairement indiqué qu'ils veulent des coupures importantes dans les équipements et les engagements militaires. En outre, ils ajoutent qu'il faut se réjouir de cette tendance populaire puisque l'argent économisé pourra servir à plus de sécurité ici même au pays en s'attaquant à des réalités qui font déjà très mal comme le chômage, la pauvreté, la dette....

Jules Dufour croit qu'il faut revenir aux événements de 1987 et se souvenir que, sur 85 mémoires, 80 étaient contre l'implantation d'un champ de tir. «Si c'était réellement un élément moteur, personne ne s'y opposerait», a-t-il dit. Selon lui, il faut définitivement redéfinir la politique de sécurité au Canada. Et il croit que les citoyens ne doivent pas rester passifs, mais plutôt devenir des éléments actifs lorsqu'il sera temps de redéfinir le rôle de l'armée.

En fin de semaine

L'UQAC reçoit le congrès des étudiants en biologie

CHICOUTIMI (CD) — C'est l'UQAC qui reçoit, en fin de semaine, pour sa deuxième édition, le congrès des étudiants en biologie des différentes universités de la province.

Cet événement annuel, né l'an dernier à l'Université Laval, avait attiré 252 participants. Cette année, l'inter-universitaire de biologie rejoint maintenant environ 400 étudiants de sept universités.

Plusieurs conférences marqueront ces assises. Il sera question de biologie marine, d'écologie végétale, d'écotoxicologie, d'entomologie, de microbiologie.

Aujourd'hui, une discussion-conférence portant sur «les lendemains du sommet de Rio» se tiendra en compagnie du professeur Jules Dufour de l'Université du Québec à Chicoutimi.

Parmi les autres conférenciers, on remarque la présence de Réjean Gagnon, professeur à l'UQAC, de Jean Boulva, directeur de l'institut Maurice Lamontagne du ministère des Pêches et Océans, de Richard Brunet, de l'université de Sherbrooke, d'André Francoeur, de l'UQAC, de José Valéro, de l'université Laval.

Hier soir, le souper-conférence a été donné par Fernand Labrie, directeur de la recherche au Centre hospitalier de l'université Laval. Il a traité de l'avenir du chercheur au Québec.

L'UQAC à Sept-Iles

Inauguration des nouveaux locaux

CHICOUTIMI (CD) — Le recteur de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), Bernard Angers, participait, hier, en présence de personnalités du milieu régional et de membres de la communauté universitaire, à l'inauguration officielle des nouveaux locaux du centre hors campus de Sept-Iles.

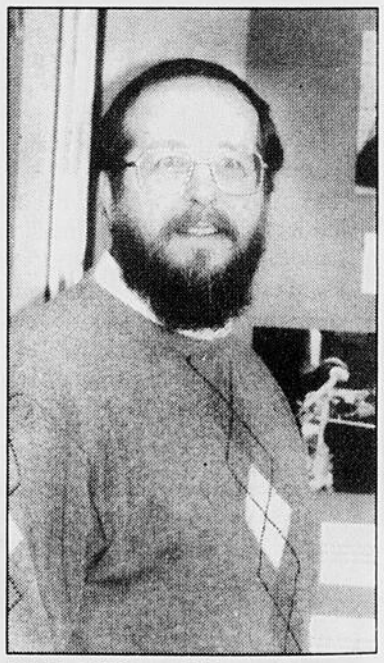
La présence de l'UQAC sur la Côte-Nord remonte à 1971. Depuis ce temps, plus de 1000 cours ont été offerts dans 31 programmes différents ce qui représente près de 23 000 étudiants/cours. Cette année, l'UQAC offre sept programmes de certificat et deux de maîtrise.

La planification des nouveaux programmes pour 1994-95 prévoit l'addition des certificats en psychologie, en sciences religieuses, en gérontologie et en application de l'informatique. S'ajouteront également les baccalauréats en sciences infirmières et en enseignement en études françaises.

Hier en fin de journée, la direction de l'UQAC a aussi rencontré des représentants du milieu régional dans le but de former un comité d'orientation des services universitaires. Composé de gens des milieux de l'éducation, du para-public et du privé, ce comité aura le mandat de tracer les grandes lignes de l'action universitaire dans le milieu en plus d'établir les priorités d'intervention.

Mentionnons que les nouveaux locaux, à Sept-Iles, répondront mieux aux besoins de la clientèle étudiante en offrant un bureau permanent plus accessible, un laboration informatique Macintosh et PC, une salle de documentation et d'information, l'accès aux réseaux des bibliothèques (BADADUQ), des salles de cours modernes.

Le recteur a aussi profité de son passage à Sept-Iles, hier, pour présider la cérémonie de collation des grades et remettre aux 49 nouveaux finissants de l'UQAC leur diplôme de fin d'études.



BIOLOGIE — Réjean Gagnon, professeur à l'UQAC, fait partie des conférenciers dans le cadre de l'inter-universitaire de biologie qui se tient présentement à Chicoutimi.
(Photo Rocket Lavoie)

Comité de développement de Dolbeau

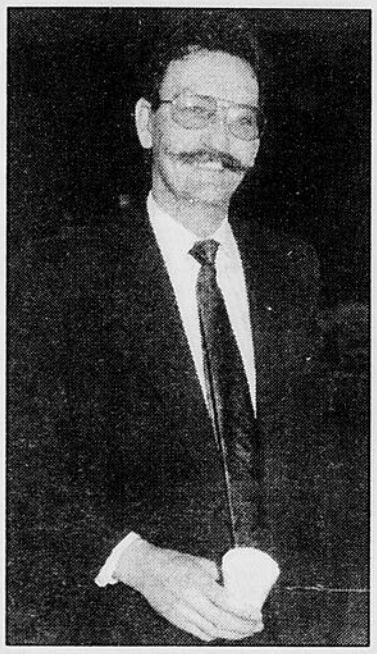
Une analyse provoque des remous

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) - Le mécontentement règne au sein du Comité de développement de Dolbeau (CDD), par suite d'une analyse de la performance de la dernière année.

Le point le plus discordant est celui du renouvellement de contrat de l'actuel agent de développement économique, Michel Thiffeault. Certains clauses stipulent que l'agent devra trouver des moyens d'assurer une partie du financement du comité.

L'autre condition, davantage



PRESIDENT - Le conseiller municipal Michel Aubé occupe la présidence du Comité de développement de Dolbeau.

surprenante, mentionne que l'agent de développement devra être plus collaborateur avec le milieu et améliorer ses relations notamment celles avec le Secrétariat aux affaires régionales et la Corporation de développement économique Maria-Chapdelaine.

Evaluation difficile

Le président du Comité de développement de Dolbeau (CDD), Michel Aubé, affirme qu'après seulement huit mois d'opération, il est difficile d'avoir des réalisations. L'emploi ne se crée pas sur demande, affirme-t-il. L'expérience du CDD devait être évaluée en fonction de trois dossiers spécifiques de création d'entreprises.

Parmi les trois, un demeure toujours en voie de réalisation. Les deux autres dossiers devraient être traités au cours de la prochaine année. Michel Aubé parle de création d'entreprises liées au domaine de la transformation du bois et une dans le secteur alimentaire.

Il n'y a pas encore eu de créations d'emplois, selon Aubé. Il affirme que l'agent de développement poursuivra ses activités, en travaillant sur des dossiers spécifiques.

Budget

Le budget du CDD est de 75 000 $. Une partie importante, soit 40 000 $, provient de la ville de Dolbeau.

Deux conseillers municipaux siègent au conseil d'administration, Michel Aubé et Gilles Brassard. Le reste de la somme est partagée entre la Sidac, la chambre de commerce et le milieu industriel. La ville de Dolbeau verse aussi une somme de 52 000 $ à la Corporation de développement économique Maria-Chapdelaine.

Un rapport synthèse des réalisations du Comité de développement de Dolbeau a été déposé lors de la dernière rencontre. Le bilan ne semble pas satisfaire tous les participants. On se demande s'il y aura dans un avenir rapproché des démissions à ce comité de développement économique?

#2 INFORMATIONS SUR LES IMPLANTS DENTAIRES

LA RÉSORPTION OSSEUSE, UN PROCESSUS DE DÉGRADATION CONTRAIGNANT

L'os des mâchoires est en constante régénération, c'est-à-dire que chaque cellule osseuse qui meurt sera aussitôt remplacée, à condition, bien sûr, que la mâchoire soit adéquatement stimulée par les forces masticatrices.

Vous devinez déjà que les dents jouent à cet effet un rôle capital; elles transmettent directement à l'os, par le biais de leurs racines, la stimulation mécanique essentielle au maintien de sa forme, de sa densité et de sa bonne santé.

Si l'on excepte les gens souffrant de périodontite (maladie des gencives non traitées), l'os des mâchoires ne varie pratiquement pas de dimension tant que les dents naturelles sont en place.

DES CHIFFRES INQUIÉTANTS

Malheureusement, pour différentes raisons, beaucoup de gens ont perdu leurs dents et la stimulation osseuse qu'elles procuraient. En effet, plus de vingt millions de Nord-Américains sont complètement édentés d'un ou des deux maxillaires. Ce nombre s'élève à quarante millions si l'on considère tous ceux qui sont partiellement édentés. Donc, plus d'un adulte sur trois, âgé de 35 ans et plus, se voit contraint de remplacer des dents manquantes. Une prothèse dentaire conventionnelle, bien qu'elle remplace adéquatement la partie visible des dents, ne pourra jamais prévenir la résorption ou disparition osseuse qui suit inexorablement la perte des dents naturelles. La raison est fort simple; puisque les racines dentaires ne sont pas remplacées par ce type de prothèse, celles-ci transfèrent la stimulation masticatoire aux gencives sur lesquelles elles s'appuient plutôt qu'à la structure osseuse sous-jacente.

Sachant que l'os et la gencive s'affaissent à un rythme approximatif de 1 cm par décennie à la suite de l'extraction des dents, on comprend facilement que le port de prothèses amovibles conventionnelles devient de plus en plus inefficace et inconfortable, voire même douloureux au fil des ans.

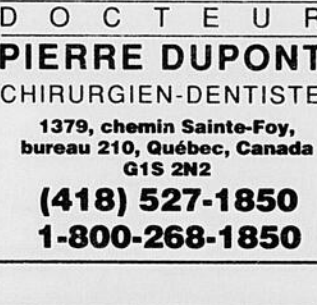
POUR CONSERVER UN VISAGE JEUNE

La résorption osseuse des maxillaires affecte également la physionomie des personnes édentées. La partie inférieure du visage s'effondre tandis que le menton se projette vers le nez en devenant de plus en plus proéminent. Comme si cela ne suffisait pas, les lèvres, de moins en moins bien supportées s'amincissent, se rident et s'enfoncent vers l'intérieur de la bouche.

Le vieillissement prématuré du visage caractérise les porteurs de prothèses et leur confère trop souvent un air triste et vieilli. Heureusement, il y a une solution à cette situation désolante. En plaçant des implants pour supporter les dents de remplacement, on retrouve le transfert des forces masticatoires vitales à la stimulation osseuse ainsi qu'à l'arrêt de la résorption. En moyenne, les patients édentés regagnent jusqu'à 85 % des forces masticatoires perdues, et ce, grâce aux implants. Confort, stabilité, tonus musculaire sont grandement améliorés et contribuent alors à redonner une meilleure apparence.

AGIR LE PLUS RAPIDEMENT POSSIBLE

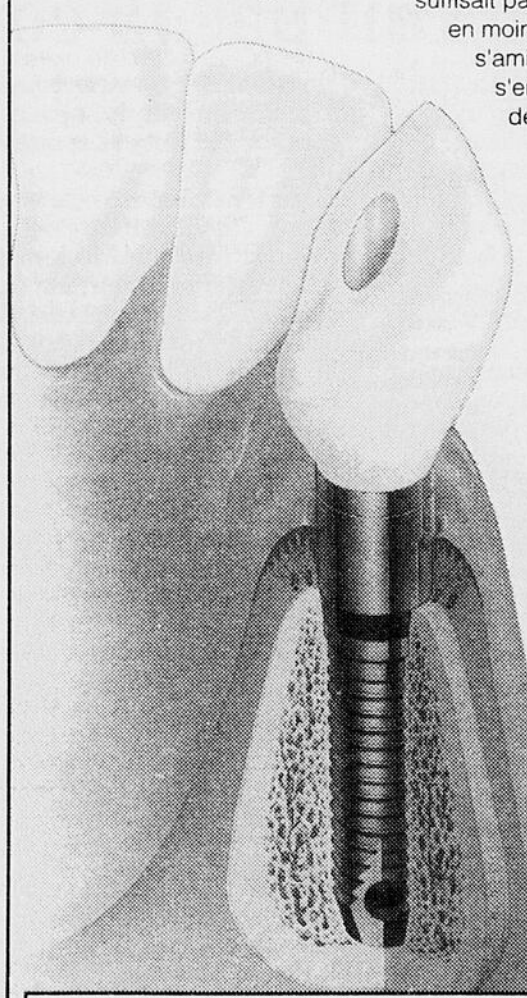
L'os perdu le sera pour toujours et les implants ne feront que stopper sa résorption en le stimulant, exactement comme le feraient des racines dentaires. Il faut donc agir le plus vite possible pour maintenir l'os présent, prévenir le vieillissement prématuré et redonner une fonction masticatoire adéquate. L'implantologie moderne améliore considérablement la qualité de vie de ceux qui ont malencontreusement perdu leur dentition, en totalité ou en partie. Retrouver enfin les plaisirs de la table, la confiance en soi et conserver un visage jeune font partie des bénéfices offerts par cette formidable percée scientifique.



Dr PIERRE DUPONT

- **Instructeur au programme canadien d'implantologie orale. Institut dentaire international, Montréal, 1993-1994.**
- **Fellow du Congrès international d'implantologie orale, 1993.**
- **Membre titulaire de Société Française de Biomatériaux et système implantaire.**
- **Diplôme en biomatériaux et systèmes implantables. Université de Bordeaux II, France 1993.**
- **Membre de l'Académie américaine d'ostéointégration, 1992.**
- **Certificat en implantologie orale. Misch Implant Institute, États-Unis, 1991-1993.**
- **Attestation d'études et de recherches approfondies en implantologie orale, S.F.B.S.I. et Université de Bordeaux II, 1991-1992.**
- **Certificat en implantologie orale et reconstruction osseuse. Université de Lille, France, 1991.**
- **Cours de chirurgie et prosthodontie implantaire. Clinique du Dr Branemark, Suède, 1988.**
- **Doctorat en médecine dentaire, Université Laval, 1981.**

D O C T E U R
PIERRE DUPONT
CHIRURGIEN-DENTISTE
1379, chemin Sainte-Foy, bureau 210, Québec, Canada G1S 2N2
(418) 527-1850
1-800-268-1850

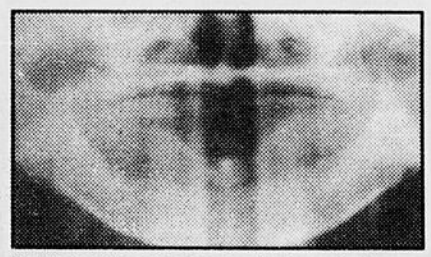




Effondrement de la partie inférieure du visage provoqué par une perte osseuse avancée.



Support des lèvres et amélioration du profil obtenus grâce aux implants.



Radiographie prise peu après la perte des dents et qui montre la hauteur normale de l'os de la mâchoire inférieure, soit 3,5 cm.



Radiographie prise peu après plusieurs années d'édentation et qui montre une mandibule sérieusement atrophiée à moins de 1 cm de hauteur.

Suivez nos émissions à Télévision Quatre-Saisons le dimanche à 11 h 30, Câble 7, CFRS Télévision

Une série d'articles à suivre tous les samedis. Copies disponibles à nos bureaux.

Cliniques externes en santé mentale

Feu vert au CLSC des Prés-Bleus

SAINT-FELICIEN (JG) - Le CLSC des Prés-Bleus pourra implanter des cliniques externes en santé mentale pour adultes dans les secteurs du Lac-Saint-Jean et Chibougamau-Chapais.

A cette fin, la Régie régionale de la santé et des services sociaux a confirmé cette mission en débloquant une somme de 325 391 $ qui servira principalement à payer les salaires et diverses dépenses afférentes. A cette somme s'ajoute un montant de 100 000 $ pour le transfert de deux ressources en provenance de l'Hôtel-Dieu de Roberval.

Ce budget de développement de 325 391 $ résulte d'un mandat qu'a sanctionné, en août 1993, le ministre d'alors, Marc-Yvan Côté, quant au transfert des cliniques externes en santé mentale pour adultes de l'Hôtel-Dieu de Roberval vers les CLSC. Notons que cette réponse est partielle puisqu'il restera à la régie à confirmer le budget d'équipements et un montant demandé pour le centre d'activités appelé «Intervention en situation de crise».

Huit ressources

Ce nouveau mandat permettra de procéder par transfert ou par embauche à l'engagement de 6,5 ressources en personnel sur une base récurrente.

Deux autres ressources sur une base temporaire s'ajouteront au cours des deux premières années qui suivront l'implantation du service.

Une de ces ressources sera également en place lors de la troisième année.

Le président du conseil d'administration, Pierre Dubois, s'est dit heureux de cette bonne nouvelle et espère que les autres démarches plus techniques pourront s'enclencher rapidement au cours des prochaines années.

Le président Dubois fait référence au transfert et à l'embauche du personnel, au transfert de la clientèle, à l'aménagement des locaux, etc.



Claude Ryan

Rénovation domiciliaire

Québec offre un nouveau programme

QUEBEC (PC) — Une personne seule, propriétaire, gagnant moins de 16500$, ou un ménage de six personnes dont les revenus n'excèdent pas 24000$ sont maintenant admissibles à un remboursement de 75 pour cent de leurs dépenses de rénovation dans la cadre d'un nouveau programme à l'intention des petits propriétaires mis de l'avant, hier, par le ministre des Affaires municipales Claude Ryan.

Le responsable du dossier de l'habitation au gouvernement a indiqué que le programme, qui a nécessité 20millions$ d'argent neuf, a été institué dans le cadre des mesures pour le soutien de l'économie et la création d'emplois parce que le gouvernement fédéral a décidé de se retirer du Programme d'aide à la rénovation Canada-Québec à compter du 31 décembre 1993.

Les travaux admissibles ne doivent pas dépasser 7500$ et nécessitent au moins un déboursé de 2000$ et devront - «lutte au travail au noir oblige» - être exécutés par un entrepreneur détenant une licence appropriée de la Régie du bâtiment du Québec.

Les catégories de travaux retenus sont: la structure, la charpente, le chauffage, l'électricité et la sécurité-incendie.

A la Société d'habitation du Québec, responsable de la gestion du programme en collaboration avec les municipalités et les MRC, on est convaincu, même si la barre quant aux revenus a été placée bien en-deçà du seuil de pauvreté (27500$), que pas moins de 3000 ménages pourront effectuer des réparations majeures à leur résidence principale ce qui devrait générer, selon les fonctionnaires, des investissements de l'ordre de 58millions$ et créer pas moins de 900 emplois d'ici avril 1995.

Le ministre Ryan a aussi décidé de porter de 23,5millions$ à 45millions$ le Programme de rénovation d'immeubles locatifs (PRIL).

Les travaux de rénovation d'un logement occupé à titre de résidence principale par le propriétaire d'un immeuble locatif comptant au plus cinq logements seront désormais admissibles.

L'aide financière consentie pour la rénovation d'une maison unifamiliale ou d'un condominium offert en location passera de 5000$ à 7500$.

Dans le cas du PRIL, la SHQ et le ministre estiment les retombées économiques à 115millions$ pour plus de 6000 logements, ce qui devraient créer ou maintenir 1800 emplois. M. Ryan a rappelé que depuis sa création en 1990 le PRIL a suscité des investissements de 325millions$ et permis la rénovation d'au moins 24000 logements. L'annonce d'hier porte à 203,5millions$ la valeur des engagements dans le cadre de ce programme.

Contrairement au programme REPARACTION, le revenu du propriétaire n'entre pas en ligne de compte et l'aide financière consiste en un prêt pouvant atteindre un montant maximum de 14250$ par logement, 8450$ par chambre et 7500$ pour une maison unifamiliale ou un condominium.

Le montant de la remise par la SHQ varie selon le coût du loyer, le nombre de pièces, le territoire où est situé le bâtiment et le coût des travaux reconnus admissibles.

Le coût moyen des travaux doit être d'au moins 5000$ par logement et de 2500$ par chambre.

Dans le cas du propriétaire-occupant, le taux de l'aide financière ne peut dépasser 50 pour cent des coûts de rénovation.

EN BREF

Paradis nommé leader

QUEBEC (PC) — Le député de Brome-Missisquoi et ministre de l'Environnement et de la Faune, Pierre Paradis, a été désigné comme leader du gouvernement à l'Assemblée nationale.

Sa nomination a été annoncée dans un bref communiqué publié hier ar le bureau du premier ministre Daniel Johnson.

Enseignement collégial

MONTREAL (PC) — Les professeurs du collégial se montrent ouverts à ce que les programmes de cégep ainsi que les pratiques des collèges soient évalués par la nouvelle Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.

Mais ils demeurent très réservés devant un des objectifs à long terme de cette commission: que le gouvernement puisse permettre à des collèges «méritants» de décerner eux-mêmes leurs propres diplômes.

La Fédération autonome du collégial (FAC) terminait hier un colloque de deux jours sur la notion d'évaluation dans les collèges, avec comme invité principal Jacques L'Ecuyer, le président de la nouvelle Commission d'évaluation de l'enseignement collégial, mise en place par la ministre Robillard l'année dernière.

M. L'Ecuyer est très conscient que pour la plupart des professeurs, l'évaluation des programmes et des collèges est synonyme de «Palmarès des collèges».

«Mais je ne crois pas à de tels palmarès, a-t-il indiqué. On ne peut pas comparer les programmes sans tenir compte des clientèles respectives des établissements.»

Infrastructures

OTTAWA (PC) — Le Nouveau-Brunswick recevra 51,1 millions$ du gouvernement fédéral dans le cadre du programme national de réfection et de contruction des infrastructures.

L'entente a été signée hier à Ottawa entre le président du Conseil du Trésor, Art Eggleton et la ministre des Affaires municipales, Marcelle Mersereau, a fait savoir le fédéral.

Selon l'entente, le gouvernement de Frank McKenna devra fournir 51,1 millions$ et les municipalités où seront effectués les travaux devront en verser autant.

Au total, c'est plus de 150 millions$ qui seront ainsi injectés dans divers projets de construction de routes, de réseaux d'aqueduc et d'égouts.

C'est par le biais de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique que le gouvernement fédéral gardera un oeil sur ce que projette le Nouveau-Brunswick.

Le programme fédéral implique que les projets soumis devront être assujettis à une entente-cadre en vertu de laquelle des critères d'admissibilité seront déterminés.

Cigarettes

La réduction de taxes envisagée ne réduirait pas la contrebande

OTTAWA (PC) — Le traitement-choc que les gouvernements s'apprêtent à donner pour réduire les taxes sur les cigarettes est un pas dans la bonne direction, mais il ne sera pas assez fort pour tuer le fléau de la contrebande de cigarettes, selon un important grossiste de tabac de l'Outaouais.

A Québec, le nouveau ministre québécois du Revenu, André Vallerand, a fait savoir que les gouvernements québécois et fédéral seraient sur le point de réduire les taxes de 1.50$ à 2$ sur le paquet de cigarettes, ce qui ferait passer son prix à 4$ le paquet ou environ 30$ la cartouche.

Mais à Ottawa, il n'était pas question de s'avancer sur ce terrain d'une baisse de taxes hier au bureau du ministre des Finances, Paul Martin.

Une cartouche de cigarettes se vend actuellement environ 48.50$. Le fédéral touche 18.80$ par cartouche en taxes, et le Québec 17.30$, soit respectivement 39 et 36 pour cent du prix de détail.

«C'est pas trop tard, mais ce n'est pas assez», a fait savoir hier Pierre Poulin, de l'entreprise Oscar Poulin et fils, un important grossiste de l'Outaouais québécois.

Comme de nombreux distributeurs et détaillants, M. Poulin a vu son chiffre d'affaires en vente de cigarettes partir en fumée en raison de la contrebande. En 1990, son entreprise vendait 850 caisses de 50 cartouches par semaine, mais il n'en vend plus que 300, ce qui représente des pertes de 1.1 million$ par semaine ou plus de 50 millions$ par an. Il a dû mettre à pied 17 des 42 employés de l'entreprise. Depuis décembre 92 seulement, il estime avoir perdu 10 millions$ en chiffre d'affaires.

Il soutient que les gouvernements doivent agir au plus vite, dans les prochaines semaines, sinon des détaillants et ditributeurs ne pourront tenir le coup.

«Actuellement, on ne vend pas. Si nous restons au niveau actuel, plusieurs ne pourront tenir le coup. J'en connais un qui ne pourra rester en affaire un autre mois si rien ne change», a mentionné M. Poulin. Les temps seraient particulièrement difficiles pour les distributeurs qui font affaires près de la frontière américaine.

En vendant la cartouche de cigarettes à 30$, M. Poulin croit que les gouvernements n'enrayeront qu'une partie de la contrebande, peut-être 40 pour cent. Il serait préférable selon lui que l'objectif soit plutôt de vendre la cartouche à un peu plus de 20$, peut-être 23$.

«A ce niveau, nous serions au ciel, on repartirait en commerce» soutient M. Poulin, qui était jusqu'en septembre dernier président (section Québec) de l'Association nationale des distributeurs de tabac et confiseries.

Selon lui, une cartouche avant taxes se vend 8$ (le ministre Vallerand avancait hier le chiffre de 10.42$), et idéalement, les gouvernements devraient aller chercher 5$ chacun (10$ au total) en taxes, soit 12.30$ et 13.80$ de moins que les taxes provinciales et fédérales applicables sur une cartouche.

Au marché noir, la cartouche de 200 cigarettes (huit paquets de 25 ou 10 paquets de 20) coûtent généralement 25$, mais les prix varient entre 20$ et 30$.

L'enquête publique toujours réclamée

Six policiers seront accusés d'avoir battu Richard Barnabé

MONTREAL (PC) — Une dénonciation pour voies de fait entraînant des lésions corporelles a été déposée, hier, à l'endroit de six policiers de la CUM, cinq hommes et une femme, relativement à l'arrestation de Richard Barnabé il y a un mois. Ce chauffeur de taxi repose depuis ce temps dans un état neuro-végétatif par suite des blessures sérieuses qu'il a subies.

Les inculpés sont Pierre Bergeron, 39 ans, André Lapointe, 31 ans, Michel Vadeboncoeur, 29 ans, Manon Cadotte, 24 ans, Louis Samson, 31 ans, et Karl Anderson, 24 ans.

Les quatre premiers sont affectés au poste 44, quartier Saint-Michel, les deux autres au poste 1 (anciens 41 et 42 réunis), quartier Ahuntsic.

Un communiqué du substitut du procureur, à Québec, indique que les accusés sont sommés de comparaître, le 3 février, au palais de Justice de Montréal.

L'avis de sommation à comparaître, servi par la Sûreté du Québec qui a enquêté dans cette triste affaire, stipule aussi que les six devront être à la maison d'arrêts Parthenais, le 27 janvier, «aux fins de la loi d'identification des criminels».

Un avocat de la famille Barnabé, Pierre Goulet, a affirmé que l'amorce d'une procédure criminelle ne devrait pas empêcher la tenue en parallèle d'une enquête publique «qui contribuera à faire connaître la vérité»; une telle enquête éclairerait le public sur «le comment et le pourquoi» des actions policières dans telles ou telles circonstances.

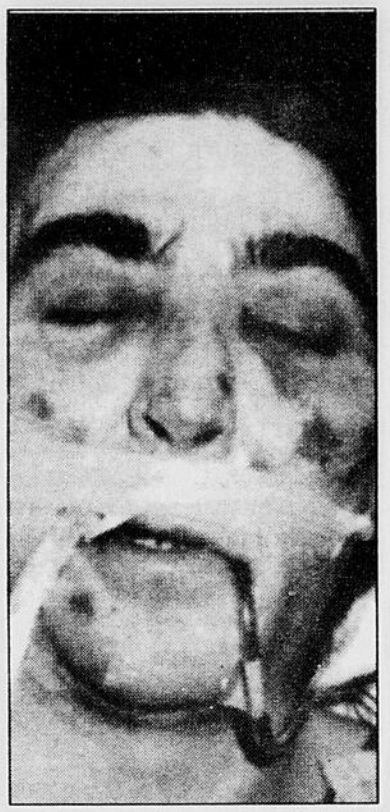
Son assistant Daniel Rock a souligné que l'avis de sommation nommant les six policiers inculpés précise simplement leur adresse au travail.

Le criminaliste veut bien que cela évite le harcèlement à leur famille mais ajoute que d'autres citoyens, mis en cause par la police ou la justice, ont souvent de bonnes raisons d'être ménagés quant à l'emplacement de leur domicile.

Au stade actuel de la procédure, explique Me Rock, le seul chef d'accusation évoqué suggère qu'il y aurait un procès pour les six inculpés, durant lequel aucun ne peut être forcé de témoigner contre un autre.

Mais à tout moment de la procédure, la Couronne peut retirer une accusation (avant le plaidoyer de culpabilité ou de non culpabilité) et en porter de plus graves, comme homicide involontaire si jamais Barnabé décède.

M. Goulet confirme par ailleurs que selon le personnel de l'hôpital où il repose, Richard Barnabé est dans un état neuro-végétatif irréversible.



FINI - Les jours de Richard Barnadbé ne tiennent qu'à un fil.

(Photo Laser PC)

La direction avare de commentaires

Les agents relevés sans traitement

MONTREAL (PC) — La direction de la police de la CUM a suspendu sans salaire, hier, les six policiers accusés de voies de fait entraînant des lésions, dans l'affaire Richard Barnabé.

«J'ai décidé de suspendre sans traitement et pour une période indéterminée les six policiers accusés», a affirmé le chef Jacques Duchesneau devant les reporters. Mais cette cause criminelle étant devant les tribunaux, «je ne pourrai me soumettre à des questions».

Le nouveau chef de la police de la CUM venait de parcourir le rapport de la SQ, qui a enquêté dans cette affaire. M. Duchesneau observe que des «accusations graves» ont été portées contre Pierre Bergeron, André Lapointe, Michel Vadeboncoeur, Manon Cadotte, Louis Samson et Karl Anderson, les six ayant le rang d'agent.

Le chef Duchesneau ajoute que «cette situation m'interpelle comme être humain, comme citoyen et comme policier». Pour rassurer la population, il se dit «convaincu que l'ensemble des policiers exercent leur fonction dans le plus grand respect des droits et libertés».



Pierre Goulet

Vera Danyluk, présidente du comité exécutif de la CUM, appuie la décision de suspendre les six policiers. Le chef a exercé sa prérogative prévue dans les cas de «tout policier dont il a un motif raisonnable de croire qu'il a commis constituant une infraction criminelle», dit-elle dans un communiqué.

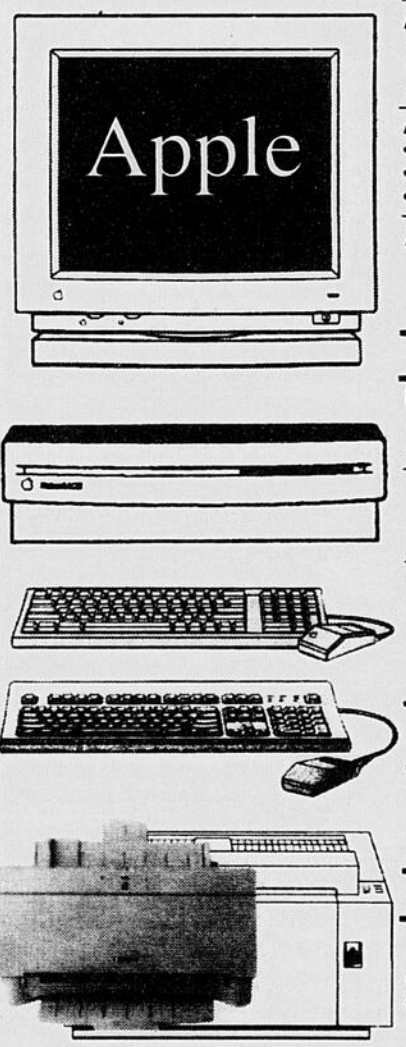
AU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
INFORMATIONS SUR LES IMPLANTS DENTAIRES



Pour tout savoir sur des fausses dents qui tiennent aussi bien que des vraies!

251740

Rassemblez et épargnez
VENTE DE JANVIER



Affichage de base
• Écran 14"
• 640x480, .31dp
• Regénération 60Hz
299.88

Affichage couleur plus
• Trinitron 14"
• 640x480, .28dp
• Regénération 60Hz
399.88

Affichage RGB couleur
• Trinitron 14"
• 640x480
• Regénération 66.7Hz
599.88

CD 300 de Apple



Permet d'utiliser du texte, des graphiques et des sons et d'avoir accès à des photographies stockées sur disques photo CD de Kodak.

Logiciels gratuits
• Groliers Encyclopedia
• The Animals! • World Atlas
599.88

Mac LC III
• RAM 4Mo
• DR 80Mo
1099.88

Mac LC 475
• RAM 4Mo
• DR 80Mo
1499.88

Mac Centris 610
• RAM 4Mo
• DR 80Mo
1299.88

Disponible avec DR160Mo ajoutez 200.00

MessagePad™ de Newton™
Aussi facile à utiliser qu'un crayon sur papier
• Comprend votre écriture
• Il dessine • Il poste
• Il télécopie
• Il imprime
• Il apprend
• Il organise
• C'est un télé-avertisseur



699.88

Clavier standard 169.88

Clavier étendu 268.88

StyleWriter II
• Jet d'encre 360 ppp.
• Alimentation auto/ 50 feuilles
399.88

Personal LaserWriter
• 360 ppp. • 4ppm
• 39 polices Truetype
• 100 feuilles
799.88

Rabais spécial sur l'ensemble
Achetez un ensemble comprenant: UC, moniteur, clavier et imprimante et bénéficiez d'un rabais additionnel de 10%.
10%

Ensemble spécial de logiciels
À l'achat d'un système d'ordinateur Macintosh
• Microsoft Works
• Click Art • At Ease
99.88

Macintosh est une marque de Apple Computer, Inc. Apple, Apple logo, Newton, Newton logo, sont des marques enregistrées de Apple Computer Inc.
COMPUCENTRE® est une marque enregistrée de Les Enterprises Hartco Inc. Ces prix sont en vigueur jusqu'au 16 janvier 1994.

COMPUCENTRE®
"Les spécialistes de l'ordinateur personnel"
Depuis 1976
60 magasins à travers le Canada

RÉGION DE MONTRÉAL
• Galeries D'Anjou
• Carrefour Laval
• Mail Champlain
• Centre Fairview
• Place Alexis-Nihon
• Place Bonaventure
• Promenades St-Bruno
• Place Vertu
• Place Bourassa
• Place Rosemère
• Centre Rockland

SHERBROOKE
• Carrefour de l'Estrie

DRUMMONDVILLE
• Promenades Drummondville

VILLE DE QUÉBEC
• Galeries de la Capitale
• Place Laurier
• Place Fleur de Lys

SOREL
• Promenades de Sorel

CHICOUTIMI
• Place du Royaume

LE QUOTIDIEN — *Éditeur:* Pierre Bergeron — *Rédacteur en chef:* Bertrand Genest

Les policiers vampirisent le système qui les entretient

Le comportement des policiers de Roberval, qui viennent de décrocher le gros lot par le biais d'une décision arbitrale complètement flyée, est scandaleux et insultant à tous les égards. Dans un contexte économique autorisant les pires craintes, et alors que tout le monde se serre la ceinture pour sauver des entreprises de la faillite, ou afin de couper dans le gras des dépenses publiques l'attitude des agents de la paix robervalois relève de l'irresponsabilité la plus totale et d'un incommensurable égoïsme.



NÉRON

Si les policiers de Roberval veulent faire preuve d'un minimum de sens commun, et démontrer ainsi qu'ils ne se fichent pas éperdument des contribuables qui payent leur salaire, ils feront marche arrière en reconnaissant humblement leur erreur.

Par définition, les policiers exercent un métier guère de tout repos, dont la caractéristique principale est de comporter une bonne part de risque. Le contexte social actuel, qui se traduit par une augmentation tous azimuts de la violence, ne facilite pas le travail des agents de la paix. Ceux-ci doivent vivre sous un stress constant, notamment dans les grandes cités comme Montréal, Toronto, Washington ou New York.

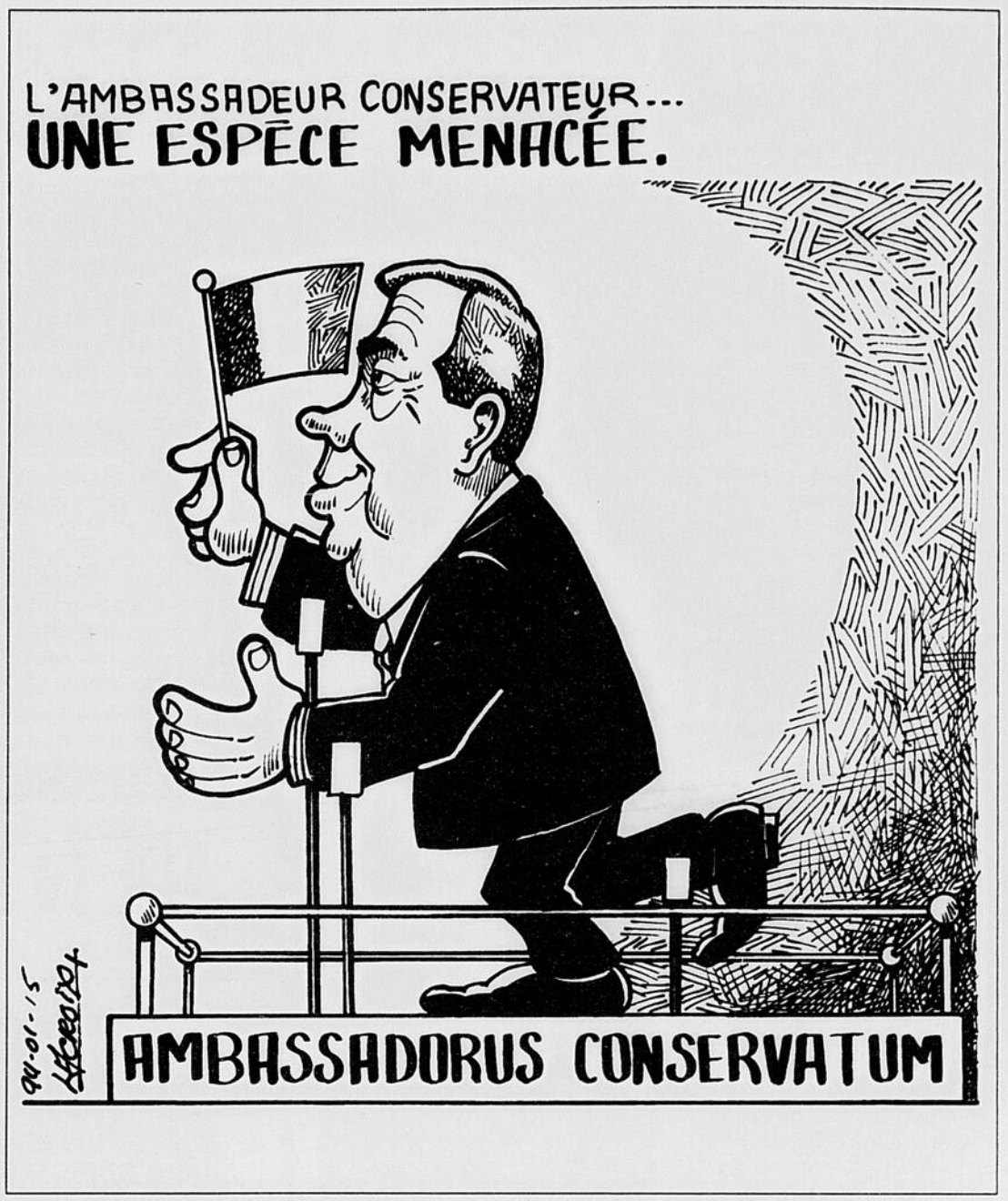
Toutefois, les problèmes affrontés quotidiennement par les policiers ou les dangers auxquels ils s'exposent doivent être analysés dans une perspective locale. En un mot, il serait fort imprudent, pour ne pas dire irréaliste, de comparer la situation d'un agent de la paix oeuvrant dans une ville de province à celle de son collègue obligé de patrouiller la nuit dans le Bronx de New York ou près de Kahnawake en banlieue de Montréal.

Il ne faudrait pas croire, non plus, que les policiers, qu'ils travaillent à Montréal, Boston ou...Roberval, ont le droit d'agir avec leur employeur, c'est-à-dire les simples citoyens payeurs de taxes, comme s'ils faisaient partie d'un Etat dans l'Etat. Porter une arme à la ceinture et posséder le pouvoir légal d'interpeller des gens n'autorise nullement les gardiens de l'ordre à se considérer comme des individus exceptionnels. Loin de là.

En général depuis quelque temps, les policiers donnent d'eux une image qui n'a rien de reluisant. Le peu de considération du public à leur endroit ne prend pas seulement sa source dans les salaires faramineux qu'ils parviennent à obtenir grâce à un chantage subtil, ou parce qu'ils bénéficient de conditions de travail enviables à tous les points de vue...

Le fait que les agents de la paix refusent systématiquement de collaborer avec les enquêteurs dans le cas de bavures spectaculaires, comme c'est le cas présentement à Montréal avec l'affaire Barnabé, contribue également à les assimiler, aux yeux du citoyen ordinaire, à une mafia dont le principal souci est de protéger, par une stricte observance de la loi du silence, des collègues pris en flagrant délit de faute grave.

Les policiers québécois doivent être mis au pas. Une aberration comme celle à laquelle un public impuissant vient d'assister à Roberval ne doit plus se produire. Quant à la loi du silence décrétée par les Fraternités pour sauvegarder l'intérêt personnel de policiers pris en défaut, elle n'a pas plus de raison d'être légale que celle liant entre eux les membres de la Mafia.



CLIN D'OEIL

Le Stade, encore et toujours

La malédiction du Stade olympique frappe de nouveau. Avant même l'ouverture du Salon de l'Auto, en début de semaine, le citron le plus célèbre de l'architecture québécoise a encore fait des siennes.

Cette fois, c'est un mur de briques qui, en s'écroulant sous l'effet, semble-t-il, d'une brusque aspiration d'air chaud, a donné des sueurs froides aux responsables de la Régie des installations olympiques.

Et dire que la Vieille capitale veut devenir l'hôte des Jeux d'Hiver de 2002.

Pas facile à dompter, les Québécois.

C. Néron

VOTRE OPINION

Les mères ont le droit de travailler

M. Bourdon

J'aimerais réagir à votre article paru dans le le Quotidien du 10 janvier dernier intitulé: «Nous avons besoin de bons parents».

Vous dépassez les bornes. Contrairement à ce que vous laissez entendre, les mères qui travaillent à l'extérieur du foyer n'engendrent pas nécessairement des enfants mal éduqués et délinquants. Et ce n'est pas parce qu'une mère reste au foyer avec ses enfants qu'elle devient automatiquement une bonne éducatrice. Personnellement, je préfère projeter à mes enfants l'image d'une mère active, engagée et fière d'elle-même, plutôt que celle d'une mère oisive occupée à compter les sous afin de réussir à joindre les deux bouts.

Erreur

Je ne ferai pas la même erreur que vous en généralisant toutes ces femmes.

Elles ne sont heureusement pas toutes prestataires de l'aide sociale, plus préoccupées par les «soaps» à la télévision qu'à l'éducation de leurs adolescents qui traînent dans la rue. Ensuite, qui vous dit que la meilleure des sociétés est celle où la mère demeure au foyer à s'occuper du mari et des enfants?

Hier

Qui vous dit que ce n'est pas celle, toute de même pas si ancienne, où la mère participait autant que l'homme aux travaux des champs, à la récolte, à la chasse et à la pêche?

Je ne sais si vous avez une fille, mais j'espère que vous poursuivez avec elle votre raisonnement logique en la décourageant de faire des études avancées. Vouée au foyer et à l'éducation des enfants, point n'est besoin pour une fille de perdre son temps avec l'instruction.

Janick Langlois
Jonquière

Le temps de réfléchir

En temps de crise, on se doit de réviser les priorités. Il est bon aussi de se rappeler le rôle fondamental d'un gouverment démocratique. Avec des ressources moindres nous devons choisir l'essentiel.

Une société bien alimentée, en santé et instruite, est en mesure de satisfaire ses autres besoins et coûte beaucoup moins cher à l'Etat. Toute politique d'un gouvernement moderne et soucieux de l'avenir de sa population devrait être vue à travers le prisme des besoins fondamentaux de celle-ci.

Le Canada a déjà des normes en alimentation et en santé, il doit tout mettre en oeuvre pour que chaque citoyen ait la possibilité de s'y conformer. L'instruction dans tous les domaines et à tous les niveaux est la clé de la réussite individuelle et collective de toute nation qui souhaite s'épanouir.

Les mêmes critères s'appliqueraient dans l'octroi du budget de l'Aide publique au développement. Traiter les autres comme nous-mêmes voilà un germe de justice qui porte en lui la réujssite de toute politique d'aide.

André Désilets
Montréal

Vision d'un océan à l'autre

Chrétien prévient le chef du Bloc

OTTAWA (PC) — A titre de leader de l'Opposition, le chef du Bloc québécois, Lucien Bouchard, devra parler au nom de la «nation d'un océan à l'autre», prévient le premier ministre Jean Chrétien.

Revenant d'un périple d'une semaine en Europe, le chef du gouvernement fédéral ne s'inquiète pas de l'intention du chef du Bloc d'utiliser les Communes comme un forum utile à la promotion de la souveraineté.

«Quelqu'un peut dire son chapelet tous les jours, personne ne peut rien faire de ce côté-là», a-t-il d'abord lancé dans une boutade.

Il espère toutefois que Lucien Bouchard mettra son option souverainiste en veilleuse.

«Mais quand on est chef de l'Opposition, a expliqué le premier ministre, il faut parler des problèmes de la nation d'un océan à l'autre.

«Moi je répondrai aux questions qui me seront posées, en anglais et en français, a-t-il ajouté, ce sera à l'Opposition de décider quelles questions poser au gouvernement.»

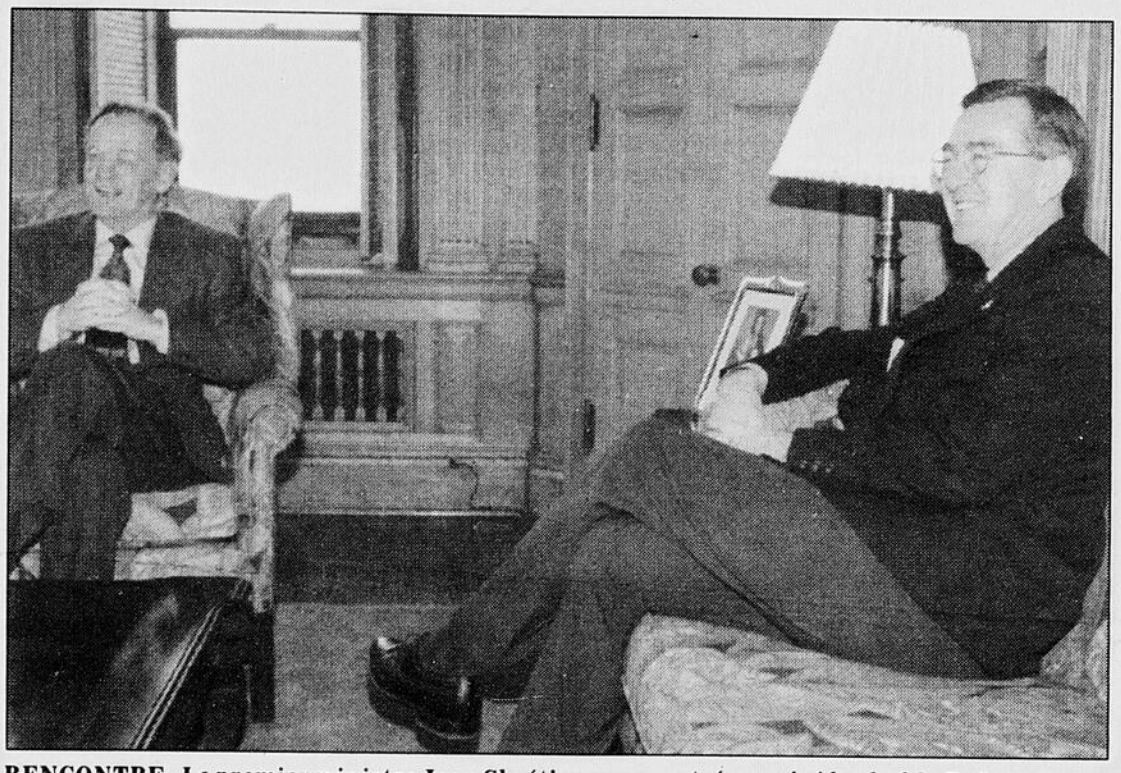
Le chef du Bloc a déclaré en conférence de presse cette semaine que la souveraineté sera l'une de ses priorités lors de la prochaine session parlementaire.

Mais M. Bouchard a ajouté qu'il défendra avec acharnement les intérêts des «Canadiens et des Québécois» notamment à l'égard des programmes sociaux qui risquent d'être remis en question lors des débats parlementaires qui précéderont l'adoption du budget fédéral prévu en mars.

Le premier ministre Chrétien a par ailleurs indiqué hier qu'il souhaitait un débat non partisan sur la présence des Forces armées canadiennes en Bosnie. On sait que le gouvernement jongle avec l'idée de retirer les 2000 Casques bleus canadiens en poste en ex-Yougoslavie.

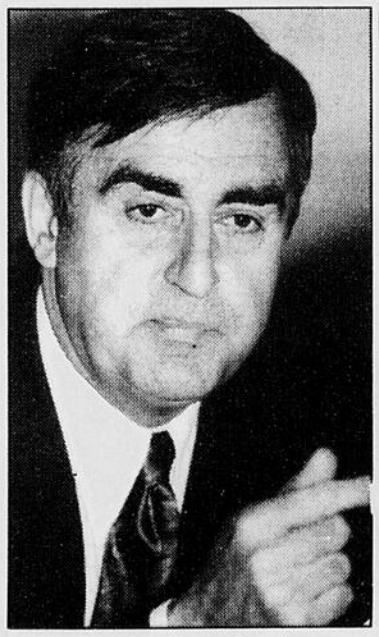
Si les partis parviennent à faire cet exercice, des votes libres seront plus fréquents aux Communes. Le chef du gouvernement a fait cette déclaration après un tête-à-tête de plus d'une heure hier avec le chef du Reform Party, Preston Manning. Ce dernier désire justement que les députés réformistes puissent voter librement le plus souvent possible. Les deux hommes ont discuté dans le bureau du premier ministre loin des oreilles des journalistes. M. Chrétien a qualifié l'échange de fructueux.

Le premier ministre a rencontré la leader néo-démocrate Audrey McLaughlin et le chef conservateur Jean Charest en décembre dernier. Il n'a pas encore rencontré le chef du Bloc québécois en privé. «S'il veut me rencontrer je serai heureux de le recevoir», a déclaré le premier ministre hier.



RENCONTRE - Le premier ministre Jean Chrétien a rencontré en privé le chef du Reform Party, Preston Manning. Les deux hommes ont notamment discuté de la possibilité d'augmenter les votes libres à la Chambre des communes.

(Photo PC)



Lucien Bouchard

La vente du manufacturier
GRANDEUR NATURE!
jusqu'à 60% de rabais sur produits sélectionnés
13 au 23 janvier
Des spéciaux sur une foule de vêtements et articles pour les amants du plein air (productions spéciales, produits discontinués ou produits seconds.)
chlorophylle
h. tech
• Avalanche • Fox Bay (Gore-Tex) • Nahanni • Kluane • Septembre
Et plus encore!
LES BOUTIQUES L'AVENTURIER
250, Racine Est, Chicoutimi Tél. : 545-2251

GRAND SOLDE annuel
Mobilier chambre 4 pièces
Bureau 6 tiroirs
Commode 5 tiroirs
Miroir
Table de nuit
Rég.: 669$ - 40%
399$
RABAIS IMPORTANTS SUR TOUTE LA MARCHANDISE
sur des surplus d'inventaires acquis des manufacturiers ou des échantillons de planchers allant jusqu'à 50%
Chaise berçante
Dossier inclinable.
229$
Meuble TV/vidéo
Blanc ou noir.
Rég.: 139$ - 43%
79$
Payable 25 juin 1994 sans intérêt*
Lit double Amisco
Rég.: 329$ - 46%
179$
*Voir détails en magasin
dixVersions
le design accessible!
1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay (Face au raquetball)
250524

Décision controversée du juge Verreault

La poursuite entend aller en appel

MONTREAL (PC) — La Couronne a annoncé hier son intention d'en appeler de la décision du juge Raymonde Verreault, de la Cour du Québec, qui a condamné à 23 mois d'emprisonnement, jeudi, un individu reconnu coupable d'avoir agressé sexuellement une fillette de 9 ans pendant deux ans et demi.

En prononçant la sentence, le juge Verreault a considéré comme un «facteur atténuant» le fait que l'accusé avait «ménagé la virginité» de la fillette.

L'individu, un homme de 37 ans dont on ne peut révéler l'identité pour protéger celle de la victime, avait été reconnu coupable le 8 octobre dernier de quatre chefs d'accusation: agression sexuelle, attouchements sexuels sur une mineure, incitation d'une mineure à des rapports sexuels et sodomie.

La Couronne avait exigé une peine de quatre ans de pénitencier.

Le procureur de la Couronne, Me Lyne Décarie, a déclaré en conférence de presse hier que la sentence lui apparaissait déraisonnable, compte tenu de la jurisprudence en cette matière et de la gravité des gestes posés.

Avant de prononcer la sentence, le juge Verreault, qui occupera à compter du 19 février le poste de juge en chef de la Cour municipale de Montréal, a indiqué que la durée des gestes posés, leur fréquence, leur gravité, le jeune âge de l'accusé, les séquelles et la position d'autorité de l'accusé (il vivait avec la mère de la victime depuis plusieurs années) étaient des facteurs qui militaient contre l'accusé.

Quant aux facteurs atténuants, le juge Verreault a dit qu'il fallait tenir compte du fait que l'homme a utilisé un minimum de violence, que l'on n'a pas la preuve qu'il y aurait des séquelles permanentes chez la victime et que l'accusé avait «ménagé la virginité» de l'enfant en n'ayant pas de relation vaginale avec elle.

Nombreuses réactions

Ces propos ont soulevé de nombreuses réactions, hier.

Au Regroupement québécois des CALACS, les centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel, on s'est dit déçu et étonné.

La responsable du regroupement, Diane Lemieux, a déclaré que ce jugement va à l'encontre de l'esprit des dispositions du Code criminel en matière d'agression sexuelle.

Mme Lemieux s'insurge notamment du degré moindre de gravité que le juge semble accorder à la sodomie par rapport à d'autres types d'agression.

Elle a aussi soutenu qu'il était impossible de présumer des conséquences sur la jeune fille de ces agressions, qui ont eu lieu sur une longue période.

Mme Lemieux s'est interrogée sur l'importance que le juge semble donner à la notion de virginité qui, dans cette affaire, est devenue une circonstance atténuante au bénéfice de l'accusé.

De son côté, la Corporation professionnelle des psychologues du Québec a réagi avec «consternation» aux propos du juge.

«Les psychologues sont d'avis que dans les cas d'abus, la sodomie est un geste aussi grave et aussi traumatisant que la relation sexuelle avec pénétration vaginale. Les conséquences pour la victime sont dramatiques dans un cas comme dans l'autre», a déclaré la corporation dans un communiqué.

Selon le président de l'organisme, M. Michel Sabourin, la déclaration du juge Verreault est susceptible de provoquer la crainte chez les victimes d'agression sexuelle et de décourager toute volonté de dénonciation.

Pour sa part, la Fédération des infirmières et infirmiers du Québec (FIIQ) a réagi avec étonnement, tristesse et inquiétude.

«Un abus sexuel sur un enfant est un abus et aucune circonstance atténuante ne peut diminuer le fait qu'il s'agit d'une atteinte grave à l'intégrité physique et psychologique de l'enfant», a déclaré dans un communiqué la présidente Jennie Skene.

En ce qui concerne les séquelles, la fédération rappelle que de nombreuses études ont démontré que «l'inceste et les abus chez les enfants laissent des marques très profondes et à long terme».

Incitation au suicide

Enquête reportée

MONTREAL (PC) — L'enquête préliminaire de Sébastien Bergeron, 19 ans, accusé d'avoir incité des plus jeunes au suicide, a fait l'objet vendredi d'un report.

La juge Suzanne Coupal, de la Cour du Québec, a fixé ce report au 18 février, en accord avec Jean Chalifoux, avocat du jeune homme. L'enquêteur de la police de la CUM devrait se présenter à cette étape de la procédure.

A la fin de l'été Bergeron, qui vivait auparavant à Québec, se tenait dans un parc du quartier Ville-Emard, à Montréal, avec des adolescentes et adolescents fréquentant la même école.

Il aurait alors été souvent question de suicide entre les jeunes gens; des parents ayant eu vent de ce manège, des accusations ont été portées.

Sébastien Bergeron habite maintenant une maison d'encadrement et accomplit du travail bénévole. Cet automne, un autre juge lui avait imposé pour condition de ne plus approcher les jeunes filles et garçons impliqués dans l'affaire.

PROMOTION DES NOUVEAUX MARIÉS

DERNIÈRE CHANCE EN JANVIER POUR VOUS INSCRIRE

Mariés 94

5500 $ en prix

participez à notre promotion «Mariés 1994», vous pourriez gagner notre gros lot de plus de:

L'attribution du gros lot se fera lors d'une grande soirée, le samedi 5 février 1994 à l'Hôtel Le Montagnais. De nombreux prix de présence d'une valeur totale de 600 $ seront également offerts à cette occasion.

INCLUANT 1 voyage pour deux, une valeur de 1500 $ offert par Le Quotidien

PUERTO VALARTA
Vidafel
1 semaine
2 personnes
incluant toutes les taxes.
Départ de Québec

Excluant période des Fêtes:
17 décembre 1994 au 6 janvier 1995
23 février au 8 mars 1994

LISTE DES PRIX OFFERTS:

• 1 garde-robe pour la mariée, une valeur de 500 $ — Sibelle, 455, Racine Est, CHICOUTIMI, 696-4116

• 1 lave-vaisselle INGLIS, une valeur de 500 $ — gagnon FRÈRES

• 1 garde-robe de lingerie féminine, une valeur de 500 $ — LINGERIE LISE, 400, Racine Est, CHICOUTIMI, Tél.: 696-2483

• 1 décoration de salle, une valeur de 500 $ — Le Tout en location pour "Party"

• Prise de photo + un album de mariage ainsi que 5 films, une valeur de 500 $ — PHOTO dix quatre

• 1 week-end de rêve, une valeur de 500 $ — HOTEL-MOTEL le MONTAGNAIS, PLACE DES CONGRÈS

• 1 système de son, une valeur de 1000 $ offert par CFIX

Le prix doit être accepté comme tel et ne peut être échangé contre une somme d'argent et n'est pas transférable.

Pour participer à la promotion: apportez votre coupon chez un des marchands participants ou faites-le parvenir par la poste à: LA MAISON DE LA PRESSE, CONCOURS MARIÉS 1994, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Une collaboration: QUOTIDIEN, CFIX 96,9 FM ROCK-DÉTENTE

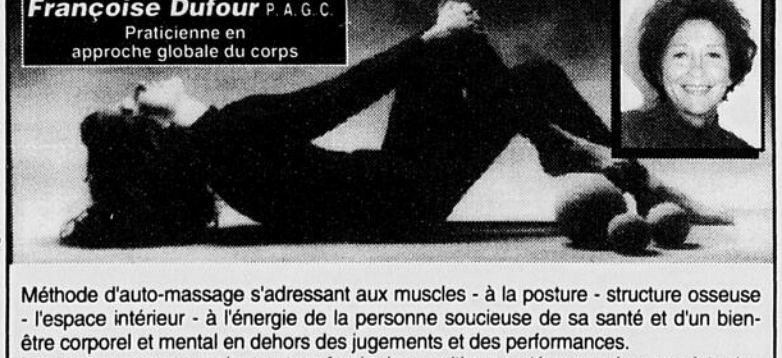
COUPON DE PARTICIPATION
Le mariage doit être célébré entre le 15 février 1994 et le 15 février 1995

Nom de la mariée: ..... (Prénom, Nom de famille)
Adresse de la fiancée: ..... (No, Rue)
(Ville, Code postal, Téléphone)
Nom du fiancé: ..... (Prénom, Nom de famille)
Date du mariage: ..... (Si connue)
Adresse après le mariage: .....
Question: 80 x 2 + 4 + 200 – 50 + 1804 = Réponse: .....

247339

L'ANTIGYMNASTIQUE

Françoise Dufour P.A.G.C.
Praticienne en approche globale du corps



Méthode d'auto-massage s'adressant aux muscles - à la posture - structure osseuse - l'espace intérieur - à l'énergie de la personne soucieuse de sa santé et d'un bien-être corporel et mental en dehors des jugements et des performances.
Les mouvements sont lents et profonds, les positions variées requérant parfois des outils, tels: balles, bâtons-mousses, etc... L'antigymnastique procure une **diminution et un soulagement des douleurs causées par les maux de dos (lombaires - sciatiques) - arthrite - arthrose - insomnie - stress - migraine - ostéoporose - fibromialgie - courbatures quotidiennes - séquelles d'accidents (perte de mobilité - réadaptation) - aide à retrouver sa respiration.**

COURS à Chicoutimi, Jonquière et La Baie
En après-midi et en soirée. Début: la semaine du 17 janvier

Pour informations et inscriptions: 690-2958
Membres de la CORPPAGC

251381

Industrie des courses de chevaux

Picotte dénonce le «salissage»

QUEBEC (PC) - Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Yvon Picotte, a vivement dénoncé, hier, le reportage de l'émission «Enjeux» de mercredi dernier à la télévision d'Etat sur ce qui se passe dans l'industrie des courses de chevaux.

Le minstre responsable de cette industrie a déclaré dans un communiqué qu'il en avait «ras-le-bol de ces salissages par insinuations, de ces demi-vérités balancées sans nuances et tout ça sans droit de réplique» tout en mettant en doute le «professionnalisme» de ses auteurs.



Yvon Picotte

Cette émission télévisée d'une heure qui soulevait un tas de questions sur le monde des courses, a suscité énormément d'intérêt dans la population et chez les élus, à tel point que le Parti québécois a demandé une enquête à la suite des révélations de Radio-Canada.

Le ministre Picotte semble écorché dans ce reportage mais il a tenté, sur un ton ferme, de minimiser l'impact et l'importance de l'émission en affirmant qu'elle n'a apporté rien de nouveau dans ce dossier brûlant.

«La seule nouveauté, si on peut employer ce terme, c'est que maintenant on cherche des coupables. Il faut trouver des coupables, lit-on dans le communiqué du ministre.

«Là, tous les moyens sont bons et on les utilise souvent sans vergogne. On tire toutes sortes de conclusions hâtives et douteuses, on fait des jeux d'associations susceptibles d'étayer une thèse à saveur sensationnaliste.

«On fait finalement peu de cas de la réputation des individus et de l'impact des révélations aussi fracassantes sur la survie de l'industrie. Un manque de professionnalisme inquiétant», ajoute-t-il.

Industrie malade

M. Picotte est d'avis que la vérité est beaucoup plus simple que cela et «probablement trop simple».

«Nous avons une industrie gravement malade qui n'en peut plus de se faire ausculter par toutes sortes de charlatans», dit-il en ajoutant que personne dans ce long reportage n'a apporté un élément positif ou une solution susceptible d'aider tous ceux et celles qui vivent de cette industrie. Le ministre, après avoir reproché aux medias de s'intéresser davantage à des «scandales fabriqués de toutes pièces» qu'aux mesures de restructuration, a rappelé les interventions du gouvernement pour tenter de redresser la situation:

- demande d'enquête sur les activités des courses par le Vérificateur général;
- le mandat confié à la nouvelle Régie des alcools, des courses et des jeux de contrôler des activités du secteur afin d'assurer l'intégrité des opérations qui s'y déroulent;
- la gestion des programmes d'aide à l'industrie et de l'hippodrome Blue Bonnets confiée à une société sans but lucratif;
- implication du ministère de la Sécurité publique pour s'assurer de l'intégrité des groupes participant à la nouvelle structure à être mise en place.

M. Picotte a également signalé que la nouvelle direction de Blue Bonnets a exclu trois conducteurs faisant l'objet de procédures judiciaires et qu'elle a demandé à la Régie des Alcools, des courses et des jeux que la «Black Box» (appareil visant à détecter la présence de bicarbonate dans le sang des chevaux) soit remise en opération à toutes les courses et que l'on teste chaque cheval prenant le départ.

Le ministre a dit qu'il faudrait cependant que tous les acteurs s'engagent sérieusement dans l'opération de redressement «et que cesse enfin la chasse aux sorcières entreprise par l'Opposition et certains médias en mal de cote d'écoute».

FIN DE BAIL
tout doit être vendu
CUIR ET SUEDE
Magasinez dès aujourd'hui / premier arrivé-premier servi
Jusqu'à 80% de réduction sur toute la marchandise
Incroyable!
Imbattable.
Soyez-y!
VESTE EN SUÈDE 9,99 $
SHORT EN SUÈDE 19,99 $
PERFECTO EN SUÈDE 79,99 $
VESTE EN SUÈDE (franges) 49,99 $
VESTON EN CUIR D'AGNEAU 99,99 $
BUTTERFIELDS
La mode du cuir pour beaucoup moins
PLACE DU ROYAUME
CHICOUTIMI
693-0231
(Entrée Caisse Pop.)

Fourre-tout



Une belle famille active

Les Tremblay de Chicoutimi peuvent se vanter de remplir à eux seuls une bonne partie de la liste des participants de la Ligue de sacs de sable du troisième âge Sacré-Coeur, à Chicoutimi. En effet, les soeurs et frères Marguerite, Leatitia, Paul-Emile, Mariette, Siméon, Estère et Rolande Tremblay sont tous très actifs au sein de la Ligue Sacré-Coeur et cela doit donner lieu à de belles luttes amicales lorsqu'ils se retrouvent dans des équipes différentes!



La motoneige dans le Bas-Saguenay

Les adeptes de la motoneige peuvent profiter, depuis la période des Fêtes, des sentiers du Club de motoneige du Fjord qui relient les municipalités membres, soit Saint-Siméon, Baie Sainte-Catherine, Petit-Saguenay, Anse-Saint-Jean et Rivière-Eternité. Ces sentiers ouvrent également la porte aux sentiers nationaux, que ce soit du côté du Saguenay, de Charlevoix ou de la Côte-Nord. Le club a également fait l'acquisition d'un surfaceur Gilbert (photo), fabriqué à Roberval, qui permettra d'offrir des sentiers de haute qualité. Du nouveau aussi du côté du centre de villégiature les Gîtes du Fjord qui offre maintenant à sa clientèle la possibilité de louer l'une des deux motoneiges mises à leur disposition chez Sport D.R. de Laterrière. Avec la neige qui vient de tomber, les touristes auront bien du plaisir à admirer le paysage!

Ah, ces petits mystères de la vie résolus!

N'y a-t-il rien de plus étourdissant que les mille et une questions d'un enfant de 3-4 ans? Pour vous aider à répondre à quelques-unes d'entre elles, vous pouvez vous procurer l'édition de janvier de Sélection du Reader's Digest.

Parmi les «petits mystères» qui y sont élucidés, on explique entre autres que le fait de boire un verre d'eau ne peut calmer la sensation de brûlure occasionnée par la dégustation d'un mets épicé tout simplement parce que les condiments contenus dans ces plats sont gras. Comme l'huile et l'eau ne se mélangent pas, l'eau glissera sur les condiments dans votre estomac. On vous conseille de manger du pain ou de boire du lait. Dans ce dernier cas, le lait renferme de la caséine, une protéine comparable à un détergent.

D'autre part, avez-vous remarqué que bien souvent, vous vous réveillez cinq minutes avant que la sonnerie ne sonne? Pendant la nuit, la température de votre corps chute. Vers 4 h du matin, elle atteint son plus bas niveau puis, elle remonte et vous entrez dans la phase d'éveil. Vers 6 ou 7 h, bien que vous ne soyez pas tout à fait réveillé, vous avez conscience de ce qui se passe autour de vous. Vous entendez les bruits dans une demi-sommeil même si vous ne vous en souvenez pas et c'est ce qui vous réveille.



Je ne veux pas vous couper l'appétit, mais il paraît que certaines sortes de céréales portant la mention «enrichie de fer» contiennent réellement de petites particules de métal! Pour le découvrir, on vous suggère de passer un aimant au-dessus de vos céréales et vous verrez peut-être de petites particules de métal s'y accrocher.

«Où est le nombril du minet?» Si vous examinez attentivement la «bedaine» de votre chaton, vous découvrirez une petite cicatrice ovale, recouverte de poil, située à quelques centimètres au-dessous de la cage thoracique.

Enfin, parmi les autres sujets intéressants, mentionnons l'invention du Dr Jan Heunis qui a mis au point le «Médi-Teddy», un petit ourson en peluche qui renferme un ordinateur capable d'enregistrer les battements de coeur et la température de bébé 24 heures sur 24. Ceci dans le but d'aider à prévenir le syndrome de mort subite du nouveau-né. Grâce à cet ourson, toute modification importante du pouls ou de la température déclenche une alarme.

EN FURETANT

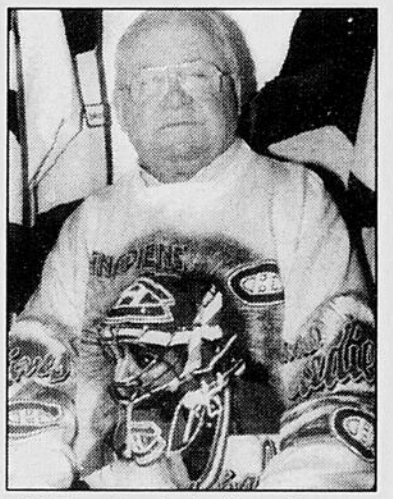
❖ L'AQDR de Chicoutimi informe les gens qu'elle offre des cours de danse en ligne, de Kino-Québec, Taï Chi, réflexologie. L'inscription pour ces activités aura lieu lundi, de 13 h à 16 h, au chalet du parc Rosaire-Gauthier, sur la rue Bégin de Chicoutimi. Information: 543-8347.

❖ Les clubs de motoneiges Caribou et Saguenay invitent les motoneigistes de la région à assister à l'inauguration officielle de la traverse sur le pont Sainte-Anne. Si rien de change le lieu de rassemblement a été fixé à 13 h 30, sous le pont Dubuc, côté sud, près du dépôt de neiges usées de Chicoutimi.

❖ La Ligue des citoyennes de Jonquière convie ses membres à un souper amical qui aura lieu mardi, à 18 h 30, à la salle A.R.C.N. de Jonquière. La carte de membre est obligatoire. Information: Eléanor au 547-7698 ou Nicole au 542-9633.

❖ L'assemblée mensuelle de l'AFEAS Notre-Dame-de-Grâce aura lieu mardi, à 19 h, au local de l'organisme. A cette occasion, une invitée du régional sera présente.

❖ Les personnes intéressées à suivre des cours de chant, de calligraphie, de massage, d'oenologie (vins), etc, ont jusqu'au 14 janvier pour s'inscrire, de 8 h 30 à midi, au local 0-612. Pour information: 545-5017. On précise que le service ne ferme pas sur l'heure du midi.



FIER — Louis-Arthur Gervais de Jonquière, un membre de l'organisation de la Ligue Ultramar midget junior et un valeureux bénévole dans le domaine du hockey, porte avec fierté un magnifique chandail du Canadien de Montréal, arborant l'image stylisée du gardien Patrick Roy. Chose certaine, la personne qui lui a offert ce cadeau à Noël peut se féliciter d'avoir vu juste!

❖ Les membres du Club d'astronomie Sirius informe la population qu'ils offriront un cours d'initiation à l'astronomie à compter du 29 janvier. Pour de plus amples informations, communiquez avec Claude Boivin au 690-0619.

❖ Ca bouge dans le monde des média. Ainsi, Michel Gaudreau quitte la station de CJMT pour aller joindre l'équipe de Radio-Québec. Il travaillera notamment pour l'émission Québec Magazine, animée par Monique Simard.

Anniversaires

En ce samedi, 15 janvier, il nous fait plaisir de souhaiter un joyeux anniversaire de naissance à notre collègue de la section des sports au Progrès-Dimanche, Paul-Armand Girard, ainsi qu'à France Morissette, agente de sécurité à la polyvalente de Roberval, à Mme Gisèle Bergeron de Chicoutimi et à Jean-Jacques Marier, ancien journaliste du Lingot à Alma. Demain dimanche, ce sera également l'anniversaire d'un autre collègue de la section des sports du Progrès-Dimanche, Réal Fradette, tandis que lundi, ce sera au tour de France Deschesne, copropriétaire du Pub Le Stade de Chicoutimi. A toutes ces personnes, nous souhaitons une belle journée remplie d'agréables surprises!



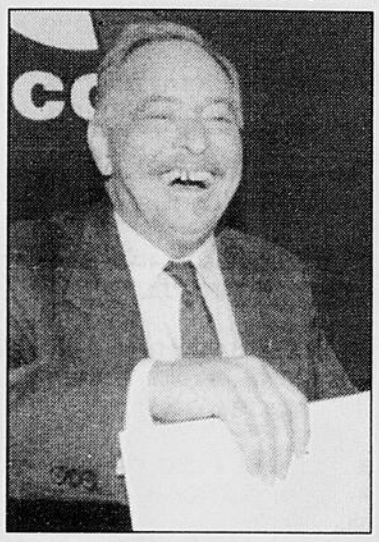
Nouveau cabinet de Daniel Johnson

Parizeau n'a pas été impressionné

GRANBY (PC) — En constituant ainsi son conseil des ministres, Daniel Johnson «fait ce qu'il peut avec ce qu'il a». Mais même s'il a changé de chapeau, il ne pourra effacer neuf années de gouvernement libéral, dont trois années d'inaction en pleine récession.

C'est le jugement cinglant qu'a servi hier le chef de l'Opposition officielle Jacques Parizeau. Revenant de vacances, M. Parizeau n'avait pas encore commenté la composition du cabinet Johnson. Il était de passage à Granby, où il est venu appuyer la candidature de M. Roger Nicolet à l'investiture péquiste en vue d'une élection complémentaire.

M. Parizeau prend presque en pitié le premier ministre Johnson. «Il fait ce qu'il peut avec ce qu'il a.»



SOUVENIR - Selon Jacques Parizeau, les Québécois n'oublieront pas que Daniel Johnson a été le président du Conseil du trésor.

(Photo Laser AP)

Mais les électeurs ne se laisseront pas berner par ce jeu de chaise musicale. Ils n'oublieront pas que M. Johnson faisait partie du gouvernement Bourassa.

«Il ne pourra pas gommer neuf ans de gouvernement comme si ça n'avait pas existé. Vous ne pouvez pas gommer trois ans d'incurie en pleine récession, ni faire disparaître trois ans d'augmentations systématiques de taxes et d'impôt en pleine récession. Vous ne pouvez pas faire disparaître le fait d'avoir doublé le déficit en trois ans, en disant que c'est la récession.

«Ce n'est pas parce qu'on change de chapeau tout d'un coup qu'on peut gommer des années et des années de travail, d'actions et de décisions qui ont été prises. On ne peut pas gommer tout ça en disant «I'm born again».»

Projets bloqués

Il laisse même entendre que le rôle de M. Johnson, à titre de président du Conseil du trésor, a surtout consisté en un frein contre toute relance économique.

«M. Johnson est prisonnier du rôle qu'il a assumé jusqu'à tout récemment et qui a, sur le plan économique, consisté à arrêter le plus clair des mesures de relance économique qui étaient suggérées par ses collègues depuis trois ans.»

M. Parizeau cite une entrevue accordée par l'ancienne ministre Lise Bacon et dans laquelle elle-même soutient que plusieurs dossiers de la région de Laval étaient bloqués au Conseil du trésor.

Les discours de M. Johnson en vue de favoriser la création d'emploi, depuis son arrivée au pouvoir, ne constituent donc qu'une «opération de dernière minute, destinée à cacher ce qui a été fait jusqu'à maintenant», critique-t-il. Le chef du PQ estime que M. Johnson ne pourra changer quoi que ce soit d'ici l'élection générale. Il revendique donc un scrutin «le plus rapidement possible».

Complémentaire

Pour le reste de sa rencontre avec la presse, M. Parizeau s'est surtout attardé à mousser la candidature de Roger Nicolet, président de l'Union des municipalités régionales de comtés (MRC) et des municipalités locales du Québec. Ingénieur de formation, M. Nicolet est aussi maire d'Austin et préfet de la MRC Memphrémagog. Il a également été membre de la Commission Bélanger-Campeau sur l'avenir constitutionnel du Québec.

Malgré son curriculum vitae impressionnant, sa candidature a causé des frictions chez les péquistes de Shefford, dont certains lui reprochent d'être «parachuté» dans un comté qu'il n'habite pas.

Deux autres candidats briguent l'investiture péquiste, MM. Vincent Dion, notaire, et Jean-Roch Marois, propriétaire d'une entreprise de transport.

M. Nicolet reçoit l'appui non seulement du chef du parti, mais aussi du député péquiste sortant Roger Paré et de l'exécutif local.

M. Paré était d'ailleurs présent hier pour soutenir M. Nicolet, scandant: «Shefford est mur pour un député d'envergure nationale».

C'est le 23 janvier que les péquistes de Shefford choisiront leur candidat en vue de l'élection partielle du 28 février.



Services publics

La CSN contrera le «démantèlement»

MONTREAL (PC) — La Confédération des syndicats nationaux (CSN) s'acharnera sur le gouvernement de Daniel Johnson, au cours des prochains mois, pour l'amener à négocier la transformation des services publics menacés de réduction du personnel.

Le président de la CSN, Gérald Larose, n'hésite pas à qualifier de «démantèlement» les projets du gouvernement de réduire les coûts de la santé, des services sociaux, de l'éducation et de la fonction publique. La loi 198 notamment prévoit la réduction de 12 pour cent du nombre de fonctionnaires en trois ans, et le gouvernement veut recourir à la tarification (les fameux «tickets modérateurs») et à la privatisation de certains services.

La centrale entend contrer le «démantèlement» en organisant une campagne tous azimuts qui ne laissera pas de répit aux ministres et députés, et qui visera d'abord à mobiliser les salariés dans les établissements et les syndicats locaux. Les dirigeants de la CSN rencontreront à compter de la semaine prochaine les syndiqués dans les régions du Québec et tenteront d'intéresser le secteur privé au sort des services publics.

Forum social

A la fin de mars, un «Forum social» devrait réunir le plus grand nombre possible d'intervenants des secteurs public et parapublic: les autres centrales syndicales, les groupes populaires et jusqu'aux gestionnaires des organismes et établissements publics. «Les alliances doivent être larges et inclure le secteur privé», dit M. Larose qui rêve de répéter «le coup de l'Hôtel-Dieu» à Montréal, hôpital que le gouvernement a finalement renoncé à déménager face au tollé général.

L'insécurité va grandissante chez les salariés des services publics, soumet M. Larose, qui représente, outre 100000 employés du secteur privé, quelque 135000 syndiqués dans les secteurs public et parapublic, en majorité des femmes.

«Nous ne défendons pas le statu quo», dit le chef syndical, conscient de la nécessité de revoir tout le fonctionnement des services. La CSN propose plutôt une réorganisation des services et du travail, de façon à répondre aux nouveaux besoins de la population tout en conservant les acquis sociaux et la qualité des emplois.

Campagne électorale

Les salariés sont les premiers concernés et ils doivent participer à la réorganisation, clame la CSN, qui mènera sa campagne tant et aussi longtemps que le gouvernement n'acceptera pas de négocier. M. Larose ne cache d'ailleurs pas que la campagne électorale prévue au Québec cette année sera un terrain fertile pour les actions syndicales.

«Nous allons forcer les choses», dit le chef syndical.

Outre la réduction des emplois, la CSN craint particulièrement les velléités gouvernementales de privatiser les services publics, comme par exemple les services auxiliaires dans les hôpitaux (entretien, alimentation, buanderie, informatique). La privatisation va provoquer une perte de la qualité des services et la déqualification du travail, croit M. Larose. Pour lui, la privatisation est avant tout une «fenêtre ouverte aux profits», au détriment des besoins de la population.

Tarification

Autre spectre tout aussi effrayant pour la CSN, la tarification des services va réduire leur accessibilité aux citoyens les plus démunis. Par exemple, malgré l'introduction de frais de 2$ sur les ordonnances de médicaments pour les personnes âgées, les coûts des médicaments n'ont pas diminué pour la Régie de l'assurance-maladie, dit M. Larose.

«Le problème, ce n'est pas la consommation, c'est plutôt la production», précise-t-il en préconisant la création d'une commission de contrôle des prix des médicaments.

Quant aux médecins, dont la rémunération a fait un bond important depuis dix ans, la CSN préfère encore le salariat, ce qui permettrait de développer, selon M. Larose, une médicine davantage préventive que curative.

loto-québec

RÉSULTATS
loto-québec

La Mini — Tirage du 94-01-14

NUMÉROS	LOTS
738335	50 000 $
38335	5 000 $
8335	250 $
335	25 $
35	5 $
73833	1 000 $
7383	100 $
738	10 $

La Quotidienne — Tirage du 94-01-08 au 94-01-14

	3	4
SAMEDI	308	7700
DIMANCHE	416	0241
LUNDI	319	3151
MARDI	047	0892
MERCREDI	665	3146
JEUDI	136	5993
VENDREDI	898	9545

Banco — Tirage du 94-01-14

06	11	16	17	19
28	29	30	35	36
38	42	44	45	47
53	57	62	69	70

INTERPLUS — Tirage du 94-01-14

NUMÉROS	LOTS
602327	250 000 $
02327	2 500 $
2327	250 $
327	25 $
27	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Vente de janvier

POUR ENFANTS
40%
DE RABAIS
Bottes Sorel et Acton

POUR HOMMES ET FEMMES
20% de rabais
Toutes les bottes doublées mouton
40% de rabais et plus
Sur une sélection de bottes d'hiver

RODRIGUE
LE BOTTIER

337, RACINE EST,
CHICOUTIMI - 543-8538

252028

CENTRE D'ORDINATEURS
S.T.O.

Parlons informatique

Cette semaine débute une chronique bi-mensuelle qui traitera de la micro-informatique, tant du côté personnel que professionnel. L'éventail des sujets abordés sera vaste, comme le sont les utilisateurs.

Certains articles auront pour objet de démystifier ce domaine où abonde les termes les plus exotiques. Entre autres, on traitera de:

- Un historique de la micro-informatique, les générations de micro-ordinateurs, l'usage qu'on peut faire des systèmes moins récents.
- L'anatomie d'un ordinateur, ses composantes, les points à observer lors de l'achat d'un système.
- Les principes de base du fonctionnement d'un système informatique: le système d'exploitation, la configuration matérielle, les logiciels de base, les périphériques.
- Les différents types de logiciel: base de données, tableur, traitement de texte, publication assistée par ordinateur (PAO) et autres.

Des sujets plus spécifiques attireront notre attention:

- La place des femmes en informatique.
- La technologie des imprimantes: à points, à jet d'encre, laser, thermique, couleur; les caractéristiques importantes à observer lors de l'achat.
- Les écrans et les cartes graphiques: résolution graphique, pixel, mémoire vidéo, couleurs, vitesse d'affichage, ce qu'il faut noter lors de l'achat d'un écran et d'une carte graphique.
- Les cartes de son: leurs usages, les cartes «8 bits» et «16 bits», la fréquence d'échantillonnage, les extensions, le marché actuellement et dans l'avenir.
- L'ordinateur multimédia: qu'en est-il exactement, les composantes d'un système multimédia, les lecteurs CD-ROM, les logiciels.
- Les digitaliseurs d'image («scanners»): une définition et leurs usages, les types de scanners, la résolution, les types d'image, le marché et les tendances.
- La communication par ordinateur: les «modems», les vitesses de transmission, les protocoles, les babillards.
- Les nouveautés du marché, que penser de ce qu'on lit dans les revues d'informatique.

Vous pouvez déjà noter que plusieurs termes bizarres se sont glissés dans cet aperçu; on ne manquera pas d'expliciter toute cette terminologie dans nos articles, dont le prochain traitera de l'historique de la micro-informatique.

Nous serons enchantés de recevoir vos remarques et idées. Vous pouvez le faire en nous téléphonant au Centre d'ordinateurs S.T.O., 696-0936 ou par fax: à 696-3500.

Guylain Tremblay,
pour le Centre d'ordinateurs S.T.O.

CENTRE D'ORDINATEURS
S.T.O.
400, des Saguenéens
Chicoutimi G7H 5S5
Tél.: 696-0936 Fax: 696-3500

251706

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

L'OFFRE ULTIME

2,9 %*

DE TAUX DE CRÉDIT JUSQU'À 48 MOIS



L'OFFRE S'APPLIQUE AUSSI AUX :

- Festiva
- Mercury Tracer
- Ford Mustang
- Ford Taurus
- Mercury Sable
- Ford Thunderbird
- Mercury Cougar
- Ford Crown Victoria
- Mercury Grand Marquis
- Lincoln Town Car
- Lincoln Continental
- Lincoln Mark VIII
- Ford Ranger
- Ford Econoline
- Ford Bronco
- Ford Série F

POUR LA PLUPART DES MODÈLES FORD, MERCURY ET LINCOLN 1993.



Économisez jusqu'à 7 000 $ à l'achat de tout véhicule neuf Ford, Mercury ou Lincoln†.

Composez le 1 800 465-CIBC

Composez le 1 800 387-4966 pour en savoir plus sur tous les véhicules Ford.

Ford

Des idées qui font du chemin.

Du 17 janvier au 4 février, encouragez l'équipe olympique canadienne en signant la bannière «En route pour Lillehammer» chez un concessionnaire Ford ou Lincoln Mercury.

En route pour Lillehammer.

* L'offre de taux de crédit s'applique à tous les modèles Ford 1993, exception faite du Ford Explorer, Ford Probe et Mercury Villager. Cette offre s'applique aux modèles en stock chez les concessionnaires, et les quantités sont limitées. L'offre de taux de crédit ne peut être utilisée conjointement avec aucune autre offre. Le terme maximal du prêt est de 48 mois sur approbation de crédit. Exemple : Pour un prêt de 10 000 $ à un taux d'intérêt annuel de 2,9 %, les mensualités sont de 220,90 $ pendant 48 mois et le coût de l'emprunt est de 603,20 $. Le coût total de l'emprunt est de 10 603,20 $. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. † Économisez jusqu'à 700 $ de remise par an, soit 3 500 $ en tout, avec la Carte CIBC Ford VISA, et jusqu'à 1 400 $ par année ou 7 000 $ en tout, avec la Carte CIBC Ford VISA Or, applicable à l'achat ou à la location-bail d'un véhicule neuf Ford, Mercury ou Lincoln. Certaines conditions, ainsi que des frais annuels, s'appliquent. Renseignez vous sur ce programme. CIBC et Ford du Canada : titulaires de license de cette marque.

Moody's lance de sérieux avertissements

Le Canada conserve la cote AAA

OTTAWA (PC) — Une des principales agences internationales d'évaluation de crédit maintient la cote supérieure du Canada — mais la même agence affirme aussi qu'il est nécessaire d'arrêter la progression de la dette nationale si l'on veut calmer les inquiétudes des investisseurs.

Moody's Investor Service de New York a en effet indiqué hier que la cote AAA pouvait encore être accordée au Canada à cause de sa stabilité politique, son économie industrielle et sa capacité substantielle de s'acquitter de ses dettes.

Pour l'instant du moins.

«L'évolution de l'accumulation de la dette doit être absolument renversée dans le but de calmer les inquiétudes sur les marchés», a écrit Vincent Truglia, un analyste de Moody's, dans le rapport annuel sur la solvabilité du Canada.

«La solvabilité de ce pays pourrait faire l'objet d'une remise en question si ces tendances ne sont pas renversées rapidement.»

Le rapport est publié à un moment où Ottawa continue de voir sa base de revenus se rétrécir. A cause du ralentissement économique, l'impôt sur le revenu des particuliers au cours des huit premiers mois de l'année financière n'a rapporté que 33,77 milliards $, ce qui représente une baisse de 10 pour cent par rapport aux 37,79 milliards $ perçus durant la même période de l'année précédente.

En conséquence, le déficit fédéral pour les huit mois en question, c'est-à-dire d'avril à novembre 1993, s'est élevé à 26,6 milliards $, soit une augmentation de 1,5 milliard $ par rapport à la même période de l'année précédente.

Il y a quand même eu une nouvelle un peu plus rassurante: le déficit pour le mois de novembre 1993 s'est établi à 2,03 milliards $, soit quelque 600 millions $ plus bas que pour le même mois de l'année précédente. L'amélioration a reflété une hausse des bénéfices des sociétés et une économie en général plus robuste.

L'impôt sur le revenu des sociétés au cours des huit premiers mois de l'année financière actuelle a grimpé de 570 millions $, atteignant 4,56 milliards $, comparativement à la même période une année auparavant.

En outre, les dépenses fédérales pour la même période ont enregistré une baisse de deux pour cent.

Moody's a insisté sur le fait que la façon dont les gouvernements au Canada font face à la dette combinée du fédéral et des provinces représente un risque majeur pour l'économie.

Si la réduction du déficit gouvernemental est perçue sur les marchés financiers comme inadéquate, a averti Moody's, le Canada pourrait se retrouver avec un dollar moins fort, ce qui nécessiterait une hausse des taux d'intérêt pour renflouer la devise.

D'un autre côté, si la lutte au déficit engagée par Ottawa et les provinces semble trop rigoureuse, la croissance économique pourrait être menacée, dit l'agence d'évaluation.

«En fin de compte, les stratèges canadiens en matière de politique économique devront devenir d'excellents funambules pour réussir à maintenir la croissance économique tout en réduisant le déficit.»

Loteries, jeux, abris fiscaux, etc.

Plusieurs milliards $ ont échappé au fisc canadien

OTTAWA (PC) — Plus de 2,4 milliards $ en gains de loterie et de jeux ont échappé au fisc de 1989 à 1991, indique un document du ministère fédéral des Finances.

On y précise qu'en 1991 seulement, la «non-imposition des gains de loterie et de jeux» a totalisé 860 millions $.

Cette somme est inférieure à ce qui a été gagné par les joueurs au Canada au cours de cette période, signale le document intitulé «Dépenses fiscales des particuliers et des sociétés» et rendu public hier à Ottawa.

«Il est possible que le véritable coût de cette disposition soit sous-estimé car il n'existe pas de données exactes sur les recettes tirées des autres genre de jeux comme le bingo», y souligne-t-on.

«Aucun redressement, lit-on encore, n'est fait au titre de la déductibilité des achats de billets qui pourrait être un complément de l'imposition des gains de loteries et de jeux».

Alors qu'une révision du régime fiscal canadien fait son chemin dans la capitale fédérale, le ministère des Finances a dressé une liste de tous les crédits, déductions et exonérations dont bénéficient les particuliers et les entreprises.

«Ce rapport a pour objet de servir de source de renseignements à l'intention des parlementaires, des fonctionnaires et autres personnes désirant analyser le régime de l'impôt sur le revenu du Canada. Il constitue également un important apport au processus d'évaluation de son fonctionnement», précisent les fonctionnaires en introduction.

Rappelons que le Livre rouge que brandissait le leader libéral au cours de la dernière campagne électorale, insiste sur le besoin d'une plus grande «justice fiscale».

Outre les gains de loteries, le ministère signale entre autres que les crédits d'impôts aux sociétés en commandite ont totalisé 230 millions $ en 1991, en hausse de 35 millions $ par rapport à l'année précédente.

Le rapport note qu'un «commanditaire peut déduire des pertes d'une autre source de revenu jusqu'à concurrence du montant de placement à risque tandis qu'un actionnaire n'est habituellement pas autorisé à déduire les pertes subies par la société (dont il est actionnaire) de son revenu personnel».

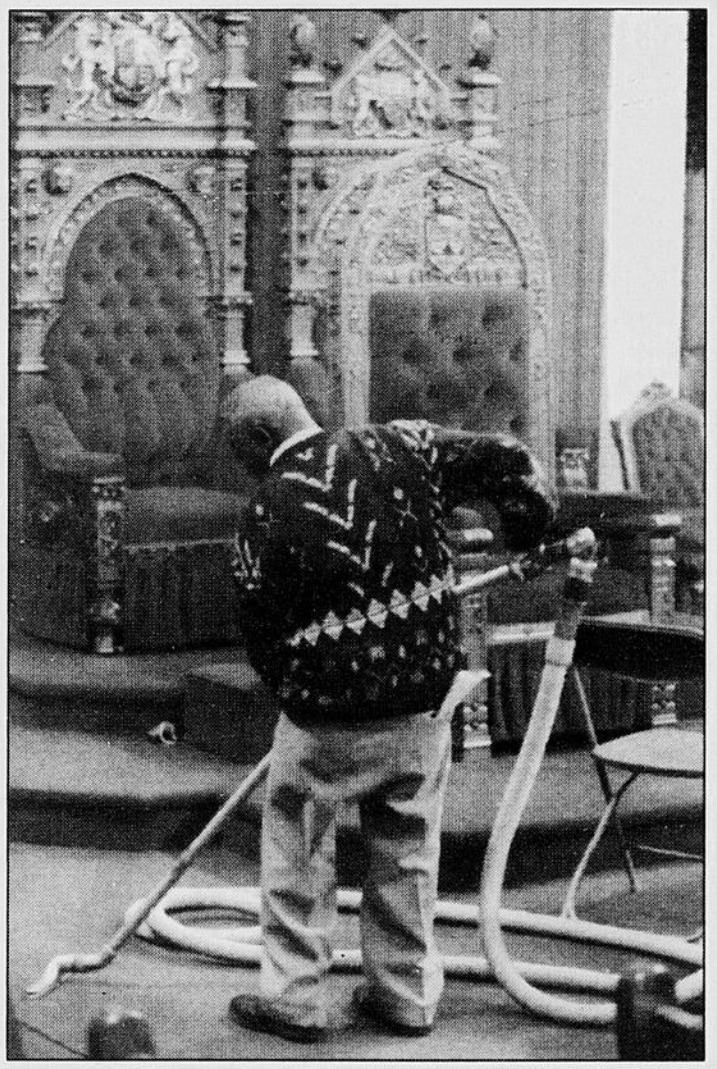
Les frais de repas et de représentation pourraient être remis en question lors d'une éventuelle revision du régime fiscal. A ce poste, le fédéral estime que ses pertes ont dépassé l'incroyable somme de 1,1 milliard $ en trois ans.

Souvent objets de discorde, les pensions alimentaires versées par les divorcé(e)s à leur ex-conjoint ont totalisé 540 millions $ de 1989 à 1991. Elles sont déductibles de l'impôt de celui ou de celle qui les verse mais ajoutées au revenu annuel des bénéficiaires.

Des dizaines de milliards $ sont soustraits de l'assiette fiscale par le biais d'une centaine de crédits, de déductions et d'exonérations diverses, soit par le report des pertes de capital, au crédit pour dons de charité ou encore par la «non-imposition» du revenu de placement sur les polices d'assurance-vie».

«Les exonérations, les déductions, les crédits et les reports d'impôt sont autant de méthode qui permettent d'alléger le fardeau fiscal. Etant donné que ces mesures représentent à maints égards une autre forme d'aide financière de l'Etat, dont les conséquences sur le trésor public sont analogues à celles des dépenses directes, on les qualifie de dépenses fiscales», rappelle le document des Finances.

Le ministère a rendu publics cinq documents en autant de jours cette semaine. On y a traité des finances de l'Etat sous presque tous les angles. Le poids de la dette et l'inévitable réduction des dépenses étaient toujours signalés avec emphase.



COUP DE BALAI - Un nettoyage en règle a été fait au cours des derniers jours au Sénat, en vue du discours du Trône, qui sera prononcé mardi. Robert Morgan, un employé de l'état, nettoie consciencieusement le tapis.

(Photo Laser PC)

Les achats aux E.-U. en baisse

OTTAWA (PC) — Les amours folles des Canadiens pour le magasinage outre-frontière ne cessent de se refroidir.

Les voyages d'un jour et moins aux Etats-Unis, qui permettent de mesurer ce type de commerce, a augmenté légèrement en novembre, comparativement au mois précédent, mais ont été substantiellement moins nombreux que le mois correspondant de 1992, souligne Statistique Canada.

En novembre, les Canadiens ont fait 3,8 millions de voyages de moins de 24 heures aux Etats-Unis, soit 0,3 pour cent de plus qu'en octobre.

En novembre 1991, toutefois, le nombre de ces voyages avait atteint un plafond de 5,3 millions et n'a cessé de fléchir depuis février 1992.

Ces données sont ajustées aux facteurs saisonniers.

Les voyages de plus d'une journée vers les Etats-Unis ont par ailleurs baissé de 2,4 pour cent à 939 000, entre octobre et novembre.

Les Américains, par ailleurs, ont fait plus de voyages de plus d'une journée au Canada. On a en effet enregistré 720 000 de ces déplacements, en novembre, une augmentation de 3,7 pour cent sur octobre.

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans une annonce de Ford du Canada qui a parue dans ce journal le jeudi 13 janvier. L'annonce mettait en vedette un taux de crédit de 2,9 % pour la plupart des véhicules 1993, et on y mentionne que l'offre ne s'applique pas au Ford Explorer 1993. Cette offre ne s'applique pas également aux Ford Probe 1993 et Mercury Villager 1993.

Nous nous excusons pour tout inconvénient que cela aurait pu occasionner

Ford du Canada Limitée

252150

Dures leçons pour la diplomatie canadienne

Les Anglais ont floué Chrétien

OTTAWA (PC) — Les représentants canadiens au sommet de l'OTAN à Bruxelles, cette semaine, se seraient fait court-circuiter par les Britanniques dans le dossier des attaques aériennes en Bosnie, ce qui a terni l'image de chef de gouvernement du premier ministre Jean Chrétien, à l'issue de son premier périple à l'étranger.

Les fonctionnaires du ministère des Affaires étrangères et du bureau du premier ministre ont indiqué qu'ils avaient appris de dures leçons lors de ce sommet. En premier lieu, que les pays alliés, peu importe l'amitié qu'ils portent au Canada, se préoccupent d'abord et avant tout de leurs propres intérêts.

M. Chrétien est arrivé à Bruxelles relativement isolé sur la question des attaques aériennes dirigées vers les milices serbes de Bosnie. Le Canada s'y opposait parce que le «test» de cette opération consistait à effectuer des raids aériens sur les milices serbes qui empêchent la relève des Casques bleus canadiens par les troupes néerlandaises à Srebrenica.

La question a été à l'ordre du jour d'un dîner des leaders des pays membres de l'OTAN, où les échanges ont été vifs, selon un responsable canadien. Puis, les ministres des Affaires étrangères se sont joints à eux pour le café.

A ce moment, le Canada était seul, si ce n'est l'appui de deux pays de moyenne importance, à s'objecter à l'inclusion des frappes aériennes dans le communiqué final du sommet.

Le président américain Bill Clinton s'est montré, dit-on, particulièrement inflexible, appuyé en cela par le premier ministre britannique John Major. M. Chrétien, lui, demeurait intraitable, selon ses fonctionnaires.

Le ministre André Ouellet, sûr de la position canadienne, a indiqué aux journalistes que le premier ministre Chrétien n'accepterait jamais les frappes aériennes. Il s'est ensuite retiré dans sa chambre d'hôtel pour la soirée.

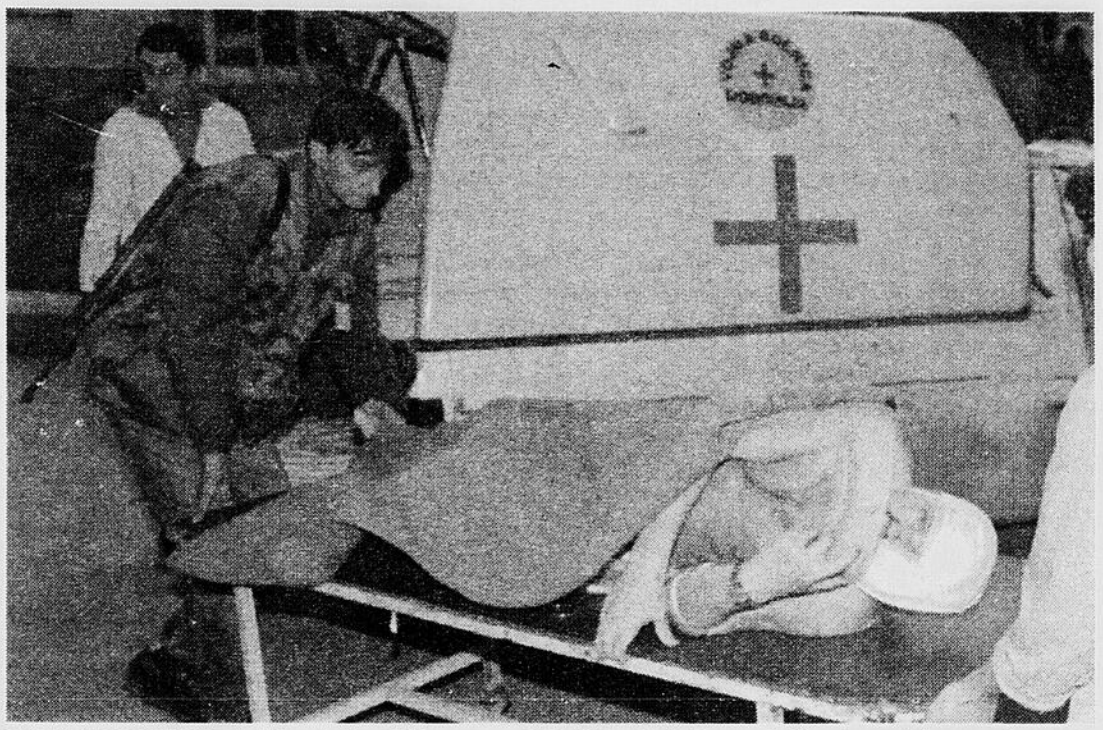
Sa première erreur aura été d'utiliser un langage aussi catégorique; en tant que responsable de la diplomatie canadienne, il aurait dû faire preuve de plus de nuances.

Sa seconde erreur aura été de regagner sa chambre en soirée sans s'assurer que les Britanniques en faisaient autant.

Douglas Hur plutôt disert

MM. Clinton, Major et Chrétien s'étaient entendus pour ne pas aborder publiquement la question des frappes aériennes avant que le communiqué final ne soit publié.

Mais le secrétaire aux Affaires extérieures britannique, Douglas Hurd, a invité les journalistes — y compris les Canadiens — à une conférence de presse à minuit, après le dîner. C'est à ce moment que les Canadiens ont appris pour la première fois que les Casques bleus canadiens serviraient de cobayes pour les opérations de frappes aériennes en Bosnie.



BOMBARDEMENTS - Un civil a été transporté à l'hôpital Kosevo à Sarajevo, hier, après avoir été atteint par un éclat d'obus. Les combats ont fait deux morts et 15 blessés.

(Photo Laser AP)

Les représentants canadiens à Bruxelles n'en revenaient pas.

«Les Britanniques nous ont court-circuités avec nos propres médias en vue d'arracher une formulation plus dure sur les frappes aériennes dans le communiqué final», estime un membre du bureau de Jean Chrétien.

Le ministre Ouellet a dû faire volte-face le lendemain, même si le ressentiment des représentants canadiens face au geste des Britaniques a, semble-t-il, permis à Jean Chrétien d'obtenir de ses alliés la garantie que les frappes aériennes ne seraient pas déclenchées à Srebrenica avant l'assentiment d'Ottawa.

M. Ouellet a tenté de présenter cette garantie comme une victoire pour la nouvelle politique étrangère canadienne, plus «indépendante». Mais il admettait du même souffle que les résultats étaient en-deça des attentes canadiennes.

«En diplomatie, comme en politique, il faut parfois mettre de l'eau dans son vin et effectuer une retraite stratégique», disait-il à son retour au pays.

Les leçons à tirer du sommet de Bruxelles sont déjà étudiées par les fonctionnaires canadiens en vue du sommet du G-7, cet été. La délégation canadienne se promet d'être beaucoup plus attentive aux gestes des autres participants.

Au sommet de Bruxelles, le Canada n'a pas été floué à cause d'un manque de conseillers auprès de M. Chrétien, comme le suggéraient certains, mais à cause des manoeuvres des Britanniques, disent les hauts fonctionnaires.

La prochaine fois, néanmoins, on déléguera plus de personnel affecté aux communications, afin de s'assurer que les journalistes obtiennent la version canadienne des événements, affirme un conseiller. «On est encore en phase d'apprentissage mais on apprend vite.»

La preuve est difficile à faire

Enquête sur les crimes de guerre

OTTAWA (PC) — Poursuivre les criminels de guerre du conflit dans l'ancienne Yougoslavie sera difficile, mais non impossible, dit un membre canadien d'une équipe des Nations unies enquêtant sur les atrocités.

«Ce n'est pas facile, mais c'est faisable», a déclaré hier le commandant William Fenrick au cours d'un discours prononcé à l'Université d'Ottawa.

«Je crois que nous sommes raisonnablement près du but dans deux cas.»

M. Fenrick a expliqué que ce sera dur de prouver que les leaders politiques en sont responsables, ou de trouver assez de preuves pour poursuivre certains soldats qui ont commettent des actes de barbarisme.

Cependant, des dossiers peuvent être préparés pour accuser des officiers qui ordonnent ou qui sont responsables de crimes de guerre commis par leurs troupes.

M. Fenrick, un expert en droit de guerre, président l'équipe onusienne chargée d'enquêter sur le terrain sur des meurtres, des tortures, des viols et d'autres atrocités en ancienne Yougoslavie.

Sur les lieux

La commission a effectué des travaux sur les lieux pour le compte du tribunal des Nations unies sur les crimes de guerre.

Les 11 juges du tribunal international, parmi lesquels figure le Canadien Jules Deschênes, se réunira de nouveau lundi à La Haye, où ils ont déjà tenu une première séance au mois de novembre pour établir les règles de procédure et de traitement des preuves.

Une bataille décisive a cours au nord de Sarajevo

TUZLA, Bosnie-Herzégovine (AP) — De violents combats, qui pourraient à eux seuls décider de l'issue du conflit embrasant l'ex-république yougoslave depuis plus de 20 mois, ont opposé hier dans la région d'Olovo, au nord de Sarajevo, les troupes gouvernementales bosniaques aux forces serbes.

Ces dernières ont célébré à leur façon le Nouvel An orthodoxe par des tirs de balles et d'obus traçants à Sarajevo peu avant minuit, qui pourraient avoir coûté la vie à quatre personnes. Hier, des responsables hospitaliers ont fait état de deux morts et de 20 blessés dans la capitale bosniaque.

«Une bataille décisive a lieu en ce moment» le long de la ligne de front près d'Olovo et de Vares, a déclaré Ekrem Avdic, porte-parole de l'armée bosniaque, à l'AP. Les deux camps ont envoyé d'importants renforts dans la région où les Serbes tentent d'ouvrir une brèche dans le territoire sous contrôle gouvernemental (qui s'étend vers Gradacac au nord et Zenica au sud) avant la reprise mardi à Genève des négociations de paix, en vue de contraindre leurs adversaires à accepter un plan de paix parrainé par l'ONU.

Mais le premier ministre bosniaque Haris Silajdzic a menacé hier de boycotter les pourparlers si le bombardements sur Sarajevo et d'autres villes se poursuivent, selon la radio bosniaque.

Les troupes gouvernementales qui contrôlent Olovo se sont emparées de Vares aux dépens des Croates en novembre. Les Serbes tentent donc d'avancer vers ces deux villes afin de couper Tuzla — la plus grande ville que tient le gouvernement en dehors de Sarajevo — de Zenica, fief bosniaque, et des autres territoires tenus par les Musulmans au sud.

Selon Ekrem Advic, «il semble que ce soit leur dernier effort. C'est vraiment une bataille pour la Bosnie-Herzégovine. S'ils parviennent à nous mettre en pièces, ce sera plus facile pour eux de traiter avec nous.»

Le porte-parole a précisé que toutes les lignes de front musulmanes avaient été renforcées car les autorités ont conscience de leur «importance» pour «l'Etat tout entier».

Jeudi, les Serbes ont affirmé que leurs troupes avaient mis en déroute les forces bosniaques après avoir percé leurs lignes de défense près d'Olovo. Le gouvernement a rapidement démenti.

La capture d'Olovo (à 40 km au nord de Sarajevo et 50 km au sud de Tuzla) serait sévèrement préjudiciable aux forces bosniaques: elle aurait pour effet de rétrécir le couloir terrestre contrôlé par les autorités vers Tuzla, où la population (130 000 habitants) a plus que triplé avec l'arrivée des réfugiés.

Témoignage contradictoire

Lorena Bobbit a tout oublié

MANASSAS, Virginie (AP) — En larmes, Lorena Bobbitt a insisté, hier, pour dire qu'elle ne se souvenait pas avoir tranché le pénis de son mari, contredisant ainsi le témoignage qu'elle avait fait lors du procès intenté contre lui pour agressions sexuelles.

Mme Bobbitt a expliqué hier qu'elle avait été submergée d'images d'agressions subies dans le passé la nuit où son mari John, prétend-elle, l'a violée. Quant à l'épisode du pénis tranché, elle ne s'en souvient pas.

Elle s'est tenue à cette version malgré ce qu'elle avait dit il y a deux mois lors du procès contre son mari: «J'ai soulevé les draps et je l'ai coupé (le pénis)».

Exhibant le couteau de cuisine de 23 centimètres, le procureur de la poursuite, Me Mary Grace O'Brien, lui a demandé: «A quoi pensiez-vous lorsque vous avez saisi le couteau? Avez-vous pensé de couper votre mari?».

«Non», a insisté encore une fois Mme Bobbitt, expliquant qu'elle était alors submergée d'images horribles et humiliantes de ses quatre ans de mariage.

Elle a raconté qu'elle avait été frappée, que son mari lui avait tiré les cheveux, l'avait humiliée en public à propos de son apparence, et qu'il avait menacé de la «piquer avec des aiguilles si grosses qu'elles lui perceraient les os», alors qu'il insistait pour qu'elle subisse un avortement.



Lorena Bobbit



John Bobbit

Lorena Bobbitt a plaidé non-coupable à une accusation de coups et blessures volontaires, plaidant que son geste avait été dicté à la suite d'années d'agressions. La jeune femme d'origine équatorienne pourrait écoper de 20 ans de prison et une possible déportation.

Mme Bobbitt a aussi admis qu'elle avait déjà volé son employeur et les rayons d'un magasin, parce que les factures s'accumulaient et que son mari ne faisaient rien pour l'aider. Elle a depuis remboursé son employeur, a-t-elle dit.

Quant au vol à l'étalage, elle aurait subtilisé des vêtements pour plaire à son mari, qui trouvait que ses robes étaient laides.

Elle a raconté hier qu'elle s'était réveillée vers 3 heures du matin, le 23 juin dernier, alors que son mari rentrait à la maison avec un ami, après une soirée bien arrosée. Elle s'est rendormi mais s'est réveillée plus tard alors que son mari, couché sur elle, tentait de la forcer à faire l'amour.

«Je lui ai dit: je ne veux pas. Il ne voulait rien entendre», a-t-elle raconté, en larmes. Elle a ensuite essayé de se calmer, allant à la cuisine pour boire un peu d'eau. C'est là qu'elle vit le couteau, dans la pénombre, grâce à la lumière du réfrigérateur ouvert.

Ensuite, a-t-elle dit, la mémoire lui fait défaut pour ce qui aurait pu se passer, mais elle se rappelle avoir retrouvé ses esprits alors qu'elle se trouvait au volant de sa voiture et a constaté qu'elle tenait dans sa main l'organe amputé de son conjoint.

«Je conduisais, raconte-t-elle. Je pouvais pas faire de virage. Mes mains étaient occupés et lorsque je l'ai aperçu, j'ai crié et je l'ai lancé par la fenêtre».

Le pénis a atterri sur une bande gazonnée du bord de la route, où on l'a retrouvé et recousu par la suite à la victime.

Agé de 26 ans, M. Bobbitt a nié avoir frappé sa femme et soutenu, au contraire, qu'elle fonçait souvent vers lui. Il a prétendu qu'elle l'avait mutilé par jalousie et par colère parce qu'il voulait divorcer.

Le procureur du ministère public a également expliqué que Mme Bobbitt avait déjà dit à un ami qu'elle trancherait le pénis de son mari si celui-ci lui était infidèle.

Mais l'accusée a formellement nié l'allégation.

Menaces de castration

QUITO (AP) — Une organisation féministe a menacé hier de castrer 100 Américains si Lorena Bobbitt, actuellement jugée aux Etats-Unis pour avoir coupé le pénis de son mari, est condamnée.

Lorena Bobbitt est née en Equateur, dans une petite ville du sud du pays, Bucay.

L'Association féministe nationale d'Equateur a transmis cette menace en téléphonant à plusieurs organes de presse, sans préciser de quelle façon elle comptait s'y prendre. Plusieurs entreprises pétrolières américaines ont des bureaux en Equateur et des milliers de touristes américains y viennent chaque année en vacances.

L'association féministe a également organisé une manifestation devant le consulat américain de la ville de Guayaquil, une ville portuaire située à 270 kilomètres au sud-ouest de Quito. Plus de 100 personnes ont crié des slogans de soutien à Lorena Bobbitt et fait signer une pétition.

1078, NOTRE-DAME, CHICOUTIMI
QUARTIER NOTRE-DAME-DU-SAGUENAY



Superbe demeure tout brique - Bois franc sur 2 étages - 4 chambres + salle de bains à l'étage - Rez-de-chaussée: cuisine, salon et salle à manger (ouvert), boudoir avec foyer - Garage avec salle de lavage annexée - Toilette de service au rez-de-chaussée - Sous-sol aménagé - Quartier recherché -Transfert.



«J'ai tellement d'adresses»

Prix suggéré: 207 000 $

Demandez

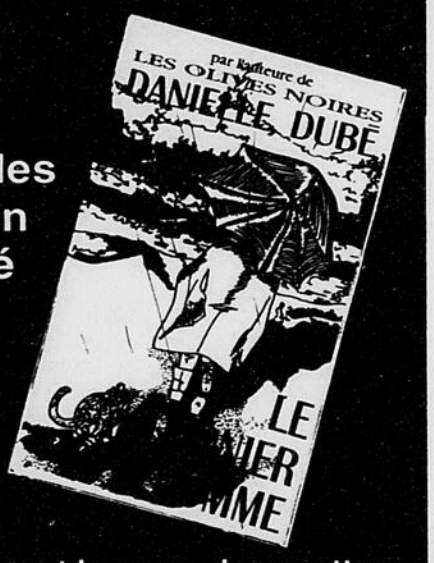
Serg Tremblay

La Capitale MAITRE COURTIER INC Exigez-la

Rés.: 548-1525 - Fax: 543-8214 - Bur.: 543-5511 - Cell.: 690-6841 - Pag.: 696-8211

CONCOURS
Le dernier homme

Un roman d'action et de passion avec des personnages en quête d'identité et d'amour



éditions

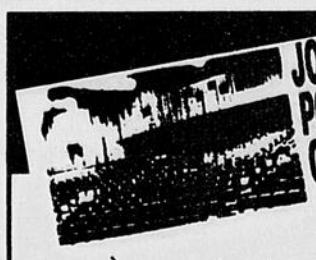
QUOTIDIEN

sont heureux de remettre 25 exemplaires de *Le dernier homme* de Danielle Dubé

Pour participer:
- Remplir le coupon ci-joint et le faire parvenir à l'adresse mentionnée.
- Les tirages au sort se feront le vendredi 25 février à 15 h parmi tout le courrier reçu au journal.
- Les noms des gagnants(es) seront publiés dans *Le Quotidien* et les personnes pourront réclamer leur livre en se présentant au journal.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____
Téléphone: _____

Faire parvenir à: Le Quotidien Concours *Le dernier homme*
1051, boul. Talbot
CHICOUTIMI (Québec)
G7H 5C1



UNE INVITATION À TOUS
JOURNÉE PORTES OUVERTES À L'AUDITORIUM DUFOUR
DIMANCHE, 16 JANVIER DE 13 H À 16 H 30

Découvrez ce que vous avez toujours voulu savoir du monde du spectacle et visitez les coulisses de l'**Auditorium Dufour à Chicoutimi, dimanche 16 janvier de 13 h à 16 h 30.**

À vous les loges des stars, la scène des vedettes, la fosse d'orchestre, les consoles de son et d'éclairage, côté cour et côté jardin!...

BIENVENUE À TOUS, ENTRÉE LIBRE

251972

Rebondissement dans l'affaire Kerrigan

Harding accusée par son protecteur

PORTLAND, Oregon (AP) - Tonya Harding a rencontré ses avocats après avoir refait surface avec son ex-mari, hier, et le réseau de télévision NBC a révélé que son garde du corps l'accuse d'être impliquée dans l'agression sur la personne de sa rivale Nancy Kerrigan, le 6 janvier.

Selon NBC, qui cite des sources judiciaires non identifiées, Shawn Eckardt, le garde du corps de Harding, l'a impliquée dans le complot. Le réseau a dit qu'aucun mandat d'arrêt n'avait jusqu'ici été lancé contre Harding mais que l'on enquêtait activement «sur ses agissements et son implication éventuelle dans l'affaire».

NBC a ajouté que l'enquête portait aussi sur le rôle éventuel de l'ex-mari de Harding, Jeff Gillooly.

Les autorités avaient affirmé jusque-là que Harding ne faisait l'objet d'aucune inculpation dans cette affaire.

Questionné au sujet de l'information de NBC, le procureur du ministère public John Bradley a déclaré: «Nous enquêtons sur toute l'affaire, a-t-il dit. Ce qui signifie que nous n'allons rien épargner.»

Plus tôt, Bradley avait indiqué: «Lorsque nous aurons acquis la certitude de l'existence d'autres personnes impliquées, nous procéderons aux inculpations.»

Trois inculpations

Jusqu'ici, trois personnes, dont Eckardt, le garde du corps de Harding, et Derek Smith, un intermédiaire, ont été inculpées de complot en vue d'agression sur la personne de Kerrigan, attaquée à coups de barre de fer la semaine dernière lors d'une séance d'entraînement.

Un troisième suspect Shane Stant, 22 ans, originaire de l'Arizona, s'est constitué prisonnier à Phoenix, dans l'Arizona. Il était déjà sous le coup d'une inculpation pour complot d'agression et de fuite illégale.

L'avocat de Eckardt, W. Mark McKnight, s'est dit surpris que Jeff Gillooly, l'ex-mari de Harding, n'ait pas été inculpé.

McKnight a dépeint son client comme une victime dans cette affaire. Eckardt n'est pas «assez intelligent» pour avoir joué un rôle de premier plan dans l'agression, a-t-il mentionné.

«Il accepte sa part de responsabilités», ajoutant que son client «éprouve beaucoup de remords». Harding et Gillooly ont été aperçus pour la première fois depuis mardi quand les premières informations au sujet d'un complot ont commencé à circuler. Ils ont ignoré les journalistes en quittant leur résidence de Beavercreek, à environ 20 milles au sud de Portland.

Harding a rencontré les avocats Robert Weaver et Chris Kovack, selon la réceptionniste Sandy Linebarrier. Elle a mentionné qu'un communiqué à cet effet serait publié dans deux ou trois jours.

Aveu

Eckardt a reconnu être impliqué dans l'agression commise la semaine dernière contre Kerrigan et dit le regretter amèrement.

Mais en dépit de cet aveu, son avocat a fait savoir qu'Eckardt, proche de l'ex-mari de Harding, plaidait non coupable à titre provisoire. McKnight a déclaré aux journalistes que son client éprouvait des remords: «Il se sent sale, il a le sentiment d'avoir commis une mauvaise action. C'est une chose assez monstrueuse que d'être impliqué dans une telle affaire - blessure grave à une jolie jeune femme à la carrière prometteuse.»



DECLARATION - En compagnie de sa mère, Nancy Kerrigan a rencontré la presse, hier, et est apparue dans une très belle forme, y allant même de prévisions pour les prochaines compétitions. **(Photo Laser AP)**

Déjeuner à la carte

La Chambre de commerce de Chicoutimi
vous invite à participer à un déjeuner-conférence

mardi, le 18 janvier 1994 à 7h30
Hôtel Chicoutimi

Conférenciers invités:



M. Ulric Blackburn, Maire
Ville de Chicoutimi
accompagné de
M. Marcel Demers,
Directeur général Ville de Chicoutimi

Thème:

Finances municipales
Présentation du budget 1994

Pour réservations:

Chambre de commerce de Chicoutimi -Tél.: 543-5941

Coût: 12.50$ (Taxes incluses)

La clé qui nous donne le ton

Bell, *un partenaire de l'événement*

Vos partenaires en affaires

CA Comptables agréés du Québec

Avez-vous tout prévu?

Un comptable agréé saurait en juger.

Notre formation et nos compétences multiples font de nous des partenaires idéals en affaires.

Boivin, Darveau, Boily & Associés,
comptables agréés
Place Vendome
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6V2
418-549-6611

72, Jacques-Cartier ouest
Chicoutimi
Tél.: 545-6682
Fax: 543-1014
Chouinard, Girard, Gravel
comptables agréés

Le Groupe Mallette Maheu
Mallette Maheu
comptables agréés
CHICOUTIMI, ALMA, MÉTABETCHOUAN
LA TUQUE, DOLBEAU, ROBERVAL
ST-FÉLICIEN, NORMANDIN, GIRARDVILLE

CA Bernard Pelletier
comptable agréé
Tél.: 696-3553
Télécopieur: 696-3243
Édifice Abitibi-Price,
138, Price Ouest Chicoutimi, C.P. 1323 G7H 5G7

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma
LA FORCE DU CONSEIL

Samson Bélair Deloitte & Touche
Vos conseillers en affaires au Saguenay Lac-St-Jean
• Alma • La Baie
• Chicoutimi • La Malbaie
• Dolbeau • Roberval
• Jonquière • St-Félicien
comptables agréés et conseillers en management

223650

DÉTENTE

BRIDGE

ÉVALUATION-RÉÉVALUATION (2) NO 23

La plupart des joueurs réalisent qu'un honneur (Roi, Dame, Valet) a beaucoup plus de force, quand il est accompagné d'un ou de plusieurs honneurs:

Ex.: 1. ♠ R 3 2 ♥ D 4 3 2 ♦ V 3 2 ♣ 10 3 2 = 3/4 de levée.
2. ♠ 4 3 2 ♥ R D V 10 ♦ 4 3 2 ♣ 4 3 2 = trois levées.

Si la première main vaut six points, combien vaut la deuxième? Parce qu'un As produit toujours une levée, beaucoup de bridgeurs ne réalisent pas que le même principe s'applique:

Ex.: 1. ♠ A 4 3 ♥ 4 3 2 ♠ 4 ♥: R 5 4 3 2
2. ♠ 4 3 2 ♥ A 3 2 ♠ 2 ♥ R 5 4 3 2

Supposons les coeurs répartis 3-2 chez les adversaires. La première main produira quatre levées quand l'As de coeur sera bien placé, et trois quand il sera derrière le Roi. La deuxième main produira toujours quatre levées.

Si l'As de Pique vaut quatre points en produisant une levée, l'As de Coeur devrait en valoir six, puisqu'il produit 1/2 levée de plus. Si les coeurs sont 4-1, il y a toujours 1/2 levée de différence entre les deux mains.

Voyons d'autres situations où l'As fait toujours une levée, mais n'offre pas les mêmes possibilités. Vous jouez un contrat à SA.

Ex.:	1. A 3 2	2. R V 2	3. R D 2	4. A
	6 5 4	5 4 3	4 3	5 4 3 2

Avec la combinaison (1) vous êtes certain de faire une levée, alors que la (2) vaut entre zéro et deux plis.

Avec la combinaison (3) vous êtes certain d'une levée et vous avez une possibilité de deux. Par contre la (1) vous permet de gagner la levée quand vous voulez, alors qu'avec la trois vous êtes à la merci des adversaires. Profitons de l'occasion pour définir deux termes: le contrôle et l'arrêt. Le contrôle est une arme défensive mobile. Par opposition, l'arrêt est une arme défensive statique.

Avec la combinaison (4) votre As n'est pas un contrôle, mais un simple arrêt. Pouvoir retenir la couleur de l'adversaire quand on joue trois SA est souvent la différence entre l'échec et le succès.

Jacques MALTAIS

CINÉ-TÉLÉ

SAMEDI 15 JANVIER

12h00

CJPM - CFER — ÉCHEC AU ROI **17573** (5) (To Catch a King), É.-U. 1984. Drame d'espionnage de C. Donner avec Robert Wagner, Teri Garr et Horst Janson. — Une chanteuse américaine découvre que les nazis ont l'intention de kidnapper le duc de Windsor qui est exilé au Portugal. (2h)

14h00

CFRS — XANADU **97738** (5) É.-U. 1980. Comédie musicale de R. Greenwald avec Olivia Newton-John, Michael Beck et Gene Kelly. — La vie d'un artiste-peintre est bouleversée par la rencontre d'une mystérieuse jeune femme et d'un musicien à la retraite. (2h)

18h00

CJPM - CFER — LE LAGON BLEU **71134** (5) (The Blue Lagoon), É.-U. 1980. Drame de R. Kleiser aec Brooke Shields, Christopher Atkins et Leo McKern. — Deux enfants grandissent sur une île déserte après le naufrage de leur voilier. (2h)

20h00

CFRS — LE DIAMANT DU NIL **1858912** (4) (The Jewel of the Nile), É.-U. 1985. Aventures de L. Teague avec Kathleen Turner, Michael Douglas et Spiros Focas. — Un couple, croyant s'emparer d'un magnifique diamant, s'aperçoit que le joyau en question n'est autre qu'un vieux sage emprisonné par un potentat arabe. (2h15)

22h30

R.-Q. - CIVV — LE SALAIRE DE LA PEUR **979863** (2) Fr. 1952. Drame psychologique de H.G. Clouzot avec Yves Montand, Charles Vanel et Peter Van Eyck. — Quatre hommes déchus acceptent de convoyer deux camions de nitroglycérine. (2h30 approx.)

23h15

CKRS - CBFT — POUR SACHA **14030660** (5) Fr. 1991. Drame sentimental de A. Arcady avec Sophie Marceau, Richard Berry et Fabien Orcier. — En 1967 alors que la guerre menace d'éclater, un jeune couple qui a quitté la France pour s'installer dans un kibboutz en Israël accueille des amis parisiens. (2h20)

23h45

CFRS — LES SÉDUCTEURS **6503318** (5) Fr. 1980. Film à sketches de B. Forbes, G. Wilder, E. Molinaro et D. Risi avec Roger Moore, Gene Wilder, Lino Ventura et Ugo Tognazzi. — Assemblage international d'anecdotes libertines situées dans diverses grandes villes. (2h30)

23h50

CJPM - CFER — LA ROUTE DES INDES **39658450** (3) (A Passage To India), G.-B. 1984. Drame de moeurs de D. Lean avec Judy Davis, Victor Banerjee et Peggy Ashcroft. — En Inde, dans les années 20, une jeune Anglaise accuse de tentative de viol un médecin musulman avec qui elle avait lié amitié. (3h)

MOTS CROISÉS

NO D-2462

HORIZONTALEMENT

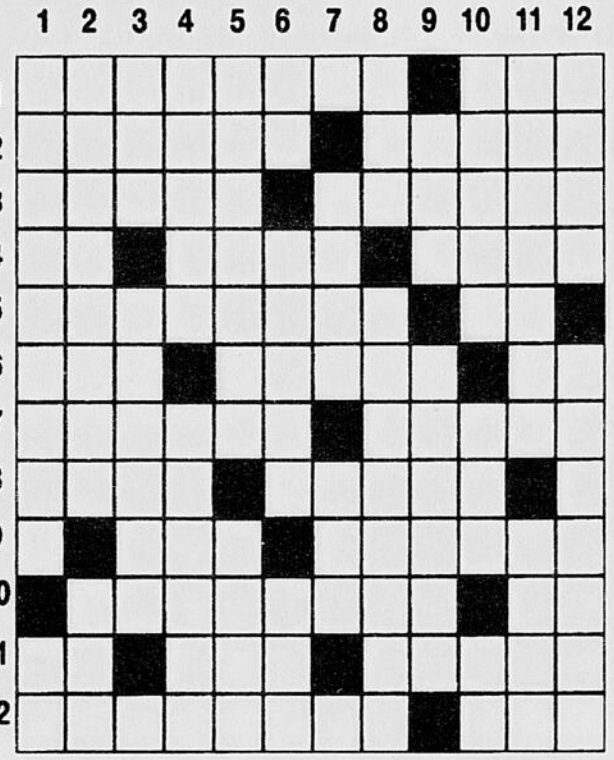
1 - Réunion internationale des scouts - Général américain.
2 - Étable - Dômes.
3 - Divisions d'une pièce de théâtre - Tresses.
4 - Drame nippon - Broutard - Vitesse résiduelle d'un navire.
5 - Partie principale de l'ovule d'une angiosperme (pl.) - De là.
6 - Lettre grecque - Palmier - Erbium.
7 - Mélancolique - Oiseau passereau.
8 - Célèbre arbalétrier - Hagard.
9 - Il y a celle du « talion » - Approuvai.
10 - Possession d'un bois par indivis - Usages.
11 - Été capable de - Rocambole - Construit.
12 - Conclut un arrangement par des concessions réciproques - Métal.

VERTICALEMENT

1 - Prénom fém. - Platine.
2 - Habillé d'une manière bizarre - Certain.
3 - Remua - Oiseau voisin de la perdrix.
4 - Courte - Formule brève et frappante lancée pour propager une opinion.
5 - Petit oiseau - Fleur.
6 - Note - Voie bordée d'arbres - Gendre de Mahomet.
7 - Multitude - Joyeux.
8 - Septième lettre de l'alphabet grec - Chichi.
9 - Retire - Compresser.
10 - Unité de volume pour les liquides - Brame - Conifère.
11 - Sans commencement ni fin - Récipient dans lequel boivent et mangent les animaux domestiques.
12 - Crochet double - Examiner de nouveau.

SOLUTION DU PROBLEME D-2461

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	S	T	U	R	G	E	O	N		G	A
2	V	A	U	R	I	E	N		A	B	E	R
3	A	R	R	I	V	A		A	G	E	N	T
4	N	O	N		E	N	F	L	U	R	E	
5	E	D	E	N		T	R	O	E	N	E	S
6	S	E		A	A		E	U	R	E		E
7	C		S	I	R	O	T	E	E		T	C
8	E	C	O	N	D	U	I	T		L	E	O
9	N	U	I		O	I	N	T	E		N	U
10	T	I	R	O	I	R		E	P	A	T	E
11	E	R		U	S		U	S	A	G	E	R
12	S	E	R	R	E	N	T		R	I	R	A



MOT MYSTÈRE

1406 13 lettres Le mot clé:respiration

aérer	gaz	pâle	sinus	vivre
anhéler	gorge	peur	soin	voie
apnée	grippe	pif		volet
arrêt		poitrine	tousser	
asthme	inspire	pollué	toussote	
		poumon	toux	
course	larynx		trachée	
	livide	quinte		
effort			vécu	
évanoui	malade	râler	vicié	
éventail	malaise	respiration	vie	
	mort	respirer	vif	
fenêtre		rhume	vital	
froid	nez	sentir	vivant	

Solution du problème précédent: déraillement

A	V	I	T	A	L	V	I	V	A	N	T	E	V	T
G	R	I	E	I	O	I	X	P	I	F	T	E	O	L
R	R	R	V	I	N	U	A	M	O	R	C	U	L	A
S	E	I	E	R	O	S	A	T	O	U	S	S	E	R
R	D	S	P	T	E	L	P	M	N	S	M	E	T	Y
E	A	E	P	P	A	M	N	I	O	E	H	O	N	N
S	N	O	L	I	E	A	E	T	R	C	V	E	N	X
R	H	I	S	A	R	L	E	V	A	E	Z	E	U	E
T	E	E	R	D	P	A	F	R	A	S	U	N	I	S
R	L	S	I	T	S	D	T	E	T	N	I	U	Q	R
O	E	O	P	T	I	E	F	I	G	E	O	R	H	U
F	R	L	H	I	S	O	Z	C	O	L	N	U	E	O
F	I	M	A	O	R	A	P	I	R	N	M	E	I	C
E	E	V	!	R	G	E	I	V	G	E	M	P	F	E
S	E	N	T	I	R	N	R	T	E	U	L	L	O	P

HOROSCOPE

Samedi, le 15 janvier 1994

Les enfants qui naissent aujourd'hui auront une personnalité ouverte, apte aux changements et s'adaptant à toutes circonstances. Besoin de grand air, de montagne. Aimeront le froid et les forêts. Belle imagination poétique. Amour de la musique. Frayeront dans le monde artistique. Coups de chance financier.

Bélier: du 21 mars au 20 avril. L'heure de l'introspection a sonné! Vous en êtes à un tournant décisif de votre vie et il est nécessaire de vous interroger sur plusieurs aspects de votre carrière. Cette remise en question ne devra toutefois pas vous garder inactif. Suivez les conseils judicieux d'un orienteur professionnel. Fatigue insidieuse en fin de journée.

Taureau: du 21 avril au 20 mai. Une foulure à la jambe pourrait bien vous immobiliser pendant tout un mois si vous ne portez attention où vous mettez les pieds. Marchez le nez en l'air, même si ce n'est que pour mieux s'abandonner au rêve, comporte des risques. Votre vie sociale sera très animée. L'amour occupera la part la plus importante de votre journée.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin. Les personnes qui entreprennent un voyage devront être particulièrement minutieux dans le tracé de leur itinéraire. Il serait d'ailleurs préférable de partir avec des amis que seul avec votre conjoint. Vos relations donnent plus dans la hargne que dans la complicité harmonique. Ne vous croyez pas si indispensable, vous pourriez être surpris.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet. Réglez vos affaires urgentes car à partir de ce soir vous n'en aurez absolument plus le goût. Vous vous sentirez terrassé par un état dépressif. Sans plus d'énergie pour accomplir quoi que ce soit, on vous trouvera triste et éteint. Mais une amie de longue date est là qui veille et saura bien vous redonner du tonus. Sortez!

Lion: du 23 juillet au 23 août. Vous réaliserez d'excellentes transactions financières et jouirez amplement de votre nouvelle aisance matérielle. Un climat de discorde éloigne de vous des êtres qui vous sont habituellement très proches. Montrez plus de cordialité et tout rentrera dans l'ordre. Vous serez porté à vous faire de profondes coupures aux mains.

Vierge: du 24 août au 22 septembre. Les natifs qui ont déjà une vie amoureuse verront se renforcer les liens qui les unissent à la personne aimée. Quant aux célibataires, ils devront se garder de céder à un attrait puissant qui n'apporterait que des problèmes. Aujourd'hui, votre vie professionnelle usurpe la place destinée à la vie intime. Ne commettez surtout aucune imprudence sur les routes.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre. Une simple aventure pourra vite s'avérer un amour nécessaire. Ne négligez cependant pas vos amis; ils sont les liens les plus fidèles qui vous unissent au monde. La chance vous sourit sous le visage de spéculations boursières. D'autre part, méfiez-vous de l'eau qui dort. Vos revenus grimpent et cela excite la convoitise. Reposez-vous sinon votre état nerveux en souffrira.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre. Vous jouissez d'une grande popularité aujourd'hui. Vous aurez toutefois à subir les remarques cinglantes d'un compagnon. Vous vous prenez d'une envie irrésistible d'apprendre et votre goût pour la perfection sera mis à contribution. Vos finances sont en bon ordre. Côté santé, l'ingestion de fibres alimentaires vous fera le plus grand bien.

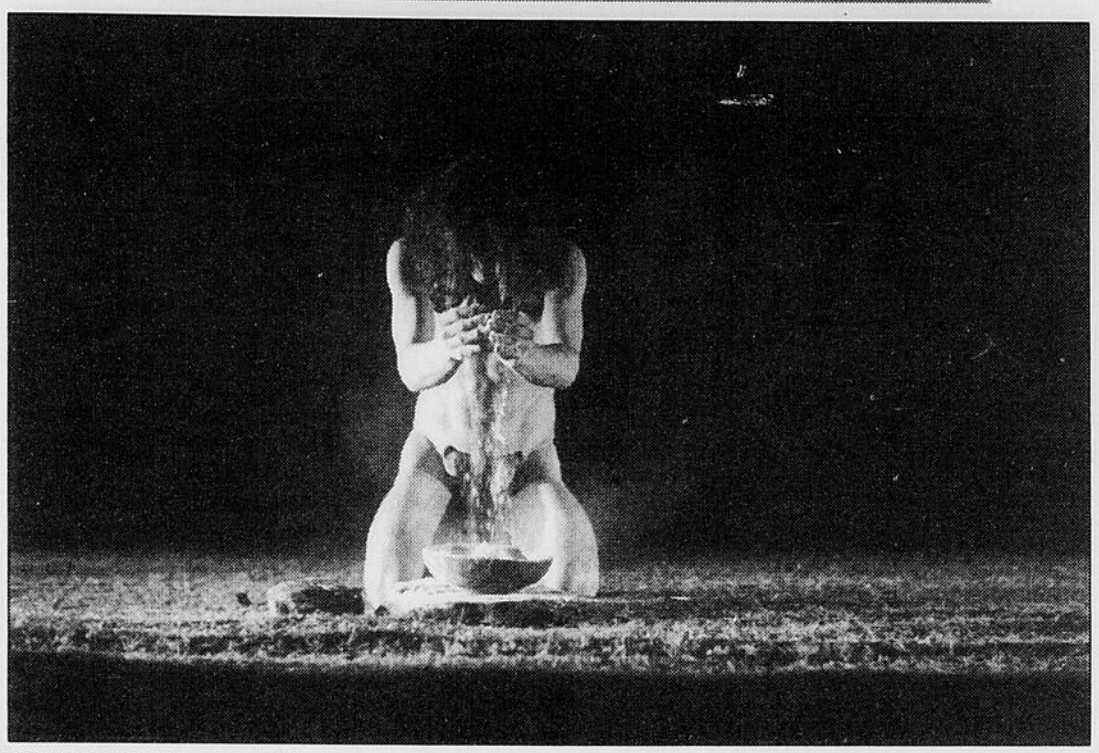
Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre. Vous avez fait la paix en vous et jouissez enfin d'une sérénité tant désirée. Votre pensée se développe positivement et vous serez enclin à vous adonner à des activités constructives. Votre créativité débridée vous donnera le goût de faire certains changements à la maison. Sachez cependant bien orienter vos énergies. Attention aux jugements hâtifs!

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier. Votre intelligence brillante et la hauteur de vos idées colorent le monde d'une autre dimension. Dites-vous que l'univers a besoin de poètes. Préparez bien un tournant important de votre vie: que votre réalisme soit à l'affût et vos sens bien aiguisés! Il en va de votre avenir! Côté coeur, la journée vous donne toutes les possibilités de passer aux grands aveux.

Verseau: du 21 janvier au 19 février. Côté santé, vous êtes dans un état plus que satisfaisant. Craignez toutefois l'action destructrice des accidents. Il vous sera facile de communiquer avec vos proches. La souplesse au lieu de l'intransigeance habituelle vous gagnera bien des coeurs. Vos enfants vous causeront de grandes joies. En affaires, votre réussite trop brillante excite la jalousie.

Poissons: du 20 février au 20 mars. Votre esprit voyage à la vitesse des comètes! Que d'idées en ébullition! Cette effervescence intellectuelle sera pour vous une immense source de satisfaction. Dites-vous que l'obstination a parfois droit de cité lorsqu'on fait des choses de grande valeur. Vous êtes sensuel et idéaliste et les gens vous apparaissent sous cette lorgnette déformante. Vous pardonnez trop facilement des gestes odieux. Attention aux allergies.

ARTS



HUMANITE - Le spectacle «Terre promise/Terra promessa» raconte l'histoire de l'humanité. Son concepteur, Daniel Meilleur, précise: il s'agit d'une «méditation visuelle et sonore sur le destin de l'espèce humaine».

Course destination monde

Les adultes bienvenus!

CHICOUTIMI (CL) — Exceptionnellement, la Course destination monde s'ouvre aux candidats de 18 à 78 ans. «Il ne s'agit pas d'une nouvelle orientation, précise Jean-Louis Boudou. La course est pour les jeunes. Mais, après six ans, j'avais envie de faire de la course un gros party.»

Le choix des participants sera fait à partir du dossier, sans discrimination en raison de l'âge ou du sexe. La curiosité est grande quant à savoir qui se présentera pour vivre cette aventure. Il faut, bien sûr, être disponible, précise Jean-Louis Boudou, puisque la course en elle-même se vit en 182 jours sur les cinq continents.

L'itinéraire définitif n'est pas encore établi, mais on cherche à trouver le moyen d'éviter que le début et la fin se confine en Occident, conséquence logique de la situation géographique du Québec: on part soit par les Etats-Unis, soit par l'Europe.

Les personnes intéressées à faire la course ont jusqu'au 18 avril pour déposer leur dossier. Elles doivent être canadiennes d'expression françaises, nées entre le 1er juin 1916 et le 1er juin 1976.

Les dossiers soumis se composent de deux parties. Une section écrite et un document visuel de trois à quatre minutes sur support VHS, Super VSH ou 3/4 U-Matic.

Pour obtenir les documents nécessaires il faut écrire à «La Course (dossier), société Radio-Canada, C.P. 9080, succ. Centre-Ville, Montréal, H3C 3P3.

Les participants auront à produire 19 documentaires, lesquels seront télédiffusés à Radio-Canada au cours des 182 jours de compétition.

Terre promise/Terra promessa

Un moment de grâce qui fait l'unanimité

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) — Présenté plus de quatre cents fois sur quatre continents, le spectacle «Terre promise/Terra promessa» fait l'unanimité: c'est un moment de grâce.

Plusieurs prix confirment son succès: prix de l'Association québécoise des critiques de théâtre pour la meilleure réalisation sonore; prix du festival de théâtre des génériques 89 pour la meilleure réalisation visuelle et sonore; premier stregagatto (1991) décerné par l'Office national théâtral italien.

Présenté à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le 20 janvier, «Terre promise/ Terra promessa» raconte l'histoire de l'humanité. Créé en mai 1989, au Teatro Araldo de Turin, ce spectacle est une coproduction des Deux Mondes de Montréal, que dirigent Daniel Meilleur, Monique Rioux et Michel Robidoux, et du Teatro Dell'Angolo de Turin.

Une première rencontre entre les deux groupes, en 1984, a suscité des liens d'amitié. Beaucoup de similitude dans leurs parcours: «Les deux compagnies furent fondées il y a une vingtaine d'années et leur travail théâtral respectif s'est toujours inspiré d'échanges multiples avec un public d'âges, de classes sociales et d'origines ethniques différents».

Daniel Meilleur, scénariste, concepteur et metteur en scène, explique qu'il a fallu trois ans et plus de cent jours de travail pour créer ce spectacle, résultat d'une étroite collaboration entre les membres des deux troupes.

Qualifiant «Terre promise/ Terra promessa» de «méditation visuelle et sonore sur le destin de l'espèce humaine», il décrit cette production comme la quête d'une personne pour retrouver ses racines.

La distribution du spectacle de jeudi est entièrement québécoise: Marie Dumont, Michel Laprise, Jacques Piperni et Monique Rioux. Sans parole, de courtes scènes se succèdent évoquant ce qu'est devenu la terre promise: un champ de blé, un champ de bataille, une plage, un terrain de golf, un océan et un musée. Le tout alterne entre l'humour et l'émotion.

Dès aujourd'hui

Plusieurs activités vont souligner la fête de l'art

CHICOUTIMI (CL) - Depuis 1993, la Ville de Chicoutimi contribue à la célébration de la fête de l'art, chaque 17 janvier, tel que souhaité par Robert Filliou, alors qu'il improvisait «L'histoire chuchotée de l'art» à Aix-la-Chapelle en 1973. Avec sa collaboration, cinq organismes, membres de la TACAR (Tribune autonome des centres d'artistes de la région) ont prévu plusieurs activités pour souligner cet anniversaire.

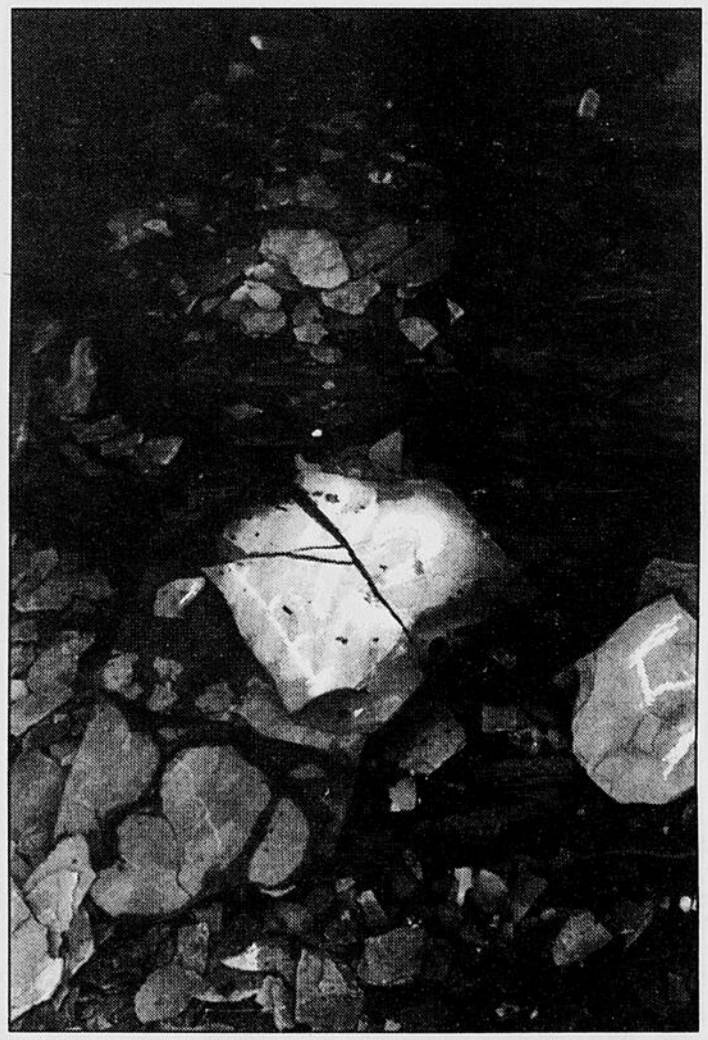
Présentées de façon progressive, ces activités débuteront le samedi 15 janvier, à 15h00 par le vernissage de «Masse critique» de Langage Plus à la galerie Lobe de l'Oreille coupée, rue Riverin à Chicoutimi. Un projet qui questionne le regard posé sur l'objet. «Par une stratégie visuelle de représentation qui met en relief une assertion «critique», a lieu une affirmation de refus de rester à l'intérieur de conventions, d'oppressions ou autres, et ainsi seront soulignés les manques, les failles en proposant une perspective de changement», explique Madeleine Doré de Langage Plus. Cette présentation se terminera le 23 janvier.

A 17h00, ce sera au tour de la galerie Séquence d'accueillir son public, au vernissage de l'exposition «L'emploi du temps» de Gaëtan Gösselin. Des paysages minéraux dont le but est d'exprimer à la fois la fascination du photographe pour le monde minéral et sa réflexion concernant l'emprise de l'histoire sur les traces laissées des gestes posés.

La fête continue avec Espace Virtuel, à 19h30, lors du vernissage de l'exposition «Noir animal» de Mary Ellen Tremblay. A partir de différents matériaux naturels, elle utilise le mur et le sol, «exploitant les rapports de force et de contraste».

Le tout se terminera à la salle Le Ménestrel, par une remise de bourse de 1000$, à 21h00, prix de présence et goûter.

Les artistes en arts visuels et personnes engagées dans le milieu sont invités à cette fête de l'art, organisée par la TACAR avec la collaboration de plusieurs commanditaires.



L'EMPLOI DU TEMPS - Le photographe Gaëtan Gosselin expose à la galerie Séquence. Avec «L'emploi du temps», il propose de nombreux paysages minéraux.

La Baie: les peintres s'unissent

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) — Les artistes-peintres de La Baie sont invités à se joindre à un regroupement en voie de formation.

Le responsable, Louis Houde, s'adresse aux peintres amateurs ou non. Le but est de partager leur expérience avec d'autres, de concevoir des activités communes, d'obtenir des avantages sur les achats, de se doter des moyens de promotion et de diffusion.

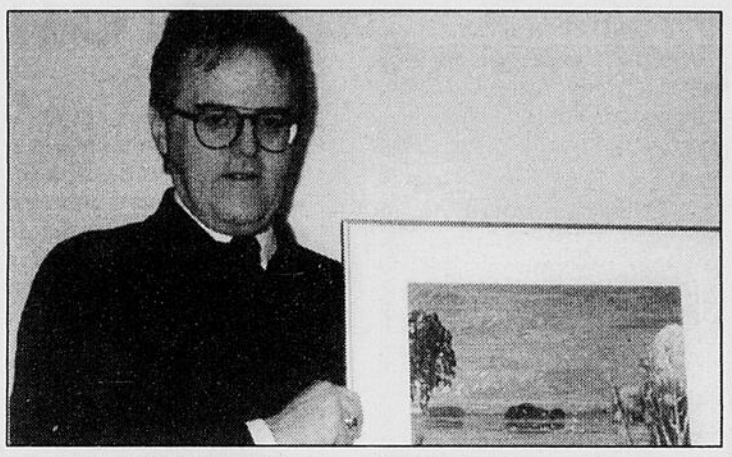
Pour information: 544-4844, entre 9 heures et 17 heures.

Concours pour compositeurs

Les compositeurs de moins de trente ans peuvent s'inscrire au Concours national des jeunes compositeurs de la Société Radio-Canada. Il y a trois catégories: quatuor à cordes, musique électro-acoustique et musique de chambre. Chacune est doté de trois prix, de 5000 $, 4000 $ et 1000 $.

S'ajoute un grand prix de 5000 $ remis par le Conseil des arts du Canada à l'oeuvre jugée la meilleure.

Les participants ont jusqu'au 15 mai 1994 pour soumettre leurs partitions ou bandes sonores.



NOUVEAU PRESIDENT - Jean-Claude Larouche, président de la Fondation du Musée Louis-Hémon, montre une sérigraphie de Jean-Paul Lapointe qui servira au financement de l'organisme en 1994.

Le concert final sera présenté à Moncton, en novembre prochain, et les oeuvres primées seront diffusées au réseau FM stéréo français et anglais de Radio-Canada. Le jury international de ce 11e concours sera formé de Michel Gonneville, Hildegard Westerkamp, Clermont Pépin (président du jury), tous du Canada, ainsi que de Gavin Bryars du Royaume-Uni et Yves Prin de France.

Les formulaires d'inscription et les règlements sont disponibles dans les bureaux de la SRC, dans les écoles de musique et les conservatoires, ainsi qu'à l'adresse suivante: Concours national des jeunes compositeurs, Société Radio-Canada, C.P. 6000, Montréal, H3C 3A8.

Nouveau président

L'éditeur Jean-Claude Larouche est le nouveau président de la Fondation du Musée Louis-Hémon de Péribonka. Son principal mandat consiste à poursuivre les activités de financement entreprises antérieurement afin d'assurer la réalisation du programme d'activités du musée et de contribuer à enrichir la collection de l'institution.

Le CRC réplique

Le président du Conseil régional de la culture , Bernard Pilote, n'a pas du tout aimé les propos du porte-parole du Regroupement des centres d'artistes autogérés, taxant pricipalement le conseil du Saguenay—Lacv-Saint-Jean de «holding culturel et entreprise à ramifications multiples».

«Le CRC du Saguenay—Lac-Saint-Jean a été précurseur du rôle que donne la ministre Liza Frulla aux conseils régionaux de la culture, déclare-t-il, en collaboration à la fondation de plusieurs organismes et événements majeurs.»

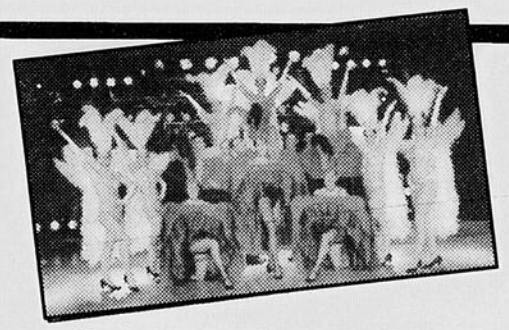
«Le CRC estime que les retombées économiques des projets émanant du milieu culturel, initié par divers organismes et partenariat avec le CRC, se chiffrent dans les millions de dollars.» Bernard Pilote cite la Biennale du dessin, de l'estampe et du papier, la Semaine mondiale de la marionnette, le Festival de musique du royaume, Art-gestion-conseil, le Service d'exposition Sagamie. Cela représenterait 4 millions de dollars injectés depuis 1989, des retombées indirectes de dix millions de dollars et la création d'une quarantaine d'emplois (temps plein et partiel).

Actuellement, le CRC complète une réalisation de planification stratégique avec plus de 150 personnes du milieu culturel, artistique, scolaire et municipal et où toutes les disciplines sont représentées: danse, lettres, arts visuels, théâtre, métiers d'art, musique, patrimoine. Le but consiste à établir lesa orientations culturelles des prochaines années. «Contrairement aux insinuations malhabiles du RCAAQ, le Conseil régional de la culture reçoit des mandats du milieu culturel régional, insiste Bernard Pilote. En plus, le CRC dépose des rapports officiels et états financiers au ministère de la Culture sur ses activités annuelles.»

Et il termine en invitant les quatre centres d'artistes de la région, membres du regroupement, à établir le dialogue.

«Depuis toujours, nous réitérons l'invitation auprès des quatre centres d'artistes (Séquence, Langage Plus, L'Oreille coupée et Espace Virtuel) qui ont refusé jusqu'ici toute rencontre dans le processus de concertation régionale amorcé par l'ensemble du milieu culturel.»

INTERNATIONAL



OFFREZ-VOUS UNE SOIRÉE CABARET
Avec les Farandoles

FÉVRIER

JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
10	11	12	13	17	18	19	20
						14H00	
20H30	20H30	20H30	20H30	20H30	20H30	20H30	14H00

16$ et 18$ taxes incluses
sièges réservés

Maintenant au nouveau cabaret

HÔTEL LA SAGUENÉENNE
250 DES SAGUENÉENS, CHICOUTIMI

RÉSERVATION
1-800-563-4101 549-4101

l'union vie
MOLSON O'KEEFE
LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE
Inter-Canadien

251970

cancan

l'Orchestre
PROGRAMME 5
SYMPHONIQUE

Concert des lauréats
CONCOURS DE L'ORCHESTRE

FONDATION ASSELIN

ENSEMBLE: Orchestre symphonique
CHEF INVITÉ: Gilles Auger
SOLISTE: Isabelle Dupuis, *flûte*
Jean-François Pedneault, *marimba*





OEUVRES:
❶ Les Noces de Figaro — W.A Mozart
❷ Flûte Azur — M. Baron
❸ Concerto pour flûte en sol majeur — W.A Mozart
❹ Concertino pour marimba — P. Creston
❺ Symphonie No. 3, "L'Héroïque" — Lv. Beethoven

VILLE	JOUR	DATE	HEURE	SALLE
Chicoutimi	Dimanche	23 janvier '94	14h00	Auditorium Dufour

BILLETS DISPONIBLES: Auditorium Dufour, 549-3910
Adulte: 18$ 17 ans et - et étudiants plein-temps: 8$
Jusqu'à 30% de rabais à l'achat d'un abonnement
INFO.: 545-3409

EN VRAC

Ateliers de peinture

Les ateliers de peinture du Musée du Fjord de La Baie, animés par Jean Tremblay, débuteront le mardi 18 janvier.

Jusqu'au 23 mai, les cours se donneront chaque mardi de 9 heures à 11 heures. Le coût de l'inscription a été fixé à 25 $. Pour information ou inscription: 544-7394.

Chanson

Le comité organisateur des fêtes du 25e anniversaire de l'UQAC lance un concours afin de sélectionner un texte qui deviendra la chanson-thème de l'événement.

Une invitation est donc lancée à tous les étudiants actuels et anciens, aux membres du personnel actif ou retraité, de même qu'à tous les amis de l'université afin de mettre en mots la musique choisie, signée Dominic Laprise. La date limite pour la remise des textes est le vendredi 28 janvier. Les règlements du concours, les formulaires d'inscription de même que des copies du thème musical sont disponibles au bureau des services aux étudiants de l'UQAC, local 0-612 du pavillon principal.

Concerts

Le Conservatoire de musique de Chicoutimi invite le public à ses deux prochains concerts qui auront lieu les 19 et 20 janvier, à 20 heures, à la salle de concert de l'organisme.

Le premier récital vous permettra d'entendre Jean-François Fournier (saxophone), Nancy Boivin (flûte) et Catherine Perron (violoncelle). Ces étudiants interpréteront des oeuvres de Bach, Rueff et Burton.

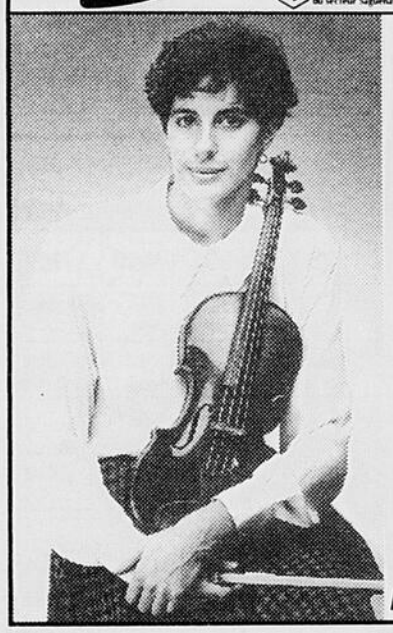
Au programme du second concert, René-Paule Gauthier (violon), Catherine Boudreault et Annick Champagne (piano) vous offriront des pièces de Bach, Beethoven, Brahms, Schubert et Rachmaninoff.

Mardi-musique

Pour son premier concert de l'année, la Coopérative de développement culturel de Chicoutimi, en collaboration avec CBJ-FM 100,9, vous offre un duo exceptionnel: deux professeurs du Conservatoire de musique de Chicoutimi, Andrée Azar (violon) et Suzanne Goyette (piano) vous promettent une belle soirée.

Au programme, des oeuvres de Schumann, Beethoven, Bach et Szymanowski. L'enregistrement de ce concert sera diffusé ultérieurement dans le cadre de l'émission l'Ecran sonore, diffusée à 12h10 au réseau FM stéréo de la SRC.

Auditorium DUFOUR
Mardi Musique
Les Caisses populaires Desjardins du secteur Saguenay-Centre
Ville de Chicoutimi
Ministère de la Culture
SRC CBJ-FM 100,9 Chicoutimi



Mardi 18 janvier 20 h



Suzanne Goyette piano

Andrée Azar Violon

251900

GUIDE HORAIRE mardi et mercredi 3.25$

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE 695-0261

BEETHOVEN II (G)
Sam. Dim.: 1:00 - 3:00

MA VIE (G)
Sam. Dim.: 5:00 - 7:15 - 9:30
Semaine: 7:15 - 9:30

ROCK'N NONNE II (G)
Sam. Dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:30
Semaine: 7:00 - 9:30

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 BOUL. TALBOT 549-9022

PHILADELPHIE (G)
Sam. Dim.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:35
Semaine: 7:00 - 9:35

ROCK' N NONNE II (G)
Sam. Dim.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
Semaine: 7:30 - 9:30

GERMINAL (13+)
Sam. Dim.: 12:30 - 3:30 - 6:30 - 9:30
Semaine: 6:30 - 9:30

TOMBSTONE -DUEL AU SOLEIL- (G)
Sam. Dim.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
Semaine: 7:00 - 9:30

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260

MME. DOUBTFIRE (G)
Sam. Dim.: 1:15 - 3:45 - 7:15 - 9:45
Semaine: 7:15 - 9:45

BEETHOVEN II (G)
Sam. Dim.: 1:30 - 3:30 - 6:10
Semaine: 6:10

L'AFFAIRE PÉLICAN (G)
Tous les soirs: 9:15

MATUSALEM (G)
Sam. Dim.: 1:20 - 3:35 - 7:00
Semaine: 7:00

MA VIE (G)
Tous les soirs: 7:55 - 10h00

INFO-HORAIRE
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

Auditorium d'Alma



251759

Alma, mercredi, 26 janvier à 20 h

UNE BELLE SOIRÉE AU CINÉMA... SPÉCIAL mardi et mercredi 3.25$
CONSULTEZ NOTRE GUIDE HORAIRE



3 GAGNANT
NOMINATIONS AUX GOLDEN GLOBE dont MEILLEUR ACTEUR - Tom Hanks (Drame)
TOM HANKS DENZEL WASHINGTON
PHILADELPHIE
version française de PHILADELPHIA
G
IMPÉRIAL Chicoutimi 549-9022 ★
ALMA Complexe J. Gagnon 668-0141 ★



"LA PLUS BELLE HISTOIRE D'AMOUR DEPUIS "MON FANTÔME D'AMOUR" - AVEC ENCORE PLUS D'ÉMOTION. SI TOUCHANT QUE VOUS DEVRIEZ VOIR CE FILM AVEC QUELQU'UN QUE VOUS AIMEZ."
- GEORGE PENNACCHIO, KFMB-TV, SAN DIEGO
MICHAEL KEATON NICOLE KIDMAN
MA VIE
version française de "MY LIFE"
G
COLUMBIA PICTURES
PLACE DU ROYAUME Chicoutimi 545-4260 ★
JONQUIÈRE 2445 St-Dominique 695-0261 ★
ALMA Complexe J. Gagnon 668-0141 ★

KURT RUSSELL VAL KILMER
TOMBSTONE
DUEL AU SOLEIL
LA JUSTICE EST EN MARCHE
13 ANS +



IMPÉRIAL Chicoutimi 549-9022 ★



McDonald's présente
MATUSALEM
UNE PRODUCTION DES FILMS VISION 4
G
PLACE DU ROYAUME Chicoutimi 545-4260 ★
ALMA Complexe J. Gagnon 668-0141 ★



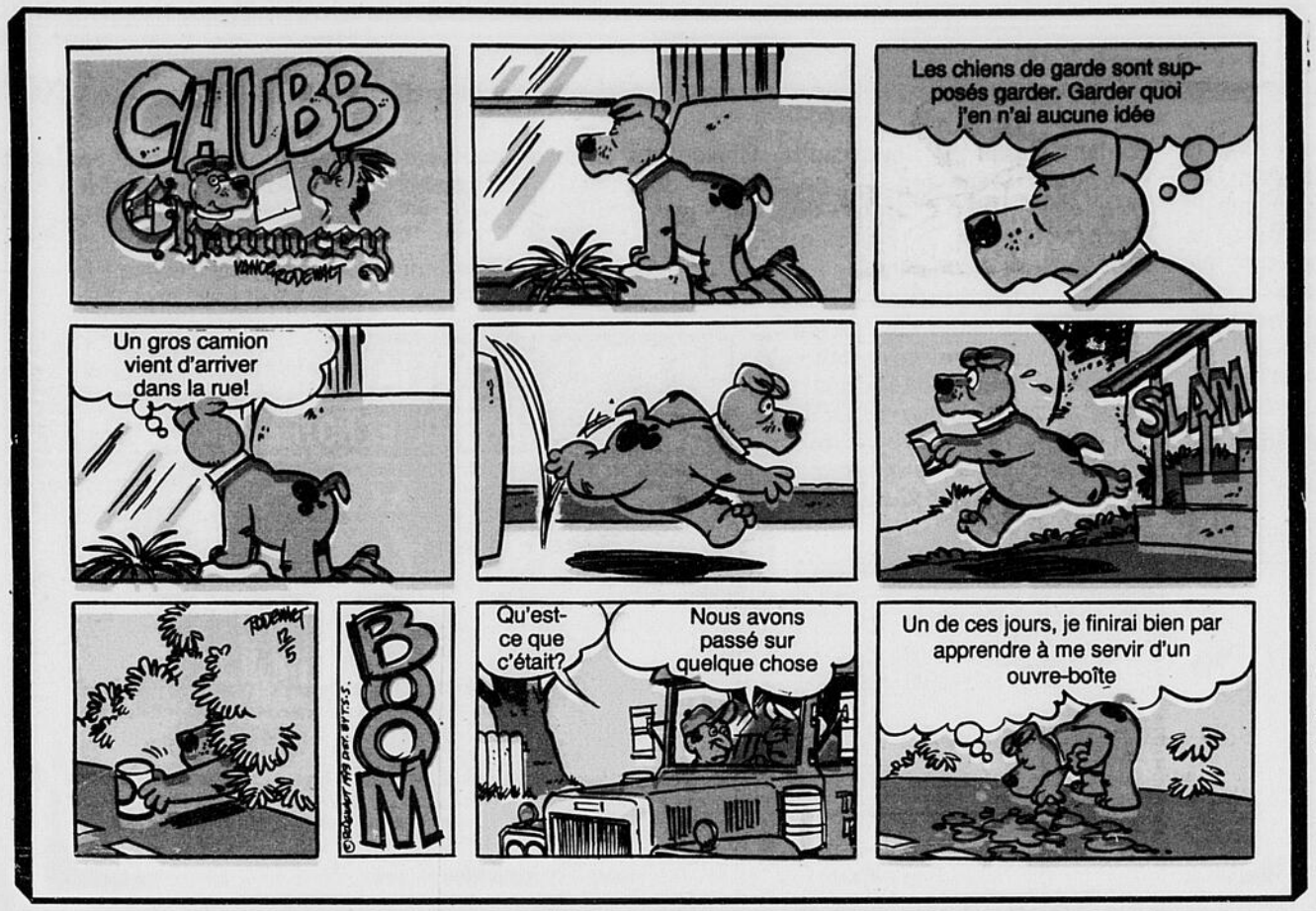
13 ANS +
D'APRÈS LE ROMAN D' EMILE ZOLA
Germinal
UN FILM DE CLAUDE BERRI
IMPERIAL Chicoutimi 549-9022 ★
ALMA Complexe J. Gagnon 668-0141 ★

JULIA ROBERTS
DENZEL WASHINGTON
L'AFFAIRE PÉLICAN
G
version française de "PELICAN BRIEF"
PLACE DU ROYAUME Chicoutimi 545-4260 ★
AUSSI À ALMA

2 NOMINATIONS AUX GOLDEN GLOBE
MEILLEUR FILM MEILLEUR ACTEUR
MME. DOUBTFIRE
G
version française de "MRS. DOUBTFIRE"
PLACE DU ROYAUME Chicoutimi 545-4260 ★
20th Century Fox

"J'AI ADORÉ CE FILM!
Très drôle, très divertissant. C'est meilleur que l'original."
Joel Siegel, GOOD MORNING AMERICA
EN NOMINATION POUR UN GOLDEN GLOBE
MEILLEURE CHANSON
Carole Bayer Sager-James Ingram-Clif Magness-
"The Day I Fall In Love"
G
Beethoven II
PLACE DU ROYAUME Chicoutimi 545-4260 ★
Aussi à Alma et Jonquière

WHOOPI
ROCK'N NONNE 2:
DE RETOUR AU COUVENT
G
IMPERIAL Chicoutimi 549-9022 ★
Aussi à Alma et Jonquière



CINÉ-DIMANCH

DIMANCHE 16 JANVIER

12h00

CJPM - CFER — TANK **97210** (5) É.-U. 1984. Comédie dramatique de M.J. Chomsky avec James Garner, G.D. Spradlin et C. Thomas Howell. — Un militaire, venu s'installer avec sa famille dans une base de Georgie, a des ennuis avec le shérif d'une petite ville voisine. (2h)

13h00

WCFE — CHARADE **322697** (3) É.-U. 1963. Comédie policière de S. Donen avec Audrey Hepburn, Cary Grant et Walter Matthau. — À la mort de son mari, une jeune femme découvre qu'il détenait le secret d'un trésor. (2h)

14h00

CFRS — LES LARMES DU DESTIN **80993** (4) (A Time to Live), É.-U. 1985. Drame psychologique de R. Wallace avec Liza Minnelli, Corey Haim et Jeffrey DeMunn. — Les problèmes d'une femme dont le jeune fils est atteint d'une maladie mortelle. (2h)

15h30

CBJET — KEEP 'EM FLYING **4283413** (5) É.-U. 1941. Comédie de A. Lubin avec Bud Abbott, Lou Costello et Martha Raye. — Pour accompagner un ami, deux maladroits s'engagent dans l'aviation. (1h52)

17h30

CF — UN PETIT INDIEN **7252167** (4) (One Little Indian), É.-U. 1973. Western de B. McEveety avec James Garner, Clay O'Brien et Vera Miles. — Un jeune garçon blanc élevé chez les Indiens s'attache à un soldat déserteur de la cavalerie. (1h45)

21h00

CFRS — NÉ UN 4 JUILLET **89293622** (3) (Born On the Fourth of July), É.-U. 1989. Drame biographique de O. Stone avec Tom Cruise, Caroline Kava et Raymond J. Barry. — Blessé au combat, un jeune soldat patriotique revient du Viêt-nam et s'engage dans un militantisme contre la guerre. (3h03)

WPTZ — THE RUSSIA HOUSE **2894516** (4) É.-U. 1990. Drame d'espionnage



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

SAMEDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	La petite sirène	Looping	Clyde	La bande à Dingo	Tiny Toons	Pierre et Isa	Forum des temps modernes		Univers inconnus		Ma maison	L'univers des sports						Génies en herbe	La course destination monde	
CFRS										Images du Québec	Les Pierrafeu	Cuisine santé	Cinéma: XANADU				Relevez le défi		Passion plein air	Le Grand journal
CJPM			La forêt magique	Bugs Bunny	Batman	Le journal de...	C'est un abat!		Cinémaximum: ECHEC AU ROI				Vidéo rock détente	Les héros de l 'hiver	Oxygène	L'événement...	Championnats canadiens de patinage artistique de la Banque Royale			
R.Q.											Téléservice		Droit de parole		Visa Santé		Contact		Droit de regard	Nord-Sud

VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 15 janvier	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	La planète des animaux		Zap		Parler pour parler		3 gars, 1 samedi soir		Plaisir de lire	Ciné-répertoire: LE SALAIRE DE LA PEUR			
CKRS	Le téléjournal	Raison Passion	Country centre-ville	La petite vie	Hockey. Ligue nationale. Floride vs Montréal.					Le Téléjournal/Sports	Cinéma: (23h15) POUR SACHA		
CJPM	Ciné-extra: LE LAGON BLEU				Super Copter		Championnats canadiens de patinage artistique de la Banque Royale				TVA/ Edition réseau	Ciné-lune (23h50) LA ROUTE DES INDES	
CFRS	Sport plus magazine	Les Simpson	Elle écrit au meurtre		Cinéma: LE DIAMANT DU NIL					Le Grand Journal	Sports Plus	Passion Plein Air	Cinéma: LES SEDUCTEURS
TV 5	Clip postal	Rédacteurs en chef	Journal télévisé de TF1	Vision 5 (19h35)	Bon week-end		Sacrée soirée			Cercle de minuit		Kaléidoscope	Journal télévisé suisse
S.E.	UN COUP DE GENIE (17h30)		UN ETE EN LOUISIANE (19h10)				IMPARDONNABLE				CONCOURS DE CIRCONSTANCES (23h15)		
CBFT	Le téléjournal	Raison Passion	Country centre-ville	La petite vie	Hockey. Ligue nationale. Floride vs Montréal.					Le Téléjournal/Sports	Cinéma: (23h15) POUR SACHA		
CFER	Ciné-extra: LE LAGON BLEU				Super Copter		Championnats canadiens de patinage artistique de la Banque Royale				TVA/ Edition réseau	Ciné-lune (23h50) LA ROUTE DES INDES	
CBJET	Harts of the west		CBS news saturday report	Front page challenge	Hockey. Ligue nationale. Floride vs Montréal.						The National	Citybeat	The country beat
CFCF	News	Hockey world	Star Trek: The next generation		The commish		Canadian figure skating championships				News	Lottery	Cinema 12: HIGH ROAD...
WVNY	News	News	Star Trek: The next generation		ABC Saturday movie: PROBLEM CHILD II				The commish		Baywatch		Acapulco H.E.A.T.
WCAX	Football. (15h30)		Entertainment tonight		Dr. Quinn, medicine woman		Harts of the west		Walker, Texas ranger		News	Designing women	The golden girls
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	The mommies	Getting by	Empty nest	Nurses	Sisters		News	Saturday night live	
WCFE	The cold war remembered	Inside Albany	The editors	The McLaughling group	Yes minister	Keeping up appearances	Bless me father	To the manor born	Red dwarf	The adventures of Robin Hood		Saturday night movie: SATURDAY NIGHT FEVER	
TSN	Football. (16h00)				HIRAM Walker special old pins bowling game		Rolling thunder - USAC midgets auto racing		Rolling thunder - USAC midgets auto racing				1993 Skoda grand prix...
F.C.	SHADOW OF THE WOLF (17h30)			TAKING THE HEAT			DREAM ON: ORAL...	STREET KNIGHT			UNFORGIVEN		
RDS	Football (15h30)		Sports 30	La ligue en questions	Le monde du sport Gillette	Squash: Super série 1993		Boxe top rank			Sports 30	Les héros de l'hiver	NBA Action

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

de F. Schepisi avec Sean Connery, Michelle Pfeiffer et James Fox. — Les services secrets des forces alliées somment un éditeur anglais de se rendre en Russie pour contacter l'auteur d'un manuscrit sur la Défense soviétique. (2h30)

WVNY — OUT OF DARKNESS **35429** PREMIÈRE MONDIALE. É.-U. 1994. Drame de L. Elikann avec Diana Ross, Beah Richards et Lindsay Crouse. — Une femme atteinte de paranoïa schizophrénique réussit à atteindre un certain équilibre grâce à un nouveau médicament. Téléfilm. (2h)

23h00

WCFE — SOMEONE TO WATCH OVER ME **5214581** (5) É.-U. 1987. Drame policier de R. Scott avec Tom Berenger, Mimi Rogers et Lorraine Bracco. — Un policier de New York a une liaison avec une riche héritière dont il est chargé d'assurer la sécurité. (1h48)

23h25

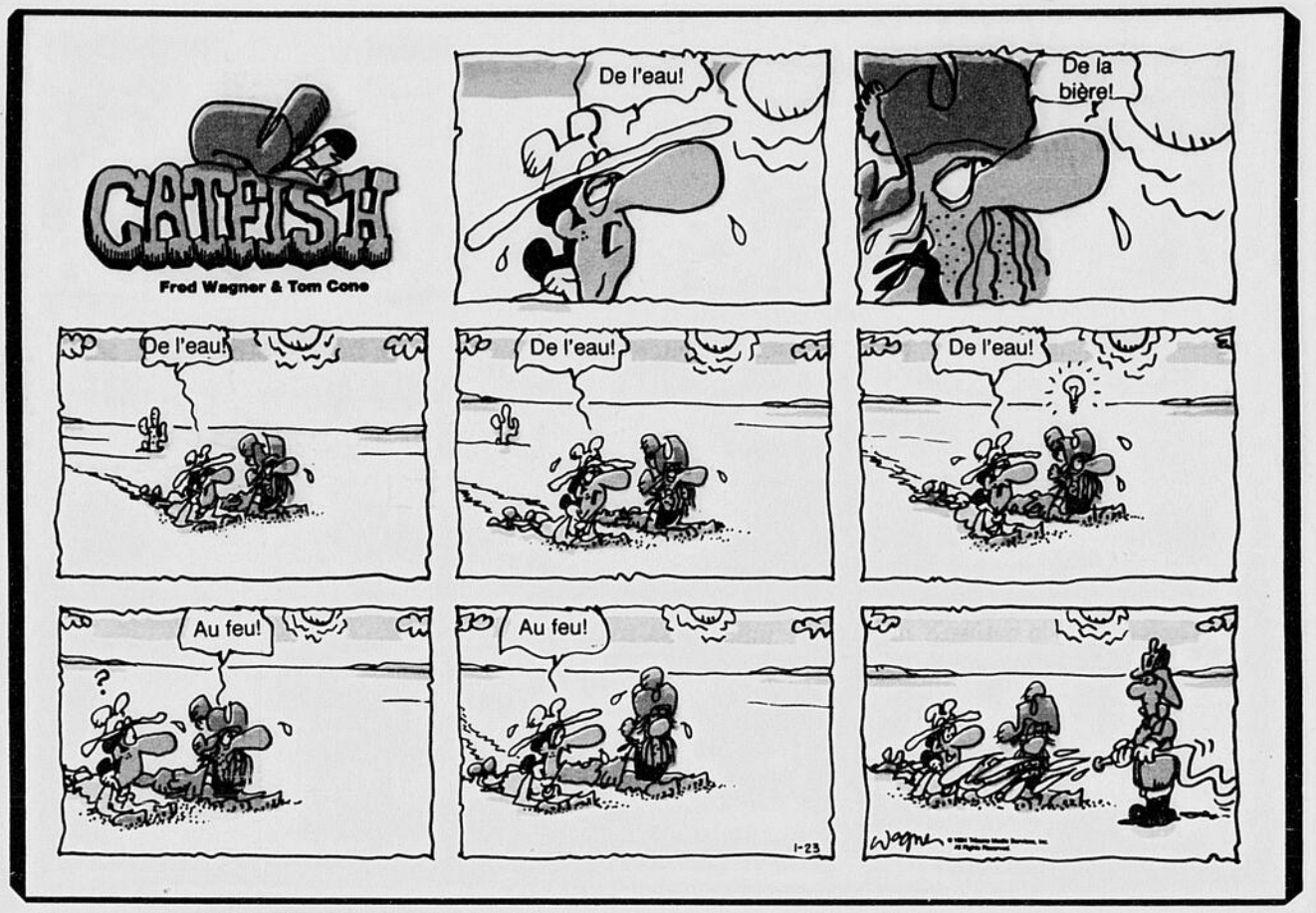
CKRS - CBFT — LE DÉSERT ROUGE **8167852** (2) It. 1964. Drame psychologique de M. Antonioni avec MonicaVitti, Richard Harris et Xenia Valderi. — Une jeune femme névrosée tente de sortir de sa solitude angoissée. (2h)

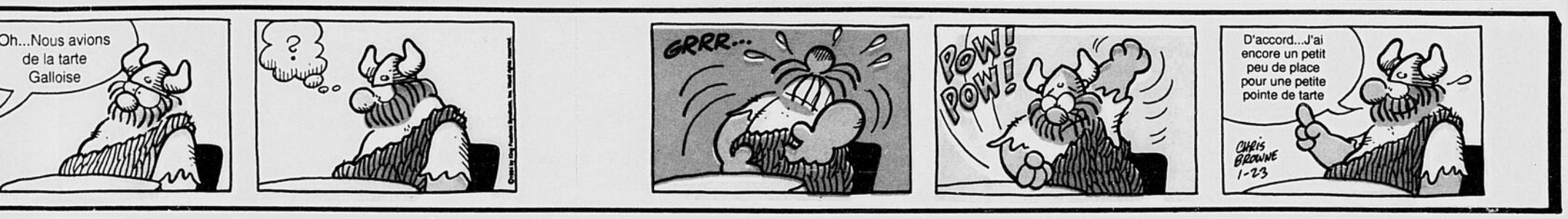
00h30

WPTZ — LADY MOBSTER **2966949** (6) É.-U. 1988. Drame policier de J.L. Moxey avec Susan Lucci, Michael Nader et Roscoe Born. — Devenue avocate, une jeune femme défend les intérêts de sa famille adoptive qui est composée de gangsters. (2h)

00h33

CFRS — UNE FILLE NOMMÉE AMOUR **125843** (5) Fr. 1968. Drame psychologique de S. Gobbi avec Marie-France Boyer, Daniel Moosman et Annabella Incontrera. — Une jeune fille rendue infirme à la suite d'un accident croit être témoin d'un meurtre. (2h)





AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

DIMANCHE	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Les nouvelles...	Le livre de la jungle	Manigances	Parcelles de soleil	Le jour du Seigneur		Aujourd'hui dimanche		La semaine verte		Second regard	En toute liberté	Horizons		En avant la musique!		Sous la couverture		La ruée vers l'art	
CFRS											Les Pierrafeu	Cuisine santé	Cinéma: LES LARMES DU DESTIN				Relevez le défi		Pas si bête! Que ça	Le Grand Journal
CJPM		Coup d'oeil sur...	Journée d'entraide pour les enfants		Batman	Seconde nature	On rénove	Finances	Cinémaximum: TANK				Justice pour tous	Perfecto	Grand prix d'athlétisme de Montréal				Vins & fromages	L'événement
R.Q.										Les matinées...	Profession prof	Plaisir de lire	Questions d'argent en direct		Consommaction		La planète des animaux		Omniscience	Feu vert

VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 16 janvier	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Nord-Sud	Droit de regard	National geographic globe-trotter		Montagne	Pousse-Pousse	Vivement dimanche!		Festival international de jazz de Montréal		Contact		
CKRS	Découverte		Surprise sur prise		Les beaux dimanches: SHOW LE REFUGE		Les beaux dimanches: Dossier: Huis clos sur la dette		Le dimanche	Scully rencontre	Les sports	Ciné-club: (23h25) LE DESERT ROUGE	
CJPM	Dinosaures	Docteur Doogie	J.E.		Championnats canadiens de patinage artistique de la Banque Royale				Super Copter		Le TVA, édition réseau/Sports	Vision mondiale	
CFRS	Autovision	Murphy Brown	Paire d'as		Les étoiles du Capitole		Super cinéma: NE UN 4 JUILLET						Le Grand Journal
TV 5	L'école des fans	Magellan	Journal télévisé de TF1	Vision 5 (19h35)	7 sur 7		En toutes lettres		Demain il fera beau		Connaissance de la science		Journal télévisé belge
S.E.	GAS, FOOD, LODGING (18h15)				DOUBLURES		MEURTRE DANS L'OBJECTIF				NORD (23h15)		
CBFT	Découverte		Surprise sur prise		Les beaux dimanches: SHOW LE REFUGE		Les beaux dimanches: Dossier: Huis clos sur la dette		Le dimanche	Scully rencontre	Les sports	Ciné-club: (23h25) LE DESERT ROUGE	
CFER	Dinosaures	Docteur Doogie	J.E.		Championnats canadiens de patinage artistique de la Banque Royale				Super Copter		Le TVA, édition réseau/Sports	Vision mondiale	
CBJET	The magical world of Disney		The road to Avonlea		Red capitalism		Pierre Elliott Trudeau memoirs		News	Venture (22h25)	Sunday night with Dennis...	Sportsweekend (23h35)	
CFCF	News	Travel travel	America's funniest home...	The new america's...	Lois & Clark: The new adventures of Superman		In the best of families: Marriage, pride and madness				News	News	Entertainment tonight
WVNY	News	Commercial program	America's funniest home...	The new america's...	Lois & Clark: The new adventures of Superman		ABC Sunday movie: OUT OF DARKNESS				HBO Comedy showcase		Commercial program
WCAX	News	Emergency call	60 minutes		Murder, she wrote		In the best of families: Marriage, pride and madness				News	Star search (23h15)	
WPTZ	Football. (16h00)		I witness video		seaQuest DSV		NBC Sunday movie: RUSSIA HOUSE					The untouchables	
WCFE	The ghostwriter hour		All creatures great & small		The american experience		Challenge to America					Sunday night movie: SOMEONE TO WATCH OVER ME	
TSN	NPC bodybuilding nationals (17h30)				Hockey. Ligue canadienne. Spokane vs Lethbridge.								Superstars of gymnastics
F.C.	LIVE WIRE (17h30)		MY COUSIN VINNY				1492: CONQUEST OF PARADISE					HOFFA	
RDS	Football. (15h30)		Sports 30	Question de sport	Hockey. Match des étoiles de la ligue midget AAA.						Sports 30	La ligue en questions	Grand prix de snooker

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Mont St. Helens

La destruction devient un attrait

COUGAR, Etat de Washington (PC) — Un véritable paysage lunaire créé par des coulées de boue rappelant les champs de bataille de la Première Guerre mondiale.

Une randonnée vers le sommet du mont St. Helens ne permet certes pas d'admirer un paysage de montagne familier. Il permet avant tout de voir les destructions que les forces de la nature peuvent infliger à notre environnement.

C'est d'ailleurs cette dévastation que viennent admirer, chaque année, quelque 18000 alpinistes randonneurs expérimentés qui veulent constater les destructions semées par l'explosion de ce volcan du sud-ouest de l'Etat de Washington.

A 8h32 du matin, le 18 mai 1980, le mont St. Helens explosait, dégageant une puissance comparable à 30 millions de tonnes de dynamite, propulsant un nuage de vapeurs et de poussières à 21000 mètres d'altitude, au-dessus de la chaîne des Cascades.

Le nuage de déjections a éventuellement encerclé la Terre entière et transformé les jours en nuits dans certaines parties de l'Etat de Washington et même dans le sud-est de la Colombie-Britannique.

Presque 14 ans plus tard, les destructions provoquées par ce cataclysme continuent d'attirer les visiteurs.

Volcan toujours actif

«L'endroit est d'autant plus intéressant qu'il s'agit d'un volcan toujours actif», explique Bernie Pineda, directeur du Centre du tourisme Mount St. Helens.

«Vous pouvez regarder directement dans la gueule d'un volcan actif et en admirer le dôme de lave.»

Les alpinistes ont certes une vue beaucoup plus grandiose du phénomène que les quelque 1,5 million de touristes ordinaires qui visitent la région à chaque année. Un observatoire est en construction, actuellement, sur la crête Johnston, l'endroit le plus rapproché du cratère que peuvent atteindre les non-alpinistes, à 12 kilomètres du centre du volcan.

Cette escalade n'est pas réservée aux seuls alpinistes d'expérience, quoique le randonneur ordinaire trouvera l'exercise très difficile. Contrairement aux entraînements en gymnase, toutefois, celui-ci rapporte une grande satisfaction à celui qui relève le défi.

Les grimpeurs doivent franchir 1600 mètres en altitude. Le sommet, aujourd'hui à 2550 mètres au-dessus du niveau de la mer, avait été réduit de 400 mètres par l'explosion.

Le sentier menant au sommet débute à 13 kilomètres au nord-est de Cougar, un centre de camping où l'on trouve des toilettes publiques mais aucune source d'eau potable. Les quatre premiers kilomètres de sentier serpentent à travers une forêt de conifères protégeant de multiples buissons d'airelles.

Changement de paysage

Après cela, le paysage est totalement différent. En premier lieu, on n'aperçoit que des arbres minuscules poussant à travers des amas de pierre ponce.

On arrive alors face à une gigantesque moraine, baptisé judicieusement Monitor Ridge, un amoncellement de rocs créé par l'éruption. On a installé à cet endroit de nombreux instruments scientifiques destinés à suivre de près l'évolution du volcan. La marche pour contourner ou escalader ces immenses rochers s'avère très ardue.

Le reste du sentier, s'étendant sur huit kilomètres, vous donne l'impression de traverser un paysage créé par un hiver nucléaire.

Il n'y a aucune végétation, seulement de la poussière et des pierres ponces ocrées. La poussière est pénétrante, ayant la texture de la poudre pour bébés. A cause de la spongiosité du sol, le randonneur doit faire trois pas pour avancer de deux, sur la face sud de la montagne, celle dont l'escalade est la plus facile.

Rendu sur la lèvre instable du cratère, taillée en cône, le grimpeur réalise que tous les efforts consentis sont remarquablement récompensés.

Les murs du cratère plongent en droite ligne sur une profondeur d'environ 625 mètres. Le fonds du cratère mesure 2,7 kilomètres par 2 kilomètres. Un dôme de lave, ressemblant au toit d'un stade gigantesque, a commencé à prendre de l'altitude, la montagne amorçant sa reconstruction.

Les dévastations causées par l'éruption s'étendent loin vers le nord, sur presque 400 kilomètres carrés de surface, où plus rien ne subsiste, sinon les troncs d'arbres carbonisés par l'explosion et auxquels la pluie a donné une couleur étamée.

SPÉCIALISTES HAWAII-TAHITI
VOYAGES DE RÊVE!
HAWAII
19 février 1994
2, 3 et 4 semaines à partir de
1 499 $
(taxes incluses)
*Age d'or
Spécial 200 $ de rabais
* Hôtel très proche de la plage
* Personne seule acceptée
* Départ de la région en sus



VOYAGES ATLAS
542-8135
Permis #26250605 701046

L'agence qui s'occupe de vous!
Voyages SAGUENAY INC

Quelques places disponibles

ACAPULCO	10 février	2 semaines	4 places
PUERTO VALLARTA	10 février	2 semaines	8 places
CROISIÈRE + SOLEIL (PUERTO RICO)	5 mars	2 semaines	2 places
ESPAGNE (COSTA DEL SOL)	30 janvier	4 semaines	4 places
CÔTE D'AZUR (PARIS)	20 février	31 jours	6 places
VENEZUELA	11 février	2 semaines	10 places
ÉGYPTE	12 avril	2 semaines	6 places
PUERTO PLATA	5 février	2 semaines	4 places

28 JOURS AU PAYS DU SOLEIL...
PORTUGAL AL GARVE
Seulement 6 places disponibles
17 MARS AU 14 AVRIL 1994 (4 semaines)
HÔTEL APPARTEMENT TROPICO
+ départ de Bagotville
+ sac de voyage
+ gros transporteur
+ excursions libres
+ cuisinette
+ 500 mètres de la plage
+ 2 piscines
+ TV - téléphone
+ animation
Accompagnatrice: Céline Harvey
1439$
Occ. double taxes incluses

Semaine de relâche
PARIS
26 février au 5 mars 1994
Hôtel de la Havane
959$
Occ. double, taxes incluses
SPECTACLES - VISITES Acc.: Céline Gagnon

Encore 4 places.
31 jours Carnaval de Nice, 2 nuits à Paris
NICE Côte d'azur
20 février au 22 mars 1994
Acc.: Jacqueline et Victorien Gagnon
1659$
Occ. double, taxes incluses

Autobus SAGUENAY-QUÉBEC:
On part avec INTERCAR pour l'aéroport de Québec à 54,90 $ plus taxes
• CHICOUTIMI: 696-3121 • JONQUIÈRE: 542-3595 • ALMA: 668-2903
251831

Cambridge, en Angleterre

Le savoir et l'histoire vont de pair

CAMBRIDGE, Angleterre (PC-AP) — Les étudiants rament énergiquement sur les eaux calmes de la rivière; de vieux édifices en pierre aux sommets crénelés; partout des bicyclettes: telles sont les images qui retiennent l'attention lors d'une première visite de la cité universitaire médiévale de Cambridge.

Environ 3,5 millions de personnes visitent l'endroit à chaque année, affirme Margaret Badcock, directrice des services touristiques de la ville. Leur nombre augmente constamment depuis 1990, alors que le conseil municipal décidait «que le nombre de visiteurs devenait ridiculement élevé» et adoptait une résolution faisant cesser la publicité sur les charmes de Cambridge...

A l'origine, Cambridge n'était tout au plus qu'un minuscule village celtique surmontant une colline au nord de la ville actuelle. Après la conquête romaine de la Bretagne, en 43 avant Jésus-Christ, la ville s'agrandit et un premier pont fut tout probablement construit au-dessus de la rivière Cam.

Plusieurs ordres religieux d'Europe, où les universités commençaient à remplacer les monastères et les cathédrales, fondèrent des collèges à Cambridge, au XIIe siècle.

En 1231, ces établissements attiraient suffisamment d'étudiants pour permettre au roi Henri III d'émettre un édit reconnaissant Cambridge comme un centre de savoir.

Structures préservées

Le premier collège de l'université moderne, Peterhouse, fut fondé en 1284 par Hugh de Balsam, évêque d'Ely.

Certaines structures médiévales ont été préservées, notamment le vieux tribunal de Corpus Christi, qui date du XIVe siècle, et la chapelle de Magdalene College, qui remonte au XVe siècle. La chapelle de Jesus College abrite des restes d'une construction normande faisant partie d'un couvent incorporé au collège lors de sa création, à la fin du XVe siècle.

Les responsables de la ville se sont plaints de ce que le trop grand afflux de visiteurs soit nuisible aux bâtiments historiques, notamment aux King's, Queen's, Corpus Christi et autres collèges qui s'alignent sur les rives de la Cam.

L'été dernier, pour la première fois de l'histoire, des frais de près de quatre dollars ont été chargés pour visiter la chapelle de King's College, un chef-d'oeuvre de l'art gothique comprenant un immense dôme ouvragée en pierre.

L'argent des entrées sert à entretenir l'édifice et les trésors qu'il abrite, notamment «L'adoration des mages» de Paul Rubens. Plusieurs autres collèges ont laissé entendre qu'ils pourraient suivre cet exemple.

En novembre dernier, la première péniche motorisée pour touristes a commencé à sillonner la Cam, offrant aux visiteurs de naviguer parmi les embarcations à rames durant 40 minutes. Le Celandine, qui peut accueillir dix personnes, est propulsée par un moteur électrique silencieux.

Centre pittoresque

Cambridge n'en demeure pas moins plus qu'un centre pittoresque du savoir et un endroit pour touristes. C'est un centre régional où fleurissent l'industrie et le commerce, avec une population qui, de 30000 qu'elle était au début du siècle, atteint aujourd'hui plus de 100000 habitants.

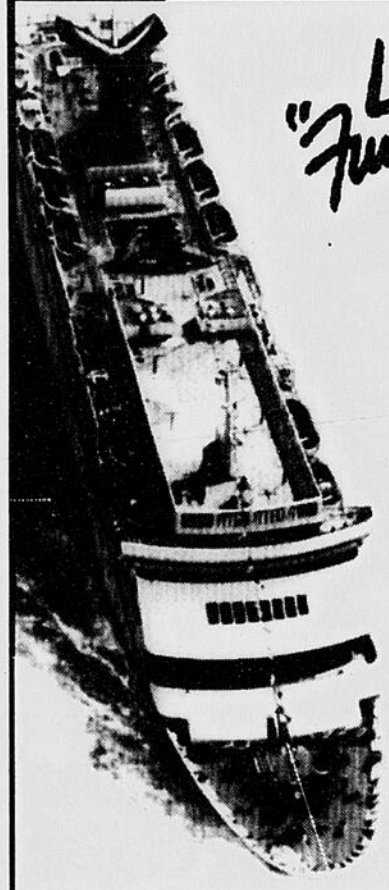
Malgré un système complexe de rues à sens unique destiné à détourner le trafic du centre de Cambridge et un bon service de transports en commun, plus de 90000 voitures envahissent le centre de la ville à chaque jour, contre seulement 60000 il y a une décennie.

Le 7 octobre dernier, la ville a lancé un ballon d'essai en imposant un système de péage sur certaines routes, aux heures de pointe. Plus de 18000 crimes ont été signalés à Cambridge, en 1992, dont 20 pour cent étaient des vols de bicyclettes ou des agressions contre des cyclistes.

On a également noté une hausse de 26 pour cent des vols de voitures l'an dernier dans la ville.

Pour réduire le nombre des vols de bicyclettes, la ville a récemment placé, un peu partout sur les trottoirs, quelque 300 bicyclettes peintes en vert que tout le monde est invité à utiliser.

Agence de Voyages Sears



"Les Fun Ships"

UN PARADIS FLOTTANT «TOUT INCLUS»!

Des vacances en mer incluant presque tout. Vie nocturne enflammée...grand casino...centre de santé Nautica Spa℠, 5 fabuleux repas par jour, service accueillant et personnalisé, réservation de billets d'avion sur programme «Fly Aweigh®» de Carnival. Aucunes vacances ne vous offrent tout ça en plus des arrêts dans les ports les plus exotiques, à un prix si bas où presque tout est inclus. Un forfait-vacances air/mer «Fun Ship®», c'est unique

CROISIÈRE DE 7 JOURS DANS LES ANTILLES

à partir de 1185$* U.S.

INCLUANT VOL ALLER-RETOUR DE MONTRÉAL

7 jours de croisière au départ de Miami pour les Antilles de l'est ou de l'ouest. Vous visiterez les ports de Cozumel, Grand Cayman et Ocho Rios ou vous visiterez les ports de Nassau, San Juan, St-Martin et St-Thomas. Un choix de deux itinéraires!

Informez-vous au sujet des croisières Carnival pour les itinéraires suivants : Antilles du sud, Riviera Mexicaine et le canal de Panam.

Carnival®
LES CROISIÈRES LES PLUS POPULAIRES AU MONDE SM

ATTENDEZ-VOUS À PLUS DE SEARS

• La Garantie Sears sur les voyages • Le Club Sears et le programme Air Miles℠ – gagnez des points échangeables contre presque tout produit et service que nous offrons, incluant un voyage futur. L'adhésion est gratuite! • Et vous pouvez aussi porter, à votre carte Sears, l'achat d'assurances Voyageur et chèques de voyage réguliers de American Express, aucuns frais de service • Ainsi que tous les arrangements voyage peuvent être portés sur votre carte Sears • En plus, la gracieuseté d'un sac de voyages.
(Quelques restrictions sont applicables - détails à l'agence de voyages Sears).

* Le prix reflète le coupon de réduction de 75 $ pour l'échange du dollar américain et le Méga Rabais de 400 $ U.S. pour les croisières des Antilles de l'ouest ou de l'est en saison "basse" 1994, catégorie 4, par personne, occupation double. Ceci est une promotion à capacité contrôlée. Le prix inclut, le vol aller-retour de Montréal, les transferts aller-retour aéroport/port, le type d'hébergement en cabine choisi, taxes d'aéroports et de ports de 111 $ U.S., et les services d'un représentant à destination. Les prix varient selon l'itinéraire, la durée, le type de cabine et la date de départ. Navires enregistrés au Libéria, Panama et aux Bahamas.

Place du Saguenay 549-2128

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGEUR

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas les dépenses de nature personelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autrés fournisseurs ou Agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.
© Copyright 1994 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

SEARS
Attendez-vous à plus

Détenteur d'un permis du Québec

JOIGNEZ-VOUS À L'UN DE NOS DÉPARTS GARANTIS DU SAGUENAY
****

4 FÉVRIER - 2 & 3 semaines - LE VÉNÉZUÉLA
PUERTO LA CRUZ/HOTEL RASIL, demi-pension.
PRIX À COMPTER DE: 1,199,00 $

ESPAGNE / COSTA DEL SOL

25 FÉVRIER - 3 & 8 semaines -
18 MARS - 5 semaines
FUENGIROLA / APPARTEMENTS PYR
PRIX À COMPTER DE: 1,379,00 $
AVEC: SYLVIE LESSARD 549-0149 — SUZANNE ROUSSIN 543-2598

25 FÉVRIER au 5 MARS LONDRES
7 nuits, petits déjeuners, 2 spectacles.
PRIX À COMPTER DE: 898,00 $
AVEC: MADELEINE GAGNON

28 FÉVRIER au 23 MARS
LA MALAISIE - LA THAILANDE & HONG KONG.
AVEC: LAURETTE ROY 549-7157 — GABRIELLE ROY 549-3399

Voyages MADELEINE GAGNON INC.
363, Racine Est, Chicoutimi, (Québec)
G7H 1S8 - Tél.: (418) 696-1818
PERMIS DU QUÉBEC
251541

Relief impressionnant

Le Salvador explose de beautés

Le Salvador a fait, pendant les années 80, la manchette des journaux pour d'autres raisons que le tourisme; comme chacun le sait, il était déchiré par un conflit interne souvent sanglant, et sans doute inutile. «Nous avons perdu 12 ans de notre vie», me disait avec amertume un conseiller en tourisme de là-bas.

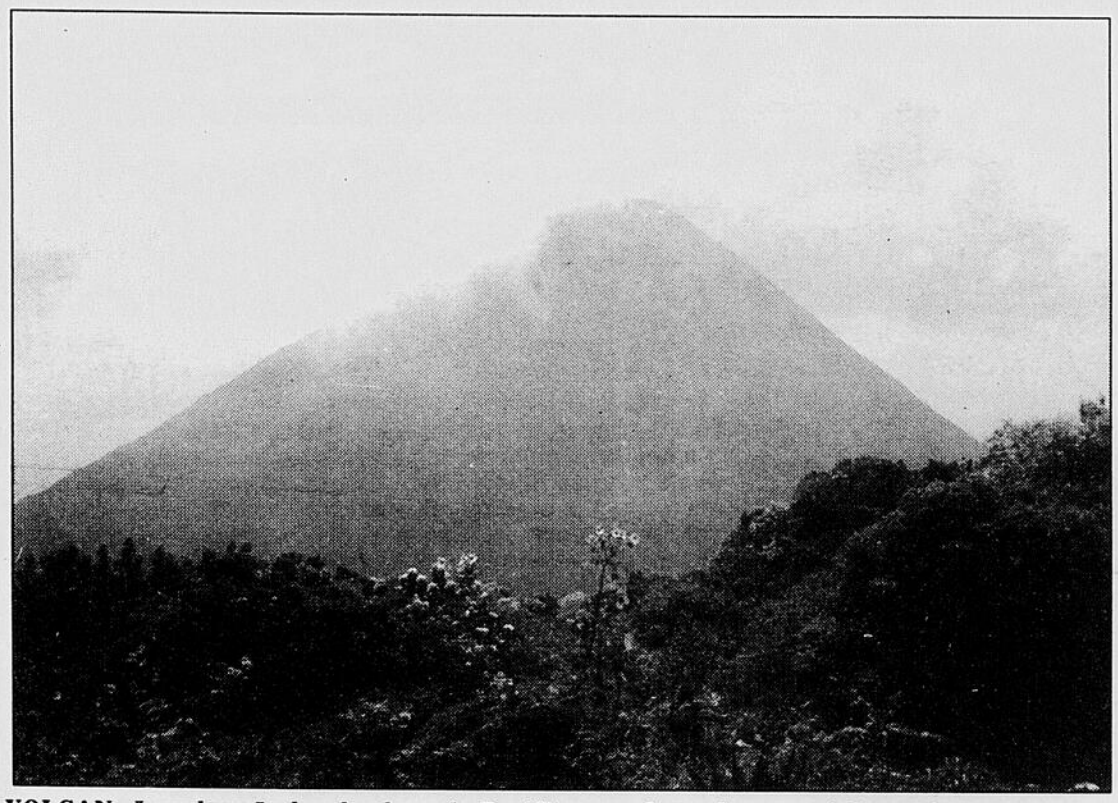


Comme si l'Amérique latine avait un jour hérité d'un mauvais sort au cours de sa brève histoire post-colombienne, aucun des pays qui la composent n'a échappé, qui a un coup d'état, qui à un régime militaire, qui à une montée de révolte, qui à un bain de sang. Le Salvador, dans sa longue lutte pour la démocratie, a connu des passages difficiles. Après un an de paix, il souhaite reprendre sa place dans le monde du tourisme, une importante source de revenus pour lui jusqu'en 1979.

Le pays est doté d'une nature exceptionnelle; du haut des airs, son relief rappelle le Costa Rica mais en plus serré; il est hérissé de montagnes et de volcans, ridé de rivières et de cols, parsemé de lacs; il explose de beautés; une flore très riche, une faune qui l'est moins, chassée par une agriculture bien développée, ce qui n'empêche pas le chant des oiseaux. Physiquement on le partage en cinq régions: la ligne



CAFE - Le café est une denrée d'exportation importante pour le Salvador.
(Photo Madeleine Gagnon)



VOLCAN - Le volcan Izalco, le phare du Pacifique, se drape dans une écharpe de nuages.
(Photo Madeleine Gagnon)

côtière, c'est-à-dire 300 kilomètres de plages et de falaises sur le Pacifique; le Salvador est le seul pays de l'Amérique centrale qui n'ait pas d'accès sur la mer des Caraïbes. Une deuxième région est constituée par une chaîne volcanique s'élevant à une altitude moyenne de 1300 mètres. Puis vient un vaste plateau central qui couvre environ le quart de la superficie du pays. On y cultive surtout coton, canne à sucre, café, maïs. Il y a aussi la région des vallées arrosées par de nombreuses rivières qui alimentent le fleuve Lempa si généreux qu'on y a construit au moins trois barrages. La région montagneuse du nord fait frontière avec le Honduras; on y vit à une altitude de 1500 à 2000 mètres.

Avec une telle variété de régions, on devine le nombre d'excursions intéressantes à faire dans ce petit pays de la taille du Massachusetts.

Dans le secteur de la capitale, nous nous sommes rendus jusqu'au volcan Izalco, qui culmine à près de 2000 mètres et qu'on surnomme le «phare du Pacifique». On le découvre de la terrasse de l'hôtel Montana, dans un décor époustouflant de verdure et de fleurs. Il a une allure digne du mont Fujï. Et ce jour-là, il s'était drapé à la cime d'une transparence écharpe de nuages.

Aventures mexicaines

(CP)- Les voyages d'aventure connaissent au Mexique, une croissance assez marquée. Ainsi, selon les voyagistes, ce pays figure en tête pour ce qui est de ce type de tourisme. Une étude menée par l'ASTA (Société américaine des agences de voyage) a révélé que 72 pour cent des voyagistes consultés avaient enregistré une hausse dans la vente des voyages-séjours d'aventure parmi leur clientèle. «Il ne s'agit plus d'un tourisme ciblé et fragmenté de par la demande», a déclaré Earlene Causey, président de l'ASTA. 30 pour cent des voyagistes interrogés ont mentionné que la demande pour ce type de vacances se précisait autour de voyages-séjours historico-culturels aux sites Mayas ou encore, en des randonnées-expéditions vers les Pyramides.

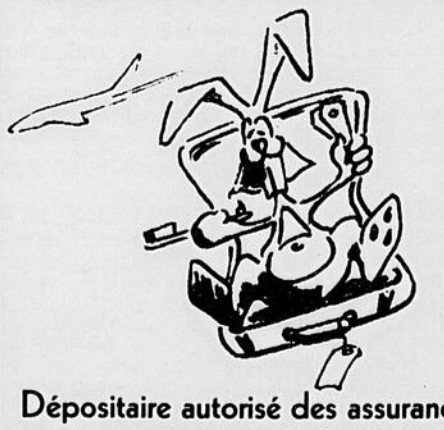
Puerto Penasco, le village de pêcheurs marquant les limites frontalières de la nouvelle réserve biosphérique de la mer de Cortès, sera dorénavant mieux accessible pour les touristes, adeptes de la nature. On a, en effet, élargi à quatre voies l'autoroute 8 reliant la frontière américaine au dit village.

Voyage Jano

MAINTENANT OUVERT À CHICOUTIMI

Heures d'ouverture accrues:
LUNDI AU MERCREDI: 8 h 30 à 18 h
JEUDI et VENDREDI: 8 h 30 à 21 h
SAMEDI: 9 h 00 à 17 h
DIMANCHE: 12 h à 16 h

1135, boul. Talbot, Chicoutimi QC, G7H 4B5
Tél.: (418) 549-JANO (5266)
Fax: (418) 549-2771
Sans frais: 1-800-565-JANO (5266)



SPÉCIAL
Québec
Fort Lauderdale
Aller-Retour
249 $
Départs: 6-13-20 février 1994

Prix et date sujet à changement sans préavis.
• Départ de Québec • 1 ou 2 semaines
• Vol de jour • Place limitées

Dépositaire autorisé des assurances
CROIX BLEUE DU QUÉBEC

Détenteur d'un permis du Québec 9368788-701523 252004

GROUPE
ACAPULCO
Hôtel Bali Hai
10 mars 1994
(2 semaines)



Accompagnatrice
ESTHER CÔTÉ
QUELQUES PLACES DISPONIBLES

COMPREND:
- le transport de la région aller et retour en autocar;
- le logement pour 14 nuits à l'hôtel Bali Hai en chambre standard avec Frigo;
- les taxes d'aéroport ainsi que les taxes et frais de service à l'hôtel;
- les transferts entre l'aéroport et l'hôtel;
- le service d'un guide acoompagnateur;

1099$
par personne occ. double.

Réservations/Informations:
549-2128

Le voyage est sujet aux termes et conditions de la brochure Tours Mont-Royal / et Jet Vacances 1993-94.

Agence de voyages
SEARS
Attendez-vous à plus
Détenteur d'un permis du Québec
251818

Hydro-tourisme

Une micro-centrale à Saint-Paulin

SAINT-PAULIN (PC) — Une station touristique de la Mauricie s'associera avec un entrepreneur privé pour la construction d'une micro-centrale sur la rivière du Loup et la réalisation d'aménagements éco-touristiques à proximité de la micro-centrale.

Cette dernière produira 7,7 mégawatts - de quoi alimenter 770 maisons - et l'électricité sera vendue à Hydro-Québec. Le projet créera quelque 65 emplois.

Le promoteur privé, le groupe Innergex, a décidé d'investir 11 millions$ pour la construction de la micro-centrale et 1 million$ pour la réalisation d'aménagements éco-touristiques.

Les terrains et les droits hydrauliques sont la propriété de la station touristique Le Baluchon, de Sant-Paulin, qui en retirera une «sécurité financière intéressante», assure le président, Louis Lessard, qui n'a toutefois pas dévoilé les détails de l'entente avec le promoteur privé Innergex.

Les aménagements hydroélectriques seront construits à la hauteur des chutes à Magnan et chevaucheront les municipalités de Charette et de Saint-Paulin. Trois pour cent des revenus bruts de la centrale seront versés au gouvernement qui les redistribuera aux municipalités.

Près de la centrale, on entend construire un centre d'interprétation portant sur l'aménagement hydro-électrique et sur l'histoire des chutes à Magnan. On prévoit aussi y aménager sentier d'interprétation, passerelles piétonnières, belvédères d'observation, préau, terrain de pique-nique, débarcadère, kiosque d'information et de perception, stationnements et chemin d'accès d'un kilomètre.

Eventuellement, on revitalisera la rivière du Loup entre les chutes à Magnan et le secteur Damphousse. On entend ainsi faire des aménagements pour la pêche à la mouche, ainsi que des sentiers pédestres, de vélos de montagne et de ski de randonnée de 7 km. Deux refuges, un circuit nautique pour le kayak et le canot, et un bateau-passeur feront aussi partie des aménagements.

Prochainement, Le Baluchon entend créer un relais d'eau vive où il sera possible de pratiquer des sports tels le rafting, la luge d'eau, le kayak, la descente en rappel, le tennis, le volley-ball. Le tout sera agrémenté d'une piscine, d'un sauna, de bains tourbillons et de services divers.

Le projet hydroélectrique des chutes à Magnan sera l'un des six mis en branle par Innergex, les autres étant situés à Portneuf, Port-Cartier et Bromptonville.

Innergex, une société en commandite, a été créée le 21 mai 1993 par quatre institutions financières québécoises: le Comité de retraite et des assurances collectives du Mouvement Desjardins du Québec, la Fiducie globale des régimes complémentaires de retraite de la Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal, un fonds québécois de retraite et Innocan Capital. Les partenaires y ont investi une somme de 12 millions$.

Innergex inc., une filiale à part entière de Innocan Capital inc, a été fondée en juillet 1990 avec mission de construire et exploiter de petites centrales hydroélectriques. Quant à Innocan, son rôle, depuis sa fondation en 1973, est d'investir dans des entreprises et de favoriser leur croissance.

Selon Louis Lessard, plusieurs offres avaient été présentées au Baluchon, «mais seule celle d'Innergex respectait le caractère esthétique que nous voulions conserver», dit-il.

EN BREF

Nouveautés

RIVIERE-DU-LOUP (CP) - Ceux qui rêvent de nouveautés et d'activités hivernales inhabituelles seront ravis d'apprendre que le Bas-Saint-Laurent offre, jusqu'au mois d'avril, deux primeurs intéressantes.

Le ski à voile est le dernier-né des sports de «glisse». Il se pratique comme la planche à voile, mais comporte l'avantage d'être bien plus facile à maîtriser. L'équipement est simple: des skis alpins conventionnels et une voile spécialement adaptée, fournie par le promoteur.

Les excursions en traîneau à chiens en fascinent plus d'un. «Gallayann Aventure» permet de vivre cette expérience peu commune en parcourant les Appalaches.

Les randonneurs conduisent eux-mêmes leur traineau et participentà l'attelage et aux soins prodigués aux chiens.

Pour information, composer sans frais le 1-800-563-5268.

Vacances Hiver Ski Auberges Charlevoix

Le Triangle de Charlevoix

Le Triangle de Charlevoix vous propose une manière originale de vivre et de découvrir Charlevoix. Trois des plus réputées auberges de la région, la Maison Otis de Baie St-Paul, L'Auberge des Sablons de St-Irénée et L'Auberge des Peupliers de Cap-à-l'Aigle vous offrent l'occasion de les apprécier tout en explorant notre coin de pays à votre rythme et au gré de votre état d'âme.

Où que vous séjourniez, en toutes saisons, vos hôtes se feront un plaisir de vous suggérer une panoplie de passe-temps et d'activités nature et culture, qui sauront agrémenter votre vacance en Charlevoix. Chez nous vous trouverez l'hospitalité traditionnelle de notre région rehaussée par votre séjour dans des auberges coquettes et douillettes qui vous convient à leur table dont la qualité et le raffinement ont fait leur renommée.

Tarif: 3 nuits ou 6 nuits 89 $* par jour par personne, occ. double incluant coucher, souper, petit déjeuner, les frais de service et toutes les taxes. *1 ou 2 nuits dans chacune de ces auberges. Pers. add. 50 $

Vous pouvez réserver "Le Triangle" à l'une ou l'autre des auberges

AUBERGE LA MAISON OTIS — Baie-Saint-Paul G0A 1B0 — 1-800-267-2254 — Télécopieur: (418) 435-2464

AUBERGE DES SABLONS — Saint-Irénée G0T 1V0 — 1-800-267-3594 — Télécopieur: (418) 452-3240

AUBERGE DES PEUPLIERS — Cap-à-l'Aigle G0T 1B0 — 1-800-263-4423 — Télécopieur: (418) 665-3179

251688

PERMIS DU QUÉBEC

Nolitour VACANCES

JANVIER '94 DÉPARTS DE QUÉBEC

COMPLET

FÉVRIER/MARS

Prix "à partir de" valides pour certains départs entre le 27 janvier et le 11 avril. Un supplément de 50$ peut s'appliquer pour certains départs entre le 24 février et le 7 mars en 1 semaine.

FT-LAUDERDALE — DÉPARTS DE QUÉBEC — Vol Seul à partir de 329

SANTA MARIA DEL MAR — TropiCoco Beach Club — DÉPARTS DE QUÉBEC — CLUB TOUT INCLUS à partir de 689 929

CIENFUEGOS — Club Costasur — CLUB TOUT INCLUS à partir de 719 1019

SOSUA — TropiClub Almendros 729 999 — Sand Castle 899 1329 — CLUBS TOUT INCLUS DÉPARTS DE QUÉBEC — 1 SEM 2 SEM à partir de

PUERTO PLATA — DÉPARTS DE QUÉBEC — CLUBS TOUT INCLUS à partir de

Playa Chiquita 839 1209

Club Marapica 829 1189

ACAPULCO — DÉPARTS DE QUÉBEC à partir de

Acapulco Plaza 759 1029 — Crédit-boissons par chambre par semaine de 100$ US

Tours Jumelles 689 909 — Crédit-boissons par chambre par semaine de 125$ US

Romano Le Club 629 759

La Palapa 659 829

CANCUN — DÉPARTS DE QUÉBEC — CLUBS TOUT INCLUS à partir de

TropiClub Royal 1046 1653

Hacienda Del Mar 979 1499

MARGARITA — TropiClub Tamarindo — 1 SEM 2 SEM — CLUB TOUT INCLUS à partir de 855 1251

MANZANILLO — TropiClub Manzanillo — CLUB TOUT INCLUS à partir de 846 1213

PUERTO VALLARTA — TropiClub — DÉPARTS DE QUÉBEC — CLUBS TOUT INCLUS à partir de 906 1323

SANTA MARTA — Gran Galeon Decameron — CLUB TOUT INCLUS à partir de 829 1129

VARADERO — DÉPARTS DE QUÉBEC à partir de — 1 SEM 2 SEM

Sotavento 529 649

Copey Oasis 669 909 — 2 repas par jour

PRIX PAR PERSONNE • OCCUPATION DOUBLE
TAXES INCLUSES • NOMBRE DE SIÈGES LIMITÉ

1120 Boul. TALBOT

690-3073

251818

Lake Placid

Un tour de bobsleigh peut-être?

LAKE PLACID, Etat de New York (PC) — Après une semaine difficile au travail, pourquoi ne pas se payer un week-end de détente. Pas trop loin de Montréal.

Au Mirror Lake Inn, on connaît parfaitement les chemins de la détente: un apéritif servi dans la librairie lambrissée, peu avant le souper, des chocolats spécialement enveloppés à votre départ. Rien n'est épargné pour permettre aux invités d'oublier leurs problèmes. Or, il existe maints endroits où séjourner à Lake Placid — 68 en tout — pouvant répondre à toutes vos exigences: hôtels de toutes les catégories, motels, maisons d'accueil, résidences privées et condos. Certains établissements sont de grand luxe, d'autres moins coûteux.

Le Mirror Lake Inn, avec ses bains thermaux, son excellente cuisine et le traditionnel thé servi près du foyer naturel en après-midi, se veut l'endroit de choix. Sa popularité tient autant à sa bonne réputation qu'à l'emplacement que cette auberge occupe. Elle est perchée sur une colline, au-dessus du lac du même nom, pas très loin d'un centre commercial.

La géographie locale est confondante pour celui qui ne la connaît pas ou à qui on n'a pas expliqué le sens de l'humour des responsables. La ville de Lake Placid a en effet été construite autour du lac Mirror. Le lac Placid, lui, est situé à environ un kilomètre au nord de la ville.

Le Mirror Lake Inn a été construit par William Wikoff en 1924, à une époque où ce centre de villégiature était encore peu connu et n'avait pas reçu la consécration que lui a conférée les Jeux Olympiques d'hiver de 1932. Depuis lors, cet hôtel a plusieurs fois changé de nom et de propriétaire et a été dévasté par un grave incendie, en 1988.

Grâce aux Jeux Olympiques d'hiver de 1932 et de 1980, Lake Placid est surtout connue comme un centre de sports d'hiver. Sa principale attraction est d'ailleurs la piste de ski numéro un de Whiteface Mountain, d'une déclivité de 994 mètres.

Le parc de Mount van Hoevenberg, non loin de là, est aménagé et entretenu par l'Etat, et offre environ 50 kilomètres de pistes de ski de fond parfaitement entretenues. On y trouve également une piste de bobsleigh de catégorie olympique où, pour une somme forfaitaire, vous pourrez vous griser de vitesse, en compagnie d'un conducteur et d'un préposé au frein... par prudence. Si tout cela vous semble vieux jeu, une piste de biathlon est aussi à votre service.

Lorsque la neige fond, les pistes de ski de fond se transforment en pistes forestières et plusieurs plages accueillent les baigneurs. La saison estivale vous permet également de connaître de Lake Placid autre chose que les sports qui l'ont rendue célèbre.

Ainsi, on apprend que Robert Louis Stevenson, auteur de «L'Ile au Trésor» et de plusieurs autres oeuvres, y a séjourné durant l'hiver de 1887-88, se remettant d'une attaque de tuberculose. Le cottage où il vivait, à Saranac Lake, à quelque 25 kilomètres de Lake Placid, a été remis en état et reçoit les visiteurs.

L'abolitionniste John Brown, pendu en 1859 après un raid avorté sur l'arsenal militaire de Harpers Ferry, est inhumé à Lake Placid, où il a vécu durant une grande partie des dix années précédant sa mort. La ferme qu'il habitait a été reconnue site historique d'intérêt national.

Lake Placid se trouve à environ trois heures de voiture de Montréal et d'Ottawa. Pour plus d'information, signalez sans frais 1-800-447-5224.

EN BREF

Hausse du tourisme

MAGOG (PC) — Le centre d'information de la Corporation touristique Magog-Orford, en Estrie, a accueilli l'année dernière 49244 visiteurs, soit 15 pour cent de plus qu'en 1992. C'est en août que les membres de la petite équipe chargée d'informer les visiteurs ont été le plus occupés. Le nombre des visiteurs qui ont fait appel à leurs services a été de 51,8 pour cent supérieur à ce qu'il avait été en août 1992.

Selon le directeur général de la Corporation touristique Magog-Orford, André Jean Lauzon, cette hausse de l'achalandage du centre d'information tient principalement à deux raisons: la production à Magog de l'émission de télévision «Salut Bonjour», durant la Traversée internationale du lac Memphrémagog, et le beau temps. En septembre et en octobre, par contre, le va-et-vient a été moins important qu'il l'avait été l'année précédente, probablement à cause de la température chagrine qui a été déplorée pendant plus de la moitié des cinq fins de semaine de la «flambée des couleurs».

Agence de Voyages Sears

VACANCES TOUT COMPRIS !

Ces vacances «Tout Compris» incluent - 3 repas par jour, toutes les consommations locales (durant les heures d'ouverture des bars), sports et activités journalières!

VALEURS SENSASS!

SANTO DOMINGO
Départs le dimanche de Mirabel
23 et 30 janvier

	1 semaine	2 semaines
COSTA LINDA (suite)	897 $	1397 $
DECAMERON (chambre)	1097 $	1597 $

SUPER SPÉCIAL*
MANZANILLO
Départs le samedi de Mirabel
22 et 29 janvier

	1 semaine	2 semaines
CLUB MAEVA (chambre écono)	1097 $	1757 $
(App. 1 chambre)	1157 $	1857 $

PUERTO PLATA
Départs le dimanche de Mirabel
23 et 30 janvier

	1 semaine	2 semaines
CLUB ON THE GREEN (chambre)	977 $	1497 $
FUN ROYALE (chambre)	1097 $	1647 $

SUPER SPÉCIAL*
HUATULCO
Départs le vendredi de Mirabel
21 et 28 janvier

	1 semaine	2 semaines
ROYAL MAEVA (chambre écono)	1297 $	1997 $

ATTENDEZ-VOUS À PLUS DE SEARS

• La Garantie Sears sur les voyages • Le Club Sears et le programme Air Miles^mc – gagnez des points échangeables contre presque tout produit et service que nous offrons, incluant un voyage futur. L'adhésion est gratuite! • Et vous pouvez aussi porter, à votre carte Sears, l'achat d'assurances Voyageur et chèques de voyage réguliers de American Express, aucuns frais de service • Ainsi que tous les arrangements voyage peuvent être portés sur votre carte Sears • En plus, la gracieuseté d'un sac de voyages.
(Quelques restrictions sont applicables - détails à l'agence de voyages Sears).

Les prix indiqués incluent vol aller-retour de Mirabel, transferts à destination entre l'aéroport et l'hôtel, hébergement tel que sélectionné, taxes de départ et frais de service d'hôtel. Non inclus - taxe d'aéroport en République Dominicaine, payable à destination. Certaines restrictions peuvent être appliquées.
*Les prix sont valables pour nouvelles réservations jusqu'au 21 janvier 1994.

SOL VAC® La Sensation Vacances!

Place du Saguenay 549-2128

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGEUR

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas les dépenses de nature personelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.
© Copyright 1994 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

SEARS
Attendez-vous à plus

Détenteur d'un permis du Québec

CHARME et BEAUTÉS TRANQUILLES DE LA CÔTE D'AZUR (Cannes)
EN MARS
Voyage de groupe accompagné
du 13 mars au 3 avril
1469 $ Membre CAA
1499 $ Non-membre



Gisèle Tremblay
Accompagnatrice

EN AVION DU SAGUENAY
(Retour direct de Mirabel au Saguenay)

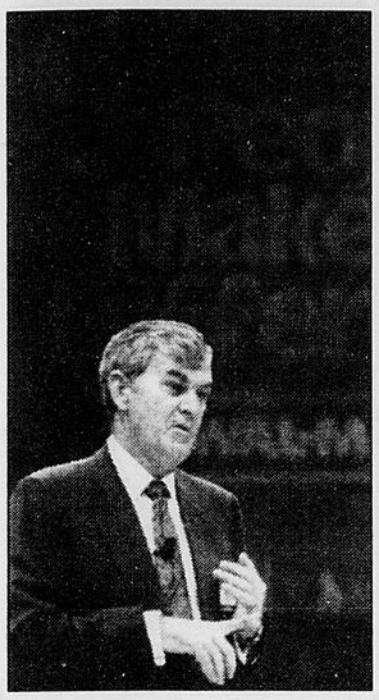
Ce prix comprend:
- Avion de Bagotville avec Inter-Canadien
- Avion de Montréal - Nice avec KLM
- Transferts
- Hébergement en studio des plus modernes complètement équipé en plein centre de Cannes à 15 minutes à pied de la croisette.
- Taxes incluses

Quelques places encore disponibles

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC
Place du Royaume
545-4060
Permis du Québec 251835

Achat de 120 magasins Woolco

Wal-Mart fait le saut au Canada



DAVID GLASS... est le président de la chaine de magasins Wal-Mart Stores.

(Photo PC)

MONTREAL (PC) — Le numéro un du commerce de détail aux Etats-Unis, la chaîne de magasins à escomptes Wal-Mart Stores, fait le saut au Canada en achetant de Woolworth, 120 de ses 142 magasins Woolco au pays, dont 20 au Québec.

L'arrivée de Wal—Mart annonce une concurrence plus vive que jamais entre les magasins d'articles à bas prix au pays. L'annonce de la transaction a d'ailleurs provoqué hier aux bourses de Montréal et de Toronto d'importants mouvements à la baisse des actions des sociétés canadiennes qui devront rivaliser avec le nouveau concurrent, dont la Compagnie de la Baie d'Hudson (propriétaire des magasins Zellers).

Joint par La Presse Canadienne, un porte-parole de Wal-Mart, Don Fhinkoi, a indiqué que la société avait vu dans l'achat des magasins Woolco «la bonne opportunité au bon moment» pour faire son entrée au Canada.

Les négociations entre Woolworth Corporation, société-mère de Woolworth Canada basée à New York, et Wal—Mart ont duré «quelques mois», a fait savoir M. Fhinkoi.

A propos des termes de la transaction, les deux parties se sont contenté de dire que la transaction comportait un versement comptant à Woolworth de 300 millions$.

Pour Woolworth, la vente des magasins Woolco s'inscrit dans la nouvelle stratégie adoptée par l'entreprise qui est de développer des chaînes de boutiques spécialisées et de délaisser les magasins de plus grande surface.

Dans le cadre de cette restructuration, Woolworth avait aussi annoncé en octobre dernier la fermeture ou la conversion de plusieurs de ses magasins exploités sous la bannière Woolworth et Woolco au Canada.

Contrairement à l'annonce de cet automne, qui avait coûté 3000 emplois au Canada dont 720 au Québec, la vente des magasins Woolco à Wal—Mart permettra à la presque totalité des 16000 employés concernés de conserver leur emploi.

Au Québec, quelque 2000 personnes travaillent dans la vingtaine des magasins Woolco vendus à Wal-Mart.

Bourse

L'acquisition de Wal-Mart a eu d'autre part hier un impact important sur les marchés boursiers au pays.

A Montréal, le titre de la Compagnie de la Baie d'Hudson, qui possède les magasins Zellers, a chuté de 4,88$ pour fermer à 35,00$. Les actions catégorie A de Canadian Tire ont glissé de 1,63$, pour se fixer à 14,63$. La société Dylex (magasins Tip Top) a vu pour sa part son action perdre 0,04$ et clôturer à 1,20$. Le titre de Wise Stores a pour sa part perdu 0,88$, et fermé à 5,00$.

Wal-Mart, dont le siège social est situé à Bentonville, en Arkansas, exploite 2000 magasins sous la bannière Wal—Mart et 360 magasins-entrepôts sous le nom de Sam's Club, et cela dans 49 états américains, à Porto Rico et au Mexique.

Fondée en 1962 par l'homme d'affaires Sam Walton, Wal—Mart a connu une croissance rapide et réalise aujourd'hui un chiffre d'affaires annuel de 67 milliards$ US.

Les 120 Woolco achetés de Woolworth Canada seront convertis en Wal—Mart, des magasins offrant une vaste gamme de produits de consommation courante à bas prix.

M. Fhinkoi a souligné que Wal-Mart cherchait à se distinguer de ses concurrents par la qualité de ses produits et de son service, ainsi que par ses bas prix.

Dans un communiqué, le président de Wal-Mart, David D. Glass, a précisé que sa société s'efforcerait de «mériter l'appui et la confiance des consommateurs canadiens», en admettant que la chaîne de magasins qu'il dirige est actuellement peu connue au Canada.

Après la transaction, qui devrait être complétée le 1er mars, il restera trois magasins Woolco propriété de Woolworth, qui seront soit convertis en magasins à aubaines, appelés Bargain Shop, ou soit fermés.

La porte-parole de Woolworth, Monique Billette, a indiqué qu'il n'y avait encore aucune décision de prise à cet effet pour le moment.

Au Québec, Woolworth Canada continue à exploiter des boutiques spécialisées, notamment sous les bannières Kinney, Vestiaire Sportif et Reflet Boréal.

Avenir des REER

Les analystes ne s'entendent pas

(PC) - Alors que les hommes politiques canadiens s'engagent dans le controversé débat sur les réductions éventuelles à apporter aux plantureux programmes sociaux du pays, c'est dans le silence, presque, qu'ils étudient la possibilité de faire disparaître les abris fiscaux qui, selon beaucoup, ne profitent qu'aux bien nantis.

«Tout le monde doit partager le fardeau économique», affirme Patrick Johnston, président du Conseil canadien du développement social.

«Toute modification des programmes sociaux doit être perçue comme juste pour tous, sinon elle sera rejetée.»

Les analystes des politiques sociales soutiennent que des abris fiscaux qui avaient été institués dans l'intention de venir en aide aux Canadiens aux revenus les plus faibles — notamment les REER et les déductions fiscales pour garde d'enfants — bénéficient en réalité beaucoup plus aux bien nantis dont le taux d'imposition est supérieur.

Ils croient que le gouvernement doit tenir compte de ce phénomène s'il va de l'avant dans la réforme envisagée des programmes sociaux, notamment de l'assistance sociale et de l'assurance-chômage.

20 milliards$ en moins

Les abris fiscaux priveraient le gouvernement de quelque 20 milliards$ de revenus à chaque année.

David Walker, secrétaire parlementaire du ministre des Finances Paul Martin, confirmait le mois dernier qu'Ottawa étudiait le dossier des REER afin de déterminer si cet abri ne serait pas trop généreux à l'endroit des bien nantis.

Certains craignent toutefois que si le gouvernement abaisse le plafond annuel des REER, qui s'établit actuellement à 12500$, les Canadiens à revenus moyens seront également durement frappés.

«Ce serait injuste», soutient Alisa Dunbar, de la firme Sobeco, Ernst and Young, de Toronto.

«Ce serait discriminatoire à l'endroit des personnes qui ne bénéficient pas d'un régime de retraite au travail et des travailleurs autonomes. Pour ces personnes, les REER représentent le seul vecteur raisonnable permettant de préparer leur retraite.» D'autres analystes financiers jugent que les REER constituent une forme d'évasion fiscale inadmissible.

«De tous les abris fiscaux, les REER sont les plus régressifs en ce qu'ils bénéficient pour la plus grande part à ceux qui ont des revenus élevés», prétend Ken Battle, président de l'Institut Caledon, un organisme d'Ottawa prônant de meilleures politiques sociales.

Le taux d'imposition

Allan Moscovitch, professeur de sociologie à l'université Carleton d'Ottawa, cite l'exemple d'un haut dirigeant d'une banque qui a touché des revenus de 1,75 million$ au cours de la dernière année.

Si cet administrateur place dans un REER une partie de ces revenus, il obtiendra une déduction fiscale importante. M. Moscovitch soutient que les contribuables canadiens subventionnent ainsi les régimes privés de retraite de leurs compatriotes les plus riches.

«Pourquoi financerions-nous les régimes de retraite privés de personnes qui n'ont clairement pas besoin de tels abris fiscaux?»

Marilyn Turk abonde dans le même sens.

Mme Turk, une mère de quatre enfants de Cobourg, en Ontario, ne juge pas équitable que des personnns à gros revenus puissent bénéficier d'un abri fiscal, si bien que ce sont tous les Canadiens qui paient pour eux du fait que ces abris réduisent les revenus gouvernementaux.

«Ce sont ces gens qui auraient les moyens de payer un peu plus d'impôt», soutient-elle.

Les assistés

Mme Turk, dont le revenu provenant de l'assistance sociale et des allocations familiales est d'environ 13000$ par année, ne peut se permettre de contribuer à un REER.

Si elle plaçait 100$ dans un REER, ses impôts fédéraux hypothétiques ne seraient réduits que de 17$. Or, la même contribution réalisée par un salarié comme M. Barrett permet de sauver 29$ en impôt fédéral.

Il en est de même des déductions pour garde d'enfants — un maximum de 5000$ par enfant de moins de six ans et 3000$ pour les enfants plus âgés — qui sont beaucoup plus profitable à un haut salarié qu'à Mme Turk.

AVIS

En raison de circonstances indépendantes de notre volonté, les articles suivants présentés dans notre circulaire en vigueur jusqu'au 14 février 1994, peuvent ne pas être offerts à tous nos magasins: friteuse de 2,5 L Moulinex en page 5 (article 5, numéro de catalogue 440-586); émetteurs-récepteurs activés par la voix, en page 21 (article 4, numéro de catalogue 730-986); banc repliable York 7800 en page 17 (article 1, numéro de catalogue 847-954); cartouche «Metal Combat» Super NES en page 21 (numéro de catalogue 725-150); unité pour cassettes audio en page 12 (article 3, numéro de catalogue 847-699). Toutefois, nous nous ferons un plaisir de vous offrir un bon de garantie-réclame ou un rabais de même montant en dollars sur un article semblable (renseignements en magasin).

Nous nous excusons de cette situation auprès de notre clientèle.

Distribution aux Consommateurs

251932

Offrez-vous une évasion chez la

FAMILLE DUFOUR

HÔTEL CLARENDON

Vieux Québec (418) 692-2480

LE JOYAU DE L'HOSPITALITÉ À QUÉBEC

À PROXIMITÉ DU THÉÂTRE CAPITOLE OÙ SE DÉROULERA LE CASINO DU CARNAVAL DE QUÉBEC DU 22 JANVIER AU 5 FÉVRIER 1994.

CHAMBRE À PRIX SPÉCIAL à partir de

34,50 $ par personne, occupation double par nuit.

Jusqu'au 3 février 1994.

RÉSERVEZ TÔT

1-800-463-5250

AUTRES FORFAITS DISPONIBLES DONT LES FORFAITS «CADEAUX» ET «RÉUNIONS D'AFFAIRES»

Renseignements et réservations: 1 800 463-5250

ou chaîne Hôte Montréal (514) 861-2821

252062

Denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis vendredi par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,339$ le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,64$ le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,59$; pour bétail: 0,45$ le kg.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,595$; première cat., coloré: 5,595$.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 5,363$; prix du gros au détaillant: 5,57$.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,407$; A-gros: 1,387$; A-moyens: 1,327$; A-petits: 0,827$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,16$; A-gros: 1,16$; A-moyens: 1,10$; A-petits: 0,60$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,14$; A-gros: 1,14$; A-moyens: 1,06$; A-petits: 0,60$.

Poulets: prix aux producteurs de poulets à griller: Québec 1,17$; Ontario, 1,165$

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, lavées: 6,10-7,70$ le 50 lb, 2,75-3,50$ le 20 lb, 1,55-1,80$ le 10 lb, 7,00$ extra-grosses, le 50 lb, 9,40-11,00$ le 10x5, 8,00-10,05$ le 5x10; I.-P.-E., brossées: 7,00-7,95$ le 50 lb, 3,25-355$ le 20 lb; 1,60-1,80$ le 10 lb, 10,10-11,35$ le 10x5 lb, 10,00-10,35$ le 5x10; Québec, rouges, lavées: 10,40-10,75$ le 50 lb, 1,75$ le 10 lb, 10,50-12,15$ le 10x5 lb, 10,25-11,10 le 5x10 lb; N.-B. jaunes: 10,00-12,25$ le 10x5 lb.

Mercuriale

MONTREAL (PC) — Voici une liste partielle des prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, vendredi, dans la région montréalaise:

Fruits

Pommes, McIntosh: 14,35-20,10$ le 12x3 lb

Pommes, Spartan: 14,50-18,25$ le 12x3 lb

Tomates rouges: 21,50-24,95$ le ctn 10 lb

Légumes

Betteraves: 5,15$ le sac de 25 lb

Carottes: 9,20-10,10$ le 20x12 oz

Choux verts: 7,00-8,60$ le ctn de 40 lb

Choux rouges: 8,20-9,70$ le ctn 35 lbs

Endives: 8,75-10,00 le 5 lb

Germes d'haricots: 9,60-10,75$ le 10 lbs.

Navets, blancs: 11,80-12,60$ le 25 lb

Oignons, jaunes: 13,80-15,90$ 24x2 lb

Panais, blancs: 6,90-9,65$ le 12 lb

Poireaux en bottes: 7,00-7,85$ le ctn de 12

Rutabagas: 7,50-9,40$ le 50 lb

Miel blanc liq.: 47,95$ 12x1 kg

Ce rapport est préparé à partir de données fournies par Agriculture Canada.

LA BOURSE

MONTRÉAL

A et B

ABL CAN	200	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	- 1/8
ACC TEL	5600	$7 1/2	7 3/8	7 1/2	+ 1/8
ADS	1000	150	150	150	
JAUR RES	15200	$6 7/8	6 5/8	6 7/8	+ 1/4
ABTI PRCE	112764	$17	16 1/2	17	+ 1/2
ACTIDEV	400	150	150	150	
AGNICO E	13610	$17 7/8	17 3/4	17 3/4	
JAGRITEK	z50	$3 1/8	9 1/8	9 1/8	
AIR CANDA	187900	$5 7/8	5 5/8	5 3/4	
AIRCAN.WT	330350	186	178	178	-10
ALTA ENERG	17685	$18 3/4	18 5/8	18 3/4	
ALT E.T 7.75	135	$27 3/4	27 3/4	27 3/4	+ 1/4
ALTA E. IR	SEE BELOW				
ALCAN ALU	178889	$29 7/8	29 3/8	29 3/4	+ 3/8
JALDONA M	27300	120	115	115	-15
ALGO SR 1	z19	330	330	330	
ALGO A	z11	240	240	240	
ALIM CT	8300	210	200	205	
AM BARRIC	8840	$40 1/8	39 3/4	39 3/4	
ASBESTOS	1150	$49 7/8	45	49 7/8	+7 1/2
ASHTON WT	17500	55	55	55	+4
FASTRAL A	894	$20	20	20	
FATCO I	1500	$16 3/8	16 1/4	16 1/4	
AUBERGES	575	100	100	100	
AUDREY	29150	136	130	130	-10
AULT	28080	$15 7/8	15 5/8	15 3/4	
AUTOSTOCK	4200	425	425	425	
AVCORP	38250	28	25	28	+3
AVENTURE	1100	$7 1/4	7 1/4	7 1/4	
BC GAS	7800	$17	16 3/4	16 7/8	
BC TELEC	18690	$24 3/4	24 1/2	24 5/8	- 1/8
BCE WT	18100	410	395	410	+5
BCE INC	81265	$46 5/8	46	46 5/8	+ 1/4
BCE PC	SEE BELOW				
BCE MBL	103043	$41 1/2	41	41 1/4	- 1/4
BGR.PM A	3300	$16 1/2	16 1/4	16 3/8	- 1/8
FBMTC A	4150	$8 1/4	8 1/8	8 1/8	+ 1/8
JBAKERTAL C	304600	75	50	75	+39
BQ LAUR	172400	$18 3/4	18 3/8	18 1/2	- 1/4
BQ LAU.SR6	2100	$27 5/8	27 5/8	27 5/8	+ 1/8
BQLAUR.WT	18000	160	150	150	-10
BQUE NAT	554344	$11 1/4	11	11 1/8	+ 1/8
BQ.NA SR10	200	$27 3/4	27 3/4	27 3/4	
BQ.NA SR11	5450	$27	26 7/8	26 7/8	- 1/8
BQ.GLD.US	SEE BELOW				
BQ ROYALE	466146	$30 1/4	29 3/4	29 3/4	
BQ.RY.SRJ	800	$28 1/4	28 1/4	28 1/4	- 1/8
BQ.RY.SRK	SEE BELOW				
BQ.RY.SP	SEE BELOW				
BQRY 1.45	10250	$21 1/4	21	21	- 1/4
BQ.RY SRF	4550	$29 1/2	29 1/8	29 1/4	
BQ.RY SRH	3600	$31 1/2	31 1/4	31 1/2	+ 1/4
BQ.RY.SRI	SEE BELOW				
BQ. T-D	511557	$22 1/2	22	22 1/8	
B.IMP.SR10	SEE BELOW				
B.IMP.SP	SEE BELOW				
B.IMP.SR11	2000	$28 1/4	27 7/8	28 1/4	+ 1/8
B.IMP.SR8	1500	$27 1/2	27 1/8	27 1/8	- 5/8
B.IMP.SR9	1000	$31 1/8	31 1/8	31 1/8	
B.IMP.SR6	600	$27 3/8	27 1/8	27 1/8	
BQ.C.IMP	222969	$35 1/8	34 5/8	34 3/4	
BQUE MTL	209723	$29 1/4	28 5/8	28 7/8	+ 3/8
BMO SR4	1050	$29 3/8	29 1/4	29 3/8	+ 1/8
BMO SR1	500	$31 3/8	31 3/8	31 3/8	+ 1/8
BMO SR2	SEE BELOW				
BQ.MTL SP	SEE BELOW				
BQ.N.ECOS	77985	$32 3/8	32	32	+ 1/8
B.NE SR6	2300	$28	28	28	
B.NE SR1	7150	$23 1/4	23 1/8	23 1/8	+ 1/8
B.NE SR4	1100	$27 3/8	27 1/4	27 3/8	+ 1/8
B.NE SR5	100	$29 1/2	29 1/2	29 1/2	+ 1/8
BEAU CAN	77967	237	226	226	-1
BENVEST	2400	335	320	320	
BESTAR	43175	250	230	230	+5
BIOCHEM	19030	$14 1/4	13 3/4	14	
BIOMIRA	2180	$9 3/8	9 3/8	9 3/8	- 1/8
BIONAIRE	11760	400	390	400	+5
BOCENOR	2400	165	155	155	-10
BOMB A	9781	$22	21 5/8	21 5/8	- 1/2
FBOMB B	241040	$22	21 3/4	21 3/4	- 3/8
BOW VAL	3773	$13	13	13	- 1/4
BOWVL2.05	200	$25 1/2	25 1/2	25 1/2	+ 1/4
BRASCAN A	37700	$17 3/8	17 1/4	17 3/8	+ 1/4
BRUNCOR	1300	$24 3/4	24 5/8	24 5/8	- 3/8
BRUNSWICK	1200	$8 3/4	8 3/4	8 3/4	

C

C-MAC	25400	$9 1/4	9 1/8	9 1/4	+ 1/8
CAE INC	74383	$7 1/4	6 7/8	7	+ 1/8
CCL IND A	1000	$11	11	11	+ 3/4
FCCL IN B	6500	$11 1/4	10 7/8	11	+ 1/4
FCFCF INC	2950	$17 1/4	17	17 1/8	+ 1/8
CFS	500	230	230	230	+10
CGC INC	12000	$11 1/2	11 1/4	11 1/4	+ 1/8
FCGI GR A	3300	295	290	290	+10
CS RES	120	$7 1/8	7 1/8	7 1/8	
CS RES WT	4860	255	245	255	+10
CT FIN	1800	$20	19 7/8	20	+ 3/8
CALL-NET	4100	$12	12	12	
FCALL-N B	57000	$12 1/4	11 7/8	12 1/4	+ 1/4
CAMBIOR	28096	$23 5/8	23 1/4	23 3/8	- 1/8
CAMBIO WT	11900	$9 3/4	9 3/8	9 1/2	
CAMBI W A	8950	$6 1/2	6 1/4	6 1/4	- 1/4
CAMBRIDG	101400	$19	18 7/8	19	+ 1/4
CAMBRI W	10000	6	6	6	
CAMDEV	z8	$5	5	5	
CAMECO	22800	$28 3/4	28	28 1/8	- 1/2
CAMECO W	4000	$13 5/8	13 1/2	13 5/8	- 5/8
CAMP RES	101063	100	97	97	
CAN MALT	5450	$15 7/8	15 7/8	15 7/8	
CAN TUNG	3000	158	158	158	+7
CAN FRAC	600	$14	14	14	- 3/8
CDN OXY	3556	$31 5/8	31 1/2	31 5/8	+ 3/8
CP FOREST	44700	$19 7/8	19 5/8	19 3/4	- 1/8
CP FOR IR	SEE BELOW				
CP LTD	38059	$23 1/4	22 3/4	22 3/4	- 3/8
CP APP RT	SEE BELOW				
CP PC	SEE BELOW				
CP SP	SEE BELOW				
CDN TIRE	860	$19	17 1/8	17 1/8	- 1 7/8
FC TIRE A	308944	$15 7/8	14 5/8	14 5/8	- 1 5/8
FC UTILIT A	1845	$25 1/2	25 1/2	25 1/2	+ 1/8
C UTILIT B	500	$25 1/2	25 1/2	25 1/2	
FCMNAC A	20920	480	470	480	+10
CANAM WT	19920	270	250	270	+10
CANSTAR	2700	$11 3/4	11 5/8	11 3/4	
CANTREX	700	$5 7/8	5 7/8	5 7/8	- 3/8
FCARAOP A	180000	485	485	485	-5
CARENA	29650	170	165	168	
CASCADES	53437	$8	7 7/8	8	+ 1/8
CASC SR 1	2100	$24	24	24	- 1/4
CASC WT A	14600	200	195	200	+5
CAS PAPER	8500	$7 1/2	7 1/4	7 1/4	+ 1/4
CASCD S A	SEE BELOW				
CELANESE	3800	$64 1/2	64	64 1/2	+2
FCHATEAU	2501	$12 1/2	12	12	- 5/8
CHAUVCO	3200	$17 1/8	17 1/8	17 1/8	
CHRYSLER	z110	$81	80	81	
FCIMSTL A	1800	$10 3/4	10 5/8	10 5/8	- 1/8
CINAR	1100	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	- 1/8
CINRAM	1700	$11 5/8	11 5/8	11 5/8	
CIRCO CRFT	200	$5 5/8	5 5/8	5 5/8	- 1/4
CIRCO WT	23500	120	115	119	-1
FCO-STEEL	700	$29 1/2	29 1/2	29 1/2	+ 3/4
COCACBEV	14995	$6 1/2	6 1/4	6 1/4	- 1/8
FCOG.CABL	5475	$12 1/2	12 1/4	12 1/4	+ 1/4
FCOGECO	6210	$11 7/8	11 3/4	11 7/8	+ 1/8
FCOLORTCHA	6100	255	246	246	-4
COMINCO	33000	$20 5/8	20 1/2	20 5/8	
JCANCOM	500	$10	9 1/4	10	
COMPTIME	8000	55	47	55	+5
FCONSOLTEX	8200	$6 3/4	6 5/8	6 5/8	
CONS GAS	10436	$20	19 3/8	19 7/8	+ 1/2
FCPCI A	48050	315	305	310	-5
CPCI B	550	310	305	305	-5
CFQ PR A	350	$27 3/4	27 5/8	27 5/8	- 1/8
CORBY A	500	$52	52	52	
FCORBY B	300	$52	52	52	-1
JCOSCIENT	1000	260	260	260	+10
COTT	4600	$34 5/8	33 1/2	34 5/8	+ 3/8
JCOVITEC	2500	60	60	60	-5
CRESTAR	12100	$14 7/8	14 5/8	14 5/8	- 1/8
FCROWNX	8000	$13 1/2	13 1/4	13 1/2	+ 3/4
FCROWNX A	11300	$6 5/8	6 1/2	6 5/8	+ 1/8

D à G

FDMR GRA	1800	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	
DMR WT	42748	60	57	57	
DATAMARK	500	410	400	400	+20
JDENBRIDG	350	$80	80	80	
DENISON A	z600	27	25	27	
FDENISN B	z18	23	23	23	
DESJ PR A	18355	$16 7/8	16 5/8	16 5/8	- 1/8
FDESJAR A	10891	$7 7/8	7 5/8	7 7/8	+ 1/8
FDEVTEK	2100	280	280	280	-20
DOFASCO	19186	$25 5/8	25	25 5/8	+ 5/8
DOFAS 2.60	4700	$33 1/2	33 1/4	33 3/8	- 1/8
DOFASCO W	32400	$5 1/4	475	5 1/4	+
DOMCO	3600	$18 1/4	18	18 1/4	+ 1/4
DOMTEX	8773	$9 1/8	8 7/8	8 7/8	- 1/4
DOMTAR	127785	$9	8 3/4	8 3/4	
DOMT.SRB	7400	$16	16	16	
FDONOHU A	6400	$25 1/2	24 7/8	25 1/2	+ 7/8
DONOHU WT	2500	$9 1/2	9 3/8	9 3/8	+ 3/8
DOREL A	2150	$12 1/4	11 3/8	12 1/4	+1
FDOREL B	11050	$12 1/4	11 1/2	12 1/4	+ 7/8
FDRAMX A	600	93	93	93	
FDUNDEB A	21904	$10 5/8	10 3/8	10 1/2	+ 1/8
FDYLEX LTD	184700	127	114	124	-4
EAGLE	2700	$11 1/8	10 3/4	10 3/4	- 3/8
ECHO BAY	17100	$18 7/8	18 3/4	18 7/8	
EICON	51100	$14 3/4	14 1/4	14 5/8	+ 3/8
ELAN	700	$11 1/4	11 1/8	11 1/8	- 1/4
ENPFND G	SEE BELOW				
ESPALAU	6000	185	165	175	
ETAC SALE	400	370	370	370	
EDC NOTE	SEE BELOW				
FPI LTD	31125	$5 1/8	480	5	+
FI.DESJ.S1	400	$15 7/8	15 7/8	15 7/8	
FLET.CAN A	8980	$22 1/8	22	22	
FLETC IR	SEE BELOW				
FONOROLA	2100	$6	5 7/8	6	
FORESCBECA	41300	175	166	170	+5
JFOREX	2050	$13 3/4	13 3/8	13 3/4	+ 3/8
FORTIS INC	9505	$28 5/8	28 3/8	28 5/8	
FOSTER'S	SEE BELOW				
FGTC TRA A	500	$9	9	9	
GTC TRA B	400	$9 1/8	9 1/8	9 1/8	- 1/8
GAZ METRO	SEE BELOW				
GENECAN	25000	8	8	8	
FGENTRA	16120	44 1/2	42 1/2	44 1/2	+2
GENTR SRQ	4500	225	217	225	
FGLDCRP	1000	$9	9	9	
G KNIGHT	z30	$10 1/4	10 1/4	10 1/4	
GOODFELLW	1400	$5 3/4	5 5/8	5 5/8	
JGRANISK A	1300	375	360	375	+25
G.W.LIFECO	700	$23 1/8	23	23 1/8	+ 1/4
G.W.LIF7.45	600	$28	28	28	+ 1/8
G.W.LIF7.5%	1000	$27 3/4	27 3/4	27 3/4	+ 1/8
GRILLI A	300	$5 5/8	5 5/8	5 5/8	+ 1/8
GRILLI B	2000	$6 5/8	6 5/8	6 5/8	+ 1/8
FGR.LAUR B	2850	$9 1/8	9 1/8	9 1/8	- 1/8
GULF RES	18200	440	430	435	-15
GULF R P A	500	365	365	365	-45

H à L

HARTCO	4300	$6 1/4	6 1/8	6 1/8	- 1/8
HEES INT	9200	$17	16 7/8	16 7/8	- 1/8
HEMLO	2200	$14 7/8	14 5/8	14 3/4	
HEROUX	1550	205	205	205	
HOLLIN INC	100	$14 5/8	14 5/8	14 5/8	- 1/8
HONCO	5000	45	45	45	
FHORSHAM	28500	$20 1/8	19 7/8	19 7/8	+ 1/8
HUBBARD	2300	240	226	226	-19
H BAY CO	1249495	$37	35	35	-4 7/8
HYPOCRAT	6500	59	55	55	
IPL INC	2500	$6 1/8	6 1/8	6 1/8	
IDEAL MTL	2600	135	135	135	+5
IGLOOVS	10000	140	140	140	
IMASCO LTD	110575	$43 1/8	42 3/4	42 3/4	- 1/8
JIMMEDIA	3000	325	325	325	+5
IMPER OIL	43754	$46 3/4	46 3/8	46 1/2	
IMPR OBR	20500	$25 1/2	25	25 1/2	+ 5/8
INCO LTD	96580	$36 1/2	36	36	+ 1/4
INT.DTA PR	2100	16	16	16	
JINT DATA	2000	16	16	16	-4
INTERPROV	9555	$31 3/4	31 5/8	31 3/4	
INV GRP	62000	$22 3/8	22	22 3/8	+ 1/2
IRWIN TOY	500	$5	5	5	- 5/8
FIRWIN A	1300	435	435	435	+10
FIVACO A	12107	$7 1/4	7	7 1/4	+ 3/8
IVACO.SR1	200	$21 1/8	21 1/8	21 1/8	
IVACO SR2	1800	$21	21	21	- 1/8
IVACO SR4	1667	$26 3/4	26 3/4	26 3/4	+1 1/2
IVACO WT	11500	300	300	300	+20
JANNOCK	6600	$20 5/8	20 1/4	20 5/8	+ 5/8
JNOCK 1.20	200	$16 3/8	16 3/8	16 3/8	- 1/2
FJEAN CT A	33245	$11	10 7/8	11	-10
FJRNY END	6200	315	310	310	
KAUFEL B	3000	$9 3/8	9 1/4	9 1/4	
JKNOWHSE	10000	65	65	65	-10
LASMO	575	235	235	235	+5
FLGS INC	1481	230	215	230	+10
LSI LOG	10700	475	475	475	
LABATT IR	SEE BELOW				
LABATT	97550	$22 1/2	22 1/8	22 1/8	- 1/8
LAC MIN	43980	$11 7/8	11 3/4	11 7/8	+ 1/8
LFRGCAN P	5714	$32 3/8	31 3/4	31 7/8	- 1/8
LAIDLAW A	1000	$10	10	10	
FLAIDLW B	33046	$10 1/8	9 7/8	9 7/8	- 1/8
LAKEWOOD	14450	360	350	355	+5
LAMSO INC	1000	150	150	150	
FLAPVER A	2110	315	305	305	+5
LAP VER B	1500	310	300	300	
LAPVER WT	2000	120	110	120	+20
FLASOND A	2290	$10 3/8	10 3/8	10 3/8	
LEADER I	22700	245	240	245	+15
LFROUX A	100	490	490	490	
FLEROUX B	500	$5	5	5	+
LEROUX WT	2750	220	215	220	+10
LOBLAW	57140	$23 7/8	23 1/4	23 3/4	+ 3/4
LOEWEN	6300	$35	34 7/8	34 7/8	
JLOG G INF	8400	365	365	365	-10
LONDN INS	8950	$26	25 5/8	26	+ 1/4
LONDN7.25	1250	$27	26 3/4	27	+ 1/4
FLYNX B	293	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	

M à O

M CORP	10250	$6 7/8	6 7/8	6 7/8	+ 1/8
MRRM	100	$70	70	70	
JMSV CL A	220696	288	270	288	+18
MAAX WT	500	$7 7/8	7 7/8	7 7/8	
MCM BLDL	7298	$21 7/8	21 3/4	21 7/8	
MCMIL IR	SEE BELOW				
MACLEAN	154950	$13 5/8	13 1/4	13 1/2	+ 1/8
FMAGNA A	5785	$66 1/4	65	65 3/4	+ 1/2
FMALETTE	1000	$10	10	10	+ 1/4
MALET QUE	17000	440	410	410	-10
MAL QU WT	62500	160	145	152	+5
MALOFILM	7830	455	445	445	
MAPL LEAF	1079	$12 7/8	12 7/8	12 7/8	- 1/8
MARCONI C	2000	$14 1/4	14 1/4	14 1/4	
MARIT EL	200	$21	21	21	- 1/2
FMARIT TEL	5599	$24 1/8	23 7/8	23 7/8	- 1/8
MARKBRIGH	41700	350	345	350	+10
MARLEAU	38800	$5 1/4	5	5 1/4	+ 1/4
MATCO	5000	205	200	205	
MAZARIN	46100	133	126	131	+1
MEMOTEC	5000	$8 1/2	8 3/8	8 3/8	- 1/8
METALL WT	1000	10	10	10	
METHANEX	1900	$10 7/8	10 7/8	10 7/8	- 1/8
METHNX IR	SEE BELOW				
FMETROR A	10552	$12 3/8	12 1/8	12 1/8	- 1/8
M.TEMPUS	20523	400	385	385	-5
MDLND WAL	7303	$15 1/4	15	15 1/8	- 1/8
MITEL CORP	120920	$9 3/4	9 1/4	9 1/2	+ 1/8
MITEL 2.00	1540	$24 1/2	24 3/8	24 1/2	
FMOLSON A	3245	$27 1/4	26 3/4	27	- 1/4
MOLSON B	500	$27	27	27	
MTSCO PC	5000	$80 1/2	80 1/2	80 1/2	
MOORE	8699	$27 3/8	27	27 1/4	+ 1/8
MORGN HY	3900	460	450	450	-5
MBNC CAP	500	$22 1/2	22 1/2	22 1/2	+ 3/4
NATION.SEA	400	135	135	135	-9
NEW ALTA	SEE BELOW				
JNORAMCO	3000	99	96	99	+11
NOR FORST	77000	$12 3/8	12 1/4	12 3/8	+ 1/8
NORANDA	11354	$25 7/8	25 5/8	25 5/8	- 1/8
NORAN SRB	560	$30 1/4	30 1/4	30 1/4	- 3/4
NORAN PC	SEE BELOW				
NORAND 6%	10070	$25 7/8	25 3/4	25 7/8	+ 1/8
NORAN 7.75	200	$24 3/4	24 3/4	24 3/4	- 1/4
NORCEN	7100	$16 1/2	16 3/8	16 1/2	+ 1/8
NOR CAN O	600	$13 1/4	13 1/4	13 1/4	- 1/4
NOR TEL	20011	$43 1/4	42 3/4	42 7/8	- 1/8
NOVA ALBT	105870	$9 3/4	9 5/8	9 3/4	
NOVA PC	SEE BELOW				
N.S POWER	15575	$12 7/8	12 3/4	12 7/8	+ 1/8
JNOVIC	17200	$5 1/8	495	5 1/8	+
NUMAC	3000	$8 1/4	8	8 1/4	+ 3/8
OLCO A	14100	75	72	75	+4
ONDAATJE	13000	365	360	365	
FOSHA A	8500	$23 1/8	22 1/2	23 1/8	+1 3/8

P à S

PACIF FOR	1600	$20 1/2	20 3/8	20 3/8	- 3/8
PANCDN PT	10000	$41 1/2	41 1/2	41 1/2	- 1/8
JPARK MED	14625	465	450	450	-10
PEERLESS	500	435	435	435	-15
PEGASUS	5551	$31 3/8	30 7/8	30 7/8	- 1/4
PERKINS P	328	375	375	375	
PETRO CAN	14649	$12 3/4	12 1/2	12 5/8	
PHILIP ENV	500	$7 1/8	7 1/8	7 1/8	+ 1/8
PLA DOME	13276	$35 5/8	35 1/4	35 1/2	- 1/8
PLASTIBEC	2350	$5 1/4	5 1/8	5 1/4	
POCO PETR	2200	$10 1/8	10	10 1/8	+ 1/8
PCS INC	19300	$35 7/8	35 3/4	35 3/4	- 3/4
FPOWR CR	83955	$22 1/4	21	22 1/8	+1 1/8
POWER FIN	20100	$34 1/2	34 1/4	34 1/2	+ 1/2
PREMDOR	3975	$16	15 5/8	15 3/4	
PROMATEK	5100	127	127	127	
QUNO	1900	$27 1/2	27 1/2	27 1/2	+ 1/8
QUE TEL	5000	$22	21 7/8	21 7/8	- 1/8
QUEBECOA	44200	$19 1/4	19 1/8	19 1/4	+ 3/8
FQUEBECOB	109176	$19 3/8	18 7/8	19 1/4	+ 3/8
RPM TEC	14100	107	105	105	-2
FRADIO A	300	$5	5	5	+
RANGEROIL	2000	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	- 1/4
RENAISNCE	11130	$28 1/4	26	28	- 1/8
FREPAP	26600	390	370	385	+25
RICHELIEU	8000	$9	9	9	+ 1/8
RICHEL WT	1750	100	100	100	-10
RICHMONT	2655	490	490	490	-10
RIGEL	35525	$19	18 1/2	18 5/8	- 1/8
RIO ALGOM	1230	$22 7/8	22 1/2	22 7/8	+ 3/8
ECHO BAY	17100	$18 7/8	18 3/4	18 7/8	
EICON	51100	$14 3/4	14 1/4	14 5/8	+ 3/8
ELAN	700	$11 1/4	11 1/8	11 1/8	- 1/4
ENPFND G	SEE BELOW				
ESPALAU	6000	185	165	175	
ETAC SALE	400	370	370	370	
EDC NOTE	SEE BELOW				
FPI LTD	31125	$5 1/8	480	5	+
FI.DESJ.S1	400	$15 7/8	15 7/8	15 7/8	
FLET.CAN A	8980	$22 1/8	22	22	
FLETC IR	SEE BELOW				
FONOROLA	2100	$6	5 7/8	6	
FORESCBECA	41300	175	166	170	+5
JFOREX	2050	$13 3/4	13 3/8	13 3/4	+ 3/8
FORTIS INC	9505	$28 5/8	28 3/8	28 5/8	
FOSTER'S	SEE BELOW				
FGTC TRA A	500	$9	9	9	
GTC TRA B	400	$9 1/8	9 1/8	9 1/8	- 1/8
GAZ METRO	SEE BELOW				
GENECAN	25000	8	8	8	
FGENTRA	16120	44 1/2	42 1/2	44 1/2	+2
GENTR SRQ	4500	225	217	225	
FGLDCRP	1000	$9	9	9	
G KNIGHT	z30	$10 1/4	10 1/4	10 1/4	
GOODFELLW	1400	$5 3/4	5 5/8	5 5/8	
JGRANISK A	1300	375	360	375	+25
G.W.LIFECO	700	$23 1/8	23	23 1/8	+ 1/4
G.W.LIF7.45	600	$28	28	28	+ 1/8
G.W.LIF7.5%	1000	$27 3/4	27 3/4	27 3/4	+ 1/8
GRILLI A	300	$5 5/8	5 5/8	5 5/8	+ 1/8
GRILLI B	2000	$6 5/8	6 5/8	6 5/8	+

I OILTEX O	75649	93/100	85/100	93/100	+05/100
I PETRO O	410001	35/100	1 3/10	1 35/100	+05/100
I PLATINM O	2076800	14/100	11/100	1/8	-01/100
INTL POTTR	2200	4 3/10	4 1/5	4 3/10	+1/10
I PURSUIT	200	5/8	5/8	5/8	0
I SEMIT AF	200725	17 1/8	17 0	17 1/8	+1/8
I SEMIT B	225	17 1/2	17 1/2	17 1/2	0
I SKYLINE O	14500	93/100	9/10	9/10	0
INTL UNP O	11100	1 0	95/100	1 0	+14/100
I VERIFAC O	691252	32/100	2 28/100	2 28/100	-02/100
I VERFC PO	150	23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1 1/2
INTRPROV P	90979	31 7/8	31 5/8	31 7/8	0
INTERTAN	65	7 0	7 0	7 0	0
INTERTAPE	29600	19 1/4	19 0	19 1/4	+3/8
INTRAWEST	80200	16 1/4	16 0	16 0	0
INVENTRNIC	49001	35/100	1 35/100	1 35/100	0
INVERNESS	100	10 3/8	10 3/8	10 3/8	-3/8
INV GRP	90090	22 1/2	21 7/8	22 1/2	+5/8
IONA O F	4000	95/100	9/10	95/100	+05/100
IPSCO	251087	26 1/2	26 1/4	26 1/4	+1/8
IRWIN TOY	500	5 1/8	5 0	5 0	-1/8
IRWIN TOY F	25004	35/100	4 3/10	4 3/10	0
ISLAND TEL	272	25 3/8	25 0	25 0	-3/8
IVACO A F	26371	7 3/8	7 0	7 1/4	+1/4
IVACO W F	116725	3 1/10	3 0	3 05/100	+15/100
IVACO C P	500	45 0	45 0	45 0	0
IVACO 2ND 1	2400	21 1/4	21 0	21 1/8	-1/8
IVACO 2ND 2	1300	21 3/8	21 0	21 1/4	-1/4
IVACO 2ND 4	11900	26 1/2	26 0	26 1/2	+1 1/8
JANNOCK	269600	20 3/4	20 0	20 3/4	+3/4
JANOCK 120	2250	16 3/8	16 1/4	16 1/4	-1/8
JASCAN O	500000	7/8	81/100	85/100	-03/100
JONPOL O	29124	45/100	43/100	45/100	+03/100
JORDAN A O	19781	9 1/4	9 0	9 1/4	0
JORDEX O	630001	45/100	1 3/10	1 2/5	+17/100
JOSS ENR O	5000	2 3/5	2 1/2	2 1/2	-05/100
JOURNEY F	15700	3 1/5	3 1/10	3 15/100	-05/100
JOUTEL O F	264700	57/100	51/100	55/100	-02/100
KRG MNAG	100	99/100	99/100	99/100	0
K2 ENG O	110001	18/100	1 11/100	1 18/100	+07/100
KERR ADD	100	23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/4
K ANACON O	11	2/3	2/3	2/3	0
KINROSS GLD	512113	4 7/10	4 1/2	4 55/100	0
KINROSS W	941902	85/100	2 3/4	2 3/4	-05/100
KOOKABUR O	37001	19/100	1 18/100	1 19/100	-01/100
LSI LOGIC	47800	4 4/5	4 7/10	4 3/4	0
LABATT	27373	22 1/2	22 1/8	22 1/4	0
LAC MNRLS	237420	12 0	11 3/4	11 7/8	+1/8
LAFRG CAN P	1931	31 7/8	31 3/4	31 7/8	-1/8
LAFRG CORP	420	32 0	32 0	32 0	-7/8
LAIDLAW A	29197	10 1/8	9 7/8	9 7/8	-1/8
LAIDLW B F	566265	10 1/8	9 7/8	10 0	0
LAIDLAW G	1525	15 1/4	15 1/8	15 1/8	0
LAIRD A F	10000	65/100	61/100	65/100	-05/100
LAKEWOOD	43686	3 3/5	3 1/2	3 3/5	+1/10
LANDMK O	255795	31/100	28/100	31/100	-03/100
LARAMID O	4000	3/8	36/100	3/8	-01/100
LASER O	711633	15/100	3 0	3 05/100	0
LASMO PLC	1012	2 3/10	2 3/10	2 3/10	0
LAURASIA O	5500	38/100	3/8	3/8	-01/100
LAUR BK	1000	18 3/4	18 5/8	18 3/4	0
LAUR BK W	7500	1 3/5	1 3/5	1 3/5	-05/100
LAWSN M AF	6000	13 7/8	13 7/8	13 7/8	0
LEADLEY O	83500	13/100	13/100	13/100	+0
LEONS FRN	10200	12 1/2	12 1/4	12 1/2	+1/4
LEVON O	3000	3/10	3/10	3/10	-05/100
LIBERIAN	400	3/4	3/4	3/4	0
LINAMAR	25920	21 1/2	20 1/4	21 1/2	+1 1/2
LINCOLN C	20500	42/100	38/100	38/100	-04/100
LIQUIDATN	307600	1 3/10	1 0	1 1/4	+21/100
LOBLAW CO	10475	23 3/4	23 1/4	23 5/8	+3/8
LOB CO PR	200	35 1/4	36 0	35 1/4	+1/4
LOB 370 P	500	54 0	54 0	54 0	0
LOEWN GR	139480	35 1/4	34 7/8	35 0	-1/8
LONDON INS	73080	26 0	25 3/4	26 0	+1/4
LONDON A P	5700	21 1/2	21 0	21 1/2	+1/4
LONDON D P	2350	27 0	26 3/4	26 7/8	+3/8
LUSCAR	17300	1 3/5	1 59/100	1 3/5	0
LYNX B OF	1190	8 3/8	8 3/8	8 3/8	-1/8
LYTTON M O	11000	3 4/5	3 4/5	3 4/5	0

MàO

M-CORP	10000	6 7/8	6 7/8	6 7/8	-1/8
ML CASS O	9000	2 3/10	2 1/4	2 1/4	-05/100
MDC A F	1942735	3 1/2	3 3/10	3 35/100	0
MDS H A	2400	13 0	12 7/8	12 7/8	-1/8
MDS B F	4755	12 1/2	12 3/8	12 1/2	+1/8
MFP TECH	1000	11 0	11 0	11 0	0
MICC	1100	5/6	5/6	5/6	-17/100
MNT LTD	102100	14 3/8	14 0	14 3/8	+1 1/8
MNT EQTY	13200	14 5/8	14 1/4	14 5/8	+1/4
MPG INV	4600	7 5/8	7 1/2	7 1/2	-1/8
MTC MTG INV	27127	9 5/8	9 5/8	9 5/8	0
MVP CAP O F	182020	07/100	07/100	07/100	0
MAAX	100	14 1/4	14 1/4	14 1/4	-1/8
MACKENZIE	310285	11 3/4	11 1/2	11 1/2	-1/8
MACLEAN H	2567383	13 5/8	13 1/8	13 1/2	+1/8
MACMILAN	118828	22 0	21 5/8	21 3/4	-1/8
MCMLN B 10	500	23 5/8	23 5/8	23 5/8	-1/4
MAGNA A F	21750	66 1/8	65 1/2	65 3/4	+3/4
MAJSTC EL	43500	35/100	1/3	34/100	-03/100
MALETTE I F	3650	10 0	9 3/4	10 0	+1/4
MAL QUEBEC	2400	4 3/10	4 15/100	4 15/100	-05/100
M QUEBEC W	246001	55/100	1 1/2	1 1/2	-05/100
MALOFILM	5004	55/100	4 55/100	4 55/100	+1/10
MANVILLE	56336	6 1/2	6 1/4	6 1/2	0
MANSON C O	16500	72/100	2/3	2/3	-04/100
M L FOODS	8440	13 0	12 7/8	13 0	+1/8
M LF GARD	406	27 1/4	27 0	27 1/4	+1/2
MRTME EL	1320	21 0	20 7/8	21 0	+1/4
MRTME LF P	400	20 0	20 0	20 0	+1/8
MARITIME F	16677	24 1/8	23 7/8	24 0	0
MARK RES	16851	8 3/4	8 1/4	8 3/4	-3/8
MRKBOR PRO	770743	55/100	3 2/5	3 1/2	-05/100
MARK WRK	225001	51/100	1 45/100	1 45/100	-1/10
MARLEAU	17650	5 1/4	5 0	5 1/4	-1/4
MAX PET O	495411	77/100	1 7/10	1 72/100	-03/100
MCCHIP	95001	08/100	1 0	1 08/100	+08/100
MCGRAW H	600	12 1/2	12 1/2	12 1/2	0
MELCOR	200	11 1/2	11 1/2	11 1/2	+1/4
MEMOTEC	11200	8 3/8	8 3/8	8 3/8	0
MENTOR	3500	6 1/2	6 1/2	6 1/2	0
MERFIN H O	849001	4 0	3 85/100	4 0	+05/100
MERIDIAN	322650	10 3/4	10 1/2	10 3/4	+1/4
METAL MNG	324229	11 5/8	11 1/2	11 1/2	0
METAL WT	6000	1/10	1/10	1/10	0
METALORE	3450	22 1/4	21 0	22 1/4	+1/2
METHANEX	53000	11 0	10 7/8	11 0	0
METRO A F	2050	12 3/8	12 1/4	12 1/4	0
MICROBX O	11900	2/5	2/5	2/5	+02/100
MICROSTAR O	18935	4 3/10	4 0	4 1/5	-05/100
MIDAS M O	50360	49/100	46/100	49/100	+08/100
MLND WLYN	20936	15 1/4	15 0	15 1/4	0
MILLTRONICS	26180	14 0	13 7/8	13 7/8	-1/8
MINER SV OF	1072133	05/100	2 85/100	3 05/100	+05/100
MINER MV O	1657133	05/100	2 85/100	2 85/100	-15/100
MIRAMAR	16845	6 0	5 7/8	5 7/8	-1/4
MITEL CORP	691650	9 3/4	9 1/4	9 5/8	+3/8
MITEL 200 P	1000	24 1/2	24 1/2	24 1/2	+1/8
MODATECH	14704	6 1/4	6 1/8	6 1/8	0
MOFFAT	1900	24 0	23 0	24 0	+1 0
MOLSON A F	58395	27 1/4	26 3/4	26 7/8	-1/4
MOLSON B	816	27 0	26 3/4	26 3/4	-1/4
MONETA O	17700	27/100	23/100	27/100	+04/100
M TRSCO B	2600	21 0	21 0	21 0	0
MOORE	31989	27 3/8	27 0	27 1/8	+1/8
MORDEN H F	300	7 1/4	7 1/4	7 1/4	0
MORGAN F	260759	1/8	11/100	1/8	0
MORGAN	313100	4 1/2	4 2/5	4 1/2	-05/100
MORISN P	1500	10 1/4	10 0	10 1/4	+3/8
MOSAID TEC	8100	9 0	8 5/8	9 0	+1/2
MTR COACH	1000	15 0	15 0	15 0	-1/4
MULLEN TRU	5200	5 1/4	5 0	5 1/4	+1/4
MLTIBN F P	500	20 7/8	20 7/8	20 7/8	+3/8
MLTIBN NT	1000	22 5/8	22 1/4	22 5/8	+1 0
MUN FIN AF	4000	3 1/10	3 1/10	3 1/10	0
MUN FIN P	1000	9 1/4	9 1/4	9 1/4	0
MUSCOCHO	60000	3/8	35/100	35/100	0
<B-N TO G<P>					
NII NORSAT O	183001	95/100	1 85/100	1 9/10	+03/100
NSR RES O	127500	45/100	39/100	2/5	-01/100
NAT BK CAN	396843	11 1/4	11 0	11 1/8	+1/8
NAT BK 7	250	20 1/2	20 1/2	20 1/2	+1/2
NAT BK 9	825	27 1/8	27 0	27 1/8	0
NAT BK 10	675	27 3/4	27 5/8	27 3/4	0
NAT BK 11	2225	27 0	26 7/8	26 7/8	0
N FIBRETECH	113300	7 5/8	7 1/4	7 1/2	-1/8
NATL HANINF	21428	5 3/4	5 1/2	5 3/4	+1/8
NAT SEA	35001	44/100	1 35/100	1 44/100	+09/100
NAT TRSTCO	30610	22 3/4	22 1/2	22 1/2	-1/4
NELSON TRD	0308001	01/100	1 0	1 0	0
N PROVID O	1200	79/100	79/100	79/100	0
NEWALTA	2000	1 7/10	1 65/100	1 7/10	0
NEWBRIDG	161231	89 1/2	88 1/8	89 1/4	+1 1/4
NFL CAPA F	20346	4 3/5	4 35/100	4 1/2	+15/100
NGRWTH	25950	9 3/4	9 1/2	9 5/8	0
NGRWTH EQT	5325	28 0	27 3/4	27 3/4	+1/8
NEWHAK O	4300	1 1/5	1 15/100	1 15/100	0
NEWPORT O	297002	24/100	2 15/100	2 1/5	+05/100
NEWPT A W O	4000	68/100	65/100	65/100	-08/100
NEWTEL ENT	8321	23 3/8	23 0	23 1/8	0
NBL CHINA	14300	10 3/8	9 0	10 3/8	+1 3/8
NOMA A F	6900	7 1/4	7 0	7 1/8	+1/8
NORAMCO O	873731	07/100	95/100	1 05/100	+14/100
NORANDA F	360480	12 1/2	12 1/4	12 3/8	+1/8
NORANDA I	169107	25 7/8	25 1/2	25 7/8	+1/8
NORNDA I B	1125	30 1/2	30 1/2	30 1/2	0
NORNDA I C	1480	25 0	24 7/8	25 0	-1/8
NORNDA I E	10600	26 0	25 3/4	25 7/8	0
NORCEN	19855	16 1/2	16 3/8	16 1/2	+1/8
NORTH AMER	315026	18 0	17 5/8	17 5/8	-3/8
NCAN M O	1500	3 1/4	3 1/4	3 1/4	+1/4
NORTH REEF O	7500	5 0	4 95/100	5 0	+1/10
NOR TEL	184094	43 1/4	42 1/2	42 7/8	-1/8
NORTHGAT	140031	65/100	1 3/5	1 3/5	0
NORTHRIDG	73900	1 1/3	1 29/100	1 1/3	+05/100
NORTHRK O	13600	8 3/8	8 0	8 1/8	+1/4
NORTHSTR E	18608	27 0	26 3/4	27 0	0
NORTHWAY O	5000	46/100	45/100	46/100	0
NORWALL GR	6100	12 3/4	12 3/8	12 3/4	+5/8
NOVA COR F	650193	9 3/4	9 5/8	9 3/4	+1/8
NOVA G P	1200	27 0	27 0	27 0	0
NOVA O P	1700	24 5/8	24 5/8	24 5/8	-1/4
NVA COGES O	2000	3/10	3/10	3/10	0
NS POWER	191065	12 7/8	12 3/4	12 3/4	0
NS PWR A P	2900	26 1/8	26 0	26 1/8	+1/8
NOVAGLD O	201040	38/100	36/100	36/100	0
NOVICOURT O	6100	5 1/8	5 0	5 1/8	+22/100
NOWSCO W	4000	19 1/2	19 0	19 0	0
NUFORT R O	21000	2/5	38/100	2/5	+08/100
NUGAS	30100	5 1/4	4 9/10	5 0	0
NUMAC ENG	18000	8 1/4	8 0	8 1/8	+1/8
NUMAC W	14000	4/5	3/4	3/4	0
OCS TECH O	36000	4 0	3 7/10	3 95/100	+15/100
OGY PETE O	11282	2 1/2	2 45/100	2 1/2	0
OSF	500	14 0	14 0	14 0	+1/8
OCELT EN B F	17725	10 0	9 3/4	10 0	0
OFFSHORE O	55130	4 0	3 4/5	3 85/100	-15/100
OILTEC RES O	17000	97/100	95/100	95/100	-05/100
OKANAGN A F	200	2 1/4	2 1/4	2 1/4	+1/10
OKANAGN B	2002	15/100	2 15/100	2 15/100	+05/100
ONDAATJE	222503	65/100	3 1/2	3 65/100	0
ONEX C F	6950	18 3/8	18 1/4	18 3/8	+1/4
OPAWICA O	50001	95/100	1 95/100	1 95/100	+1/5
OPTIMA O	16800	5 7/8	5 3/4	5 7/8	+1/8
ORBIT	822592	15/100	1 97/100	2 05/100	-07/100
ORENDA F	3100	3 3/5	3 1/2	3 1/2	-15/100
ORODINO O	63000	07/100	07/100	07/100	0
ORVANA O	53931	7 1/8	6 3/4	7 0	-1/8
OSHAWA A F	402600	23 0	21 7/8	22 7/8	+1 0

PàS

PMC CORP O	5000	7/10	7/10	7/10	+02/100
PWA CORP	1359501	24/100	1 21/100	1 22/100	-02/100
PWA A P	5200	6 5/8	6 1/2	6 1/2	-3/8
PAC FOREST	18800	20 1/2	20 0	20 1/4	-1/2
PAC NTHA F	600	22 1/2	22 1/8	22 1/8	-5/8
PGURIN A F	318003	95/100	3 4/5	3 4/5	-1/10
PALOMA P	128583	85/100	3 3/4	3 4/5	-05/100
PAN AMR O	349	1/3	1/3	1/3	0
PANATLAS O	25791	4/5	77/100	78/100	-01/100
PANCAN P	13500	41 7/8	41 1/2	41 3/4	-1/8
PARAGON ET	500	3 1/2	3 1/2	3 1/2	-05/100
PARAGON	58900	2 4/5	2 65/100	2 4/5	+1/10
PARMNT R	1615	23 0	22 1/2	22 1/2	-1/2
PARKLAND	700	7 3/4	7 3/4	7 3/4	+3/8
PATHEON	94500	55/100	53/100	53/100	-02/100
PE BEN O	1500	4 1/10	4 1/10	4 1/10	0
PEERLESS	28270	4 1/4	4 1/4	4 1/4	-1/4
PEGA CAP O	13000	18/100	18/100	18/100	-01/100
PEGASUS	11830	31 3/8	30 5/8	30 5/8	-1/2
PENN WST O	1207	5 0	4 4/5	4 9/10	-1/10
PENNINGTN	1	2 3/4	2 3/4	2 3/4	0
PET VALU	1000	7 0	7 0	7 0	-1/4
PETERBRG O	1550	15 1/2	15 3/8	15 1/2	+1/8
PETRO CDN	31997	12 3/4	12 1/2	12 5/8	-1/8
PETROMET O	403400	6 5/8	6 3/8	6 1/2	+1/4
PETROREP	5928	1 3/10	1 3/10	1 3/10	0
PETROSTAR	6359	2 1/5	2 05/100	2 05/100	-15/100
PHILIP ENV	28700	7 1/4	7 1/8	7 1/4	+1/8
PHILLIPS CB	800	8 3/4	8 3/4	8 3/4	0
PINACLE R	133500	19 3/4	19 0	19 0	-3/4
PIONER M O	32140	42/100	2/5	2/5	+02/100
PIPESTONE O	2000	79/100	79/100	79/100	-01/100
PLACE RES A	66450	1 3/4	1 7/10	1 3/4	+01/100
PLACER DM	327237	35 3/4	35 1/4	35 3/4	+1/4
PLATNVA AS O	18000	3 1/10	3 0	3 0	0
PLATNVA SP O	13068	3 1/10	3 0	3 1/10	+1/10
POCO PETE	140059	10 1/4	10 0	10 1/8	0
POINTER O	5100	1 1/2	1 1/4	1 1/2	+1/5
PTASH COR	153232	36 1/2	35 3/4	36 0	-1/4
POTASH W	17800	17 1/4	17 0	17 0	-3/8
POWR COR F	264143	22 3/8	21 0	22 3/8	+1 3/8
POWR FIN	13840	34 1/2	34 1/4	34 1/2	+1/2
PWR FIN A	5700	22 1/4	22 1/4	22 1/4	0
PWR FIN B	1100	27 3/8	27 1/4	27 3/8	-3/8
PRECSN D A	1041	16 1/2	16 1/4	16 1/4	-1/2
PREMDOR	7800	16 1/8	15 5/8	15 5/8	-1/8
PREMR CDN	1400	27 0	27 0	27 0	0
PRIME RES	838373	10 1/2	10 1/4	10 1/2	+1/4
PRIMEX F	1300	10 7/8	10 3/4	10 3/4	+1/4
PRINCETON	63500	52/100	1/2	51/100	0
PROMIS SYS	11600	4 9/10	4 4/5	4 9/10	0
PURE GLD O	168076	35/100	34/100	34/100	-0
QSOUND O	2660	5 1/4	5 0	5 0	-1/4
QUADRA L O	8725	10 3/8	10 1/8	10 1/8	+1/8
QUADRON	1500	5 3/4	5 3/8	5 3/4	-1/8
QUARTEX A F	10000	45/100	42/100	42/100	-07/100
QUARTZ M O	27450	22/100	1/5	22/100	+02/100
QUEBECOR A	6000	19 1/4	19 1/8	19 1/4	+3/8
QUEBCOR B F	343800	19 3/8	19 1/8	19 3/8	+1/2
QBCR PRINT F	11200	25 1/2	25 1/8	25 3/8	+5/8
QUEENSTAK	18600	3 4/5	3 7/10	3 7/10	-1/10
QUENSTN M	115300	89/100	85/100	86/100	+04/100
QUNO CORP	1300	27 1/2	27 1/2	27 1/2	0
QUORUM	200	7 1/2	7 1/2	7 1/2	0
RFC RES O	103001	29/100	1 1/4	1 1/4	0
RAM PET	2500	2 1/2	2 45/100	2 1/2	0
RPRT MER O	210002	05/100	2 0	2 0	-05/100
RANCHMEN	73300	6 1/4	6 0	6 0	0
RAND A TECH	3100	11 7/8	11 1/2	11 1/2	-3/8
RANGER	243500	6 3/4	6 1/2	6 1/2	-1/4
RAYROCK F	300	14 3/4	14 3/4	14 3/4	-5/8
REA GLD O	299001	81/100	1 3/4	1 3/4	-04/100
RECLAMAT O	220000	55/100	1/2	1/2	-03/100
RED OAK O	11683	1/2	45/100	45/100	0
REDAURM O	250001	07/100	1 05/100	1 07/100	-02/100
REDSTONE	1550	7 3/4	7 5/8	7 3/4	0
REEDST 1 SP	1153	26 1/2	26 1/2	26 1/2	0
REGAL GRT	1500	10 0	10 0	10 0	+1/8
REITMAN A F	601	23 0	23 0	23 0	0
RENISANC	91472	28 1/4	28 0	28 0	-1/4
REPADRE O	44000	3 9/10	3 4/5	3 9/10	0
REPAP F	3962003	85/100	3 7/10	3 85/100	+1/4
REPUBLIC	14500	4 2/5	4 3/10	4 2/5	0
RESOQUST O	4900	6 1/4	6 0	6 0	+1/8
RESCAN	17002	35/100	2 35/100	2 35/100	-15/100
REVENUE P	436364	05/100	4 0	4 0	0
RICHLD A O	50	3 1/10	3 1/10	3 1/10	0
RICHMNT O	23800	5 0	4 85/100	4 9/10	-1/10
RIGEL ENG	70664	18 3/4	18 1/2	18 3/4	+1/4
RILEYS D	30001	42/100	1 42/100	1 42/100	+07/100
RIMOIL A O	1000	7/10	7/10	7/10	+03/100
RIO ALGOM	133900	22 3/4	22 3/8	22 3/4	+1/4
RIO ALTO O	84000	9 7/8	9 3/4	9 3/4	-1/8
RISING O	3000	3 9/10	3 3/4	3 3/4	0
RIVERSIDE	4600	29 0	28 1/4	28 1/4	-3/4
ROGRS CN BF	880	38 0	38 0	38 0	0
ROGERS A	1000	22 3/4	22 3/4	22 3/4	-1/4
ROGERS B F	327969	22 1/4	22 0	22 1/8	0
ROGERS A W	16000	5 5/8	5 5/8	5 5/8	0
ROMAN	42002	85/100	2 85/100	2 85/100	0
ROTHMAN	100	100 3/8	100 3/8	100 3/8	+1/8
ROXMARK O	15000	1/8	1/8	1/8	0
RY AVIATION	400	4 2/5	4 35/100	4 35/100	-1/5
ROYAL BNK	2034265	30 1/8	29 3/4	29 7/8	+1/8
RY BK 1 45	11000	21 3/8	21 1/8	21 1/8	-1/8
RY BK F	1300	29 1/2	29 1/4	29 1/2	+1/4
RY BK G	2600	29 1/8	29 0	29 1/8	+1/4
RY BK H	22950	31 5/8	31 1/2	31 5/8	+1/8
RY BK J	10750	28 3/8	28 1/4	28 1/4	-1/8
RY LEPG L	45190	3 1/2	3 1/5	3 1/2	+35/100
RYL OAK	29643	6 5/8	6 1/2	6 5/8	0
RYOAK A W	13200	1 9/10	1 9/10	1 9/10	0
SBN SYST	60	1 7/10	1 65/100	1 7/10	0
SHL SYSTM	198157	9 3/4	9 1/8	9 3/8	+1/4
SNC LAVN A F	991	20 1/2	20 1/8	20 1/2	+1/2
SNT LTD	9500	16 3/4	16 1/2	16 1/2	+1/2
SNT EQTY	21400	15 7/8	15 3/8	15 3/8	-3/8
SR TELCOM	6750	13 7/8	13 5/8	13 5/8	-3/8
STN INC O	14750	6 5/8	6 3/8	6 3/8	-1/4
ST ANDRW O	93479	9/100	85/100	88/100	-02/100
ST GENEVE O	43438	49/100	46/100	46/100	-02/100
STL CEMA F	7849	10 3/4	10 5/8	10 3/4	0
SAMOTH C O	10500	5 1/8	5 0	5 1/8	+22/100
SAN ANDR O	198002	05/100	2 01/100	2 05/100	+05/100
SCE INV AF	250	49 1/4	49 1/4	49 1/4	+1 1/4
SCEPTRE R	48752	13 0	12 3/4	12 3/4	-1/8
SCPT R W	43059	02/100	02/100	02/100	-01/100
SCHNEIDER	1020	17 1/4	17 1/4	17 1/4	+1/4
SHNIDR A F	150	17 1/2	17 1/2	17 1/2	0
SCINTILOR O	254002	23/100	2 15/100	2 23/100	-21/100
SCINTREX	670	3 0	2 85/100	2 85/100	-05/100
SCOT PAPER	13780	10 3/4	10 5/8	10 5/8	0
SCOTTS F	2400	9 1/4	9 1/4	9 1/4	-1/8
SEAGRAM	191477	38 1/4	37 5/8	38 0	+1/4
SEARS CAN	44957	9 3/8	8 5/8	8 3/4	-3/4
SECOND F O	5600	7 3/4	7 5/8	7 3/4	+1/8
SECURITY H P	116281	45/100	1 45/100	1 45/100	0
SENVEST	100	6 5/8	6 5/8	6 5/8	-1/8
SERENPET	5000	9 0	8 3/4	8 7/8	+3/8
SERVICE C	300	26 3/8	26 3/8	26 3/8	0
SHAWC B F	4710	24 5/8	24 1/4	24 1/2	+1/8
SHAW I A	19570	11 1/4	10 3/4	11 1/4	+1/2
SHELL CAN	97077	38 3/8	37 3/4	38 0	-1/2
SHERRITT	862023	12 3/4	12 0	12 1/2	+5/8
SHERRITT W	3829504	35/100	3 95/100	4 3/10	+45/100
SIDUS SYS	42010	15 7/8	15 1/2	15 3/4	+3/8
SIKAMAN O	79500	38/100	35/100	35/100	-02/100
SILCORP	4356	10 3/8	10 3/8	10 3/8	0
SIMMOND O	137400	1 1/3	1 1/4	1 1/3	+09/100
SINDOR R O	89020	2/5	38/100	2/5	0
SLATER A	8700	7 0	7 0	7 0	+3/4
SLATER B F	259600	7 3/8	6

Petites annonces

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 12 h
13 h 30 à 16 h 25
du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche jusqu'au vendredi 16 h précédant la publication.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11 h 30 la veille de parution. Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8 h 30 et 13 h 30. Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

INDEX

HABITATIONS/IMMEUBLES
TERRAINS / 1 À 21

VÉHICULES / 30 à 43

EMPLOI/ENSEIGNEMENT / 50 à 53

DIVERS / 59 à 78

MESSAGES PERSONNELS
AVIS / 80 à 82

SPORTS / LOISIRS / 100 à 109

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1994 — 10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,17 $	8,10 $
2 jours	7,45 $	
3 jours	8,77 $	
4 jours	9,84 $	PLUS 7 % T.P.S. et 4 % T.V.Q.
5 jours	11,00 $	
6 jours	12,80 $	

Mots additionnels: 0,37 $ mot/par semaine
Lettrage majuscule: 3,00 $ par semaine
Caratères gras: 3,00 $ par semaine
Encadrement: 3,00 $ par semaine
Titre centré: 3,00 $ par semaine
PRIÈRES:.....35,00 $ / + taxe 11,28 %
AVIS DE DÉCÈS:....60,00 $ / + taxe 11,28 %
Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

• 545-4014 SAGUENAY **• 668-4506** ALMA et les environs **• 679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TABLOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

01 A partager

A PARTAGER, 4.1/2, très propre, près du Cégep et centre-ville Jonquière. Tél.:547–5113, 548-1942.

JEUNE femme cherche co-locataire, 4.1/2, près Université, chauffé, éclairé, meublé, $200/mois. Libre immédiatement. Tél.:693–0356.

03 Bâtisses commerciales

BATISSE commerciale, 2,660 pieds.carrés, terrain 27,000 pieds.carrés, prix abordable. Tél.:674-9472, 690–2616.

04 Blocs appartements

BLOC commercial avec logement, Chicoutimi. Tél.:690–3319.

05 Chalet à vendre

ZEC MARTIN-VALIN (hors ZEC): lac Renard, en bois rond 24x22, isolé, hangar, quai, tout équipé. Tél.:544–2202.

06 Chalet à louer

ANSE ST-JEAN: condo ski à louer au pied du Mont Edouard. Tél.:542–3435.

VALINOUËT, 3 chambres, salle séjour, sauna, foyer, tout équipé. Tél.:696–4222.

07 Chambres à louer

2 CHAMBRES avec pension si désiré, réfrigérateur personnel dans la chambre, 250$/mois pas de pension, 350$/mois avec pension, laveuse, sécheuse et micro-onde fournis. Tél.:693–6698.

ARVIDA, très grande, propre, $60/semaine. Tél.:548–2421.

AVEC CABLE, entrée indépendante, stationnement, moderne, propre, quartier polyclinique. Tél.:693–1893.

CHICOUTIMI, 1180 Boulevard Saguenay, tapis mur-à-mur, câble. Tél.:690-3660.

CHICOUTIMI, chambres avec plusieurs services, prix abordable, libres immédiatement. Tél.:678–1047.

CHICOUTIMI, près Cégep, Université, micro-ondes, laveuse, sécheuse, câble, entrée indépendante, cuisine et salon. $45/semaine. Tél.:545–7684.

CHICOUTIMI: cuisine, poêle, frigidaire personnels, laveuse, sécheuse. tél.:693–8981.

CHICOUTIMI: 58 Price, Pour étudiant(e)s, 5 minutes à pied du cégep, possibilité 15 étudiants. Tél.:678–9046, Robert.

CHICOUTIMI: centre-ville, câble fournie, cuisine commune Tél.:543–3942, 543-5291.

CHICOUTIMI: grande chambre 12x18, près Université avec salon, cuisine. Tél.:690-0259.

CHICOUTIMI: quartier Polyclinique, chambre avec cuisine commune, service de buanderie, 150$, $160. Tél.:545–9847.

CHICOUTIMI: Rue Bégin, grande chambre, très propre, près rue Racine et Cégep. Avec laveuse sécheuse. $180/mois Tél:698-1485.

CHICOUTIMI: rue Bossé, grandes chambres, très propre, cuisine communautaire, laveuse, sécheuse, stationnement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI: sécheuse, laveuse, réfrigérateur, etc., 180$/mois. Tél.:545–1017.

JONQUIERE, moderne, câble et buanderie fournis, près Cégep, endroit tranquille. Tél.:542–4586 Francine.

KENOGAMI: belle grande chambre, endroit tranquille, avec pension, tél.:542-6721.

08 Commerces à vendre

BALANCE INVENTAIRE de vêtements pour dame, avec équipement complet, très bon prix, cause déménagement. Tél.:548–7940.

CHICOUTIMI: dépanneur (fonds de commerce), centre-ville, gros achalandage, prix spécial, Inf.: André Gagnon, Groupe Sagami. 690-1247, 693-6069 bureau.

SALON de coiffure avec clientèle. Lit bronzage et facial. Jour:543–9763, soir:545-3427.

09 Commerces à louer

BAR A VENDRE OU LOUER, avec permis de spectacle érotique. Tél.:544–6265.

JONQUIERE: bar, 65 places, tout équipé, prêt à opérer, centre-ville. Tél.:542-1428.

10 Condominiums

CHICOUTIMI: à 5 minutes, de Place du Royaume, 4.1/2, 835 pieds carrés, 49,500$. 5.1/2. 1000 pieds.carré, 59,500$. Prix négociable. Tél.:693–3383.

A VENDRE: CHICOUTIMI: 4.1/2, 1915 des Hiboux apt 302, jamais été habité, prix coutant. Tél.:549–9250.

JONQUIERE, condo 4.1/2, 950 pieds.carrés, 3668 St-Pierre (domaine Ste-Marie). Entre 2 centres d'achat, et face hôpital et église. Evaluation municipale $55,800, prix négociable. Tél.:695–2225.

JONQUIERE, condo 4.1/2 meublé, près Hôpital. Tél.:547–5513, Lucie.

13 Fermes

FERME SERRICOLE DE 1700 mè.car.

Cette ferme comprend le lot P.3, rang 2, Canton Les Escoumins, d'une superficie d'environ 101 acres dont 16 acres cultivables, avec maison, serres et remises dessus construites. Cette propriété a appartenu à la compagnie François Racine et Fils Inc. Les offres d'achat devront être reçues à la Direction régionale de Québec-Lévis de la Société de financement agricole dont l'adresse est 7560, boul. de la Rive Sud, Lévis (Québec), G6V 6S6, avant 16h00 le 10 février 1994. Si désirés, des formulaires d'offre d'achat sont disponibles sur demande à nos bureaux. INFORMATION: 418-833-7575 (François Lapointe ou Alain Perron).

N.B.: La Société se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des offres.

15 Locaux à louer

BUREAU d'affaire moderne très propre, 1er étage, chauffé, 1,200 pieds.carré, conviendrait très bien pour assurance, professionnel ou commerce de tout genre. 950$/mois, 2372 St-Hubert Jonquière. Tél.:547-6611 jour. 542-3919 soir. M. Bergeron ou Mme St-Gelais.

CHICOUTIMI, LOCAL COMMERCIAL 650 A 2,700 PIEDS.CARRES, CENTRE-VILLE, REFAIT A NEUF. TEL.:545–4994, 549-3919.

CHICOUTIMI, superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible maintenant. Aussi local 620 pieds.carrés, et 915 pieds.carrés, libres immédiatement. Aussi local 1,250 pieds.carrés. Tél.:543–7966.

CHICOUTIMI: situé arrière place du Royaume de 500 à 1000 pieds.carré, 5.50$ le pied.carré. Tél.:693–3383.

LA-BAIE, local commercial neuf, environ 900 pieds.carrés, face Galerie La-Baie. Tél.:544–7833, 544-1851.

LE SYNDICAT des Infirmières du Nord-Est Québécois, est à la recherche de personnes intéressées à la pratique des médecines alternatives pour combler l'espace des locaux situés à l'étage supérieur de la maison SINEQ. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Mme Nancy Lavoie, 543–1821, lundi au vendredi entre 08h30 et midi, et 13h30 à 16h30.

LOCAL commercial, rue Price Ouest, 900 pieds.carrés. Tél.:690–3319.

/

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.:549–3065.

16 Logements à louer

A 5 MINUTES de Place Royaume, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2. 835 pieds.carrés, 5.1/2 1,000 pieds.carrés. Tél.:693–3383.

A BIEN SE LOGER: 3.1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sécheuse. Boulevard Renaud, $295. Tél.:698-2680.

A BON PRIX: pour un 5.1/2, en bas de Rivière-du-Moulin. Libre 1er avril. $375. Tél.:693–9225.

A SOUS-LOUER, Chicoutimi-Nord, rue Roussel, 5.1/2 rénové, haut de maison, vue sur Saguenay, terrain et garage. $440 non chauffé, non éclairé. Soir:545-3131.

A VOIR: JONQUIERE, superbe condo 4.1/2 neuf, quartier Fatima. $535. Tél.:542–8420.

ALMA, grands 4.1/2, 5.1/2, rue des Mélèzes, grand stationnement. Roland, 668-6714, 543–7966.

APPARTEMENTS LE GITE, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, refait à neuf, situé à environ 1000 pieds arrière Place du Royaume, au 1306, Roitelets, app. 28. Tél.:549-4803.

ARVIDA, 2.1/2 à 5.1/2, possibilité meublé, chauffé, éclairé, très propre. Tél.:548–8643.

ARVIDA, Ste-Thérèse, 4.1/2, peinture neuve, eau chaude fournie, $375/mois. Tél.:695-1396, 695-1230, 695-4444.

ARVIDA: à sous-louer, 4.1/2, moderne, libre immédiatement, 400$ négociable, non chauffé, non éclairé. Tél.:677-3239, 548-6438.

ARVIDA: 2.1/2, très grand, chauffé, éclairé, maison privé. $340/mois, tél.:548–2421.

ARVIDA: centre-ville, 4.1/2, chauffé, prix de rabais. Aussi: KENOGAMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé. Tél.:548–6710.

ARVIDA: dans bloc de 6 logements, grands 4.1/2, 1 mois gratuit, chauffés, éclairés, bail de 12 mois ou moins, près des services. Tél.:693-9075.

ARVIDA: DEPECHEZ-VOUS! SPECIAL 3 MOIS GRATUITS 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, rénovés, porte-patio, chauffés, éclairés, près de tous les services. Tél.:547-0051, 548-1860.

ARVIDA: Près Faubourg Sagamie, un mois gratuit, porte-patio, couvre-plancher neuf, chauffé, éclairé, 5.1/2, 450$/mois, 2.1/2 meublé 295$/mois. Tél.:548-4448.

ST-JEAN-EUDES, petit 4.1/2, meublé, chauffé, éclairé, $350. Tél.:548-1735, 548–4180.

BEAU 3.1/2, fenêtres panoramiques, bordure rivière, chauffé, éclairé, poêle combustion lente, meublé au complet, 8 minutes de Jonquière. Tél.:547–1877.

BOULEVARD-TADOUSSAC, 4.1/2, bord de l'eau. 4.1/2 rue des Remparts. 5.1/2, $460/mois. Entrées déneigées. Tél.:698–2299, 543-7251.

CANTON-TREMBLAY: 4.1/2 neuf (duplex), très grand terrain, non chauffé, non éclairé, $400/mois. Tél.:690–0830, 690-3792.

CHICOUTIMI, 1.1/2, chauffé, éclairé, $265. Tél.:545–9847.

CHICOUTIMI, 2.1/2, meublé,760 Chemin Sydenham, près Université, Cégep, 270$/mois. Tél.:545–4564.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, près des centres d'achats. Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI: 4.1/2, voisin Place Saguenay, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement,$395.00. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI, 4.1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, près rue Price. Libre. Tél.:543–4963.

CHICOUTIMI, 5.1/2 chauffé, eau chaude fournie, 2 chambres, très bien situé, libre immédiatement. Tél.:543–3685.

CHICOUTIMI, 5.1/2, 437 Fradet, chauffé, eau chaude fournie, $515. Libre immédiatement. Tél.:545–9449.

CHICOUTIMI, 5.1/2, plancher bois, moderne, 2272 Rang St-Pierre, 475$/mois. Tél:698–1287, après 17h00.

CHICOUTIMI, beau 3.1/2 neuf hors-sol, dans maison privée, bien insonorisé, stationnement, très propre. Fenêtres en PVC, armoires mélamine. $400/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er février ou mars. Tél.:549-9343, après 18h00.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, rue Roussel, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-7365, radio-chasseur vocal 543-7966.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, un mois gratuit, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. $425. Tél.:543-1514, 696-1826.

CHICOUTIMI, GRAND 7.1/2, CENTRE-VILLE, RUE LAFONTAINE, CHAUFFE, NON ECLAIRE, LIBRE IMMEDIATEMENT. TEL.:543–9636, 545-4994.

CHICOUTIMI, RIVIERE-DU-MOULIN, GRAND 5.1/2, MODERNE, HORS-SOL, 425$/MOIS. TEL.:690–0591, REGIS MORIN.

CHICOUTIMI, rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, 3.1/2, 4.1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549–2122.

CHICOUTIMI, rue Jauffret, beau 4.1/2, demi sous-sol, chauffé, éclairé, $425/mois. Tél.:549–9343 après 18h00.

CHICOUTIMI, spacieux 5.1/2, 1,200 pieds.carrés, style condo, entièrement rénové, chauffé, eau chaude fournie, entrée indépendante, double stationnements, incluant cuisinière, lave-vaisselle, remise intérieure, système d'alarme. 638 Duberger. $750/mois. Tél.:543–7771. B.Picard.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, $270. 4.1/2 $370. 5.1/2 $485. Non chauffés, non éclairés. Libres immédiatement. Tél.:693–1982.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, près de Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330, 549-2380. en tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4.1/2, eau chaude fournie, tranquilité, $350/mois, repeint à neuf. Tél.:549–3263.

CHICOUTIMI-NORD, secteur Valin, duplex neuf, prêt 10 janvier 1994, 6 pièces, non chauffés, non éclairés. $500/mois. Tél.:693–3308.

CHICOUTIMI-NORD, superbe 4.1/2, vue panoramique, armoires mélamine, libre 1er février. Tél.:693–0499.

CHICOUTIMI-NORD: beau 4.1/2, repeint à neuf, immeuble récent, stationnement asphalté, endroit tranquille, très propre, demi sous-sol, 325$/mois. Non chauffés, non éclairés. Libre immédiatement. 1 MOIS GRATUIT. Tél.: 549–9343, après 18h00.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 148 des Remparts derrière Place Roussel, 295$/mois, libre immédiatement. tél.:545–4953.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 non chauffé, non éclairé, libre 1er février. Tél.:693–8627, après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5.1/2, remise intérieure, porte-patio, balcon, très propre, 425$/mois, libre 1er février. Tél.:549–9343 après 18h00.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, près Université, centres d'achats. Possibilité location au mois. Tél.:543-4037, 543-9365.

CHICOUTIMI: 3.1/2, arrière Place Royaume, beaucoup de rangement, repeint, idéal pour personne recherchant tranquilité, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:543–9595, 549-2310, 543-0134, 549-2930.

CHICOUTIMI: 3.1/2, centre-ville, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé. câble fourni, salle de lavage. Tél.543–3942, 543-5291.

CHICOUTIMI: 3.1/2, MEUBLE, STATIONNEMENT, TERRAIN PAYSAGE, PRES PLACE ROYAUME, 1555 DES GRANDS-DUCS. $350 3.1/2 MEUBLE, STATIONNEMENT, 2IÈME ETAGE, 441 PLACE D'ARMES. $295. TÉL.:549–4322. TREPIN, LAISSER MESSAGE.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, près université, centre d'achat, libre immédiatement. Tél.:548–6097.

CHICOUTIMI: 3.1/2, très propre, 3 minutes du Cégep, semi-meublé. 360$/mois chauffé, éclairé. Tél.:548–8456

CHICOUTIMI: 4.1/2, rénovés, 529 Côte Réserve. Tél.: soir et week-end 678-9296.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1285 père Honorat, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse, sécheuse, remise intérieure, 345$/mois. Tél.:545–6682, 698-2815 soir.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 987 rue St-Paul, meublé, 300$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, 375$/mois, semi-meublé, stationnement, propre. Tél.:698–1647.

CHICOUTIMI: 4.1/2, libre immédiatement, rénové, repeint, 480$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:543-4997, 693-7052.

CHICOUTIMI: 4.1/2, possibilité semi-meublé, rue Dequen, stationnement, déneigé, très propre, armoire mélamine, Tél.:693-8390, 545-1199.

CHICOUTIMI: 4.1/2, près centres d'achats, bien insonorisé, 1641-1631 Des Grands-Ducs. Aussi disponible 581 des Pigeons. Tél.:696-1158, 545-1930.

CHICOUTIMI: 4.1/2, St-Paul, vaste, sur 2 planchers, 5.1/2, 6.1/2. Tél.:693–6078.

1.1/2, chauffé, meublé, centre-ville, Tél.:693-5179.

CHICOUTIMI: 715 rue Jolliet 2.1/2 chauffé, éclairé, meublé, libre 1er janvier, $325.00. Tél:690-1235.

CHICOUTIMI: Centre-ville, 5.1/2, 4.1/2, Tél.:549–2299.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, très beau, très moderne, libre immédiatement, remise l'été, à voir. Tél.:690–3033.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2, (étudiants(es) session d'hiver). Tél.:693-0065.

CHICOUTIMI: près Parc Industriel, 2.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, laveuse, sécheuse, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:549–5997.

CHICOUTIMI: centre-ville, magnifique 4.1/2 plus loft, entrées contrôlées, vue sur Saguenay, garage intérieur. LIBRES. Tél.:543–7766, 693-0696 M. Maltais.

JONQUIÈRE: 5.1/2, quartier St-Georges, 2144 Routhier, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:547–3571.

JONQUIÈRE: garçonnière, 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, pas de stationnement, 225$/mois. Tél.:542–6776.

JONQUIERE, 3817 de Vienne, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars. Tél.:542–3479.

JONQUIERE, 4.1/2, Boulevard des Etudiants, secteur Kénogami, $355/mois, eau chaude fournie. Tél.:543-7966, 542-8182.

JONQUIERE, 4.1/2, chauffé, éclairé, près des Galeries Jonquière ou quartier St-Georges Clara. 542-9459, 543–7966.

JONQUIERE, 3.1/2, 4.1/2, près du Cégep, grands, tranquilles, nouvellement disponible. Tél.:547-1514.

JONQUIERE, près Cégep, 5.1/2 neuf, entrée indépendante, porte-patio, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé. $550/mois. Tél.:547–0064, 547-0078.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur cégep, tél.:542-3181, 547-8662.

JONQUIERE: 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 3681 Boulle. Tél.:695-6182.

JONQUIERE: 4.1/2, 3769, Ste-Cécile, non chauffé, non éclairé, déneigé, $375/mois. Tél.:547-3571, 695-2964.

JONQUIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, rue Bergeron Tel.:547-2794, 543-7966.

JONQUIERE: 4.1/2, rue St-Clément, libre 1er février, vénitiennes incluses. Tél.:547-5105, 543-7966.

JONQUIERE: pres cegep, 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, moderne, libre immédiatement. tél.:547–4121.

KENOGAMI, 5.1/2, dans Coopérative, pour personnes ayant revenu $18,000 et plus. Libre. Tél.:542–7089, 547-0430.

KENOGAMI: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, $260.00, libre immédiatement. Tél.:542–4067.

LA-BAIE, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, face Hôpital. $295. Tél.:544-7143.

LA-BAIE, 4.1/2, 5.1/2, libres immédiatement, 1er mois gratuit. Tél.:272–3290.

LA-BAIE, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, secteur Bagotville, un mois gratuit. Réal, 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE, 3.1/2, chauffé, éclairé, rue du Perron, des Saules. Un mois gratuit. Peinture fraîche, tapis neuf. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 4.1/2, 5.1/2, rue du Côteau, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, rue Adélard-Grenon, 4.1/2, très propre, face Polyvalente. Tél.:697-0806, 690-3612, 547–5286.

LA-BAIE: 4.1/2, cuisine moderne, propre, non chauffé, non éclairé, Boul. Grande-Baie Sud, 350$/mois. Tél.:677-8457 jour, 544–6731 Ghislaine.

LA-BAIE: 4.1/2, salon double, très propre, Tél.:544–2683 après 17h00.

LA-BAIE: Grand 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude fournie, près Galerie La-Baie. Tél.:544-8789, 544-0346.

LATERRIERE, 5.1/2, haut de maison, un kilomètre de la Base, grand terrain, patio, garage. Tél.:678–9008.

LATERRIERE, rue du Boulevard, 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, un mois gratuit. André, 678-9019, en tout temps 543–7966.

LATERRIERE: duplex neuf, 4 chambres, salon, cuisine, dînette, 2 salles de bain, salle de lavage, patio 12x27, prêt en mars. Tél.:678–1340, 678-1923.

RIVIERE-DU-MOULIN: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 300$/mois. 1303 Desfrênes apt D. Tél.:549-8718.

ST-JEAN-EUDES: 2143, Tourangeau, grand 3.1/2, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, très propre, $340/mois. Tél.:548–1351, après 17h00.

UN MOIS GRATUIT! CHICOUTIMI: rue Angoulème, près école DominiqueRacine, 4.1/2 chauffé, éclairé, $465/mois. Tél.:549-5537, paget:690-8605.

17 Maisons à vendre

A PRIX ABORDABLE, aucun acompte requis, 1204, Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.:549-8338.

CHICOUTIMI, 440 Côte-Fortin, vue panoramique, avec revenu. DUPLEX 741-743 des Presses, revenu $1,150/mois. Tél.:549–8311.

CHICOUTIMI: libre 1er septembre 1994, très spacieuse, belle maison, grand terrain. Au prix évaluation municipale. Agents s'abstenir. Tél.:543–2689.

DERRIÈRE Place Saguenay, cuisine moderne, rénovations récentes, prix négociable. Libre immédiatement, Tél.:696–2059.

JONQUIERE, 1948 du Buisson, tout brique, garage, loyer sous-sol. Evaluation MUNICIPALE $73,200, faites une offre. Tél.:695–3909.

LAC KÉNOGAMI: résidence bord de l'eau, site idéal, secteur non isolé, 12 ans, 3 chambres, plus 2 au sous-sol, 2 salles de bain, amélioration récente, cause vente: départ. Tél.:547–1689.

LATERRIERE, semi-détaché, garantie encore 4.1/2 ans par l'APCHQ. 4 chambres, 2 salles de bain, 2 salons, cuisine, salle de lavage, planchers bois franc. Directement du propriétaire. Tél.:678–2751.

LATERRIERE: résidence neuve, salon, cuisine, dinette, 2 salles de bain, salle de lavage, 4 chambres, patio 12x27, terrain 80x215, garantie APCHQ, notaire inclus. 73,000$ Tél.:678–1340, 678-9294, 678-1923.

MAISON avec revenu et ameublement complet. Situé Chicoutimi, St-Joachim. Cause décès. Agent s'abstenir. A voir. Aussi: outils. Tél.:543–4343.

18 Maisons à louer

CHICOUTIMI, 1477 de l'Estacade, à louer ou à vendre, à discuter, 6 pièces, 3 chambres tapis mur-à-mur, salon, cuisine, 2 salles de bain, toiles comprises, $600/mois non chauffé, non éclairé. Libre 8-01-94. Tél.:549-8536, 672-4126.

CHICOUTIMI, avec option d'achat, boulevard Saguenay. Libre immédiatement. 1-800-463-2176 code 10308.

CHICOUTIMI, rue Rabelais, grand 5.1/2, dans duplex, toit cathédrale, 2 salles de bain, patio, très propre. Libre 1er février. $585/mois. Tél.:549–9343 après 18h00.

JONQUIÈRE: grand 4.1/2, abri d'auto, plancher bouleau, armoire mélamine, très propre, à voir. Tél.:547–6119.

CHICOUTIMI: Rang Ste-Famille, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, grand terrain, 7 minutes de la base, 600$/mois. Tél.:(819)827-2605.

JONQUIERE: 2684, Roberval, libre immédiatement, 7.1/2, 2 salles de bain, face école primaire, 550$/mois. Tél.:548-1740, paget:696-8084.

MAISON DE CAMPAGNE, 5 minutes de Jonquière, 500$/mois, tél.:548-3404.

21 Terrains à vendre

7 TERRAINS: 2 sur rue Piché, 5 sur Boulevard Tadoussac. Tél.:674-9472, 690-2616.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGEES: TRANSFERT DE PARTICULIER A PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTOS INC, 1401, BOULEVARD DU ROYAUME, 543-1718, 543-1224.

CADILLAC 1989 Fleetwood d'Elegance, 4 portes, 87,000 kilomètres, très bonne condition. Equipement complet. Bureau:696-0759, résidence:549-7017.

DESIRE acheter HONDA CRX 1983 à 1987, soit pour les pièces ou autre. Tél.:349-8541, 344-4261.

FORD Escort 1985, grise, 82,000 kilomètres. Amortisseurs neufs. $1,000 négociable. Tél.:696-2698, 674-2703.

FORD TEMPO GL 1989, 63,000 kilomètres, air climatisé, vitres électriques, cruise control, parfaite condition, tél.:696-0564, après 18h00.

FORD TEMPO, 1986, 90,000 kilomètres, toit ouvrant, très bonne condition, meilleur offre acceptée. Tél.:548-9270.

PLYMOUTH CARAVANE SE 1990, 36,000 kilomètres, toute équipée, excellent état. Tél.:545-9470.

RENAULT Alliance 1983, $1,000. Ford Topaz 1984, $1,500. Tél.:695-2496.

TOYOTA COROLLA, 1984, 145,000 kilomètres, automatique, bonne mécanique, 1,000$. Tél.:678-2803.

TOYOTA TERCEL, 1980, automatique, mécanique A-1, 4 pneus d'hiver neufs. Tél.:547-6715.

31 Avions à vendre

COURS DE PILOTAGE AVION, pilote privé. AEROCLUB de Bagotville. Info.:543-2103.

33 Camions à vendre

BLAZER S10 4x4 1987, 6 cylindres, automatique, équipement complet, 97,000 kilomètres. $5,500. Tél.:549-9573, 549-6080.

CAMION Inter 1993, moteur D14-460, transmission 18 vitesses, essieux 18-48, garantie prolongée 5 ans/500,000 milles, avec trail-mobile 1987, 48', 3 essieux fixes, un air-lift. Le tout très bonne condition. Travail disponible. $100,000 négociable.. Tél.:547-7228.

CHEVROLET Silverado, cabine allongée 4x4 1992, équipement complet, 7,000 kilomètres, remisé l'hiver. $23,500. Tél.:544-5198.

DODGE DAKOTA 1988, V-6, automatique, 4x4, très bonne condition, $7,300 négociable. Tél.:549-6210.

GM S10 1986, automatique, V6, très propre. $3,800. Avec boîte. Tél.:548-9629.

GMC, 1982, 3 tonnes, inspection faite, Tél.:678-9170.

PANEL Dodge 1989 long, 3/4 tonne, 318ESI, automatique, over-drive, 107,000 kilomètres. Balance de garantie. Très propre. $5,800. Tél. jour:547-2737, 547-5708 soir.

PICK UP Nissan 1990 King Cab, manuelle, garantie, $8,500. Tél.:548-9775.

PICK-UP 1993 CHEVROLET S-10, 16,000 kilomètres, balance de garantie, boîte, toit ouvrant, $10,900. Tél.:547-9533.

PICK-UP CHEVROLET S10, 1987, Ground Effects, king cab, 4X4, 107,000 kilomètres, 1 propriétaire, 6,800$ négociable. Tél:677-3327.

PICK-UP GMC, king cab, 1985, V6, 2.8, manuelle, 2,500$. Tél.:549-3040.

VAN Safari 1990, cargo aménagé, 4 passagers, V6, automatique. $8,900. Tél.:549-3040.

36 Motoneiges à vendre

ALPINE 1984, très bon état, prix à discuter. Tél.:673-4805.

ALPINE II, 1989. Alpine 1987. Excellente condition. Tél.:349-3712 soir et fin de semaine.

ARCTIC CAT Cougar 1989, très propre. Tél.:668-7313, 662-6515.

ARCTIC CAT El Tigre EXT 1991, très propre, bas millage. Etat de neuf. Tél.:543-5841.

ARCTIC CAT Sheetah Touring 1991, Long Track, parfaite condition. Equipement complet. Tél.:678-9161.

ARTIC CAT (cheetah-touring), 1992, prix à discuter. Bas millage. Tél.:543-3400.

ARTIC CAT Cougar Mountain cat (semi-long), 1990, moteur 500F.C. refait à neuf, excellente condition, prix à discuter. Tél.:251-4860.

BOMBARDIER Citation LS Sport 1985, démarreur électrique, très bon état. Tél.:698-1491.

BOMBARDIER CITATION 1983, moteur 2 cylindres, démarreur électrique, parfaite condition, 1,145$. Tél.:275-1103.

BOMBARDIER FORMULA MX 1988, parfaite condition, à très bon prix. tél.:672-4794.

CHEYENNE 503-R, achat 1992, 800 kilomètres, reculons, poignées chauffantes, Tél.:549-8694.

ESCAPADE 1989, électrique avec reculons, 7,000 kilomètres, 2,500$ négociable. Tél.:698-4251.

EXCITER 1991, 6,000 kilometres, très bonne condition, prix a discuter, tél.:698-2624.

FORMULA XTCE 1991, démarreur électrique, 8,000 kilometres, excellente condition. 3,600$. Tél:662-5608.

FORMULA PLUS, 1988, pont neuf, bon état, 2,850$. Tél.:673-7405 Marc.

JAG 1989 340 de luxe, 4,000 milles, état de neuf. Tél.:542-3160.

MACH-1 1990, cab 1992, excellente condition. Jour:672-2474, soir:695-5747.

POLARIS Indy 500 1990, 6,000 milles, $3,000 négociable. Tél.:673-7228.

POLARIS INDY LITE 340cc, bonne condition, $2,300. Tél.:545-5164 (paget).

POLARIS Indy Trail 500 1993, 1,050 milles, balance de garantie jusqu'en mars. Tél.:548-0263, paget numérique:693-9705.

SAFARI LXE 1991, 440, 1,100 kilomètres, tout équipé sauf reculons. $3,000 ferme. Acheteur sérieux seulement. Tél.:672-4181.

SAFARI 377, 1986, prix à discuter, démarreur électrique. Tél.:543-3400.

SKANDIC, 1987, marche-arrière, poignées chauffantes, très très propre, 1,600$. Tél.:693-9225.

SPECIAL motoneiges neuves 1994, Grand Touring SE $7,999. Formula ST (2), $5,699. Toundra LT $3,750. Raymond Brousseau & Fils, 418-397-5805.

YAMAHA Inviter, 1988, 9,000 kilomètres, 1,300$. Tél.:342-6702

YAMAHA EXCITER 1987, chenille neuve, freins neufs, skis de plastique, toile et dossier, $2,000. Tél.:547-1085, 548-3580.

YAMAHA VK 540 1993, tout équipé, garantie 3 ans, 1,400 kilomètres. Comme neuf. Tél.:693-0945 après 18h00.

37 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT. ASSUMONS LE REMORQUAGE. VENDONS PIECES ET PNEUS USAGES. NOTRE DEVISE: PAYONS ET VENDONS LE MEILLEUR PRIX. G. BOUCHARD AUTOS ENR. TEL.:545-9537, 673-3917.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ATTENTION PARLONS PNEUS, PARLONS PRIX: pneus d'hiver, 12, 13, 14, 15 pouces, prix imbattable. $70.00 pour 4 pneus. Aussi achat de pneus usagés. Tél.: 549-4518. Multi-Pneus E.B. Enr.

GRATTE FISHER toute équipée. Tél.:669-0838.

39 Campeurs à vendre

FAUT VOIR: Campeur ITASCA, équipement complet, classe A, $28,000. Promotion pour 1 semaine se terminant le 21 janvier 1994. Tél.:547-0845.

MOTORISE CAMPWAGON, 1988, impeccable, servi 2 mois par année, 21,500$. Tél.:549-9493.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

QUATRE-ROUE 4x4 KAWAZAKI BAYOU 400cc. 1993, état de neuf, presque pas servi, coussin et dossier inclus. Tél.:344-4805.

42 Tracteurs à vendre

ZETOR 68H.P. au P.T.O., 1992, 400 heures, 4X4, avec pelle Loader, cause de vente: change de culture trop petit. Tél.:544-7238, 544-2301.

50 Enseignement / cours

COURS D'ANGLAIS pour débutants. Gratuit. Lundi au vendredi soir, du 17 au 28 janvier. Tél.:545-4897.

COURS DE PEINTURE pour adultes, divers techniques et matériaux. Session de 10 semaines, débutant le 17 janvier à Chicoutimi et Chicoutimi-Nord. Groupe ou semi-privé. Prix 7.00$, 10.00$ pour 3 heures. Tél.:543-6889 Claire Hamel.

COURS DE PILOTAGE AVION, pilote privé. AEROCLUB de Bagotville. Info.:543-2103.

COURS EN ÉSOTÉRISME: boule de crystal, tarot, auto-hypnose, magnétisme, ligne de la main, énergie, débutant semaine 24 janvier. Tél.:548-1402 Raymonde.

COURS PRIVÉS DE Peinture à l'huile et acrylique. Tél.:549-8755, demandez Céline.

PRIVE, français, mathématiques, comptabilité, raccrochage, consultant, thérapie, primaire, secondaire, adulte. Tél.:545-2197.

51 Occasion d'affaires

ALMA: GRANDE MAISON de chambres à vendre, rénovée, à voir. Prix raisonnable. Acheteur sérieux. Tél.:668-5566.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-514-728-0594.

SALON DE COIFFURE plus de 10 années d'existence au 629 Audet Chicoutimi. Tél.:548-5164.

POSSEDEZ VOTRE PROPRE ENTREPRISE: Je vous montrerai comment exploiter avec succes votre propre entreprise. Investissement de $723 incluant stock, entrainement ainsi que matériel de promotion. Concessions LIFESTYLE INT. des maintenant disponibles au Saguenay. Inf.:1-800-567-7075.

POUR INVESTISSEURS, franchise "Centre du Rasoir Fines Lames", déja en opération, Place du Royaume. Tél.:1-836-1014, Lavoie, Montmigny, CGA.

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernander. Bureau Chicoutimi 1-800-463-2176 code 10308.

52 Offres de services

A BAS PRIX peinture, plastrage, stuco. 25 ans d'expérience. Tél.:695-6320.

A BAS le stress, massage: pour une détente complète. Ouvert 7 jours. Appelle au 698-2709.

A BAS PRIX: $14.95/l'appel, réparation de cuisinière, sécheuse, laveuse, réfrigérateur, four micro-ondes. Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ELECTROMENAGER, 545-7633.

ABBATTRE: Bien bon CENTRE DE MASSAGE, masseuses, masseurs professionnels. Pour détendre mal de dos, stress sciatique, entorse. Tél.:542-6200.

COMPTABILITÉ, TENUE de livre, paie, états financiers, TPS, TVQ, tél.:549-6562.

DENEIGEMENT entrée toit. A bon prix. Rénovation, peinture. Tél.:548-0117.

ENFIN! Nouveau à Jonquière! Salon de massage où la propreté et le service sont à l'honneur. Nous avons de très jolies filles aux talents extras sensas. Tél.:695-5008.

ENTREPRENEUR licencié, construction, rénovation, résidentiel, commercial, plâtrage. Prix compétitif. Tél.:544-7683.

FABRIQUONS REMISES ET cabanes à pêche à très BON PRIX de toutes dimensions. Tél.: 695-4224.

FEMME monoparentale offre ses services pour personnes âgées ou non autonomes, ferait tâches diverses ainsi que bains et massages. Tél.:693-5339.

HOMME avec expérience pour PLASTRAGE, PEINTURE, PLAFOND TEXTURE. Estimation gratuite. Tél.:693-8158.

HOMME AVEC EXPÉRIENCE offre ses services à taux compétitif pour travaux de construction ou rénovation. Très bonne référence sur demande. Tél.:678-2390 Sylvain.

J'OFFRE mes services pour garder vos enfants, près de l'école Ste-Lucie, 25 ans d'expérience, 13$/jour. Tél.:548-3518.

MAITRE-PLATRIER, tirage de joints, plafond texturé, stuco, réparation et pose de gypse, peinture. Tél.:549-8993.

MASSAGE. Nous sommes de nouvelles filles aux doigts super-extra pour une relaxation totale. Viens nous voir! Tél.:698-4168.

POSE de tapis, prélart et tuile. G. Ménard, 547-1343.

RECONDITIONNEMENT DE MINUTERIE: laveuse, sécheuse, poêle, 12 mois garantie. Appareil-O-Sag Inc., 1662, boulevard St-Paul, Chicoutimi. Tél.:545-1459, 549-9607.

TIREUR DE JOINTS, peintre, tapisseur, qualifié C.C.Q. Prix compétitif. Tél.:547-2222, 548-1411.

53 Personnel demandé

$$$ ATTENTION ETUDIANT(E)S JOYEUX NOEL $$$ Vends du chocolat et fais-toi beaucoup d'argent pour acheter tes cadeaux. Nouveau produit disponible. Appelle-vite, quantité limitée, CAMPAGNE DE LEVEE DE FONDS DISPONIBLE. Livraison rapide. Promotion spéciale. Quantité limitée. 1-800-561-2395.

CHAUFFEURS DE CAMION-REMORQUE DEMANDES, EXPERIENCE NECESSAIRE. ENVOYER CURRICULUM VITAE OU SE PRESENTER A ENTREPRISES R.JOYAL FILS INC., 2194, BOULEVARD ST-DOMINIQUE, ROBERVAL. G8H 2M9.

CHAUSSURES TRANSIT, Place Royaume, recherche personne avec expérience dans la vente pour poste à temps plein. Si intéressé, venir chercher formulaire de demande d'emploi au magasin.

CHOCOLAT! CHOCOLAT! Vendez 50 tablettes de chocolat et recevez $75.00. Promotion hivernale. Informations:690-1296, Ext:1-800-265-1296. Pour votre campagne de financement, optez pour un produit de chez-vous.

GAGNEZ JUSQU'A $346 en assemblant nos boules de Noël à domicile. Informations: envoyez une enveloppe pré-adressée et timbrée à: Les Fantaisies de Noël, 2212 Galdwin Cr., suite 100, ext. 2186, Ottawa, Ontario, K1B-5N1.

HOTES(ESSES) pour promotion. Travail autonome selon vos disponibilités. Payer à tous les jours. Tél.:696-1497.

PROFESSEUR CHERCHE urgemment une gardienne pour son fils de 3 ans. Place des Ecorceurs. Expérience requise. Tél.:690-8940.

RECHERCHONS couturiere autonome, pour travail a la maison ou a l'usine. Faire parvenir C.V. a: C.P.2301, Chicoutimi, G7G-3W5.

UNE IMPORTANTE institution financiere recherche pour la région du Saguenay Lac St-Jean, des personnes capables d'assumer des postes de représentants(tes). Vous désirez améliorer votre situation actuelle. Vous avez de l'entregent, vous possédez un DEC ou l'équivalent. Si vous possédez ces caractéristiques, nous vous donnerons la formation nécessaire et nous vous fournirons la clientele. Confidentialité assuré. Communiquez avec le directeur 549-4323.

62 Ameublement

ACHAT ET VENTE D'ANTIQUITES et articles de collection. Ouvert aujourd'hui. MARCHE D'ANTIQUITES, 5922 Boul. Talbot a Laterriere. Tél. 678-2775.

LAVEUSES SECHEUSES, poêles 30" et 24" frigidaires. Lave-vaisselle, laveuse-essoreuse. Tél. 672-2505, 543-4160.

LE SPECIALISTE VENTE ET ACHAT D'APPAREILS ELECTROMENAGERS TEL QUE REFRIGERATEURS, CUISINIERES, LAVEUSES, SECHEUSES EN PARFAITE CONDITION. GARANTIE DE 3 A 6 MOI. PIECES ET MAIN D'OEUVRE. CERTAINS APPAREILS JUSQU'A UN AN DE GARANTIE. ACHETONS VOS VIEUX APPAREILS A L'ACHAT DE NEUFS. FAUT VOIR, SEUL ET UNIQUE SPECIALISTE DE L'ELECTROMENAGER ET DE L'ENCASTRABLE. FERNAND MARCOTTE, 1369, BOULEVARD SAGUENAY EST, CHICOUTIMI, TEL.:549-3082.

LIT D'EAU, 6 fibres, noir, neuf. Tél.:545-3779 après 18h00.

VENTE RÉPARATION: Appareil-O-Sag Inc., 1662, boulevard St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse,sécheuse, pièces neuves et usagées. Service à domicile, $14.95 l'appel. Tél.:545-1459, 549-9607.

63 Animaux

2 CHIENS Malamute d'Alaska, mâle et femelle, pur race. Tél.:679-9841.

CANICHES Toys mini, vaccinés, vermifugés, enregistrés. Bas prix. Accouplement garanti. Tél.:373-2471.

CHIOT ROTWEILER, pure race, 225.00$. Tél:481-1348.

COURS d'obéissance, maternelle, débutant et avancé. Méthode renforcement positif. Tél.:543-3945.

S.O.S. REFUGE: Cocker Anglais, Lhassa-Apo, Loulou de Poméranie, Braque de Weimar. Chiots croisés: berger Allemand, Chihuahua, Terre-Neuve, etc. GARDERIE. Tél.:345-8646.

SELLE Western, état neuf, 4 ans d'usure, Tél.:542-3018.

VACHES Holstein pure sang ou croisés, contrôlées, troupeaux. Achat et vente. Tél.:349-3335.

64 Bois de chauffage

BOIS de chauffage à 3 kilomètres de Laterrière, $20/corde non débité, $26/corde débité. Prix sur place. Livré rond $37/corde, fendu $43/corde. Tél.:668-2474, 349-8395.

BOIS SEC 90% merisier, $55/corde. Bois vert, 90% merisier, $42/corde. Tél.:695-2280, 542-0576.

BOULEAU, érable, merisier, vert, fendu ou rond, livré ou non. Tél.:678-9312.

BOULEAU sec, $52/corde. Merisier érable sec, $60/corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU, merisier, fendu livré $43/corde, rond livré $37/corde. Secteur La-Baie. Possibilité de le scier vous-même sur place. Tél.:272-3290.

MERISIER vert fendu, livré, $42 la corde. Eric Gagnon, 549-1616.

MERISIER vert à 90%, 16", $37/corde rond, fendu $42/corde. Livraison gratuite. Tél.:547-0383

TREMBLE vert $24/corde, fendu, livré. Aussi frêne sec, $55/corde, fendu, livré. Tél.:543-3722.

67 Demandé

ACHAT ET VENTE D'ANTIQUITES et articles de collection. Ouvert aujourd'hui. MARCHE D'ANTIQUITES, 5922 Boul. Talbot à Laterrière. Tél.:678-2775.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

68 Divers

$$$ FACILES. APPORTEZ les choses qui ne vous servent plus au Bar Le Clin d'Oeil, 2164 rue St-Jacques, Jonquière. Nous les vendrons pour vous tous les dimanches à 13h00. Tél.:695-3242.

A VOIR: UNIVERS DE LA COULEUR: 296 Avenue Ste-Anne, Chicoutimi. Vente et réparation de toiles verticales et horizontales. Manufacturier FERNAND TREMBLAY, tél./fax:543-0432.

ACHÈTE, PRÊTE, sur articles de valeur: vidéos, télévisions, bagues, jeux vidéos. Nintendo vente et réparation. Tél.:548-0285, 695-5416.

ACHAT ET VENTE D'ANTIQUITES et articles de collection. Ouvert aujourd'hui. MARCHE D'ANTIQUITES, 5922 Boul. Talbot à Laterrière. Tél.:678-2775.

COMPOSITION TÉLÉPHONIQUE, automatique en cas d'urgence, par télécommande ou activé par un appareil antivol, sans frais mensuel ni d'installation. Tél.:544-7858.

ACHETERAIS, PRETERAIS sur articles de valeur: vidéos, télévisions, bagues, hors-bord, etc... etc... Tél.:542-3853.

ALARME: vente et installation, service. Yves Turcotte, 14 ans d'expérience. Alarme et Sécurité Technopro, 690-5000.

CABANE à pêche blanche, 10X16', isolée, tout équipée. Tél.:668-7388.

DEGEL DE VOS TUYAUX: Une simple affaire pour nous. Jacques, 690-0230.

FAUTEUIL berçant bois. Table micro-ondes. Couchette bébé. Remise. Tél.:695-6320.

FENDEUR à bois, état neuf, 1 an d'usure. Tél.:678-9170.

FOIN et paille. Aussi humidificateur 20 litres, un an d'usure. Tél.:672-4181.

SÉRIGRAPHIE, transférer n'importe lequel dessin sur gilet ou carte, en couleur. Ensemble neuf à bon prix. Tél.:544-7858.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

VENTE DE GARAGE, tous les samedis et dimanches: meubles neufs, mobilier salon complet, jouets neufs et usagés, lingerie pour enfants et adultes, balance de faillite (produits de beauté). Tél.:545-2713, 693-1529. 150, rue Anna, Canton Tremblay, Valin.

VENTE DE LIQUIDATION de jouets et de vêtements de toutes sortes. Tél.:669-0838.

VOULEZ-VOUS connaitre l'avenir par le tarot, pour rendez-vous. Tél.:548-1018.

VOYANTE par l'énergie et l'aura. Tél.:543-0505.

69 Equipement de bureau

SYSTEME téléphonique comprenant: système SX-20 Mitel, incluant ordinateur, logiciel, cartes de poste, console opératrice, 15 téléphones. Système Gold Star Siemens incluant l'ordinateur, 20 téléphones. Aussi, 2 télécopieurs: Toshiba T.F.181, Canon-Fax 730. Dactylo manuelle Underwood 700. Tél.:698-3900 entre 09h00 et 16h00.

70 Equipement de commerce et restaurant

Bruno Santerre Inc. DISTRIBUTEUR d'équipements et accessoires de bronzage. Ventre, location et service. Tél.:1.800-267-0247, 698-2721.

73 Perdu ou retrouvé

RADIO-EMETTEUR ne pouvant servir qu'au propriétaire, a été perdu sur la piste de motoneiges du Valinouet, vers Lac-Joly. Tél.:549-2457, Lina.

78 Vêtements

Deux manteaux de fourrure, très mode, état neuf, un renard teint Lynx, un chat Tanuki, grandeur 10 à 12 ans, prix à discuter. Tél.:673-3024, après 18h00.

TRES BELLE robe de mariée, grandeur 18, longue traîne, diadème, beaucoup de perles, collection 1993, valeur 1,200$ laissée 499$. Tél:274-3519.

81 Messages personnels

COUPLE très uni, belle apparence, elle 30 ans, 5'7", 135 livres, lui 39 ans, 5'9", 165 livres, cherchons couple entre 30-45 ans, pour sortie, soirée intime, et échange de caresses. C.P.581, Jonquière, G7X-7W4.

HOMME 25 ans, aimant porter lingerie fine, aimerait faire les désirs d'une femme de très belle apparence, âgée entre 20 et 35 ans. Tél.:668-0048.

HOMME 60 ans, aimerait rencontrer femme 55 ans environ pour passer des moments agréables. Ecrire: Poste restrante 1623 Chicoutimi G7H 6Z6, joindre numéro téléphone.

HOMME, 40 ans, physiquement et moralement présentable, divorcé, situation au dessus de la moyenne, aimerait rencontrer fille 25 à 40 ans. But: Amitié, amour, mariage, famille. Ecrire: C.P. 20013, CSP Place Saguenay, Chicoutimi, G7H-7S2.

103 Chasse et pêche

ARMES à feu usagées, achat et vente. Pour inf.: Pavillon Chasse et Pêche, demander Denis, 696-2210.

104 Musique et accessoires

FENDER STRAT U.S.A. 1983, Edition Spéciale, $850. Tél.:549-6376, Olivier.

ORGUE Yamaha Electone HS-6, état de neuf. Laissé $2,500. Tél.:542-1025.

105 Ordinateurs et jeux

ATTENTION: Avez-vous un problème avec votre ordinateur ou votre radio de communication (C.B., cellulaire, commercial, radio-amateur?) Nous réparons presque toutes les marques, à bon prix très compétitif. Nous avons aussi un service d'installation de tous genres (antenne, radio, ordinateur). NOUVEAU service autorisé Brother pour vos garanties. ACHAT ET VENTE d'ordinateurs usagés (Apple et IBM Compatibles). CYNCOM INC., tél.:690-2452.

109 Vacances/voyages

CONDO conviendrait pour 4 personnes, 2 chambres, 2 salles de bain, situé FORT-LAUDERDALE, libre jusqu'à la fin mars. Tél.:549-8194.

ACAPULCO MEXIQUE: quelques places, départ du Saguenay, 17 février au 18 mars, hôtel avec cuisinettes. Départ de Montréal, deuxième autobus. VOYAGES DE GROUPE LISE DESBIENS, permis du Québec , tél.:542-5877, 542-3304.

PUERTO VALLARTA, 8 places de disponibles, départ de groupe Saguenay-Québec, Hôtel Playa de Oro, formule tout inclus, 24 mars au 7 avril. Inf.:547-1427 Laurent ou Elianne.

TOURS EXPRESS, voyages organisés pour magasinage à Québec le 22-01-94, 22.$ Émission de Télé Bla-bla-bla, à Québec 26-01-94 diner inclus, 30$.. Tél.:678-9422.

yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT D'ALMA
NO: AL-3-94

COUR SUPERIEURE
(en matière de la faillite)
SURINTENDANT: 064676

Dans l'affaire de la faillite de: «2860-6580 QUÉBEC INC.» (20/06/91), Cie opérant sous la raison sociale de «BOUTIQUE LE PEREGRIN ENR. » articles de cuir & bagages, 705, DuPont Nord, Alma, Lac-Saint-Jean. G8B 6T5.

AVIS est par les présentes donné que BOUTIQUE LE PEREGRIN ENRG. a déposé une CESSION DE BIENS le 7 janvier 1994, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 27 janvier 1994, à 10 h 30, au bureau du syndic soussigné, au 1015, DuPont Sud, Alma.

DATE DE CHICOUTIMI, ce 14 janvier 1994.

YVON DELWAIDE, syndic,

110, Racine Est, Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi, G7H 5E8

1015, DuPont Sud, Alma, Lac-St-Jean, G8B 2V6.

252120

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI

BANQUE ROYALE DU CANADA, 901, boulevard Talbot, Place du Fjord, Chicoutimi, district de Chicoutimi;

PRENEZ AVIS que BANQUE ROYALE DU CANADA, procédera à la vente par soumission d'un:

Camion Ford
Ranger 1993
«Super Cab»
6 cylindres,
4 litres
19 283 kilomètres

La Banque s'engage à n'accepter ni la plus haute ni la plus basse soumission.

Votre soumission devra parvenir à CAIN, LAMARRE, WELLS, a/s: Me Isabelle Racine, 255, rue Racine Est, bureau 600, boîte postale 5420, Chicoutimi, Québec, G7H 6J6, au plus tard pour 17 heures, le 21 janvier 1994.

Pour toute information, contacter Madame Sylvie Lamontagne au 545-4580.

MES CAIN, LAMARRE, WELLS

(Me Isabelle Racine)
Procureurs de Banque Royale du Canda

251837

Arsenal nucléaire en Ukraine

Clinton et Eltsine signent un pacte historique

MOSCOU (AP) — Bill Clinton et Boris Eltsine ont signé vendredi avec le président ukrainien Leonid Kravtchouk un accord historique qui prévoit le démantèlement des 1800 ogives nucléaires stockées en Ukraine.

Lors d'une cérémonie dans la salle Sainte Catherine du Kremlin, les deux hommes ont en outre conclu un accord de portée symbolique sur un changement de cibles de leurs missiles nucléaires. D'ici au 30 mai, les fusées des Etats-Unis et de la Russie ne seront plus braquées sur leurs territoires réciproques.

Pour Boris Eltsine, l'accord sur le démantèlement de l'arsenal nucléaire de l'Ukraine devrait régler le «dernier problème de la guerre froide» et donner «une grande impulsion à l'objectif d'un désarmement nucléaire». Le président Clinton a pour sa part estimé qu'il réduira les risques d'espionnage et de terrorisme nucléaire tandis que Leonid Kravtchouk notait que la sécurité de son pays s'en trouverait renforcée.

La ratification de l'accord risque de s'avérer difficile devant le parlement de Kiev, où des voix se sont élevées pour crier à la trahison.

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
NO: 150-11-000005-948
SUR: 064661

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

DISTRIBUTION AUTOMOBILE C.J.D. INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social et principale place d'affaires au 969, boul. Hamel, Saint-Félicien QC G8K 1X8.

Avis est par les présentes donné que Distribution Automobile C.J.D. Inc. a déposé une cession de biens le 6 janvier 1994, et que la première assemblée sera tenue le 26 janvier 1994, à 11 h 00, au 755, boul. Saint-Joseph #207, Roberval QC G8H 2L4, dans la Province de Québec.

ROBERVAL, ce 11 janvier 1994.

TREMBLAY & CIE LTÉE
582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC - G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. Saint-Joseph, #207
Roberval, QC - G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard O., #102
Alma, QC - G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

252118

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
NO: 150-11-000003-946
SUR: 064669

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

BOUTIQUE ALGHIS INC., corporation légalement constituée, faisant affaire sous la raison sociale de "La Griffe", au 1253, boul. Wallberg, Dolbeau, QC. G8L 1H3.

Avis est par les présentes donné que Boutique Alghis Inc. a déposé une cession de biens le 6 janvier 1994, et que la première assemblée sera tenue le 26 janvier 1994, à 10 h 00, au 755, boul. Saint-Joseph #207, Roberval QC G8H 2L4, dans la Province de Québec.

ROBERVAL, ce 11 janvier 1994.

TREMBLAY & CIE LTÉE
582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC - G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. Saint-Joseph, #207
Roberval, QC - G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard O., #102
Alma, QC - G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

252115

---

yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
No: 150-11-000002-949
N/D: CH-1-94

COUR SUPÉRIEURE
(EN MATIÈRE DE FAILLITE)
SURINTENDANT: 064646

Dans l'affaire de la faillite de:- 116728 CANADA LIMITÉE, opérant sous la raison sociale de «GALERIE D'ART LOUCA ENRG.» galerie d'art, 1401, boul. Talbot, Chicoutimi. G7H 5N6.

AVIS est par les présentes donné que GALERIE D'ART LOUCA ENRG., a déposé une CESSION DE BIENS le 5 janvier 1994, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 25 janvier 1994, à 10 h 30, au bureau du syndic soussigné, 110, Racine Est, Suite 225, Chicoutimi.

DATÉ DE CHICOUTIMI, ce 10 janvier 1994..

YVON DELWAIDE, syndic, CIP

110, Racine Est, Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi G7H 5E8
1015, du Pont Sud, Alma, Lac-Saint-Jean G8B 2V6

250520

AVIS PUBLIC 3 JOURS D'ENCAN

ENCANTEURS UNIVERSELS UNIVERSAL AUCTIONEERS

ENCAN PUBLIC ENCAN PUBLIC ENCAN PUBLIC

DANS L'AFFAIRE DE : *SIGNALISATION ACME (QUÉBEC) INC.*

En vertu d'un jugement de la cour Supérieure (C-36)

SERONT VENDUS PAR ENCAN PUBLIC sur les lieux

UN DES PLUS IMPORTANT FABRICANT DE PANNEAUX DE SIGNALISATION AU CANADA

1er JOUR	2e JOUR	3e JOUR
MARDI LE 18 JANVIER 94, HEURE: 10:30 a.m. AU 12425 Boul. Industriel Pte-aux-Trembles (Montréal), Québec	MERCREDI LE 19 JANVIER 94, HEURE: 10:30 a.m. AU 12425 Boul. Industriel Pte-aux-Trembles (Montréal), Québec	VENDREDI LE 21 JANVIER 94, HEURE: 10:30 a.m. AU 101, Place Jourdain St-Louis-de-France, Québec
• MOBIL. & ÉQUIP. BUREAU • DEPT. INFORMATIQUE • SÉRIGRAPHIE • GRAPHISTE • LAMINAGE	• LIGNE DE PROD. LICENCE POUR VÉHICULE • MACHINERIE POUR MÉTAL • ÉQUIP. & OUTILLAGE • MATÉRIEL ROULANT • ALUMINIUM	• MACHINERIE POUR MÉTAL • MOBIL. & ÉQUIP. BUREAU • ÉQUIP. & OUTILLAGE • CHARIOTS ÉLÉV. • SÉRIGRAPHIE • GRAPHISTE

1ère JOURNÉE — **Les articles suivants seront vendus : MARDI, le 18 janvier 94, à 10:30 a.m.** — **Pte-aux-Trembles, Montréal (Qc)**

MOBILIER & ÉQUIPEMENT DE BUREAU • Fauteuils, Bureaux exécutifs & en "L" • Chaises stenos • Filières latérales, légales & lettres • (6) Unités de bureaux modulaires incl: séparateur, bureau en coin, filière, lumière, etc • Bureau exécutif du président incl/ crédence & fauteuils • Table de conférence a/ fauteuils • Calculatrices "CANON", etc • Crédences • Dactylos "IBM", "OLYMPIA" • Étagères • Armoires à papeterie • Tables à dessin • Bibliothèques • Tables de cafétéria a/ chaises • Plantes • Réfrigérateurs • Coupe-papier • Télécopieur "CANON", "TOSHIBA" • Photocopieur "CANON" • Articles de bureau asst's • Etc, etc. • **Système de téléphone "TOSHIBA", mod : EKT 6025ASD a/ (27) téléphones, boîte de contrôle, etc.**

DÉPT. INFORMATIQUE • **(10) Ordinateurs:** (6)"HEWITT RAND", "AST", "TTX", "ZENITH", "TANDY" a/ claviers & écrans • **(3) Disques rigides:** (2) "VEISA ALR", "CPU" • **(3) Syst/ écrans & claviers:** "HONEYWELL BULL", "MAGNOVOX", "SAMTON" • Back-up "APC" pour ordinateur • **(5) Syst/ écrans & claviers:** "TÉLÉ VIDÉO", "QANTEL", "SAMTON" • **(2) Imprimantes laser:** "HEWLETT PACKARD", Laser Jet IV & Laser Jet III • **(9) Imprimantes:** (4)"FUJITSU", (2)"PANASONIC", "EPSON", "STAR", "QANTEL", etc. • Mobilier informatique, accessoires • Etc, etc.

GRAPHIQUE • Système à découper "LEICA", mod: WILD TA 410 • Applicateur à rouleaux "SCOTCHLITE", 18" automatique et access. • Applicateur à rouleau L-32, 24" • (2) cadres à contact "SCOTCHLITE" avec pompe & contrôleur • Cisaille • Platine "KARL KRAUSE" • Presse "VANDER COOK & SONS" • Machine à découper automatique "FINN JASKE INC." • Camera verticale "SCREEN" • Tables à dessin • Brûleur à plaques • Presse thermal , phase II • Racks à séchoirs • Etc, etc.

DÉPT. DE LAMINAGE • Applicateur à rouleaux pour laminer "SCOTCH LITE", 48" • Machine à laminer "FLEX CO COMPANY" • Couteaux à papier "SEYBOLT" • Tables lumineuses • Basin de développement et de lavage • Machine à étiquettes "MARKEM" • Grande quantité de collants • Peintures • **Grande quantité de cadres en aluminium avec négatives en soie pour la sérigraphie** • Imprimante à soie automatique "THIEME", 48" avec séchoir, convoyeur & système de ventilation • Tables d'impression de soie avec accessoires • Bassin de lavage • Etc, etc.

SÉRIGRAPHIE • Presse à sérigraphie "AMERICAN SCREEN PRINTING EQUIPMENT CO", mod. Viking 52 X 96 avec séchoir à l'ultra violet & convoyeur "QUANTUM" 60, table motorisée & système de ventilation • Imprimante à soie semi-automatique "MERICAN SCREEN PRINTING EQUIPMENT CO", mod: Daytona 38 X 55 a/ système de ventilation • Cadre à contact "ULTRA-VAC EQUIPMENT", modèle: V7994 avec pompe à vide & access. • Lampe d'exposition "NU-ARC", mod: Ultra Plus a/ access. • Cabine à lavage haute pression 8' X 12' X 8' • Cadre à contact • Etc, etc.

2e JOURNÉE — **Les articles suivants seront vendus : MERCREDI, le 19 janvier 94, à 10:30 a.m.** — **Pte-aux-Trembles, Montréal (Qc)**

LIGNE DE PRODUCTION DE LICENCE DE VÉHICULE **COMPRENANT:** • Presse "ROUSELLE" mod: 6B76 cap. 60 tonnes **incluant:** Ligne de sécurité, matrice à multi étapes, couteau à contrôle pneumatique, compresseur, système de convoyeur, système de nettoyage a/ brosses, 200 pi. long, bassins à vernis, pompe hydraulique, séchoir à vernis, système de ventilation, applicateur, contrôles • Etc, etc.

MACHINERIE POUR LE MÉTAL • Cisaille automatique "ACCUPRESS MFG", mod: 825010, 10 pi. cap. de 250 tonnes & contrôle digital automatique • Presse hydraulique "VICE ROY MFG" cap. de 200 tonnes • Presse verticale inclinable "JOHNSON MACHINE & PRESS" cap. de 80 tonnes • Presse verticale inclinable "NIAGARA MACHINE & TOOL", cap. de 70 tonnes • Presse "NIAGARA MACHINE" cap. de 70 tonnes • (4) Presses perçeuses verticales de 3 & 4 tonnes • Cisaille automatique "SHRODER" 8 pi. • Presse automatique "BATA ENGINEERING" • (4) Dévidoires automatiques • Perçeuse verticale "F.W BLISS" • (2) Sableuses "AEM", 50" de surface • Grande quantité de matrices pour presses • Scie à métal " HY MECH" • Perçeuse de précision "SPEED CHORD" • Etc, etc.

DÉGRAISSAGE POUR LE MÉTAL **Système de dégraissage comprenant:** Réservoire à (4) sections, réservoire à mélange, pompes, système de rinçage, contrôle d'alarme, minuterie, treuil électrique • Etc, etc.

ÉQUIPEMENT & OUTILLAGE • **(4) Soudeuses:** " MILLER ELECT", "HOLDEN & HUNT", "CANADIAN OXYGEN LTD", "HOBART" • Banc de scie "GENERAL" • Scie à ruban "GÉNÉRAL" • Meules • Perçeuses • Scies à ruban • Machine à rivet automatique • Compresseur à air 20 c.p. • Tables à souder • Balances • Échelles • Vestiaires • Outils assorties • Extincteurs • Horloges poinçons • Transpalettes électriques • Étagères (Redi-Rack) • Tables • Boîtes de carton • Cônes • Planteur à poteaux • Clôtures de sécurité • Etc, etc.

Sèchoir Isolé "FURNICOLOR INC." mod : FSG800, 102" lng X 21 Pi. lrg X 10 pi. ht avec cap. de 800,000 BTU & système de ventilation

Cabine double à peinture 21' X 24' X 9' (hauteur) avec système de filtration, ventilation, etc.

PRODUIT DE SÉRIGRAPHIE **Grande quantité tel que:** Décalques • Panneaux de signalisation • Poteaux • Attaches • Collants • Enseignes assorties • Peinture • Encres variées • Aluminium (fini et en cours) • Etc, etc.

CHARIOTS ÉLÉVATEURS • **(2) Chariots élévateurs:** "CATERPILLAR", 6,000 lbs au propane • "CLARK", 4,000 lbs au propane • (3) Transpalettes électriques • Transpalette "lift" éléctrique, 1,000 lbs.

MATÉRIEL ROULANT • 1991 Chevrolet pick-up, 3/4 de tonne • 1986 Ford diesel avec boîte fermée de 14 pi. • 1985 Ford diesel avec boîte fermé de 18 pi. & planteur de poteaux.

(2) Systèmes de signalisation de rue comprenant : Batterie & génératrice au diesel sur roues, planteur de poteaux et arracheur

3e JOURNÉE — **Les articles suivants seront vendus : VENDREDI, le 21 janvier 94, à 10:30 a.m.** — **St-Louis-de-France (Qc)**

MACHINERIE POUR LE MÉTAL & ÉQUIPEMENT • Presse verticale "WALSH PRESS", cap. 28 ton. • Presse verticale "E.W. BLISS & CO." • Presse "JOHNSON MACHINE", cap. 22 ton • Presse "AYLA ALLEN" • Cisaille hydraulique "GUIFIL" • Cisaille guillotine "BROWN BOGGS" • Presse à laminer "SCOTCH LITE" • Cisaille guillotine "BROWN & CARVER" • Presse à étamper "CHANDLER & PRICE" • Presse à plier "BROWN BOGGS" • Scie à ruban "CMC" • Poste de soudure "MILLER" • Balance "TOLEDO" • Presse verticale "BROWN BOGGS" • Séchoir à infra-rouge "3M" a/syst. de vacuum • Banc de scie "RAPIDEX" • Scie radiale "WADKIN BURSGREEN" • Banc de scie "ROCKWELL" • Compresseur à air "CAMPBELL & AIRTEX" • Cabine à peinture 16' x 9' x 14' a/syst. de ventilation • Syst. de dégraissage a/treuils, bassins, etc. • Emballeuse à courroie "SIGNODE" • Fourneau extérieur • Syst. de ventilation a/ventilateur • Chariots de séchage des imprimés • Sableuses • Toupies • Perçeuse • Brocheuse • Étagères • Chariots • Extincteurs • Échelles • Coupe-papiers • Diables • Étagères industrielles • Etc, etc.

MACHINERIE • Presse verticale inclinable "BLOW PRESS", mod : 3, cap. 10 ton, a/pneumatique, cage de sécurité en plexiglass, contrôles • Ligne "cut to length" comprenant : 1) presse autom. inclinable, "NIAGARA CO", mod. : A5, sér : 21141, comprenant : pneumatique, access. de sécurité moteur a/courroie en"V". 2) Machine à redressement-dévidoire "ROWE-MFG. CO.", mod : S-30, sér : 23525, pneumatiques, contrôles, interrupteur & filage • Dévidoire "PEARL ÉQUIPMENT CO.", mod : 60, 42", cap. 6000 lbs, sér : 2697 • Attacheuse autom. "JIA-IN INDUSTRIE CO.", sér : 8609065, type 6130 • Mélangeur à peinture autom. "FLEMING GRAY LTD.", sur établi • Brocheuse manuelle "ROSETTO", mod : F.P.A., .075, type sur base, contrôle au pied • Machine autom. à rivet, "CORGO ÉQUIPMENT LTD.", sér : 6499, type sur base, contrôle au pied, moteur • Etc, etc.

SÉRIGRAPHIE & GRAPHIQUE • (2) Système de lettrage informatique "GERBER SCIENTIFIC", a/moniteur, système de coupe • Scanneur "GERBER SCIENTIFIC", a/ordinateur, moniteur • Caméra horizontale "NU-ARC" • (2) Imprimante à soie "MÉDALISTE" • Cadre de contact a/pompe & (2) lampes d'exposition • Table d'impression des soies a/hotte de vapeur • Tables d'impression des soies recouverte d'acier inoxydable • Scanner "GERBER SCIENTIFIC", a/ordinateur, moniteur, clavier • Système de lettrage "GERBER SCIENTIFIC", a/moniteur, (2) système de coupe • Quantité de cadres en aluminium a/ négatives en soies pour la sérigraphie • Collants • Enseignes asst's • Aluminium fini & en cours • Panneaux • Poteaux • Etc, etc.

MOBILIER & ÉQUIPEMENT DE BUREAU • Bureau exécutif & en "L" • Fauteuils exécutifs & chaises sténos • Filières latérales & légales • Table de conférence • Calculatrices • Dactylos • Crédences • Étagères • Armoires à papeterie • Coupe-papiers • Table de cafétéria a/chaises • Réfrigérateur • Articles de bureau asst's • Télécopieur "CANON", mod : FAX270 photocopieur "CANON" • Système téléphonique "MÉRIDIAN", ordinateur a/imprimantes a/9 téléphones • Etc, etc.

CHARIOTS ÉLÉVATEURS • Chariots élévateur "KOMATSU", cap. de 4,500 lbs • Chariot élévateur "ALLIS CHALMERS", cap. 5,000 lbs.

INSPECTION DES ACTIFS

**** (Pte-aux-Trembles) Lundi, le 17 janvier 94, de 9 à 5 hres, pour les jours "1"& "2"***
**** (St-Louis-de-France) Jeudi, le 20 janvier 94, de 10 à 5 hres, pour le jour "3"***

L'encan sera exécuté selon les termes & conditions affichés sur les lieux de la vente. JOUR DE L'ENCAN, Un dépôt d'un minimum de 25% sera exigé, EN ARGENT COMPTANT, CHEQUE VISE, OU TRAITE BANCAIRE. Tous les achats doivent être payés en entier EN ARGENT COMPTANT, CHEQUE VISE, OU TRAITE BANCAIRE.

ENCANTEURS UNIVERSELS
ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS
Téléphone : (514) 683-9930 – Télécopieur: (514) 683-3583

Caisse populaire
Desjardins de Saint-François-Xavier

AVIS DE CONVOCATION

aux membres de la Caisse populaire Desjardins de Saint-François-Xavier, assemblée générale annuelle.

Vous êtes convoqués à l'assemblée générale annuelle de LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-FRANÇOIS-XAVIER, qui se tiendra à Chicoutimi, **mardi le 25 janvier 1994** à compter de **19 h 30,** au sous-sol de **l'Église Saint-Isidore, 108, rue des Ormes,** afin de prendre connaissance du rapport annuel approuvé par le conseil d'administration contenant les états financiers, le rapport des activités du conseil de surveillance et de la commission de crédit.

L'assemblée aura à se prononcer sur l'adoption d'un règlement autorisant l'émission de 20 000 parts permanentes de 10 $ chacune pour un montant de 200 000,00 $. Le projet de règlement prévoit notamment les privilèges, droits et restrictions relatifs à ces parts ainsi que les conditions particulières à leur souscription.

Également, les membres procéderont à l'élection des dirigeants et disposeront d'une période de temps réservés à des questions.

Tout membre qui désire que soit proposée une candidature, y compris celle d'un dirigeant sortant de charge, doit en produire un avis écrit aux bureaux de la caisse, au plus tard quatre (4) jours avant la date fixée pour l'assemblée générale. Après cette date, elles se font directement à l'assemblée générale. Des formulaires d'avis de candidature sont disponibles à la Caisse populaire Desjardins de Saint-François-Xavier.

Donné à Chicoutimi, ce 16e jour du mois de décembre 1993.

HÉLÈNE LAROUCHE, secrétaire

251905

LA COMMISSION ÉCONOMIQUE DE CHIBOUGAMAU INC.

550, 3e Rue
Chibougamau (Québec)
G8P 1N9
Tél.: (418) 748-6060
Fax: (418) 748-4020

OFFRE D'EMPLOI

La Commission économique de Chibougamau inc. requiert les services d'un agent ou d'une agente de développement économique.

Relevant du directeur général de la Commission économique, la personne retenue aura comme principales fonctions de:

— rechercher des informations pertinentes sur des dossiers de promotions économiques;
— préparer des plans d'affaires ou de commercialisation;
— aider à la réalisation d'études de faisabilité ou de marché;
— réaliser des demandes de subventions;
— supporter l'entreprenariat;
— être en mesure de réaliser toute tâche connexe au développement économique.

LES CRITERES D'ADMISSIBILITÉ:

— être ou s'engager à devenir résidant de Chibougamau;
— détenir un baccalauréat en administration;
— connaître la micro-informatique: (chiffrier électronique et traitement de données).

Les conditions rattachées au poste seront discutées selon la formation et l'expérience de la personne retenue.

Toute personne intéressée par cet emploi, doit faire parvenir son curriculum vitæ, avant le jeudi 3 février 1994 à l'adresse suivante:

Monsieur Robert Taylor
Commissaire industriel
550, 3e Rue
Chibougamau (Québec)
G8P 1N9

S.V.P.: mentionner «Offre de service, agent de développement économique» dans le coin gauche de l'enveloppe.

252027

ERRATUM

Dans la circulaire
PJC Jean Coutu

VALIDE DU
15 au 21 janvier 1994
à la page 8
l'item suivant est erronné:

AIM
DENTIFRICE
2 x 350 ml: 1,88 $
DEVRAIT SE LIRE:
3 x 100 ml

Toutes nos excuses à notre clientèle

Le Groupe **Jean Coutu** (PJC) Inc.

251869

LA SOCIÉTÉ DES LOTERIES VIDÉO DU QUÉBEC INC.
FILIALE DE LOTO-QUÉBEC

DEMANDE DE PROPOSITIONS NO 93-518
SERVICES DE REPRÉSENTATION, D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN D'APPAREILS DE LOTERIE VIDÉO RÉPARTIS DANS LES DIVERSES RÉGIONS DU QUÉBEC
Clôture le: 14 février 1994, 11 h, heure locale

La Société des loteries vidéo du Québec inc. est à la recherche de services de diverses entreprises régionales pour effectuer localement différents services reliés à la représentation, à l'installation et l'entretien d'appareils de loterie vidéo.

Toutes les conditions de cette demande de propositions sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et qui peut être obtenu à compter du **20 janvier 1994,** contre un paiement non remboursable de 50$, présenté sous forme de chèque certifié ou mandat-poste fait à l'ordre de la Société des loteries vidéo du Québec inc., du lundi au vendredi, entre 9 h et 12 h et de 13 h 30 à 16 h, à:

La Société des loteries vidéo du Québec inc.
Service de l'approvisionnement, 19e étage
500, rue Sherbrooke Ouest
Montréal (Québec)
H3A 3G6

Aucune proposition reçue après les délais ne sera acceptée.
Pour être admissible à présenter une proposition, le proposant doit répondre aux critères suivants, sans quoi sa proposition sera automatiquement rejetée:

- avoir obtenu le document de demande de propositions directement du Service de l'approvisionnement de Loto-Québec;
- avoir un bureau d'affaire au Québec;
- avoir une expérience d'au moins deux ans dans le domaine de l'entretien d'équipements électroniques et / ou électromécaniques.

Les propositions devront être accompagnées d'un chèque certifié, d'une traite bancaire ou d'un cautionnement de proposition au montant de 5 000$ en faveur de la Société des loteries vidéo du Québec inc. Les propositions devront aussi être accompagnées d'une convention relative à l'émission d'un cautionnement d'exécution au montant de 50 000$ en faveur de la Société des loteries vidéo du Québec inc., pour chacune des régions sur lesquelles une proposition est présentée.

La Société des loteries vidéo du Québec inc. privilégiera l'adjudication de contrats à des entreprises régionales différentes pour chacune des dix (10) régions.

Il est à noter qu'avant l'octroi de contrats, les proposants acceptés devront être titulaires d'une licence de réparateur émise par la Régie des alcools, des courses et des jeux.

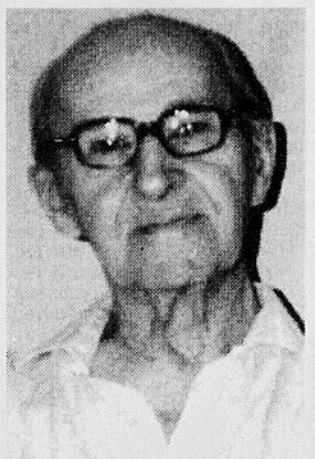
Par ailleurs, la Société des loteries vidéo du Québec inc. ne s'engage à accepter ni la plus basse ni toute autre proposition reçue.
Toute information peut être obtenue par télécopieur auprès de Christiane Brault au numéro (514) 873-9934.

N.B. Le document sera disponible uniquement à compter du 20 janvier 1994.

Louise Gagné
Chef de service
Approvisionnement
Émis le 15 janvier 1994

251938

NÉCROLOGIE



COTE (M. René) — Est décédé à l'Hôpital de la Baie, le 12 janvier 1994, à l'âge de 83 ans 2 mois, M. René Côté, époux de feu dame Simone Morin, demeurant au 2002, Alexis-Simard à Ville de la Baie, autrefois de Port-Alfred. La dépouille mortelle sera exposée à compter de vendredi le 14 janvier 1994 à 14h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils, 651, boulevard de la Grande-Baie Sud à Ville de la Baie. Les funérailles auront lieu samedi le 15 janvier 1994 à 11h00 en l'église St-Edouard de Ville de la Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière Communautaire de la Baie. Il fut à l'emploi de la Consolidated Bathurst pendant de nombreuses années. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Ginette (Régis Guérin), Sylvie (André Laberge), ses petits-enfants: Josée, Christine, François, Johanne, Catherine, Nathalie, ses frères et soeurs: feu Cécile Côté, Alice Côté (feu Roger Bourdeau), Marthe Côté (feu Rock Bolduc), Gertrude Côté (Jacques Tremblay), feu Gracia Côté (feu Alex Arnott), Ernest Côté (Eliette Tremblay), Sylvio Côté (Louise Pelland), Lucien Côté (Jeannette Tremblay), Fernand Côté (Lucille Godin), Jean Côté, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

(3) REPRÉSENTANTS-GÉRANTS DEMANDÉ(E)S

Un important détaillant manufacturier de fenêtre et clôture est à la recherche d'un représentant pour son département de clôture et matériaux ressource.

Expérience: expérience dans la vente de fenêtre, clôture, etc.

Rénumération: selon compétence.

Travail: secteur Saguenay, secteur Roberval, et secteur Alma.

Fournir curriculum vitae à:

Fenêtres et Clôtures GTL
1795 avenue du Pont Sud
Alma QC
G8B 6N3

251973

M.R.C. DU FJORD-DU-SAGUENAY

OFFRE D'EMPLOI
"DIRECTEUR DU SERVICE DE LA GESTION DES DÉCHETS"

La M.R.C. du Fjord-du-Saguenay désire recevoir des offres de services pour remplir le poste de **"Directeur du service de la gestion des déchets".**
Sous l'autorité du Secrétaire-trésorier et directeur général, le ou la titulaire du poste devra posséder les qualifications requises planifier, organiser et coordonner les activités relatives à ce service.

RESPONSABILITÉS

- Dirige, supervise et coordonne les activités relatives au service de la gestion des déchets;
- Participe aux réunions du Comité de gestion des déchets et des différents comités de travail, puis rédige les procès-verbaux;
- Prépare et rédige des avis sur toute question relative à la gestion des déchets;
- Établit et entretient de bonnes relations avec les représentants des ministères, des municipalités et tous autres intervenants dans les dossiers de la gestion des déchets;
- Effectue toutes autres tâches connexes.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ

- Détenir un diplôme d'ingénierie comptant 10 années d'expérience, dont 3 à 5 années dans le domaine de l'environnement;
- Une expérience exceptionnelle pourra suppléer à la formation universitaire;
- Sensibilisé(e) aux questions environnementales;
- Connaissance de la gestion des déchets solides (enfouissement, tri, compostage, incinération);
- Capacité de gestion et d'organisation;
- Capacité d'animation et de communication;
- Capacité de travail en équipe.

TRAITEMENT

Les conditions d'emploi et de rémunération seront en fonction des qualifications et de l'expérience, selon les politiques de rémunération des cadres de la M.R.C. du Fjord-du-Saguenay.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION

Les personnes (hommes ou femmes) intéressées à poser leur candidature sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le **24 janvier 1994, à 14 heures à:**

Offre d'emploi: "Directeur du service de la gestion des déchets"
M.R.C. du Fjord-du-Saguenay •
475, boulevard Talbot
Chicoutimi (Québec)
G7H 4A3

Tous les candidats et candidates recevront un accusé de réception.

Donné à Chicoutimi, ce 14ième jour de janvier 1994.

252106

NÉCROLOGIE



BOUDREAULT (Mme Alma-Rose) — Le 14 janvier 1994, est décédée à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 75 ans 7 mois, dame Alma-Rose Boudreault, épouse en 1ères noces de feu M. Donat Harvey et en 2ièmes noces de M. Pierre-Yvon Nolet, demeurant au 3729, du Roi-Georges, Jonquière, autrefois du Chemin St-Benoit, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière, samedi le 15 janvier 1994 à 19h00. Les funérailles auront lieu lundi le 17 janvier 1994 à 14h00 en l'église St-Raphaël et les cendres seront déposées au cimetière de Jonquière. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Marcel Harvey (Micheline Duchesne), Lucette (Olivier Larouche), Solange (Ghislain Duchesne), Réal (Lisette Girard), Yvon (Francine Tremblay), Reine (Marcel Gagnon), Lise (Christian Larouche), Denis (Claire Gagné), Maude (Benoit Blackburn), Suzanne (Carol Brassard), Lilianne (Rémi Larouche), ses frères et soeurs: feu France Boudreault (feu Fernande Tremblay), feu Marie-Jeanne (Joseph Bouchard), feu Roméo (Germaine Tremblay), feu Jeanne-d'Arc (feu Georges-Edouard Tremblay), Philippe (Rachel Desmeules), Jean-Rock (Huguette), feu Emile Harvey (feu Alice Boily), ses beaux-frères et belles-soeurs: Michel Harvey (René Lespérance), Julia (feu Philippe Simard), Albertine (feu Stanislas Gagnon), Yvette (feu Emile Lambert), Charles (Micheline Fortin), Pâquerette Nolet (Rémi Bouchard), Yvette (Albert Huard) et Bibianne et de nombreux petits-enfants, arrière-petits-enfants et de nombreux parents et amis. Pour les gens qui le désirent, une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fond de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: Résidence funéraire du Saguenay.



COULOMBE (Mme Marie-Ange Tremblay) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 12 janvier 1994, à l'âge de 77 ans 2 mois, dame Marie-Ange Tremblay, épouse de feu M. Edouard Coulombe, demeurant au 85, rue des Oblats, app. 1, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Aubin, boulevard St-Paul (anciennement rue Montcalm). Les funérailles auront lieu samedi le 15 janvier 1994 à 14h00 en l'église St-Joachim et les cendres seront déposées au columbarium Aubin. Elle laisse dans le deuil, sa fille: Diane (Raynald Tremblay), ses petits-enfants: Dany et Martin, ses frères et soeurs: Adélard (Charlotte Belley), Paul-Emile (Germaine Tremblay), Thérèse (Yvon Latulippe), Lucienne (feu Charles-Arthur Lévesque). Elle était la belle-soeur de feu Henri (Emma-Rose Bélanger), feu Maurice (Brigitte Larouche), Edgar (feu Gilberte Houde, feu Marie-Stella Gilbert). Mme Coulombe laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et de nombreux amis. Direction funéraire: Résidence funéraire Aubin Inc.



DUBE (Mme Marcelle) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 11 janvier 1994, à l'âge de 44 ans, dame Marcelle Dubé, fille de feu M. Maurice Dubé et de feu dame Rita Dassylva, demeurant au 109, rue Gilbert, app. 206, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Aubin, boulevard St-Paul (anciennement rue Montcalm). Les funérailles auront lieu samedi le 15 janvier 1994 à 11h00 en l'église Sacré-Coeur et les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle était la soeur de: feu André, Denise (Gaston Paradis), Raymond (Sylvie Bouchard), Raymonde (Gilbert Savard), Léon-Maurice (Johanne Gagné), Marlène (Romuald Lapointe), Richard (Martine Tremblay), Sylvain (Ginette Deschênes). Elle laisse dans le deuil, son oncle: Lucien Dassylva, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: Résidence funéraire Aubin Inc.



FOURNIER (Mme Yvette Leclerc) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 14 janvier 1994, à l'âge de 60 ans 9 mois, dame Yvette Leclerc, épouse de feu M. Léo Fournier, demeurant au 492, St-Augustin, Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu lundi le 17 janvier 1994 à 11h00 en l'église St-Paul Apôtre de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu M. Wellie Leclerc et de feu dame Bernadette Tremblay. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Suzie Fournier, Laval Fournier (Céline St-Gelais), Gaétan Fournier (Sylvie Martel), Eric Fournier (Josée Dassylva), ses petits-enfants: Isabelle, Dany, Yannick, Marie-Hélène, Vicky, Stéphane, ses frères et soeurs: Wellie Leclerc (feu Thérèse Fournier), feu Fernand Leclerc), Philippe Leclerc (feu Lucienne Fournier), Yvonnette Leclerc (Rodolphe Truchon), feu Ghislaine Leclerc (Charles-Edouard Tremblay), feu André Leclerc (Francine Truchon), feu Pierre-Eugène Leclerc, feu Gaby Leclerc, ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

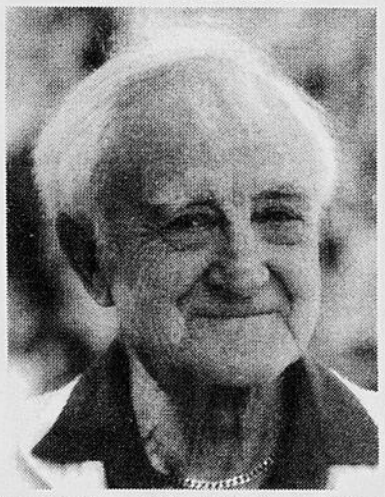


MALTAIS (Mme Jeanne-Ida St-Gelais) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 12 janvier 1994 à l'âge de 87 ans 3 mois, dame Jeanne-Ida St-Gelais, épouse de feu M. Charles-Eugène Maltais, demeurant au 5639, Chemin St-Isidore à Laterrière. La dépouille mortelle sera exposée à compter de vendredi le 14 janvier 1994 à 14h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 15 janvier 1994 à 11h00 en l'église Notre-Dame de Laterrière. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Constance (feu Réal St-Gelais), Claire (feu Paul Gagnon), Yvan, Nicole, Pauline (Jean-Marie Maltais), Bertrand (Ginette Levasseur), Jérôme (Edith Morin), Monique (Loïs Jean), Charlotte (Ghislain Munger), Suzette (Bertrand Tremblay), Bruno (Claire Fortin), Jocelyn (Ghislaine Bédard), Bernard (Evelyne Côté), Chantal (Yvon Lavoie), Laval (Lorraine Boivin), ses 32 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs: Gustave St-Gelais (Julianna Bouchard), Georgette St-Gelais (feu Georges Gagnon), Bertha St-Gelais (feu Méridé Simard), Frère Edmond St-Gelais (Communauté des Assomptionnistes), Marie-Anne St-Gelais (Charles-Eugène Grenon), feu Hermeline St-Gelais (feu Adhémar Lavoie), feu Lorenzo St-Gelais (feu Donalda Lépine), feu Desneiges St-Gelais (feu Lionel Poitras), feu Joseph St-Gelais (feu Mariette Bouchard), feu Raymond St-Gelais (Jeannette Girard), feu René St-Gelais de la Communauté des Frères Assomptionnistes, ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Louis-Marie Maltais (feu Aline Lespérance), feu Cécile Maltais (feu Joseph Desmeules), feu Marie-Luce Maltais (feu Cyrias Desmeules), feu Mariette Maltais (Jean-Baptiste Claveau), feu Hilaire Maltais (Blanche Lavoie), Léandre Maltais (Cécile Lavoie), Marie-Maude Maltais (feu Aimé Gaudreault), Lorette Maltais (feu Aimé Desmeules), Lucien Maltais (Madeleine Pedneault), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



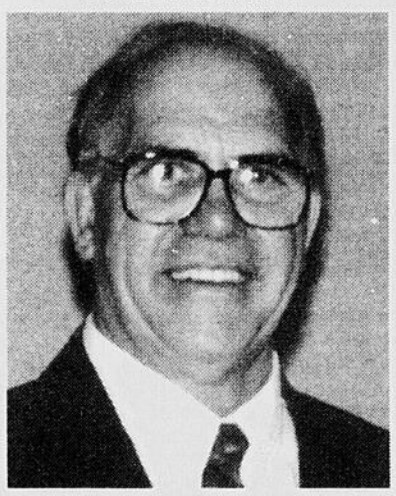
SIMARD (Mme Yvette Houde) — Est décédée à l'Hôpital de la Baie, le 13 janvier 1994, à l'âge de 67 ans, dame Yvette Houde, épouse de M. Raoul Simard, demeurant au 46, Du Pré, Petit-Saguenay. La dépouille mortelle sera exposée à compter de samedi le 15 janvier 1994 à 19h00 en la résidence funéraire de Petit-Saguenay. Les funérailles auront lieu lundi le 17 janvier 1994 à 14h00 en l'église St-François d'Assise de Petit-Saguenay et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était dame Chrétienne et membre de l'Age d'Or. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Yvan Simard (Marielle Lavoie), Louise Simard (Gilles Lavoie), Réjean Simard (Christine Morin), ses petits-enfants: Mélissa, Francis, Nicolas, Sophie, Emmanuel, Elise, Alain, ses frères et soeurs: Edith Houde (feu Louis-Joseph Houde), feu Cyrille Houde (Marie-Blanche Brassard), feu Rose-Hélène Houde (Lévis Gaudreault), Georgette Houde (Jean-Marc Simard), Fernand Houde (Rachel Girard), Fernande Houde (Louis-Joseph Dallaire), Louise Houde (Henri Roy), ses beaux-frères et belles-soeurs: Oscar Simard, feu Emelda Simard (Lorenzo Gagné), feu Emérentienne Simard (Raoul Lavoie), Jeannine Simard (feu Charles-Edouard Houde), feu Romuald Simard (Madeleine Gasse), feu Roland Simard (Alberta André), André Simard (Jeanne-Mance Gaucher), Gemma Simard (Bernard Lavoie), Lucie Simard (Doria Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fabrique St-François d'Assise de Petit-Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

IN MÉMORIAM



FORTIN (M. Fernand) — Est décédé à La Baie, le 12 janvier 1994, à l'âge de 77 ans et 2 mois, M. Fernand Fortin époux de dame Madeleine Potvin, demeurant au 3105 boul. de la Grande Baie Sud, Ville de la Baie. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Aubin, 1031 rue Gagnon La Baie. Les funérailles auront lieu samedi le 15 janvier 1994 à 14h00 en l'église St-Alexis et les cendres seront déposées au Columbarium Aubin situé au 1031, rue Gagnon La Baie. Il était l'époux de Mme Madeleine Potvin, le père de Réal (Carmelle Dufour), Serge (Jeanne-Mance Chouinard), Chantale, Dominique (Charles Hobbs), Claude (Jean-Denis Simard), feu Sylvain, Denis (Sylvie Aubin), Marc (Aline Harbec). Il était le grand-père de Claudia, Frédérick, Jànick, Yohann, Florence, Pascal, Nicolas, Martin, Sophie, Jacquelin, Matthew, Timothy, Valérie, François, Justine, Charles, Myriam, Valérie, François, Marc-André. M. Fortin était le frère de: feu Joséphine (feu Georges Boulianne), feu Marie-Ange, feu Eugène Henri, feu Blanche-Hélène (feu Léonce Bergeron), Colette (Delphis Perron), feu Frédérick (feu Jeanne Dallaire), feu Jean-Joseph (feu Marie-Louise Verreault), Léon-Georges (feu Madeleine Bellefeuilles), feu Wellie (feu Gertrude Mailloux), feu Ernest (Marie-Anne Wellman), feu Juliette (feu Johnny Tremblay) et le beau-frère de Ruth Potvin (René Gagné), Albéric Potvin (Fernande Gagnon), feu Dollard Potvin (Thérèse Veilleux), feu Guy Potvin (Gisèle Gravel), Monette Potvin (Clément Barrette). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. M. Fortin était Chevalier de Colomb du 4ième degré (conseil 2762). Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie, sera présente à la Résidence Funéraire pour les recueillir. Direction funéraire: Résidence Funéraire Aubin.

IN MÉMORIAM



GUAY (M. Fernand) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 12 janvier 1994 à l'âge de 61 ans et 2 mois, Monsieur Fernand Guay époux de Dame Gisèle Lévesque demeurant au 1120, boulevard Saint-Félicien à Saint-Félicien. La dépouille mortelle est exposée à la Maison Funéraire Marc Leclerc Ltée du 1159, rue Saint-Anne à Saint-Félicien. Les funérailles auront lieu samedi le 15 janvier 1994 à 14h00 en l'Eglise de Saint-Félicien. Monsieur Guay sera incinéré et les cendres seront déposées au Columbarium de la Maison Marc Leclerc Ltée. Outre son épouse, il laisse ses enfants: André (Marie-Pierre Defour), Louise (Yvan Tremblay), Odette (Laval Doucet); ses petits-enfants: Dominic, Marianne, Marie-Claude, Olivier, Hélène. Il était le frère et le beau-frère de: feu Armand (Emilianne Dufour), Yvette (feu Charles-Eugène Bouchard), Adélard (Bernadette Gosselin), feu Lucien (Rita Tremblay), Eliette (Lionel Germain), feu Henri-Paul (Simone Ménard), Charles-Eugène (Camille Guérin), feu Marcel (Maude Bergeron); feu M. et Mme Léon Lévesque, Gustave Lévesque (feu Patricia Saillant), Jérémie Lévesque (Agathe Frigon), Clément Lévesque (Marguerite Fortin), feu Thérèse Lévesque (feu Maurice Doucet), Mariange Lévesque (feu Pierre-André Piquette), Normand Lévesque (Gisèle Bouchard). Également, il laisse de nombreux parents et amis. Monsieur Guay était le Président Fondateur de la Boulangerie Fernand Guay Inc. Il fut président du Club Lions de Saint-Félicien, directeur au Jardin Zoologique de Saint-Félicien durant nombre d'années, directeur au foyer de la Paix Inc. de Saint-Félicien, commissaire à la Commission Scolaire La Vallière. Il était chevaliers de Colomb et membre honoraire de la garde paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval au salon funéraire. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



NORMAND (Mme Eliette Gagnon) — Est décédée à l'Hôtel-Dieu d'Alma, le 13 janvier 1994, à l'âge de 68 ans 5 mois, Mme Eliette Gagnon, épouse de feu M. Octave Normand, demeurant au 4690, Sacré-Coeur, Delisle. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 19h00 samedi le 15 janvier 1994, en l'Edifice Municipal de Delisle. Les funérailles auront lieu lundi le 17 janvier 1994 à 15h00 en l'église de St-Coeur de Marie et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Roger (feu Lise Martel), Jacques (Jocelyne Vézina), Rénald, Jocelyne (Antoine Tremblay), Lise, Gilles (Aline Lévesque), Gaétan (Nathalie Lapointe), Yolande (Pascal Audet), Rolande (Mario Simard), Claudette (Luc Gagnon), Céline (Laval Belley), Sylvie, Monique (Régis Bouchard), ses 18 petits-enfants, ses frères et soeurs: feu Fernand, Roland (Marie-Noëlla Morin), Julien (Germaine Lavoie), Vincent (Cécile Bouchard), feu Joseph (Jeanne-Mance Fortin), Juliette (feu Léopold Morin), Marie-Anne (Victor-Eugène Tremblay), Jeanne d'Arc (Clément Bérubé), Jean-Marie (Nicole Simard), Denis, feu Pâquerette (Rosaire Lapointe), feu Catherine (Robert Bergeron), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs et de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent, peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-St-Jean.

MESSAGES DE SYMPATHIE
à la famille éprouvée
PROMESSES DE DONS
organismes sans but lucratif
FAX SOUHAITS
SERVICE 7 JOURS / SEMAINE
DE 8H00 À 21H00
TÉLÉPHONEZ
A FAX SOUHAITS
1 800 567-1329
(hors de service)

Pagé adopte la méthode positive

QUEBEC (PC) - Pierre Pagé s'est dit confiant de pouvoir relancer les Nordiques, hier, à l'issue d'un entraînement d'un peu plus d'une heure au Colisée.

L'entraîneur a rappelé les deux bonnes séquences connues par son équipe plus tôt cette saison pour se justifier. Il semble donc vouloir imiter son homologue du Canadien et prêcher le positivisme.

«J'ai rappelé aux joueurs nos deux bonnes séquences en début de saison. La première s'est échelonnée du 14 novembre au 13 décembre (6-1-4) et, la seconde, du 29 décembre au 2 janvier alors que nous avons remporté trois rencontres d'affilée après avoir perdu à domicile devant le Lightning de Tampa.

«Nous avons rebondi après ce revers et je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas faire de même après avoir laissé filer nos trois derniers matchs» a rappelé Pagé, en passant presque sous silence les revers à Los Angeles et à Phoenix contre le Canadien de Montréal.

Ce sont pourtant les contre-performances offertes dans ces deux matchs qui ont laissé un goût amer dans la bouche des amateurs des Nordiques.

«Nous avons subi des défaites cuisantes contre les Kings et le Canadien mais l'ambiance au sein de l'équipe aurait été bien meilleure si nous avions remporté nos matchs suivants à Edmonton, Calgary et Vancouver. Nous sommes rentrés à Québec les mains vides. Nous avons eu des chances de remporter ces trois rencontres mais nous n'avons malheureusement pas été en mesure de le faire.

«Si nous gagnons ces trois matchs, nous revenons de ce voyage avec dix points sur une possibilité de 14. Nous serions ainsi au septième rang de notre conférence», a noté Pagé.

Le jeu des comparaisons

Au jeu des comparaisons, Pagé a pris l'exemple d'autres formations de la ligue qui traversent également des périodes difficiles selon lui.

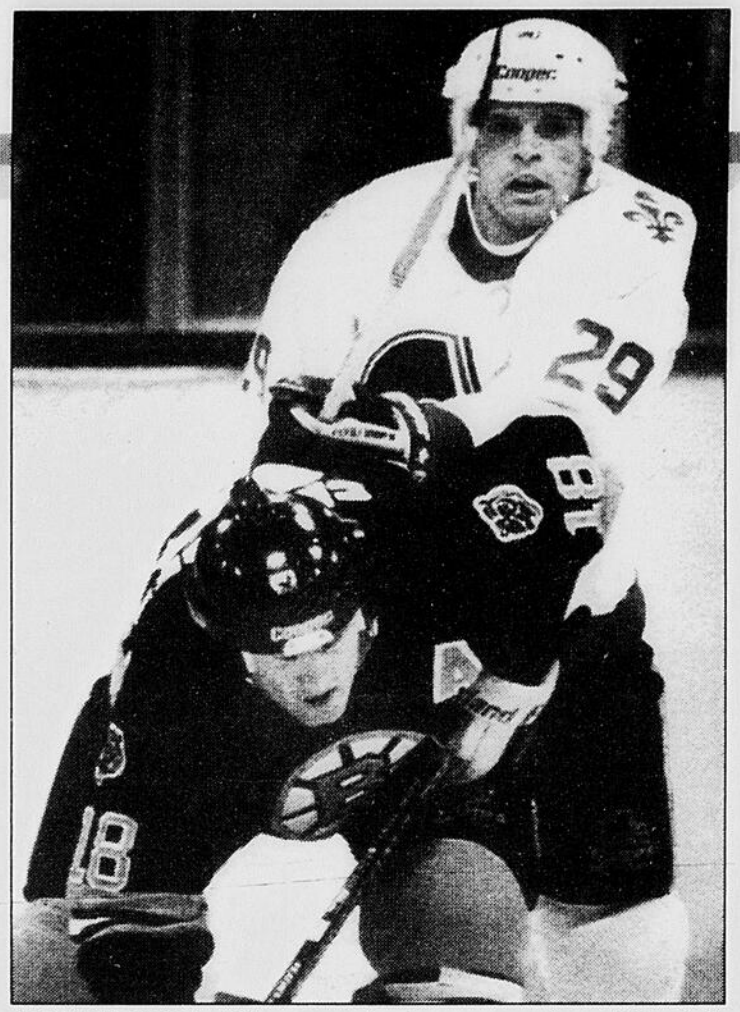
«Les Penguins de Pittsburgh comptent 52 points mais leurs joueurs ne font pas mal à une mouche par les temps qui courent. C'est la même chose pour les Sabres de Buffalo», a mentionné Pagé.

Au passage, il s'est permis de viser quelques-uns de ses protégés qui n'offrent pas le rendement auquel on s'attend d'eux.

«Nous alignons quelques athlètes qui sont déjà considérés comme des super-vedettes même s'ils n'ont pas encore atteint ce statut dans la Ligue nationale. La plupart d'entre eux vont effectivement devenir des athlètes de premier plan à Québec ou ailleurs mais je ne pourrais vous dire dans combien de temps.

«Ces joueurs réalisent que ce n'est pas si facile que ça de devenir le meilleur dans son domaine. Nos joueurs sont surveillés de plus près par les équipes adverses comparativement à la saison dernière et ils doivent apprendre à se défaire des adversaires qui les talonnent de près. Les gars doivent également lancer plus souvent et plus rapidement sur le filet adverse peu importe l'angle qui s'offre à eux», a précisé Pagé.

«Nos difficultés en avantage numérique sont très difficiles à expliquer mais une chose est sûre: nous ne lançons pas suffisamment au but. Les gars font pratiquement des passes à leurs coéquipiers pendant toute la soirée.»



STEVEN FINN...affirme que les joueurs sont aussi frustrés sinon davantage que les partisans suite aux récents insuccès des Nordiques.

(PHotothèque Le Quotidien)

AU FILET

QUEBEC (PC) - Selon le capitaine Joe Sakic, les Nordiques afficheraient une dizaine de points de plus au classement s'ils avaient pu compter sur l'attaquant Owen Nolan et le défenseur Steve Duchesne en première moitié de saison.

«L'absence de ces deux athlètes nous a fait mal depuis le début de la saison. On ne peut rien faire dans le cas de la blessure de Nolan. C'est toutefois différent dans le cas de Duchesne. Non seulement n'est-il pas avec l'équipe mais nous ne pouvons pas encore compter sur les joueurs que nous obtiendrons en retour lorsqu'il sera échangé. L'absence de Duchesne se fait donc doublement sentir», a commenté Sakic, qui reconnaît que les Nordiques auront fort à faire s'ils veulent se tailler une place dans les séries d'après-saison.

«Il faut à tout prix retrouver notre vitesse de croisière avant qu'il ne soit trop tard. Nous n'avons personne d'autres à blâmer que nous-mêmes pour la situation dans laquelle nous nous trouvons actuellement (10e rang de la Conférence de l'est). C'est à nous de sortir du trou que nous avons creusé depuis le début de la saison. Plusieurs joueurs - moi le premier - sont certainement en mesure de faire mieux qu'ils ne l'ont fait en première moitié de saison», a déclaré Sakic.

Le Suédois Mats Sundin, qui n'a marqué qu'un seul but lors des 14 derniers matchs des Nordiques, est un des joueurs vedettes des Fleurdelisés qui n'a pas rempli les promesses au cours du dernier mois d'activités.

Curieusement, la baisse de régime de Sundin est survenue quelques jours après que la direction des Nordiques eut clairement indiqué qu'elle n'avait pas du tout l'intention de renégocier son contrat de quatre ans paraphé la saison dernière.

Ligue nationale de football

Les Raiders font preuve d'impatience

ORCHARDPARK, N.Y.(AP) — Il ne faut pas en vouloir aux Raiders de Los Angeles de faire preuve d'impatience. Ils ont la vitesse pour eux et sont impatients de s'en servir.

Ce facteur pourrait être déterminant, aujourd'hui, face aux Bills de Buffalo au Rich Stadium.

«Les gens disent que la vitesse n'est pas très utile par grand froid, souligne Tim Brown, dont les 80 attrapés pour 1180 verges en saison ont dominé la liste de receveurs de passes des Raiders. Si le froid nous ralenti, il devrait les ralentir aussi. Vous pouvez mettre une couche supplémentaire de vêtements tant que vous voulez, cela demeure du football. Tant que le terrain n'est pas givré, nous n'aurons pas de problème.»

Les Broncos de Denver n'ont pu stopper les receveurs des Raiders lors des deux dernières semaines, surtout le week-end dernier lors de la victoire de 42-24 de Los Angeles.

Jett, médaillé olympique au 400 mètres relais à Barcelone en 1992, est le plus rapide d'un groupe de receveurs composé d'Alexander Wright, Rocket Ismail et Willie Gault.

Brown a admis être le plus lent, mais tout est relatif. Il est encore très rapide.

Les receveurs devront tous être rapides, aujourd'hui, si les Raiders veulent causer une surprise. Mais cette arme pourrait ne pas servir à grand-chose si le quart Jeff Hostetler ne parvient pas à leur lancer le ballon.

«Les autres équipes doivent respecter notre vitesse, précise Hostetler. Mais s'il y a du vent, ça va être difficle de lancer de profondes passes.»

Les Bills sont familiers avec ce genre de conditions climatiques. Pas les Raiders.

«Le vent est un facteur plus déterminant que le froid, estime le coordinateur à l'offensive des Bills, Tom Bresnahan. Le vent influe directement sur le genre de passes que vous pouvez tenter dans telle ou telle situation.»

Giants-49ers

A San Francisco, la course au sol pourrait départager les vainqueurs des vaincus, aujourd'hui, dans le match éliminatoire qui mettra aux prises les Giants de New York et les 49ers.

Beaucoup de choses ont été dites à propos de l'affrontement entre la défensive inexpérimentée des 49ers et l'attaque au sol des Giants, la meilleure de la ligue.

Rodney Hampton a donné une démonstration du style méthodique des Giants la semaine dernière en accumulant 161 verges au sol dans la victoire de 17-10 des siens face aux Vikings du Minnesota.

Les 49ers possèdent la meilleure attaque globale de la ligue, mais ne sont pas vilains au sol non plus, avec le troisième rang au cumulatif, et ce, malgré l'absence de Ricky Watters pour trois des quatre dernières rencontres de la saison.

«Ils vont courir contre nous, a soupiré Ralph Tamm, le garde des 49ers. Celle-là, je suis las de l'entendre. Qui vous dit que nous ne pouvons pas faire la même chose?»

Les 49ers devront peut-être adopter cette stratégie, puisque la défensive de New York excelle pour prévenir le long jeu.

«Nous sommes prêts, clame le quart des 49ers, Steve Young. Je crois que nous pouvons courir si nous sommes forcés de le faire. Ricky a eu deux semaines pour soigner ses blessures et il est prêt.» Une solide attaque au sol pourrait profiter à l'offensive aérienne de Young et découvrir ses receveurs Jerry Rice et John Taylor.

«Ils ont une offensive explosive, mais nous avons bien fait en défensive toute l'année, a dit le secondeur Lawrence Taylor. Personne ne peut prétendre que les 49ers ont une meilleure équipe que nous. Nos gars vont le prouver aujourd'hui.»

L'histoire pourrait donner raison à Taylor.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

	G	P	N	Pts	BP	BC	Dom.	Etra.	Sec
Conférence de l'Est									
Section Nord-Est									
Pittsburgh	21	12	10	52	159	151	11-4-6	10-8-4	11-4-2
Montréal	21	16	7	49	139	124	13-9-1	8-7-6	6-6-2
Boston	19	15	8	46	142	131	9-8-5	10-7-3	6-6-2
Buffalo	20	19	4	44	145	121	9-10-2	11-9-2	7-7-2
Québec	17	22	5	39	149	157	9-9-4	8-13-1	6-5-2
Hartford	17	23	3	37	133	143	10-12-2	7-11-1	7-6-2
Ottawa	8	34	4	20	123	218	3-19-2	5-15-2	3-12-2
Section Atlantique									
NY Rangers	28	12	3	59	153	113	17-4-3	11-8-0	14-5-0
New Jersey	25	14	4	54	154	119	14-7-1	11-7-3	12-6-0
Philadelphie	22	20	3	47	160	166	11-10-1	11-10-2	6-9-0
Washington	19	20	4	42	139	134	9-8-4	10-12-0	4-10-2
Floride	16	17	8	40	113	117	7-9-3	9-8-5	6-5-2
NY Islanders	17	20	4	38	147	145	10-9-2	7-11-2	6-5-0
Tampa Bay	16	24	5	37	117	138	8-13-1	8-11-4	3-11-2
Conférence de l'Ouest									
Section Centrale									
Toronto	26	14	7	59	158	131	14-7-2	12-7-5	8-5-3
Dallas	23	17	7	53	164	149	14-6-6	9-11-1	8-9-4
Detroit	24	14	4	52	194	145	12-5-2	12-9-2	7-8-3
St. Louis	22	16	6	50	141	142	13-5-5	9-11-1	6-8-2
Chicago	21	18	4	46	128	121	14-8-1	7-10-3	9-9-1
Winnipeg	17	24	5	39	145	180	9-9-1	8-15-4	7-6-3
Section Pacifique									
Calgary	22	16	7	51	164	145	14-7-2	8-9-5	10-6-2
Vancouver	21	21	0	42	143	141	11-10-0	10-11-0	10-8-0
Los Angeles	17	21	4	38	160	167	12-7-1	5-14-3	6-3-2
Anaheim	17	26	2	36	122	140	5-14-2	12-12-0	4-9-1
San Jose	13	21	10	36	112	141	6-8-7	7-13-3	7-7-3
Edmonton	13	26	6	32	139	164	10-11-1	3-15-5	5-9-2

Vendredi, 14 janvier
Montréal 2 NY Islanders 5
Philadelphie 2 NY Rangers 5
Dallas 3 Detroit 9
New Jersey 5 Washington 2
Ottawa à Vancouver, 22h35.
Hartford à Anaheim, 22h35.
Samedi, 15 janvier
Edmonton à Pittsburgh, 13h35.
Detroit à Boston, 19h05.
Chicago à NY Islanders, 19h05.
Washington à Québec, 19h35.
Los Angeles au New Jersey, 19h35.
Floride à Montréal, 20h05.
Toronto à Winnipeg, 20h05.
Ottawa à Calgary, 20h05.
Buffalo à St. Louis, 20h35.
Hartford à San Jose, 22h35.
Dimanche, 16 janvier
Los Angeles à Philadelphie, 19h05.
Buffalo à Dallas, 20h05.
Tampa Bay à Winnipeg, 20h05.
NY Rangers à Chicago, 20h35.
Vancouver à Anaheim, 22h05.

Conférence de l'Ouest

	Mj	Pts
1. Toronto	47	59
2. Dallas	47	53
3. Detroit	42	52
4. Calgary	45	51
5. St. Louis	44	50
6. Chicago	43	46
7. Vancouver	42	42
8. Winnipeg	46	39
9. Los Angeles	42	38
10. San Jose	44	36
11. Anaheim	45	36
12. Edmonton	45	32

LES MARQUEURS

	B	P	Pts
Gretzky, LA	19	56	75
Fedorov, Det	30	40	70
Gilmour, Tor	14	48	62
Andreychuk, Tor	36	25	61
Recchi, Phi	23	37	60
Hull, StL	30	25	55
Shanahan, StL	28	27	55
Sakic, Qué	17	38	55
Oates, Bos	14	41	55
Janney, StL	13	42	55
Jagr, Pgh	16	38	54
Modano, Dal	27	26	53
Selanne, Wpg	24	29	53
Tkachuk, Wpg	25	27	52
Robitaille, LA	24	28	52
Turgeon, NYI	20	32	52
Roenick, Chi	19	33	52
Nieuwendyk, Cal	26	25	51
Zhamnov, Wpg	17	34	51
Stevens, Pgh	26	24	50
Bourque, Bos	12	38	50
Francis, Pgh	14	35	49
Yashin, Ott	20	28	48
Sundin, Qué	20	27	47
Courtnall, Dal	12	35	47
Hawerchuk, Buf	19	26	45

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Conférence de l'Est

	Mj	Pts
1. NY Rangers	43	59
2. New Jersey	43	54
3. Pittsburgh	43	52
4. Montréal	44	49
5. Philadelphie	45	47
6. Boston	42	46
7. Buffalo	43	44
8. Washington	43	42
9. Floride	41	40
10. Québec	44	39
11. NY Islanders	41	38
12. Hartford	43	37
13. Tampa Bay	45	37
14. Ottawa	46	20

	B	P	Pts	Pen
19. Joe Sakic	17	38	55	8
13. Mats Sundin	20	27	47	40
31. Valeri Kamensky	15	20	35	24
51. Andrei Kovalenko	12	12	24	18
37. Martin Rucinsky	8	16	24	32
9. Mike Ricci	12	11	23	59
48. Scott Young	13	9	22	6
57. Iain Fraser	11	10	21	6
47. Claude Lapointe	6	14	20	34
5. Alexei Gusarov	3	11	14	22
17. Chris Lindberg	5	8	13	12
59. Dave Karpa	4	9	13	104
22. Martin Gélinas	6	6	12	8
29. Steven Finn	2	9	11	83
45. Mike McKee	1	10	11	35
7. Curtis Leschyshyn	1	8	9	31
6. Craig Wolanin	3	5	8	40
52. Adam Foote	2	6	8	67
2. Kerry Huffman	0	6	6	28
12. Chris Simon	2	3	5	65
11. Owen Nolan	2	2	4	8
15. Tony Twist	0	3	3	53
33. Réginald Savage	1	1	2	8
55. René Corbet	1	1	2	0
23. Paul MacDermid	1	1	2	14
54. Ed Ward	1	0	1	5
73. Alain Côté	0	0	0	4
24. Paxton Schulte	0	0	0	2
31. Stéphane Fiset	0	0	0	2
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	2
32. Jacques Cloutier	0	0	0	2
1. Garth Snow	0	0	0	2

	B	P	Pts	Pen
25. Vincent Damphousse	17	23	40	46
23. Brian Bellows	16	16	32	18
12. Mike Keane	9	20	29	83
27. Mathieu Schneider	7	17	24	36
21. Guy Carbonneau	10	12	22	26
11. Kirk Muller	9	13	22	49
45. Gilbert Dionne	7	14	21	12
22. Benoît Brunet	8	11	19	14
15. Paul DiPietro	6	13	19	16
47. Stephan Lebeau	9	7	16	8
17. John LeClair	7	9	16	14
28. Eric Desjardins	6	9	15	58
34. Peter Popovic	2	10	12	10
24. Lyle Odelein	3	8	11	192
6. Oleg Petrov	8	2	10	0
26. Gary Leeman	2	8	10	9
48. J.-J. Daigneault	2	7	9	34
43. Patrice Brisebois	0	9	9	31
14. Kevin Haller	2	6	8	71
8. Ron Wilson	2	6	8	4
31. Ed Ronan	1	4	5	8
35. Donald Brashear	2	2	4	34
20. Pierre Sévigny	2	2	4	6
5. Christian Proulx	1	2	3	20
32. Mario Roberge	1	1	2	24
46. Craig Ferguson	0	1	1	2
20. Turner Stevenson	0	0	0	2
32. Patrick Roy	0	0	0	20
40. Les Kuntar	0	0	0	2

LES GARDIENS

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
31. Stéphane Fiset	6	10	1	959	60	0	3.75
41 Jocelyn Thibault	6	9	3	1159	62	0	3.21
32. Jacques Cloutier	2	1	1	256	12	0	2.81
1. Garth Snow	3	2	0	280	17	0	3.64
Totaux	**17**	**22**	**5**	**2654**	**151**	**0**	**3.41**

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
33. Patrick Roy	18	10	5	2040	81	4	2.38
37. André Racicot	2	5	2	454	31	0	4.10
1. Frédéric Chabot	0	1	0	60	5	0	5.00
40. Les Kuntar	1	0	0	123	5	0	2.44
Totaux	**21**	**16**	**7**	**2677**	**122**	**4**	**2.73**

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Section Atlantique							
St. John's	40	22	11	7	186	139	51
Saint-Jean	39	16	15	8	135	133	40
Moncton	39	18	20	1	148	152	37
Cap-Breton	37	16	17	4	138	148	36
Fredericton	39	14	21	4	135	135	32
I.P.E.	41	13	24	4	126	178	30
Section Nord							
Adirondack	42	24	12	6	179	136	54
Portland	42	23	13	6	164	142	52
Albany	43	18	20	5	168	174	41
Springfield	41	16	18	7	155	168	39
Providence	42	14	19	9	149	167	37
Section Sud							
Cornwall	43	20	20	3	167	161	43
Hershey	38	19	15	4	158	150	42
Hamilton	40	19	19	2	159	154	40
Binghamton	42	17	20	5	160	164	39
Rochester	42	16	21	5	150	176	37

Vendredi, 14 janvier
Fredericton 0 Moncton 3
I.P.E. 1 St. John's 5
Cornwall 3 Albany 1
Hamilton 4 Binghamton 5
Hershey 1 Portland 4
Adirondack 6 Rochester 7
Providence 1 Springfield 4
Samedi, 15 janvier
Providence à Portland
Fredericton à Saint-Jean
I.P.E à St. John's
Albany à Cornwall
Hamilton à Hershey
Binghamton à Adirondack
Rochester à Springfield
Dimanche, 16 janvier
Moncton à Cap-Breton
Providence à Fredericton
Springfield à Cornwall
Binghamton à Rochester

JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT

	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Section Robert-Lebel							
Laval	49	34	14	1	226	172	69
Verdun	50	30	18	2	206	172	62
Hull	44	26	16	2	180	164	54
Saint-Jean	46	21	22	3	179	154	45
Granby	47	19	28	0	196	210	38
St-Hyacinthe	46	16	25	5	173	204	37
Val d'Or	51	13	38	0	183	265	26
Section Frank-Dilio							
Chicoutimi	48	27	18	3	225	175	57
Sherbrooke	49	28	20	1	222	170	57
Shawinigan	47	24	18	5	211	201	53
Drummondville	48	23	23	2	188	208	48
Beauport	46	19	22	5	177	185	43
Victoriaville	45	12	30	3	161	247	27

Vendredi, 14 janvier
Laval 3 Hull 6
Sherbrooke 2 Verdun 4
Victoriaville 6 Chicoutimi 3
Granby 3 Drummondville 5
Val d'Or 1 Shawinigan 3
Samedi, 15 janvier
Saint-Jean à Beauport, 13h30
Dimanche, 16 janvier
Granby à Saint-Jean, 14h
Saint-Hyacinthe à Hull, 19h
Drummondville à Val d'Or, 19h
Victoriaville à Verdun, 19h
Lundi, 17 janvier
Beauport à Laval, 19h30

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Dubé, Yanick Lav	42	51	52	103
Langlois, Jocelyn Ver	-50	29	63	92
Tremblay, Dave Sha	46	29	50	79
Proulx, Hugo Hul	44	28	50	78
Beauregard, Danny Chi	37	25	49	74
Matte, Christian Gra	41	34	38	72
Turcotte, Hugo She	48	29	43	72
Lojkin, Alexei Chi	48	27	44	71
St-Jacques, Michel Chi	38	28	42	70
Simoès, Stefan Ver	51	25	45	70
Groleau, Samuel StJ	46	19	51	70
Morin, Jean-Martin Vic	45	27	42	69
Leroux, Fran DBcois Ver	48	39	29	68
Bouchard, Robin Sha	45	31	35	66
Brulé, Steve StJ	40	28	38	66

	MJ	B	PA	Pts
26. Dany Beauregard	37	25	49	74
30. Alexei Lojkin	48	27	44	71
11. Michel Saint-Jacques	38	28	42	70
23. Steve Gosselin	44	17	43	60
12. Allan Sirois	45	26	23	49
19. Christian Caron	44	18	21	39
20. Yannick Jean	41	8	23	31
44. André Roy	44	8	12	20
24. Patrick Lacombe	41	1	18	19
18. Alain Nasreddine	36	2	16	18
25. Ian Vaillancourt	48	7	9	16
22. Dominic Savard	38	7	9	16
4. Daniel Laflamme	27	3	12	15
15. Jérome Boivin	48	4	9	13
27. Sébastien Bérubé	42	2	8	10
14. Michel Lebouthillier	43	4	5	9
32. Mikhail Nemirovsky	14	5	3	8
10. Pascal Gagnon	36	3	3	6
31. Patrick Desjardins	38	0	6	6
— Steve Dulac	14	2	3	5
29. Eric Fichaud	41	0	3	3

MIDGET "AAA"

CLASSEMENT

	Mj	G	P	PB	Bp	Bc	Pts
Section Est							
Sainte-Foy	35	26	9	0	177	109	52
Magog	34	20	12	2	149	132	42
Richelieu	35	16	16	3	155	148	35
Trois-Rivières	33	11	20	2	121	156	24
Jonquière	35	1	29	5	92	195	7
Section Ouest							
Gatineau	34	23	9	2	158	127	48
Abi.-Témisca.	34	22	11	1	125	117	45
Mtl-Bourassa	34	21	13	0	146	120	42
Lac St-Louis	36	19	15	2	151	145	40
Régents LLL	34	13	18	3	131	154	29

Une équipe récolte un point pour un revers en fusillade.
Vendredi, 14 janvier
Ste-Foy 2 Trois-Rivières 4
Gatineau 6 Lac St-Louis 7
Jonquière 1 Magog 8
Régents LLL 1 Mtl-Bourassa 3
Abitibi-Témiscamingue 5 Richelieu 4
Mardi, 18 janvier
Richelieu à Mtl-Bourassa, 19h30
Vendredi, 21 janvier
Lac St-Louis à Gatineau, 20h
Richelieu à Magog, 20h

	PJ	B	P	Pts
11. Eric Belzile	32	19	11	30
08. Martin Bergeron	32	12	15	27
09. Dérick Gilbert	28	6	9	15
22. Stéphane Perron	21	9	5	14
04. François Fleury	32	4	9	13
25. Sébastien Simard	14	6	6	12
16. Pierre-Luc Boulet	29	5	6	11
20. Mathieu Tremblay	26	4	6	10
24. François Pagé	30	5	5	10
02. David Saint. Onge	33	2	8	10
12. Dave Malenfant	27	0	10	10
17. Michel Tremblay	33	1	8	9
21. Norbert Roy	32	4	4	8
18. Luc Boily	30	2	5	7
19. Jason Poirier	20	3	3	6
14. Marco Cimon	33	2	4	6
06. Jean-Philippe Soucy	28	2	3	5
03. Marc Simard	20	2	2	4
30. Dave Aucoin	10	0	2	2
05. Sébastien Roy	26	0	2	2

JUNIOR REGIONAL

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	DP	PP	PC	Pts
Normandin	23	21	2	0	1	180	87	43
La Baie	24	13	10	1	2	144	128	29
Alma	24	11	13	0	1	91	118	23
Chicoutimi	25	8	16	1	3	160	185	20
Métabetcnouan	23	8	16	0	0	113	158	16
Jonquière	22	4	18	0	1	97	180	9

Vendredi 14 janvier
National (LB) 6 Marquis (Jonq) 4
Sags (Chic) vs Eperviers (Normandin)
Jeannois (Alma) 5 GF (Métabetchouan) 10
Samedi 15 janvier
Eperviers (Normandin) vs Marquis (Jonq) 18h00
Dimanche 16 janvier
GF (Métabetchouan) vs National (LB) 19h30
Jeannois (Alma) vs Eperviers (Normandin) 14h30

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Alain Bouchard (Norm)	30	58	88
Patrice Grégoire (Chic)	38	32	70
Frédéric Gaudreault (Norm)	21	47	68
Steeve Boulianne (Norm)	34	31	65
Joël Fillion (La Baie)	33	26	59

MIDGET DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	DP	PP	PC	Pts
Marquis	22	16	6	0	0	104	67	33
Saguenéens	22	14	7	1	1	111	78	30
Express	20	12	7	1	0	92	96	25
Castors	22	9	12	1	0	63	81	20
National	22	9	13	0	0	93	98	18
Dynamos	21	6	13	2	2	77	105	16
Aiglons	21	9	12	0	0	92	89	18
Orioles	21	7	12	1	1	62	78	16

Tournoi midget d'Alma du 12 au 16 janvier

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Patrice Fortin (Sags)	26	19	45
Marc Landry (Sags)	15	26	41
Simon Harvey (Marquis)	27	17	44
Bobby Lavoie (St-Fel)	20	18	38
Martin Simard (St-Fel)	8	30	38

BANTAM DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	DP	PP	PC	Pts
Marquis	22	12	5	4	1	98	71	29
Dynamos	19	11	5	2	1	95	71	25
'74 (Jonq)	20	11	6	3	0	81	64	25
Aiglons(L.ST.J)	22	10	9	2	1	80	73	23
Sabres(Roberval)	20	7	7	4	2	95	86	20
National(La Baie)	20	8	9	1	2	89	93	19
Optimistes (Mist)	22	7	12	2	1	71	113	17
Saguenéens (Chic)	19	6	11	2	0	77	110	14

Jeudi, 13 janvier
Sags (Chic) 3 National (LB) 6
Samedi 15 janvier
Dynamos (Chic) vs Sabres (Rob) 14h00
Marquis (Jonq) vs National (LB) 14h15
74 (Jonq) vs Sags (Chic) 15h15
Dimanche 16 janvier
Dynamos (Chic) vs Aiglons (St-Bruno) 14h00
National (LB) vs 74 (Jonq) 14h30
Sags (Chic) vs Sabres (Rob) 15h00

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
M.Etienne Hubert (Dyn)'17	29	46	
J-Pierre Côté (Sags)	24	21	45
Guillaume Tremblay(Rob)	26	19	45
Martin Labonté (74)	24	19	43
Stéphane Piché (Dyn)	23	20	43

PEE- WEE DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PPJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Marquis (Jonq)	25	18	3	4	115	58	40
Dynamos (Chic)	25	12	6	7	95	91	30
Orioles (Jonq)	24	10	9	5	81	60	25
Sags(Chic)	24	6	10	8	76	91	20
Aiglons (Alma)	25	7	14	4	92	109	18
National (La Baie)	25	5	14	6	67	117	15

Vendredi 14 janvier
Dynamos (Chic) 1 Marquis (Jonq) 1
Samedi 15 janvier
Aiglons (Alma) vs Orioles (Jonq) 14h20
National (LB) vs Dynamos (Chic) 13h30
Marquis (Jonq) vs Sags (Chic) 17h30
Dimanche 16 janvier
Sags (Chic) vs National (LB) 16h00

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
Marc Dallaire (Marquis)	35	18	62.0
Frédéric Boily(Dynamos)	19	24	55.0
Sébastien Tremblay(LB)	33	14	54.0

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

SERIES ELIMINATOIRES
Samedi, 8 janvier
Pittsburgh 24 Kansas City 27 (P)
Green Bay 28 Detroit 24
Dimanche, 9 janvier
Minnesota 10 NY Giants 17
Denver 24 LA Raiders 42
Samedi, 15 janvier
LA Raiders à Buffalo, 12h30
NY Giants à San Francisco, 16h
Dimanche, 16 janvier
Green Bay à Dallas, 12h30
Kansas City à Houston, 16h
Dimanche, 23 janvier
Finales AFC et NFC
Dimanche, 30 janvier
Super Bowl (à Atlanta), 18h

J-Michel Drolet(Sags)	20	22	53.0
Simon Tremblay (Orioles)	24	18	51.0

ATOME DEVELOPPEMENT

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	PP	PC	pts
Orioles	22	15	3	4	80	41	34
Aiglons	23	14	6	3	98	57	31
Dynamos	23	11	9	3	66	59	25
Saguenéens	24	9	11	4	70	86	22

LES MARQUEURS

	B	P	Pts
Mathieu Simard (Orioles)	16	21	47.5
Dave Simard(Aiglons)	22	16	46.0
Eric Dufour(Aiglons)	17	19	45.5
Jean-François Labonté (Aiglons)	9	21	40.5
Sylvain Pedneault (Sags)	14	17	39.5

SPORT-ÉCLAIR

Champions du monde

EDMONTON (PC) — Les champions du monde de patinage artistique en couples, Isabelle Brasseur et Lloyd Eisler, ont fait des adieux mémorables lors de leur dernière compétition en sol canadien.

Brasseur, de Saint-Jean-sur-Richelieu, et Eisler, de Seaforth, Ont., ont remporté un cinquième titre national avec une facilité déconcertante, quatre des neuf juges leur ayant donné des notes parfaites de 6.0 pour l'impression artistique.

«Nous étions très détendus, a dit Eisler".

Tournoi provincial atome de Chicoutimi

Vendredi 14 janvier
Classe B
CTL (La Tuque) 3 Kiwanis (Chic) 1
Whalers (La Tuque) 2 Rats (Ancienne-Lorette) 3
Classe A
Dynamiques (Chic) 1 Uniprix (Chibougamau) 4
Pingouins (Métabetchouan) 8
Pionniers (Chic) 1
Cobras (Jonq) 0 Braves (La Baie) 2
Classe BB
Express (Bourassa) 1 Cobras (St-Fél) 0
Leafs (Verdun) 2 Castors (Dolbeau) 1
Griffons (Outremont) 3 Loups (Mistassini) 1
Samedi 15 janvier
Classe B
Kiwanis (Chic) vs Rats (Ancienne-Lorette) 8h00
CTL (La Tuque) vs Whalers (La Tuque) 9h15
Quart de finale série B 13h00
Quart de finale série A 14h15
Classe BB
Dynamos (Chic) vs Cobras (St-Fél) 10h30
National (La Baie) vs L'Express (Bouassa) 11h45
Castors (Dolbeau) vs Griffons (Outremont) 15h30
Leafs (Verdun) vs Loups (Mistassini) 16h45
Quart de finale série A 18h00
Quart de finale série B 19h30

Tournoi provincial midget d'Alma

Vendredi, 14 janvier
Classe AA
Sainte-Foy 2 Haut-Richelieu 3
Lac-Saint-Louis Est 3
Citadelles Québec 4
Granby 4 Fédération 76 (Mtl) 3
Sags (Chic) 4 Haut-Richelieu 1
Classe BB
Rimouski 9 Champlain Québec 5
Fabreville 2 Granby 7
Acton Vale 3 National (La Baie) 1
Rock Forest 3 Orioles (Jonq) 2
Waterloo 9 Legardeur 0
Dolbeau 3 Rimouski 8
Saint-Félicien 1 Rock Forest 5
Fabreville 2 Waterloo 3
Classe CC
Trois-Rivières 2 Baie Comeau 7
Cartier Québec 1 Hauterive 4
Saint-Ephrem 2 Louiseville 3
Hauterive 3 Aigles Alma 5
Campus CRSA 5 Cartier Québec 0
Samedi, 15 janvier
Classe AA
Lac-Saint-Louis Est vs Sainte-Foy 8h00
Citadelles Québec vs Fédération 76 (Mtl) 9h30
Sags (Chic) vs Granby 11h00
Haut-Richelieu vs Lac-Saint-Louis Est 15h30
Sainte-Foy vs Citadelles Québec 17h00
Fédération 76 (Mtl) vs Sags (Chic) 20h00
Haut-Richelieu vs Granby 21h30
Classe BB
Granby vs Legardeur 9h30
Orioles (Jonq) vs Rimouski 11h00
Champlain Québec vs La Baie 12h30
Rocket Forest vs Dolbeau 12h30
Waterloo vs Alma 14h00
Marquis (Jonq) vs Fabreville 18h30
Saint-Félicien vs Acton Vale 20h00
Classe CC
Louiseville vs Trois-Rivières 8h00
Campus CRSA vs Pointe-Lebel 14h00
Trois-Rivières vs Saint-Ephrem 15h30
Baie-Comeau vs Louiseville 17h00
Cartier Québec vs Aigles Alma 18h30

Victoire des Islanders, 5-2

La bête noire du Canadien

UNIONDALE, N.Y. (PC) - Les Islanders de New York auraient-ils le numéro du Canadien? Et que penser de Ron Hextall, qui était censé éprouver des problèmes?

Eliminés par le Canadien au printemps dernier, les Islanders semblent avoir trouvé la formule depuis puisqu'ils ont remporté leur troisième victoire en autant de matches face au Tricolore dans un gain de 5-2, hier soir, au Nassau Coliseum. Et chaque fois, Hextall était devant le filet.

Brad Dalgarno, avec deux buts, Benoit Hogue et Ray Ferraro ont déjoué Patrick Roy, qui a été remplacé par André Racicot après deux périodes. Racicot, qui a cédé devant Derek King, en était à sa première présence depuis le 29 décembre à Edmonton.

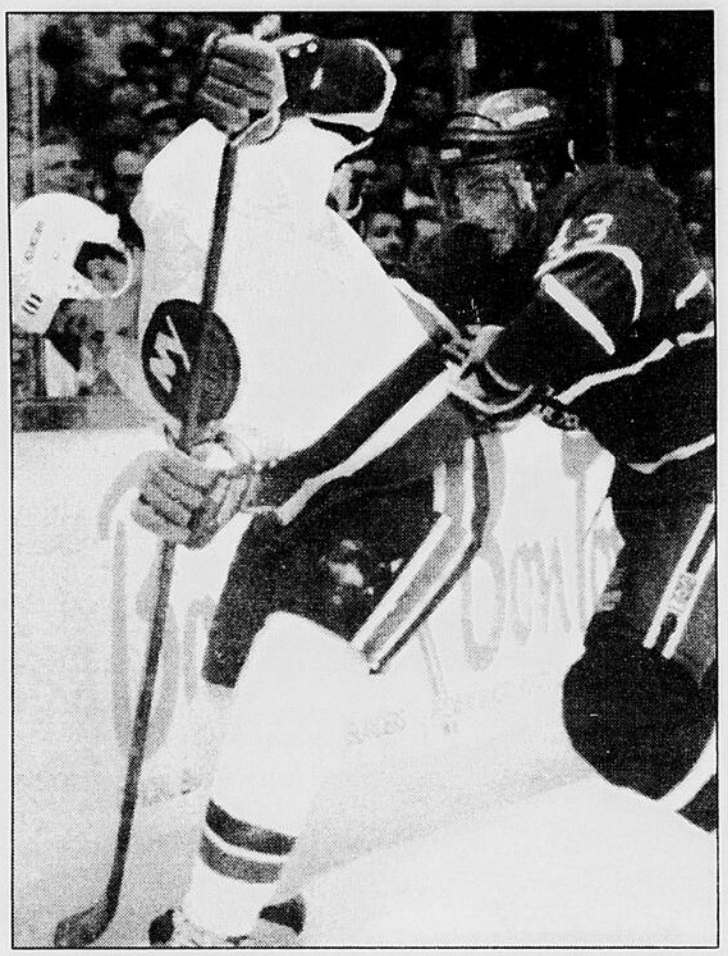
Benoit Brunet et Mathieu Schneider, en troisième, ont été les marqueurs du Tricolore. Le but de Schneider a d'ailleurs été accordé après un visionnement de la reprise, le juge de but n'ayant même pas allumé la lumière rouge.

En perdant, le Canadien subissait un premier revers en huit rencontres (6-1-1).

Pour les Islanders, il s'agit d'une victoire importante, eux qui sont loin d'être assurés d'une place dans les séries. Mais au moins, ils ont quitté la cave de la division Atlantique.

Quant à Hextall, il a été parfois brillant en repoussant 35 rondelles. Son meilleur arrêt, il l'a réalisé devant Vincent Damphousse, qui s'était échappé au milieu du dernier tiers. Un but à 4-2 et tout aurait été remis en question.

Dans l'ensemble, le Canadien n'a pas joué un vilain match. Mais pour une des rares fois en deux mois, l'autre gardien a été supérieur à -Casseau'.



PATRICE BRISEBOIS...a tout mis en oeuvre pour soutirer le disque à Travis Green, des Islanders, en première période.

(Photo AP)

Demers: «Nous n'étions définitivement pas prêts»

UNIONDALE (PC) - «Nous avons perdu le match dans les dix premières minutes», a déclaré Jacques Demers. «Nous n'étions pas prêts. Les Islanders ont marqué deux fois et Ron Hextall s'est occupé du reste. Celui-là, ça fait six points qu'il nous enlève», a dit l'entraîneur en commentant le travail du gardien des Islanders.

«Je ne sais pas si les joueurs pensaient que ce serait facile, a-t-il ajouté. Mais nous avons commis des erreurs et Hextall a multiplié les arrêts par la suite.»

Demers a également déploré le fait que ses joueurs se sont débarrassés trop souvent de la rondelle dans la zone des Islanders et Hextall en a profité pour tirer avantage de la situation.

Selon Vincent Damphousse, le match s'est joué en deuxième période lorsque l'arbitre Lance Roberts lui a refusé un but alors que le score était de 2-1.

«Le règlement est pourtant simple, a expliqué Damphousse, qui se trouvait dans le demi-cercle du gardien. Si un joueur ne crée pas d'obstruction envers le gardien, qu'il ne lui voile pas la vue, le but est bon même si un joueur se trouve dans son territoire.

«Ca fait deux ans que le règlement a été changé mais il semble que Roberts n'a pas été mis au courant.»

Damphousse a par ailleurs joué un excellent match même s'il a été sonné par Darius Kasparaitis à la première période.

«J'ai été sonné sur le coup. Ca m'a pris 20 secondes pour retrouver mes esprits, a-t-il dit. J'étais également furieux parce que c'est la deuxième fois en trois semaines que je suis victime d'une telle mise en échec», a-t-il ajouté en faisant allusion au coup que lui a servi Michel Petit à Calgary.

Patrick Roy partageait l'opinion de son coéquipier.

«Si le but était accordé, c'était 2-2, a-t-il rappelé. Mais l'arbitre l'a refusé et les Islanders ont marqué sur un jeu de puissance quelques minutes plus tard. Nous n'avons jamais été les mêmes par la suite.»

Roy a reconnu que Hextall a livré un bon match «mais avec deux buts d'avance, il a fait ce qu'il avait à faire.»

AU FILET

UNIONDALE, N.Y. (PC) - Le nom du Tchèque Radek Bonk est de plus en plus souvent mentionné quand vient le temps d'identifier le joueur que les Panthers de la Floride choisiront au tout premier rang lors du prochain repêchage. Jamie McLennan, l'auxiliaire de Ron Hextall chez les Islanders, a eu l'occasion d'affronter le jeune Bonk dans la Ligue internationale et il en disait, hier, le plus grand bien.

«Il n'a que 17 ans et il présente déjà le style d'un joueur de la Ligue nationale», raconte McLennan au sujet du centre du Thunder de Las Vegas qui fait 6'03" et 215 livres.

«Il se débrouille bien dans les trois zones en plus de pratiquer un style robuste.»

Selon McLennan, Eric Lindros était plus dominant au même âge. Mais le seul fait de le comparer au centre du Philadelphie laisse supposer que Bonk deviendra un excellent joueur.

D'après la centrale de dépistage de la LNH, Bonk serait le plus bel espoir du prochain repêchage.

Le Canadien accueille ce soir les Panthers de la Floride, une équipe de l'expansion qui donne bien des maux de tête à l'entraîneur Jacques Demers. Il s'agira du troisième affrontement entre les deux équipes, les Panthers l'ayant emporté 3-1 au Forum le 10 novembre avant de faire match nul 3-3 le 15 décembre à Miami.

Montréal 2
N. Y. Islanders 5

Première période
1. NY Islanders, Dalgarno 7 (McInnis, Green) 0:46
2. NY Islanders, Hogue 21 (Flatley) 3:29

Pénalités — Brisebois Mon (min.), Chynoweth NYI (double min.) 3:47, Kasparaitis NYI 5:25, Damphousse Mon 11:13, Hextall NYI (purgée par Dalgarno) 12:13.

Deuxième période
3. Montréal, Brunet 8 (Carbonneau) 6:24
4. NY Islanders, Ferraro 8 (McInnis, Lachance) 16:15 (an)
5. NY Islanders, Delgarno 8 16:54

Pénalités — Kurvers NYI 2:28, Bellows Mon 14:41.

Troisième période
6. Montréal, Schneider 7 (LeClair) 6:55
7. NY Islanders, King 20 (Lachance, Turgeon) 16:10

Pénalités — Turgeon NYI 1:19, Green NYI 5:36, Damphousse Mon 6:31, Muller Mon 10:00.

Tirs au but par

Montréal	12	14	11—37
NY Islanders	7	10	6—23

Gardiens — Montréal: Roy (P,18-10-5), Racicot (3e pér.); NY Islanders: Hextall (G,15-17-3).

Avantages numériques — Montréal: 0-6; NY Islanders: 1-4.

Arbitre — Lance Roberts. **Juges de lignes** — Kevin Collins, Tom Nowak.

Assistance — 13,372.

Benoit Hogue

Négociations difficiles

UNIONDALE, N.Y. (PC) - Dans le couloir menant aux vestiaires des Islanders de New York, Benoit Hogue et son conseiller Don Meehan étaient en grande conversation. L'entretien portait évidemment sur les négociations d'un nouveau contrat que Meehan espère relancer avec le directeur général des Islanders, Don Maloney. Jusqu'ici, les efforts de l'agent n'ont pas donné grand-chose.

«Meehan et Maloney ont discuté au début de la saison. Mais comme j'ai eu un très lent départ - un but en 15 matches -, les négociations n'ont pas tellement progressé», expliquait hier l'attaquant des Islanders, qui écoule son année d'option.

Hogue s'est toutefois repris par la suite en enregistrant 19 buts en 26 rencontres, un rendement qui donne à Meehan de meilleurs arguments pour négocier.

«J'avais abandonné mon style, dit-il. On voulait que je patine toujours à pleine vitesse en zone offensive, ce qui me sortait trop souvent du jeu.

«Pour être efficace, ajoute-t-il, je dois anticiper le jeu, pas le précéder. Je suis donc revenu à mon ancien style tout en lançant plus souvent au filet.

Les résultats n'ont pas été longs à venir.»

Doubler son salaire?

Le patineur originaire de Repentigny ne s'attend pas à des négociations faciles. Sans qu'il ne dévoile de chiffres, on sent que Hogue sera assez exigeant. Cette année, il recevra 640000$, un salaire qu'il voudra sans doute doubler.

«Je veux que la direction reconnaisse ma contribution à l'équipe, dit-il. Actuellement, je joue plusieurs rôles. Je fais partie du deuxième trio avec Ray Ferraro et Pat Flatley, je participe au jeu de puissance, j'écoule le temps durant les punitions, même à trois contre cinq, tout en pratiquant un style robuste. On me confie même les mises au jeu importantes dans notre zone. Je bouche aussi les trous comme c'est arrivé l'an dernier lorsque j'ai remplacé Ferraro au centre durant 35 matches», fait valoir l'ex-vedette des Lynx de St-Jean, qui en est à sa sixième saison dans la Ligue nationale.

Son premier choix

Hogue souhaite rester à New York même s'il avoue ne pas jouer son meilleur hockey.

«J'ai connu mes meilleurs moments après mon échange de Buffalo, dit-il en faisant référence à la méga-transaction qui l'a fait passer aux Islanders en compagnie de Pierre Turgeon, Uwe Krupp et Dave McLlwain en retour de Pat LaFontaine, Randy Wood, Randy Hiller et un choix de quatrième ronde (Dean Melanson) le 25 octobre 1991. Cette année-là, Hogue avait amassé 30 buts et 45 passes pour 75 points, une production qu'il devait égaler (33-42-75) la saison suivante.

Avant la rencontre d'hier contre le Canadien, il présentait une fiche de 20-11-31.

Hogue dit être à la recherche d'une entente de trois ans. Il estime que le riche contrat de 11 millions$ sur quatre ans que Pierre Turgeon a obtenu devrait l'aider dans ses négociations.

«Il n'est pas question de me comparer à Pierre, prévient-il. Mais son contrat devrait aider les joueurs de l'équipe. On devrait pouvoir obtenir une meilleure entente même si la direction fait tout pour respecter son budget.»

Les Islanders, en effet, ne roulent pas sur l'or. Même si l'équipe a de nouveaux propriétaires - Robert Rosenthal et Stephen Walsh - et un bon contrat de télévision, les Islanders doivent se montrer prudents dans la mesure où les salles combles sont plutôt rares. Dans les circonstances, Hogue aurait intérêt à marquer 40 buts tout en assurant aux Islanders une place dans les séries

Eliminatoires régionales de curling mixte

Daniel Tremblay est intraitable

par Pierre Fellice

SAINT-FELICIEN (PF).- Assisterons-nous à une finale entre Daniel Tremblay, d'Alma, et Réjean Paré, de Roberval, pour le championnat de curling mixte du secteur Lac-Saint-Jean..?

Peut-être encore trop tôt pour le prévoir, sauf que les deux formations demeurent toujours invaincues, après quatre jours de compétition, Paré disputant toutefois un match en fin de soirée d'hier, au club Saint-Félicien.

Quoiqu'il en soit, Daniel Tremblay ne semble vouloir rien savoir, puisqu'hier soir, il a vaincu Jacques Taillon (Saint-Félicien), 8-1, après avoir triomphé de Camil Boily (Roberval), 6-3, en fin de soirée de jeudi. Le match d'hier, contre Taillon, a pris fin après seulement cinq bouts.

Dans les deux autres rencontres au programme d'hier, Fernand Bolduc (Roberval) a vaincu Roland Launière (Roberval), 6-3, et Guy Rousseau a triomphé de Camil Boily, 7-2.

En fin de soirée de jeudi, par ailleurs, outre la victoire de Daniel Tremblay, notons celles de Guy Rousseau, 9-2, aux dépens de Roland Launière, et de Jacques Taillon, 9-7, devant Fernand Bolduc.

Au classement de la section B, Daniel Tremblay domine avec un dossier intact de quatre victoires en autant d'essais, alors que Guy Rousseau suit à 3-1. Jacques Taillon et Camil Boily (2-2); Fernand Bolduc (1-3) et Roland Launière (0-4) complètent le classement.

Dans la section A, Réjean Paré est premier à 3-0, devant Claude Lespérance et Laurent Larouche (2-1); André Desjardins et Jean-Yves Carlos (1-2) et Michel Boutin (0-3).

Les derniers matchs préliminaires ont lieu à midi aujourd'hui alors que la grande finale figure au programme pour demain à 14h.30. Les gagnants représenteront le Lac-Saint-Jean au championnat provincial mixte prévu du 20 au 26 février, au club Victoria de Québec.

Du côté du secteur Saguenay, au club Kénogami, aucun résultat n'a pu être obtenu en soirée d'hier.

RAPIDO

Golf Chicoutimi

Les membres du Club de golf de Chicoutimi sont invités à assister à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu lundi, à 19 h 30, à l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi.

Tournoi provincial pee-wee

La 30e édition du tournoi provincial de hockey pee-wee prend son envol à compter de dimanche, au Palais des sports de Jonquière, sous la présidence d'honneur de Jean-Paul Tremblay.

Les dix parties au programme dimanche mettront en présence, en classe A, les Harfangs de Jonquière vs les Optimistes de Chicoutimi; les Elites de Jonquière vs les Dynamiques de Chicoutimi; les Voyageurs d'Alma vs les Pionniers de Chicoutimi et les Jeannois d'Alma vs les Remparts de Jonquière.

En classe B, les équipes sont les Harfangs de Chicoutimi vs les Ambassadeurs de Jonquière; les Impacts de Jonquière vs les Jeannois d'Alma; les Sénateurs d'Alma vs les Corsaires de Jonquière; le Phoenix de Jonquière vs les Jaguars de Delisle et les Albatros de Chicoutimi vs le National de Jonquière.

Soulignons que les Russes visitent les Fanatiques Etoiles Sag-Lac, dimanche soir, à 19 h 45, en classe BB. Au total, 53 équipes, dont 23 de la région, s'affronteront d'ici le 23 janvier.

Nouvel entraîneur

WINNIPEG (PC) - Pete Peeters est le nouvel entraîneur des gardiens des Jets de Winnipeg.

L'ancien gardien, qui a remporté le trophée Vézina en 1982-83, travaillera avec Bob Essensa et Stéphane Beauregard.

Peeters a joué avec les Flyers de Philadelphie, les Capitals de Washington et les Bruins de Boston.

En 13 saisons dans la Ligue nationale, Peeters a remporté 246 matchs, subi 155 revers et livré 51 matches nuls.

900 passes

DETROIT (AP) - Le défenseur Paul Coffey des Red Wings de Detroit est devenu le premier défenseur et le sixième joueur de l'histoire à atteindre le plateau des 900 passes en carrière dans la Ligue nationale.

Coffey a fourni une aide sur le but de Steve Yzerman en première période du match entre les Wings et les Stars de Dallas.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Philadelphie 2
N. Y. Rangers 5

Première période
1. NY Rangers, Graves 27 (Messier, Zubov) 2:08 (an)
2. NY Rangers, Gartner 19 (Lowe, Nemchinov) 5:04 (dn)
3. Philadelphie, Fedyk 10 (Brind'Amour, Galley) 5:52

Pénalités — Finley Phi 1:07, Lidster NYR 3:43, Buekeboom NYR 9:55, Phil banc (purgée par Faust) 11:15, Butsayev Phi 19:51.

Deuxième période
4. NY Rangers, Leetch 13 (Nemchinov, Gilbert) 6:23
5. Philadelphie, Fedyk 11 (Galley, Recchi) 10:45
6. NY Rangers, Hudson 2 (Tikkanen) 12:48

Pénalités — Lindros Phi 3:06, Tikkanen NYR 19:38.

Troisième période
7. NY Rangers, Gartner 20 (Graves, Leetch) 19:20 (fd)

Pénalités — Tikkanen NYR 5:42, Tikkanen NYR 11:48.

Tirs au but par

Philadelphie	7	7	10—24
NY Rangers	15	9	8—32

Gardiens — Philadelphie: Soderstrom (P,4-9-2); NY Rangers: Richter (G,20-6-3).

Avantages numériques — Philadelphie: 0-5; NY Rangers: 1-4.

Arbitre — Bill McCreary. **Juges de lignes** — Bernard DeGrace, Dan McCourt.

Assistance — 18,200.

Detroit 9
Dallas 3

Première période
1. Detroit, Ciccarelli 18 (Fedorov, Kozlov) 7:44
2. Dallas, Cavallini 7 (Klatt, Craig) 9:42
3. Detroit, Lidstrom 7 9:58
4. Dallas, Gilchrist 10 (Churla, P.Broten) 11:15
5. Detroit, Yzerman 7 (Coffey, Primeau) 16:54

Pénalités — Johnson Dal 2:59, Kruppke Det 17:42, Churla Dal 19:50.

Deuxième période
6. Detroit, Sillinger 2 (Johnson, Lapointe) 4:09
7. Detroit, Fedorov 31 7:39
8. Detroit, Fedorov 32 (Coffey, Kozlov) 13:28 (an)

Pénalités — Tinordi Dal 1;56, Konstantinov Det 8:16, Sheppard Det 10:56, Courtnall Dal 13:07, Kruppke Det 16:01.

Troisième période
9. Detroit, Sheppard 26 (Yzerman, Primeau) 4:40
10. Detroit, Kozlov 20 (Coffey, Fedorov) 4:57
11. Detroit, Kozlov 21 (Coffey, Lidstrom) 11:26
12. Dallas, Klatt 8 (Ledyard, Gilchrist) 16:12

Pénalités — Churla Dal (min.), Johnson Dal (min.), Probert Det (triple min.) 6:45, Ludwig Dal 13:04.

Tirs au but par

Dallas	12	10	8—30
Detroit	18	7	11—36

Gardiens — Dallas: Moog (P,13-11-4); Detroit: Osgood (G,11-4-3).

Avantages numériques — Dallas: 0-5; Detroit: 1-5.

Arbitre — Paul Stewart. **Juges de lignes** — Mark Pare, Jerry Pateman.

Assistance — 19,875.

Devils 5
Capitals 2

Première période
1. New Jersey, Stevens 8 15:27

Pénalités — Peluso NJ, Ciccone Wash 7:01, Carpenter NJ 10:17.

Deuxième période
2. New Jersey, MacLean 20 (Driver) 4:28 (an)
3. New Jersey, Richer 17 (MacLean) 6:07
4. Washington, Iafrate 5 (Côté, Hunter) 10:41 (an)
5. New Jersey, Guerin 9 (Niedermayer) 13:01

Pénalités — Slaney Wash 3:51, Holik NJ 8:42, Fetisov NJ 10:28, Hunter Wash 19:08.

Troisième période
6. Washington, Pivonka 8 (Iafrate, Jones) 10:13 (an)
7. New Jersey, Stevens 9 18:51 (fd)

Pénalités — Berube Wash 6:32, McKay NJ (min., maj. et inc. de match), Berube Wash (maj.), Smith NJ, Hunter Wash 8:58, Stevens NJ 9:28, MacLean NJ, Iafrate Wash, Johansson Wash 15:27, Smith NJ, Kristich Wash 18:18.

Tirs au but par

New Jersey	8	10	3—21
Washington	6	13	13—32

Gardiens — New Jersey: Brodeur (G,13-5-3); Washington: Tabaracci (P,9-9-2), Beaupre (13:01 2e pér.).

Avantages numériques — New Jersey: 1-4; Washington: 2-5.

Arbitre — Ron Hogarth. **Juges de lignes** — Gord Broseker, Dan Schachte.

Assistance — 15,812.

le club VOYAGES
NORDIQUES Express
NE MANQUEZ PAS
l'action de la L.N.H.
Voyages aux Nordiques
Billets - Transport - Rafraîchissements
15 JANVIER
WASHINGTON Capitals
18 JANVIER
PITTSBURGH
25 JANVIER
PHILADELPHIE
Billets à vendre sans transport
Transport disponible à ceux qui ont leur billet
INFORMATION:
Serge Gaudreault
693-1025 / 690-6413
ckrs 590
LE LEADER DE L'INFORMATION 251988

TPHPWJ Inc
PARTICIPEZ AU
30e
TOURNOI PROVINCIAL
DE HOCKEY PEE-WEE
DU 16 AU 23 JANVIER 1994
et courez la chance de participer au
LANCER DE LA RONDELLE SKIPPY
1500$
EN PRIX
À GAGNER
Assister au tournoi tous les jours. 1 adulte sera choisi au hasard dans l'assistance.
PRÉPAREZ-VOUS, VOUS POURRIEZ ÊTRE LE GAGNANT.
Lancez la rondelle dans le panneau troué identifié au journal Le Quotidien et à CCM. Visez juste et vous gagnez instantanément une valeur de 1500 $ en produits, soit une pairre de gants et de patins CCM, un approvisionnement d'un an de produits Skippy-Delico et un laissez-passer de 26 semaines pour deux personnes au Cinéplex Odéon.
INVITATION À TOUTE LA POPULATION
Une collaboration de
Le QUOTIDIEN
CINÉMAS CINEPLEX ODEON
CCM
SKIPPY
BEST FOODS
DELICO-KNORR

Tournoi provincial atome de Chicoutimi

Un cadeau pour Nicolas Giroux

Par Johanne Saint-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) — Les Cobras de Saint-Félicien ont offert, bien malgré eux, un bien beau cadeau d'anniversaire au gardien de leurs adversaires, Nicolas Giroux, de l'Express Bourassa, en s'inclinant 1-0 après une supplémentaire et les trois tirs en fusillade réglementaires, hier, en classe BB, dans le cadre du Tournoi provincial atome qui se déroule à l'aréna du Plateau de Chicoutimi.

Malgré ce revers, les joueurs des Cobras doivent une fière chandelle à leur cerbère, Pascal Hillman, qui a repoussé de nombreux tirs avant de finir par s'incliner devant le dernier tireur adverse, Benoît Pouliot. «C'a été un but chanceux. La rondelle m'a touché avant de retomber derrière moi», explique Hillman qui a mérité une étoile.

L'entraîneur des Cobras, Daniel Francoeur, était très satisfait de ses joueurs, d'autant plus que ceux-ci sont habituellement classés CC et qu'il comptait six joueurs de première année atome au sein de sa formation.

Toujours dans le BB, les Castors de Dolbeau ont eux aussi dû concéder la victoire aux Leafs de Verdun après les tirs en fusillade. Auparavant, Frédéric Guay, des Castors, a réussi à égaler la marque 1-1 avec 1:40 à faire au 3e tiers. Marc Paradis-Rozo, des Leafs, a joué aux trouble-fête en touchant la cible dès le premier tir en fusillade.

Quant aux Loups de Mistassini, ils n'ont pas été plus chanceux que les deux autres formations jeannoises en subissant une défaite de 3-1 aux mains des Griffons d'Outremont.

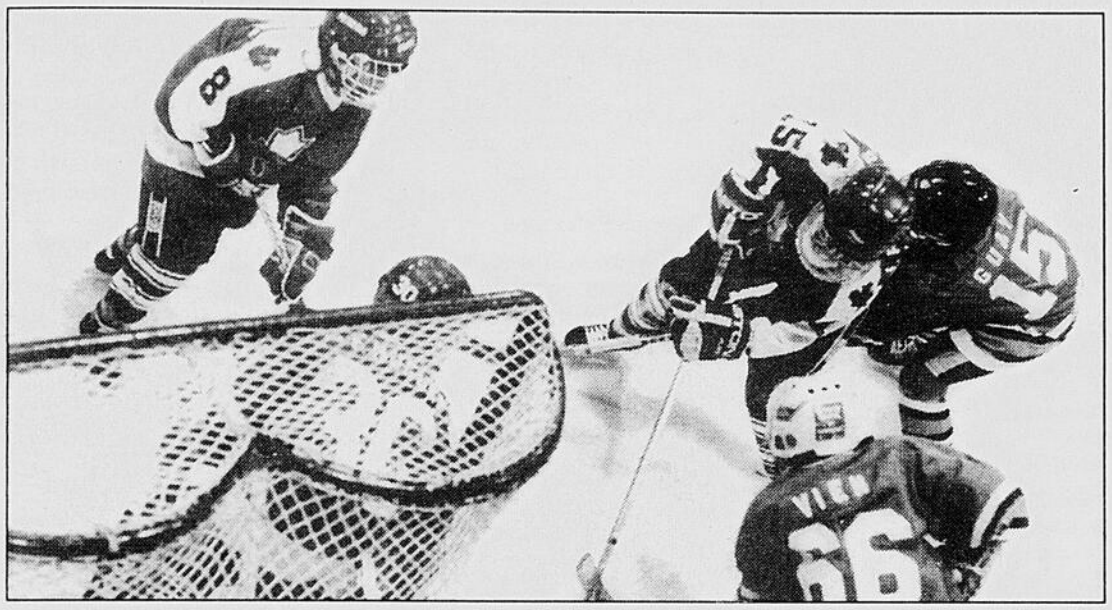
Parmi les autres matchs au programme, mentionnons qu'en classe A, le Uniprix de Chibougamau a vaincu les Dynamiques de Chicoutimi 4-1 pour ensuite blanchir le Laser d'Alma 8-0. Dans ce dernier cas, mentionnons les triplés d'Alexandre Asselin et d'Eric Racine. Les Pingouins de Métabetchouan n'ont pas eu de difficultés à vaincre les Pionniers de Chicoutimi en l'emportant 8-1 grâce à 4 buts de Sabin Gagné.

Les Braves de La Baie ont blanchi les Cobras de Jonquière 2-0 tandis que les Aigles de Jonquière ont eu raison des Dynamiques de Chicoutimi 2-1 grâce au tirs en fusillade. A l'issue de cette journée, les Dynamiques et les Pionniers de Chicoutimi, les Cobras de Jonquière et le Laser d'Alma ont été éliminés.

Enfin, en classe B, le CTL de La Tuque a vaincu le Kiwanis de Chicoutimi 3-1 tandis que les Rats de L'Ancienne-Lorette ont eu gain de cause 3-2 face aux Whalers de La Tuque.

En bref

Guido Famulare, un ancien joueur défensif des Saguenéens de Chicoutimi à l'époque de Guy Carbonneau, remet les pieds au Saguenay pour la première fois depuis son junior majeur. Guido, qui est entraîneur-adjoint pour l'Express Bourassa, aimerait bien revoir les gens qui l'hébergeaient, monsieur et madame Tremblay de la rue Lorne. En passant, il trouve que les gens d'ici n'ont rien perdu de leur accueil chaleureux même si la ville comme telle a beaucoup changé...



EFFORTS — Frédéric Guay, le numéro 15 des Castors de Dolbeau, tente d'empêcher son homologue des Leafs de Verdun de compter. Il sera le seul des siens à marquer dans un revers de 2-1.

(Photo Jeannot Lévesque)

TOURNOI PROVINCIAL ATOME 2e ÉDITION 1994 CHICOUTIMI

Nous vous invitons à participer à cette 2ième édition à l'aréna du Plateau de Chicoutimi

DU 9 au 16 JANVIER 1994

SAMEDI 15 JANVIER 1994

8 h 00	Kiwanis de Chicoutimi Rats Ancienne-Lorette	B
9 h 15	CTL - La Tuque Whalers de La Tuque	B
10 h 30	Cobra St-Félicien Dynamo Chicoutimi	(BB)
11 h 45	National La Baie L'Express Bourassa-St-Léonard	(BB)
13 h 00	Quart de finale Série B	B
14 h 15	Quart de finale Série A	B
15 h 30	Griffons Outremont Castors Dolbeau	(BB)
16 h 45	Leafs Verdun Loups Mistassini	(BB)
18 h 00	Quart de finale Série A	(BB)
19 h 30	Quart de finale Série B	(BB)

DIMANCHE 16 JANVIER 1994

8 h 00	Semi-finale Série B	B
9 h 15	Semi-finale Série A	B
10 h 30	Semi-finale Série B	A
11 h 45	Semi-finale Série A	A
13 h 00	Semi-finale Série B	(BB)
14 h 15	Semi-finale Série A	(BB)
15 H 30	Finale	B
16 H 45	Finale	A
18 H 00	Finale	(BB)

Une collaboration:

Le QUOTIDIEN — progrès dimanche — LES PÉTROLES R.L. INC. — Coca-Cola

251321

TIRAGES AU SORT SAISON 1994

CHASSE AU GROS GIBIER

Du nouveau en 1994

Femelle orignal
Conformément au nouveau plan de gestion de l'orignal qui sera en vigueur en 1994, 10 730 permis de chasse sélective à la femelle orignal adulte seront attribués dans huit zones de chasse, incluant les réserves fauniques.

Date limite d'inscription:
31 mars 1994.

Orignal et cerf de Virginie
(excluant cerf sans bois)
Ce tirage au sort vise l'attribution de séjours de chasse avec hébergement dans les réserves fauniques du Québec.

Date limite d'inscription:
31 janvier 1994.

Caribou
Quelque 3 400 permis spéciaux de chasse au caribou seront attribués dans trois zones de chasse situées au Nouveau-Québec pour l'automne 1994 et l'hiver 1995.

Date limite d'inscription:
31 janvier 1994.

Pour obtenir votre formulaire d'inscription ou de l'information complémentaire, communiquez avec un des bureaux suivants:

Bureaux régionaux du Ministère

ABITIBI-TÉMISCAMINGUE
180, boul. Rideau
Rouyn-Noranda (Québec)
J9X 1N9
(819) 762-8154

BAS-SAINT-LAURENT—GASPÉSIE—ÎLES-DE-LA-MADELEINE
92, 2e Rue Ouest
Rimouski (Québec)
G5L 8B3
(418) 722-3830

CÔTE-NORD
818, boul. Laure
Sept-Îles (Québec)
G4R 1Y8
(418) 968-1401

ESTRIE
770, rue Goretti
Sherbrooke (Québec)
J1E 3H4
(819) 821-2020

MONTRÉAL
6255,13e Avenue
Montréal (Québec)
H1X 3E6
(514) 374-2417

MAURICIE—BOIS-FRANCS
100, rue Laviolette
Trois-Rivières (Québec)
G9A 5S9
(819) 373-4444

NOUVEAU-QUÉBEC
150, boul. René-Lévesque Est
8e étage
Québec (Québec)
G1R 4Y1
(418) 643-6662

OUTAOUAIS
98, rue Lois
Hull (Québec)
J8Y 3R7
(819) 771-4840

QUÉBEC
9530, rue de la Faune
Charlesbourg (Québec)
G1G 5H9
(418) 622-4444

SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN
3950, boul. Harvey
Jonquière (Québec)
G7X 8L6
(418) 695-7883

SERVICE D'ACCUEIL DE LA DIRECTION DU MARKETING ET DES COMMUNICATIONS
150, boul. René-Lévesque Est
(Rez-de-chaussée)
Québec (Québec)
G1R 4Y1
(418) 643-3127

Loisir, Chasse et Pêche

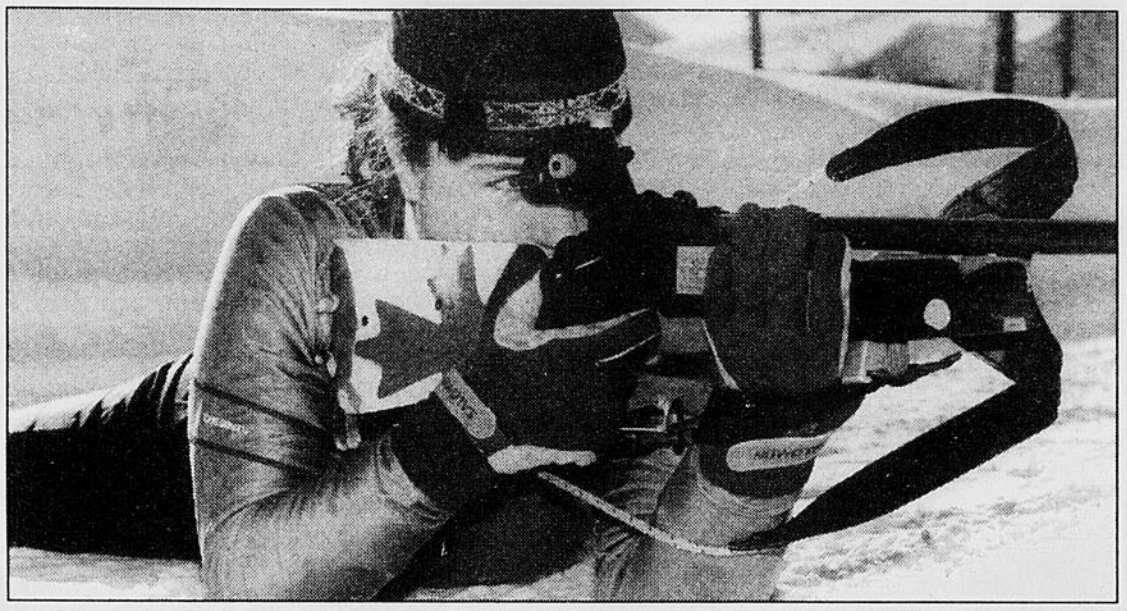
Québec

Sylvie Boudreault retient l'attention en biathlon

Sur les traces de Myriam Bédard

SAINT-FELICIEN (SB) - Les Jeux du Canada d'hiver ne se tiendront que dans treize mois, mais déjà le nom de la Félicinoise Sylvie Boudreault retient l'attention.

La jeune fille de 16 ans est encore loin de la Québécoise Myriam Bédard, mais elle figure comme la meilleure biathlète junior du Québec. Et ce, même si elle en est seulement à sa première année junior. Au cours des derniers jours, Boudreault, de même que Jimmy Gauthier de Falardeau, ont passé avec succès la première étape de sélection de l'équipe québécoise en prévision des Jeux du Canada d'hiver 95, de Grandes Prairies en Alberta.



SYLVIE BOUDREAULT...se concentre sur les qualifications québécoises, sachant qu'elle doit bien faire à chaque sortie.

(Photo Steeve Tremblay)

«En ce qui nous concerne, elle devrait normalement se qualifier pour les Jeux du Canada, car elle figure comme la meilleure junior québécoise. Il ne devrait pas y avoir de problèmes», assure François Morin, directeur technique du biathlon (ski de fond et tir à la carabine) à la Fédération québécoise du ski.



STEPHANE BÉGIN

Et tout ça, Sylvie Boudreault le sait fort bien. Elle est au courant de ses capacités, mais aussi des espoirs mis en elle.

«Je regarde aller Myriam Bédard et je rêve de la suivre. Elle a prouvé que ça peut se faire de mériter une médaille aux JO. Je sais aussi que les gens disent que j'ai la possibilité d'y arriver. Je préfère attendre», dit calmement la biathlète.

En attendant, Sylvie Boudreault se concentre sur les qualifications québécoises. Elle sait qu'elle doit bien faire à chaque sortie.

«Ca prend de bonnes performances à chaque fois. On se doit de maintenir un pourcentage de 92 pour cent par rapport à la première.» Il faut dire que jusqu'à présent, ça va assez bien, car la Félicinoise conserve sa première position.

Relativement à ses capacités au point de vue canadien, Boudreault sait un peu à quoi s'attendre. En novembre et décembre dernier, elle s'est rendue à un compétition nationale junior et senior en Colombie-Britannique.

«J'ai fini quatrième et cinquième, mais assez loin des trois premières. Il faut dire, par contre, qu'elles étaient âgées de 19 ans et qu'elles ne seront plus éligibles aux Jeux du Canada. Ca devrait donc être pas si mal en ce qui me concerne», constate-t-elle.

Sylvie Boudreault a commencé le biathlon à l'intérieur du corps de cadet à Saint-Félicien. Elle en est à sa première année de compétition du côté civil.

«Je m'entraîne à raison de six jours par semaine et durant 60 à 90 minutes chaque fois. D'ailleurs, il faut travailler si on veut arriver à quelque chose. De plus, c'est un gros hiver que je vais avoir, car il y aura des compétitions à chaque semaine ou presque», de dire Sylvie Boudreault.

Jimmy Gauthier: un bon début

FALARDEAU (SB) - Faire du ski de fond, c'est une chose, tirer de la carabine, aussi, mais combiné les deux sports, ce n'est pas évident.

Citoyen de Saint-David-de-Falardeau, le biathlète Jimmy Gauthier s'en est d'ailleurs rendu compte lors de la première tranche de la coupe du Québec, la semaine dernière.

Il a connu tout de même une bonne performance pour un gars qui en était à sa première compétition officielle avec une arme sur les épaules.

«C'est un bon début. C'a assez bien été, même si c'était la première fois que je tirais debout et que j'avais à transporter une arme durant le parcours de ski de fond.

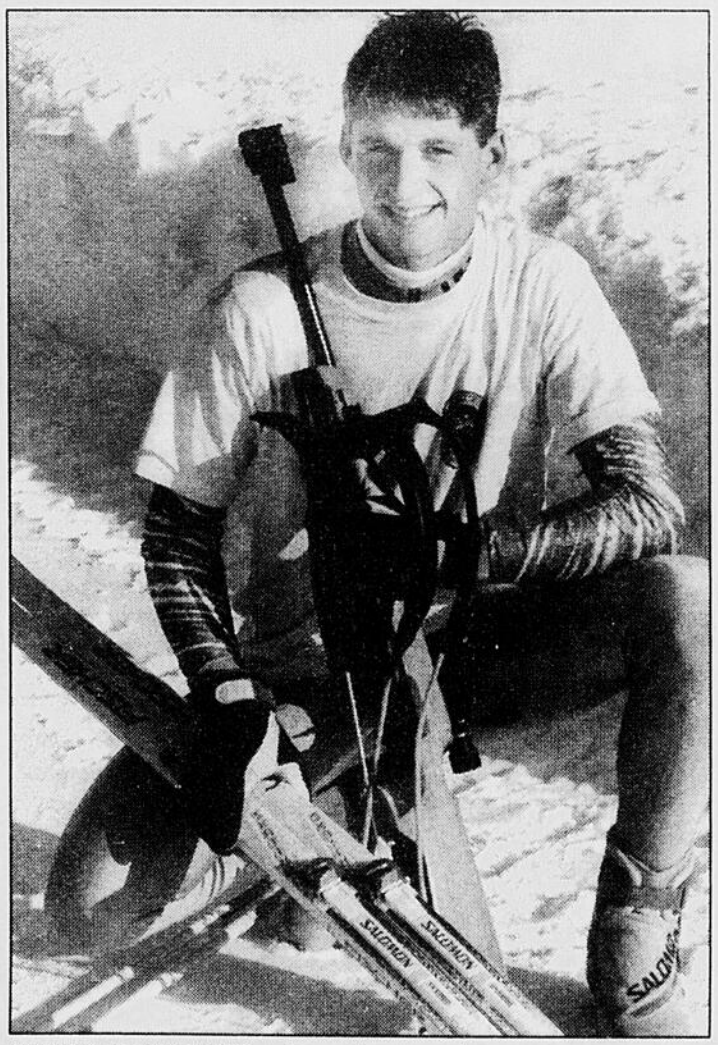
«Au cours de la première tranche, j'ai bien fait en ski de fond, mais j'ai eu un peu plus de misère avec le tir à la carabine», mentionne Jimmy Gauthier.

Ce dernier pourrait aussi se qualifier pour les Jeux du Canada, au même titre que Sylvie Boudreault. En temps normal, il devrait être parmi les quatre meilleurs biathlètes québécois.

«Les bonnes performances, à la première tranche, vont me permettre de mieux m'entraîner. La fédération a remis des armes aux biathlètes qui ont le plus de chances d'aller jusqu'au bout. Ca va aider, c'est certain», note l'athlète de 18 ans.

Comme les autres athlètes de calibre, Gauthier doit passer plusieurs heures à l'entraînement. C'est à tous les jours. Et Jimmy Gauthier n'a pas le choix.

«Je me dois de bien faire à chaque compétition. Les dirigeants de la fédération vont se baser sur les trois meilleurs résultats pour effectuer leur sélection. Et s'il faut que des épreuves soient annulées, ça peut être serré sur la sélection. Il faut être prêt à chaque fois et donner de bonnes performances», spécifie Gauthier, qui peut s'entraîner à chaque jour au centre d'entraînement de biathlon de Falardeau.



JIMMY GAUTHIER...devrait normalement se retrouver parmi les quatre meilleurs biathlètes québécois en vue des Jeux du Canada de 1995.

(Photo Rocket Lavoie)

Championnats canadiens de patinage artistique

Septième place pour Boucher et Prénovost

par Pierre Fellice

EDMONTON (PF).- Les championnats canadiens de patinage artistique ont pris fin hier, pour les deux représentants du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Sébastien Morin, des Anneaux bleus de La Baie, et Kevin Boucher, du club Progressif de Jonquière.

Dans un premier temps, Morin reviendra dans la région avec une médaille d'argent remportée jeudi, en couple, catégorie novice, en compagnie de Jennifer Pregnolato, de Pierrefonds.

Le couple a terminé troisième au programme technique et deuxième au programme long, en catégorie novice.

Puis hier, en simple, catégorie junior, Sébastien Morin a pris le 8e rang au programme technique et une onzième place au programme long, pour ainsi récolter le 10e rang au cumulatif des points.

Quant à Kevin Boucher, inscrit également chez les juniors, il a dû se contenter de la 14e place au programme technique et de la 16e au programme long, pour une 16e position au cumulatif.

Auparavant, le jeune patineur de Jonquière avait récolté une 7e position en couple, en compagnie de Nadine Prénovost, de Boucherville. Le couple avait inscrit une 9e place au programme technique et une septième, au programme long.

Point à retenir, c'est que le Québec est en train de s'imposer en couple, à Edmonton.

Ainsi, après le triplé inscrit chez les novices, et les juniors, un autre couple a été couronné champion canadien, hier, et ce en junior danse. Il s'agit de Chantal Lefebvre, de LaSalle, et Patrice Lauzon, de Boisbriand. Ils ont participé aux championnats mondiaux junior, en décembre dernier au Colorado, et avaient terminé au quatrième rang.

Ne reste donc plus au Québec qu'à gagner la catégorie senior, pour ainsi battre tous les records en couples style libre. C'est fort bien parti, d'ailleurs, puisque que Lloyd Eisler et Isabelle Brasseur se retrouvent au premier rang, après le programme technique.

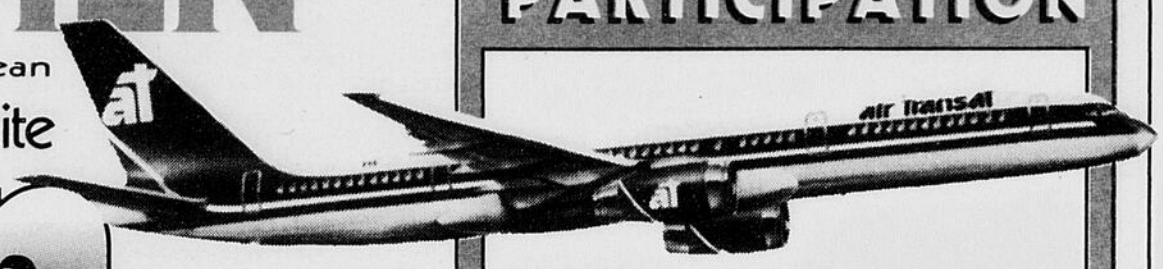
le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

vous souhaite

Bon Voyage

à





En collaboration avec:

vacances air transat

RÈGLEMENTS DE PARTICIPATION

1. Le concours débute le 4 décembre 1993 pour se terminer le 4 mars 1994.
2. Pour participer, il suffit de remplir le coupon de participation ci-joint, de répondre à la question demandée et de faire parvenir le tout dans une enveloppe dûment affranchie à: LE QUOTIDIEN CONCOURS «BON VOYAGE» 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, QC, G7H 5C1.
3. Seuls les coupons originaux paraissant dans Le Quotidien seront acceptés. Chaque semaine, les coupons seront détruits.
4. Les tirages au sort auront lieu les 10-17-24 et 31 décembre 1993, 7-14-21 et 28 janvier, 4-11-18-25 février et 4 mars 1994.
5. Les gagnants devront voyager, selon les disponibilités, entre la période du 5 janvier au 30 juin 1994, excluant les semaines du 23 février au 8 mars 1994. Au moment de la réservation, les clauses et conditions de la brochure Vacances Air Transat s'appliqueront.
6. Les noms des personnes gagnantes seront publiés dans Le Quotidien.
7. Ce concours s'adresse exclusivement aux résidants du Saguenay – Lac-Saint-Jean, âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés(es) de Vacances Air Transat, du Progrès du Saguenay et de leur famille immédiate.
8. Les prix pourront être réclamés au journal Le Quotidien, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi.
9. Les personnes gagnantes doivent consentir à ce que leur nom et/ou leur photo soit utilisé à des fins publicitaires relatives à ce concours.
10. Un prix doit être accepté tel quel et ne peut être échangé contre une somme d'argent et n'est pas transférable.
11. Le Progrès du Saguenay a payé les droits exigibles à ce concours en vertu de la Loi sur les loteries, les courses, les concours publicitaires et les appareils d'amusements.
12. Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix relatif à ce concours peut être soumis à la Régie des alcools, des courses et jeux.

CONCOURS

Bon Voyage

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

CODE POSTAL: _____ TÉL.: _____

QUESTION:

3 x 50 + 51 - 29 ÷ 4 =

RÉPONSE: _____

1 SEUL COUPON PAR ENVELOPPE AFFRANCHIE

Faire parvenir à: CONCOURS "BON VOYAGE"
LE QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

CLUB VOYAGES TOURNESOL

255, Racine Est
Chicoutimi, QC
549-6880

249301

Tournoi provincial midget d'Alma

Les Sags causent toute une surprise

ALMA (SE) - Les Saguenéens de Chicoutimi ont causé une surprise de taille, hier soir, au tournoi midget d'Alma. Evoluant en classe AA, ils ont disposé des Patriotes du Haut-Richelieu, 4-1.



Marc Landry, Sébastien Lepage, Patrice Fortin et Jean-Philippe Desbiens ont donné cette victoire aux Saguenéens. Devant son filet, Daniel Langevin n'a cédé que face à Marc-André Patenaude, en début de dernière période. Pour le reste, la troisième journée du tournoi provincial n'a vraiment pas été très profitable aux autres formations du circuit régional.

Après avoir offert une bonne lutte pendant deux périodes, les Castors de Dolbeau ont connu un dernier tiers difficile et ils ont finalement encaissé un revers de 8-3 devant les Patriotes de Rimouski, en classe BB. Les vainqueurs ont marqué cinq buts sans réplique dans les 15 dernières minutes.

«Ce n'est pas juste la troisième période, a dit le pilote des Castors, Danny Tremblay. On est souvent comme ça. On domine dans les lancers mais on donne de mauvais buts. C'est un manque d'expérience. En plus, nous avons pris deux punitions de banc.

«Nous avons donné des buts gratuits, comme nous l'avions fait contre Arvida mercredi. Il n'y a pas une différence de cinq buts entre ces deux équipes».

Joël Beaulieu (3) et Kevin Henry (2) ont mené l'attaque des gagnants. Pour les Castors, Frank Lemieux, Gilles Boulianne et Patrick Beaudoin ont répliqué.

Les Orioles de Jonquière ont probablement vu leur chance d'atteindre la deuxième ronde du tournoi disparaître, hier, quand ils ont échappé un match serré contre les Rockets de Rock Forest. Quelques pénalités ont coûté le gros prix aux Jonquiérois et une défaite de 3-2.

«Les punitions nous ont tués, a dit Eric Lapointe, qui dirigeait les Orioles pour ce match en remplacement de Jacques Fortin. Nous avons subi deux défaites par un but depuis le début du tournoi.

«Aujourd'hui, nous voulions imposer notre rythme en partant la première période. C'est ce que nous avons fait. On s'est un peu emballé ensuite. Nous avons connu une mauvaise deuxième période. En troisième, nous avons bien travaillé. Nous avons bien fait circuler la rondelle dans leur zone. Nous avons dominé cette troisième période. On s'est battu avec les punitions. Nous avions espoir de nous classer pour les demi-finales». Michael Laforest et Maxime Dupéré ont marqué pour les Orioles. Le meilleur des vainqueurs a été Yannick Tremblay avec deux buts.

Le National de La Baie devra lui aussi oublier le deuxième tour. Hier, il a été battu 3-1 par les Lions d'Acton Vale. Les joueurs d'André Gagnon ont perdu leurs deux premières parties.

Sur la petite patinoire du Creps, ils ont livré un duel robuste aux Lions. Eric L'Heureux a été l'unique marqueur des perdants. L'Express de Saint-Félicien a été vaincu 5-1 par Rock Forest. Martin Simard a obtenu le filet de son équipe.

En classe CC, les Aigles d'Alma ont encore bien fait en battant Baie-Comeau, 5-3. Ce deuxième gain de suite a été obtenu grâce aux buts de Frédéric Rensied, Alain Perron, François Lavoie (2), Philippe Gaudreault et Louis Tremblay.



BIEN PLACE — Bien placé, un attaquant des Aigles d'Alma a réussi à gêner le gardien des Nordets de Baie-Comeau dans son travail. Les Aigles ont gagné, pour un deuxième soir de suite.
(Photo Steeve Tremblay)

EN BREF

ALMA (SE) - Peter Stewart a réussi sa rentrée au Creps d'Alma, tôt hier matin. Il a vu son équipe, les Patriotes du Haut-Richelieu, vaincre les Gouverneurs de Sainte-Foy, 3-2... Les Gouverneurs, les Patriotes et une formation de Sherbrooke qui n'est pas à Alma sont considérées comme les trois meilleures équipes de niveau midget AA en province. On dit aussi beaucoup de bien des Vics de Granby... «Notre dernière défaite remonte au 8 novembre», a mentionné Stewart, qui a passé plusieurs années à Alma...

Grâce aux règlements un peu particuliers du hockey collégial, les Saguenéens de Chicoutimi peuvent compter présentement sur du renfort. Ils ont pu ajouter les noms de Sébastien Lepage et Stéphane Gauthier à leur formation, récemment. Ils ont passé la première moitié de la saison avec les Couguars de Chicoutimi. Ils devraient retourner avec cette formation lorsque la saison collégiale reprendra...

Les dépisteurs de la Ligue junior majeur du Québec qui se rendent à Alma sont toujours enchantés du travail des responsables. «Il est bon de souligner le professionnalisme de l'organisation. C'est certainement l'une des meilleures organisations dans la province», note Richard Coudé, dépisteur pour les Saguenéens...

Cette année, les dirigeants du tournoi n'ont pas présenté un casino pour aider au financement de l'activité. Ils ont plutôt organisé un tirage au sort. Seulement 750 billets sont disponibles. Ils coûtent 10 $ l'unité. Les amateurs seront sollicités aujourd'hui.

Le principal prix à gagner est un voyage à Puerto Vallarta. D'autres prix seront aussi attribués. Le tirage sera effectué ce soir, à 20h00...

Les Elites: absolument rien à faire

MAGOG (JSTP) — Après avoir offert une bonne résistance en première période, les Elites de Jonquière ont regardé le train des Cantonniers de Magog passer en deuxième avant de s'incliner 8-1.

Une poussée de six buts sans réplique durant le deuxième tiers temps a permis aux Cantonniers de se donner une très confortable avance de sept filets. Le blanchissage des Elites a été évité par Luc Boily qui a marqué son but en troisième période.

L'entraîneur des Elites, Sam Saint-Laurent, a indiqué que ses protégés n'avaient joué que durant deux périodes, la première, qu'ils ont dominée, et la troisième où ils ont «mieux joué». A la deuxième, les Elites ont tout simplement oublié de se présenter.

«En deuxième période, nous avons pris plusieurs punitions mais lorsqu'on va sur la route, il ne faut pas s'attendre à recevoir des cadeaux de la part des officiels», raconte Saint-Laurent qui n'a pas été impressionné par le travail des arbitres.

«On ne s'est pas présenté suffisamment en deuxième pour leur faire prendre des punitions (aux Cantonniers). En troisième, nous avons mieux joué mais bien jouer pendant deux périodes, ce n'est pas suffisant.

«Nous n'avons pas beaucoup d'excuses, poursuit-il. Nous avons pris quelques punitions stupides. En troisième, j'ai descendu à trois puis à deux trios et demi». Il souligne d'ailleurs que certains joueurs vont voir leur temps de glace diminuer. «Il faut travailler davantage et être plus constant, surtout contre une équipe comme Magog qui est assez rapide».

Mentionnons enfin que Sam Saint-Laurent a ménagé Martin Bergeron, incommodés à une épaule, parce que ce dernier prendra part au match des étoiles de la Ligue qui aura lieu à Sherbrooke, demain. Son coéquipier Eric Belzile, a aussi été sélectionné.

Pee-wee

Les Dynamos de Chicoutimi ont tenu tête aux Marquis de Jonquière en concluant un match nul de 1-1 dans la seule partie au programme hier, dans la Ligue de hockey pee-wee régional. Charles-David Dufour a enfilé l'aiguille pour les Dynamos tandis que Nicolas Saint-Pierre faisait de même pour les Marquis. Chaque équipe s'en tire donc avec un point.

Junior

Dans la Ligue de hockey junior régional, le GF de Métabetchouan l'a emporté 10-5 contre les Jeannois d'Alma. Daniel Bolduc s'est illustré pour Métabetchouan avec 4 buts. Martin Tremblay (2), Claude Gauthier, Alexandre Gauthier, Alain Fortin et Jimmy Harvey complètent le pointage.

Chez les Jeannois, les marqueurs sont Patrice Girard, Eric Fortin, Steeve Pilote, Rodrigue Otis et Tommy Larouche.

Le match opposant le National de La Baie aux Marquis de Jonquière s'est soldé par une victoire de 6-4 en faveur des Baieriverains. Stéphane Lavoie (2), Patrick Gobeil (2), Patrick Houde et Rémi Lavoie ont mené le National à la victoire. La réplique des Marquis est venue de Joël Fillion (2), Martin Voyer et de Barclay Hurley.

Coupe Développement de cyclisme

Alma obtient une étape

ALMA (SE) - Alma accueillera une tranche de la coupe Développement de cyclisme, en juillet 1994. François Duchesne en a obtenu la confirmation au cours de la dernière semaine.

La coupe Développement est une compétition mise en place l'an dernier par la Fédération provinciale. Elle regroupe des cyclistes des niveaux pee-wee, minime et cadet. Elle compte quatre tranches différentes. Les vainqueurs sont connus à la conclusion de la dernière.

Alma, Trois-Rivières, Saint-Hyacinthe et Québec présenteront les étapes, l'été prochain.

A Alma, la coupe Développement est prévue pour les 9 et 10 juillet. Elle sera inscrite au programme de Festirame.

«Nous avons obtenu une tranche de la coupe Développement pour 1994 et nous la conserverons pendant quelques années, explique François Duchesne. Nous devrions recevoir environ 150 cyclistes. Le club Tourcom devrait certainement avoir des représentants».

Trois épreuves seront disputées à Alma, les 9 et 10 juillet. Les cyclistes s'attaqueront à un contre-la-montre, un critérium et une course sur route.

Surpris par les Tigres, 6-3

Difficiles à suivre les Sags

CHICOUTIMI (SE) - Si les Saguenéens de Chicoutimi ont donné des signes d'une meilleure santé à Sherbrooke, lundi passé, ils ne sont pas guéris. Loin de là...

Dans une rencontre où ils n'ont vraiment travaillé qu'en troisième période, avec un retard de deux buts, ils ont été battus 6-3 par les Tigres de Victoriaville, hier soir, au centre Vézina. Oui, les mêmes Tigres que vous pouvez retrouver au bas du classement de la Ligue junior majeur du Québec.

Ils sont difficiles à suivre, les Saguenéens. Après avoir travaillé du début à la fin pour battre Sherbrooke, en début de semaine, ils ont offert une autre bien petite performance, hier. Leur manque de travail et de vitesse ont été les faits saillants de la rencontre.

A leur sortie du centre Vézina, plusieurs amateurs ne se gênaient d'ailleurs pas pour critiquer. «Pourquoi ne fait-il pas jouer Lojkin plus souvent? Pourquoi utilise-t-il Sébastien Dupuis à Chicoutimi?»

«Lojkin ne travaille pas. Vous n'allez pas me faire croire que c'est le faute de Sébastien Dupuis. Nous ne l'avons pas obtenu pour qu'il ouvre la porte», a répondu Gaston Drapeau.

L'entraîneur chicoutimien ne s'est pas gêné non plus. Il a fait état du manque de travail de ses hockeyeurs.

Pour être bien certain qu'ils n'oublieront pas la visite des Tigres, Drapeau a d'ailleurs convié ses hockeyeurs à une séance de vidéo. Après avoir pris une douche, ils ont tous été invités à visionner la rencontre qu'ils venaient de terminer. La rencontre en entier...

«C'est un manque de travail et un manque de respect envers les partisans de l'équipe, a dit Drapeau. Eux, ils sont toujours fidèles.

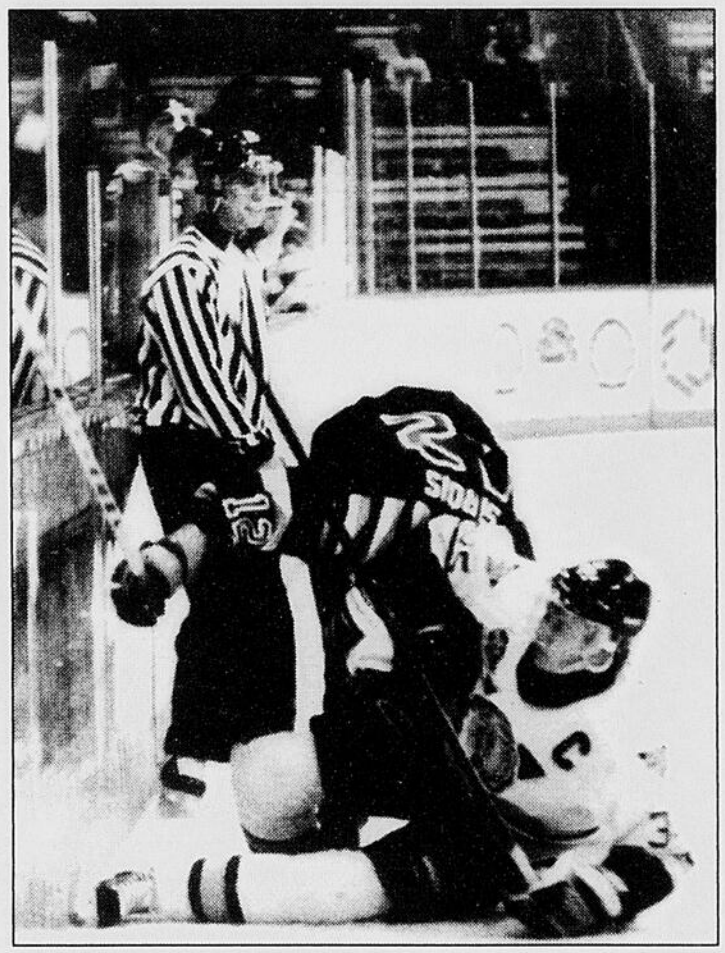
«Un match, ça commence dès la première minute. C'est ce qu'ils ont fait à Sherbrooke, lundi. Les prochaines pratiques vont être axées sur le patin. Les prochains meetings vont être axés sur le respect. Ce qu'ils ont fait ce soir (hier), c'est un manque de respect total. On prend cinq heures pour préparer un vidéo sur toutes les bonnes choses qu'ils ont réalisées à Sherbrooke et ils nous répondent avec un tel match. C'est une équipe très imprévisible».

Pendant quelques minutes, les Saguenéens ont pu croire à une soirée facile. Grâce à Yann Vaillancourt et Michel Saint-Jacques, ils dominaient 2-0 au milieu du premier tiers.

Les Tigres ont réduit leur retard de moitié avant le son de la sirène et ils ont mis la patte sur la décision en marquant trois fois au deuxième engagement. Les Saguenéens ont passé la moitié de la période en désavantage numérique, souvent pour des pénalités inutiles.

Les vainqueurs ont confirmé leur victoire en ajoutant un cinquième filet au début du troisième engagement. Dans les minutes qui ont suivi, les Saguenéens ont pris d'assaut le territoire rival. La majorité de leurs attaques n'ont cependant pas touché le filet. Les bons tirs sur Bobby Rochon ont été rares, même si les Chicoutimiens ont terminé la soirée avec 37 lancers.

Jean-Martin Morin (2), Christian Labonté, David Lessard, Mario Dumoulin et Philippe Vézina ont marqué pour Victoriaville. Dany Beauregard a obtenu le troisième but des perdants.



PRISE DE TETE — Louis-Philippe Charbonneau a trouvé une nouvelle façon d'arrêter un adversaire. Rien ne vaut une bonne prise de tête, comme l'a appris Allan Sirois.
(Photo Jeannot Lévesque)

EN BREF

CHICOUTIMI (SE) - Les Tigres de Victoriaville devront être pris au sérieux. Hier, pour la première fois de la saison, ils ont savouré un troisième gain de suite...

«Ils vont commencer à nous prendre au sérieux. Nous avons battu Hull et Saint-Hyacinthe. Nous venons gagner à Chicoutimi. Depuis décembre, on demande à nos joueurs de travailler et ça commence à payer. Il faut se faire respecter. Quand un club envoie son deuxième gardien contre nous, des fois ça veut dire quelque chose. C'est ce que j'ai dit à mes joueurs avant le début de la partie», a raconté l'entraîneur des Tigres, Yves Lambert...

C'est Bobby Rochon, un ancien des Elites de Jonquière, qui défendait la cage des Tigres, hier. Il a signé sa troisième victoire consécutive. Les Tigres l'ont rappelé pendant la période des Fêtes...

En début de semaine, les Tigres ont mis la main sur le défenseur Dany Larochelle, un ancien des Saguenéens. Lambert est très heureux de l'acquisition. Selon lui, le défenseur de 19 ans apporte plus de stabilité et d'assurance à la ligne bleue...

Les Saguenéens joueront leur prochain match mercredi en recevant le Laser de Saint-Hyacinthe...

Victoriaville 6
Chicoutimi 3

Première période
1. Chicoutimi, Yann Vaillancourt (7) (Sirois A., Roy A.) 3:34
2. Chicoutimi, Michel St-Jacques (28) (Beauregard D., Caron C.) 9:25 (an)
3. Victoriaville, Christian Labonté (18) (Lessard D., Roux M.) 10:11

Pénalités — Gosselin Chi 0:54, Bérubé Chi 6:03, Charbonneau Vic (min. et maj.), Gosselin Chi (maj.) 8:52, Morin Vic 11:28, Equipe Chi 14:36, Charbonneau Vic 16:53.

Deuxième période
4. Victoriaville, David Lessard (18) (Labonté C.) 1:38
5. Victoriaville, Jean-Martin Morin (26) (Lessard D., DuPaul C.) 2:55 (an)
6. Chicoutimi, Danny Beauregard (25) (St-Jacques M., Lacombe P.) 3:47
7. Victoriaville, Mario Dumoulin (9) (Labonté C., Lessard D.) 12:53 (an)

Pénalités — Nemirovsky Chi 1:58, Gagnon Chi 4:53, Lacombe Chi 7:14, Charbonneau Vic 9:20, Nasreddine Chi 11:45, Dumoulin Vic (min.), Gelineau Vic (double min.), Caron Chi, Beauregard Chi 13:15, Jean Chi 17:57, DuPaul Vic 19:0.

Troisième période
8. Victoriaville, Philippe Vézina (1) (Morin P.) 5:13
9. Victoriaville, Jean-Martin Morin (27) (Labonté C.) 19:11

Pénalités — Dumoulin Vic 5:59, Raby Vic 10:59, Dumoulin Vic 15:12, Poirier Vic, St-Jacques Chi 16:47.

Gardiens — Victoriaville: Bobby Rochon; Chicoutimi: Sébastien Dupuis.

Tirs au but

Victoriaville	4	13	5-22
Chicoutimi	13	8	16-37

Arbitre — Jean Hould.
Assistance — 3075.

DU QUOTIDIEN

David Lessard
(Victoriaville)

• • •

Christian Labonté
(Victoriaville)

• • •

Mario Dumoulin
(Victoriaville)

Match des étoiles du midget AAA

Belzile et Bergeron au rendez-vous

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Absent du camp d'entraînement des Elites de Jonquière, en début de saison, l'attaquant Eric Belzile n'a pas tardé à faire sa place. Tellement qu'il a été sélectionné, en compagnie de Martin Bergeron, pour représenter la formation jonquiéroise au traditionnel match des étoiles de la Ligue midget AAA, qui sera disputé demain à Sherbrooke.

«Je ne m'attendais certainement pas à ça lorsque l'équipe m'a rappelé. Mais depuis que je suis là, je veux démontrer à tout le monde que je peux jouer dans cette ligue. Et si tout va assez bien, je dois dire que j'ai de bons compagnons de trio.

«En ce qui concerne ce match des étoiles, je vais donner 100 pour cent et faire ce que je peux.»

Martin Bergeron, qui évolue en compagnie de Belzile, est bien heureux de cette sélection. Il aura l'opportunité de se faire valoir un peu plus devant les dépisteurs.

«On va avoir la chance de jouer avec les meilleurs hockeyeurs de la ligue. En plus, il va y avoir des dépisteurs en grand nombre. Je vais donc axer sur l'offensive durant le match», de dire le Chicoutimien.

Evaluation

D'autre part, la direction des Elites de Jonquière a décidé de commencer l'évaluation de certains entraîneurs, en prévision de la prochaine saison.

«Il s'agit uniquement d'une évaluation et ça ne signifie pas pour autant que quelqu'un est dans l'eau chaude», s'est empressé d'expliquer Russel Huard, vice-président hockey des Elites.

«Durant quelques matches, un entraîneur de hockey aura la chance de seconder Sam (Saint-Laurent) derrière le banc. Ca devrait commencer sous peu avec Claude Bouchard, présentement entraîneur du 74 de Jonquière. On ne fait qu'évaluer ceux qui pourraient s'ajouter à l'équipe comme adjoint», d'ajouter Huard, en guise de conclusion.

Pagé devient positif – Page 39

Pris au dépourvu – Page 41

Sur les traces de Bédard – Page 44



Gregory Tremblay
Représentant

1990 Toyota Corolla GTS
Bas millage, tout équipée très propre
UNE VRAIE AUBAINE
La semaine de l'usagée chez



CARREFOUR HONDA
Bur.: (418) 668-6188 - 1-800-667-0859
520, boul. Dequen Nord - ALMA
Allez 668-6188
25147

CLUB VOYAGES

Le plus grand réseau d'agences de voyages au Québec, affilié au Groupe Transat, pour toujours vous donner la meilleure relation qualité/prix

AU DÉPART DE QUÉBEC VIA air transat

EUROPE 1994

QUÉBEC • PARIS • QUÉBEC

Départs les vendredis et dimanches du 15 avril au 28 octobre

QUÉBEC • PARIS	Réservez avant le 31 MARS		Réservez après le 1er AVRIL	
Dates de départ	Adulte	Enfant	Adulte	Enfant
15 avril au 26 mai	239 $	239 $	279 $	249 $
27 mai au 16 juin	289 $	259 $	319 $	289 $
17 juin au 2 juillet	359 $	329 $	389 $	359 $
3 au 28 juillet	329 $	299 $	359 $	329 $
29 juillet au 25 août	309 $	279 $	339 $	309 $
26 août au 3 septembre	329 $	299 $	359 $	329 $
4 sept. au 1 octobre	309 $	279 $	339 $	309 $
2 au 28 octobre	259 $	239 $	279 $	249 $

Départs les samedis et lundis du 16 au 29 octobre

PARIS • QUÉBEC	Réservez avant le 31 MARS		Réservez après le 1er AVRIL	
Dates de retour	Adulte	Enfant	Adulte	Enfant
16 avril au 3 juin	203 $	203 $	243 $	213 $
4 juin au 1 juillet	253 $	223 $	283 $	253 $
2 au 10 juillet	323 $	293 $	353 $	323 $
11 au 22 juillet	293 $	263 $	323 $	293 $
23 juillet au 14 août	353 $	323 $	353 $	323 $
15 août au 4 septembre	293 $	263 $	323 $	293 $
5 sept. au 9 octobre	273 $	243 $	303 $	273 $
10 au 29 octobre	223 $	203 $	243 $	213 $

Prix par personne, par segment de vol. Tarifs valides à l'achat d'un aller-retour. TOUTES TAXES COMPRISES.
Taxes canadiennes de transport comprise dans la portion aller: 40 $ par personne • Taxe de sécurité française comprise dans la portion retour: 4 $ par personne.

CLUB TRANSAT

À bord des L-1011, pour celles et ceux qui veulent s'offrir un peu de luxe, dix-neuf sièges, plus larges, encore plus confortables sont disponibles à l'avant de l'appareil pour un léger supplément.

80 $ par segment | 160 $ Aller - retour

QUÉBEC • NICE • QUÉBEC

Départs les lundis du 27 juin au 5 septembre via AIR TRANSAT (B-757)

QUÉBEC • NICE	Réservez avant le 31 MARS		Réservez après le 1er AVRIL	
Dates de départ	Adulte	Enfant	Adulte	Enfant
27 juin	359 $	329 $	389 $	359 $
4, 11, 18 et 25 juillet	329 $	299 $	359 $	329 $
1, 8, 15 et 22 août	309 $	279 $	339 $	309 $
29 août	329 $	299 $	359 $	329 $
5 septembre	309 $	279 $	339 $	309 $

NICE • QUÉBEC	Réservez avant le 31 MARS		Réservez après le 1er AVRIL	
Dates de départ	Adulte	Enfant	Adulte	Enfant
28 juin	253 $	223 $	283 $	253 $
5 juillet	323 $	293 $	353 $	323 $
12 et 19 juillet	293 $	263 $	323 $	293 $
26 juillet, 2 et 9 août	353 $	323 $	353 $	323 $
16, 23 et 30 août	293 $	263 $	323 $	293 $
6 septembre	273 $	243 $	303 $	273 $

Prix par personne, par segment de vol. Tarifs valides à l'achat d'un aller-retour. TOUTES TAXES COMPRISES.
Taxes canadiennes de transport comprise dans la portion aller: 40 $ par personne • Taxe de sécurité française comprise dans la portion retour: 4 $ par personne.

Prix minimum par personne en occupation double, sauf mention contraire. Toutes taxes incluses. Places limitées selon la disponibilité des vols et / ou des hôtels au moment de la réservation. Des conditions relatives quant aux durées minimales et maximales, à l'achat de billets à l'avance ou autres peuvent être applicables. Les prix ne s'appliquent qu'aux nouvelles réservations, peuvent changer sans préavis et sont en vigueur du 15 au 21 janvier 1994. CLUB VOYAGES n'est pas responsable des erreurs ou omissions du contenu de cette publicité.

SUD

FÉVRIER - MARS

FORT LAUDERDALE

Départs les jeudis et samedis	1 sem. à partir de
VOL SEULEMENT	299 $
SEA GATE	559 $
BEACHARBOUR	599 $

PUERTO PLATA

Départs les dimanches	1 sem. à partir de
VICTORIA RESORT CH. SUP. (petits déjeuners inclus)	919 $
VICTORIA RESORT CH. SUP. (3 repas par jour)	1 069 $

PUNTA CANA

Départs les dimanches	1 sem. à partir de
FIESTA BAVARD CH. SUP. (2 repas par jour)	1 179 $

MAREA DEL PORTILLO

Départs les samedis	1 sem. à partir de
FARALLON DEL CARIBE CH. SUP. (Formule Club Tout-inclus)	949 $

GUARDALAVACA

Départs les samedis	1 sem. à partir de
CLUB GUARDALAVACA CH. STD. (3 repas par jour)	799 $
CLUB GUARDALAVACA CH. SUP. (3 repas par jour)	819 $

CANCUN

Départs les vendredis	1 sem. à partir de
CALINDA VIVA CH. STD.	979 $
FESTIVAL CLUB LAGOON (Formule Club Tout-inclus)	1 159 $

VARADERO

Départs les vendredis	1 sem. à partir de
CLUB TROPICAL CH. STD. (Formule Club Tout-inclus)	979 $

PUERTO VALLARTA

Départs les jeudis	1 sem. à partir de
CASA GRANDE MORANDA (7 petits déjeuners + 3 soupers)	949 $

ACAPULCO

Départs les jeudis	1 sem. à partir de
FIESTA AMERICANA CONDESA	819 $

vacances air transat
QUÉBEC - MONTRÉAL — TORONTO - VANCOUVER - MIAMI - PARIS



Nous vous offrons encore cette année, notre service d'autobus vers l'aéroport de Québec quelle que soit votre date de départ
54,90$ + taxes - aller/retour

PARTEZ EN SÉCURITÉ
TOUS CES GROUPES SONT ASSURÉS PAR L'ASSURANCE MUTUELLE D'OMAHA QUI VOUS DONNE LA MEILLEURE PROTECTION AU MEILLEUR PRIX

La Mutuelle d'Omaha Assurance voyage

SUPER SPÉCIAUX DE JANVIER AU DÉPART DE QUÉBEC

ACALPULCO

ROMANO DAYS
1 SEMAINE 549$ — 2 SEMAINES 669$

ACAPULCO PLAZA
Crédit boisson par chambre par semaine: 100 $ US
1 SEMAINE 659$ — 2 SEMAINES 879$

CANCUN

HACIENDA DEL MAR
FORMULE CLUB TOUT INCLUS
1 SEMAINE 899$ — 2 SEMAINES 1399$

OASIS PUERTO AVENTURAS
FORMULE CLUB TOUT INCLUS
1 SEMAINE 979$ — 2 SEMAINES 1479$

PUERTO VALLARTA

TROPICLUB
FORMULE CLUB TOUT INCLUS
1 SEMAINE 799$ — 2 SEMAINES 1129$

PUERTO PLATA

LOS ALMENDROS
FORMULE CLUB TOUT INCLUS
1 SEMAINE 679$ — 2 SEMAINES 949$

ÉMISSION «BIEN VOYAGER» AU CANAL 13
EN VEDETTE CETTE SEMAINE RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

TARIF PAR PERSONNE EN OCCUPATION DOUBLE. TAXES INCLUSES

LA FORCE D'UN RÉSEAU — **SES AGENCES**

CHICOUTIMI	ALMA	ROBERVAL	DOLBEAU
CLUB VOYAGES TOURNESOL	CLUB VOYAGES ALMA	CLUB VOYAGES DU LAC	CLUB VOYAGES DOLBEAU
255, rue Racine Est, Édifice Trust Général	Plaza Alma	693, boul. Saint-Joseph, Roberval	1282, Wallberg, Promenades du Boulevard
549-6880 OUVERT LE SAMEDI	668-7904	275-0162	276-1548

ET 78 CLUB VOYAGES DANS 60 AUTRES VILLES

PERMIS DU QUÉBEC 250779